MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05183 561 9

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/miarkadramelyriq00geor

ALEXANDRE GEORGES

MIARKA

Drame Lyrique

en 4 actes (dont un prologue) et 5 tableaux

POÈME DE

JEAN RICHEPIN

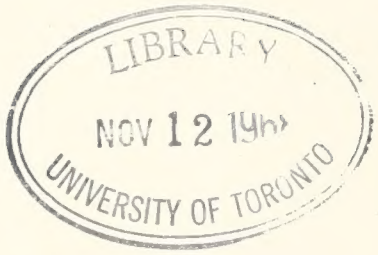
Partition Piano et Chant réduite par l'auteur

PRIX NET : 15 FRANCS

PARIS
ENOCH & Cie, ÉDITEURS
27, Boulevard des Italiens, 27

COPYRIGHT MCMV BY ENOCH & cie

M
1503
G351M5



A NOTRE COLLABORATEUR

ALBERT CARRÉ

RECONNAISSANT ET AFFECTUEUX HOMMAGE

ALEXANDRE GEORGES

JEAN RICHEPIN

Phot. Raoul Autin, L. Havi

Alexandre Georges

Auguste Richepin

MIARKA

Drame Lyrique en quatre Actes (dont un Prologue) et cinq Tableaux

Poème de Jean RICHEPIN

Musique d'Alexandre GEORGES

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 7 Novembre 1905.

DIRECTION ALBERT CARRÉ

DISTRIBUTION :

MIARKA
Mme Marguerite CARRÉ

LE ROI
M. David DEVRIÈS

LA VOUGNE
Mme HÉGLON (de l'Opéra)

GLEUDE
M. Jean PÉRIER

Mme **TAVIE**
Mme C. PIERRON

LE MAIRE
M. CAZENEUVE

LE MAITRE D'ÉCOLE
M. HUBERDEAU

UNE LAVEUSE
Mlle E. MURATET

UN VANNIER
M. IMBERT

UN JEUNE ROMANE
M. SIMARI

Au troisième tableau, BALLET réglé par Mme MARIQUITA, *dansé par* Mlle Régina BADET *1er sujet* Mlles RICHOMME, Germaine DUGUÉ, LUPARIA *et les Dames du Corps de Ballet.*

Décors de M. L. JUSSEAUME — Costumes de M. MULTZER

Directeur de la Musique et Chef d'Orchestre : M. A. LUIGINI
Directeur de la Scène : M. A. VIZENTINI

Chef du Chant : M. LANDRY. — Chefs des Chœurs : MM. GEORIS et Félix LEROUX

I^er^ ACTE

(PROLOGUE)

Miarka naît

II^e^ ACTE

Miarka grandit. — Miarka s'instruit

III^e^ ACTE

Miarka n'aime pas. — Miarka se défend

IV^e^ ACTE

Miarka s'en va...

TABLE

ACTE I. — Premier Tableau
Prologue

INTRODUCTION		1
Chœurs — Enfants	« *B a ba, b e be, b i bi* »	4
Chœurs — Vanniers	« *Tourne la tresse, tresse* »	4
Chœurs — Laveuses	« *Tape, tape, tape* »	4
Le Maître d'école	« *Eh ! c'est la honte du pays !* »	20
Le Maire	« *Ah ! celle-là, d'humeur vraiment trop farouche*	44
La Vougne	« *La rubidal est sacrée* »	52
La Vougne	« *Miarka vient de naître* »	55
La Vougne	*HYMNE A LA RIVIÈRE*	60
La Vougne	*HYMNE AU SOLEIL*	64

ACTE II. — Deuxième Tableau

PRELUDE		69
Gleude, la Vougne	« *Voici du bois qui sent bon* ».	71
	Danse du réveil de Miarka	77
Miarka	*LA PAROLE*	81
Miarka	*L'EAU QUI COURT*	89
Gleude	« *De tels mots pour mon cœur sont pareils*	95
La Vougne	« *Silence, des pas* »	97
La Vougne	*LE SAVOIR*	107
La Vougne, Miarka	« *Pense à lui toujours* ».	110

ACTE II. — Troisième Tableau

La Vougne	« *Dans ce noir qu'il fasse clair* ».	121
Chœur	*LA POUSSIÈRE*	122
	DIVERTISSEMENT	128
	a) **Arrivée des Vieux et des Vieilles**	129
	b) **Danse romané**	131
	c) **Pas de l'Ours**	136
	d) **Ronde des Amoureux**, dansée et chantée	140
Le Roi et les Chœurs	« *Non, point de halte* »	153
Le Roi et les Chœurs	*RONDE DES ROMANIS*	162
Miarka, la Vougne	« *Grand'mère, grand'mère* »	168

ACTE III. — Quatrième Tableau

PRÉLUDE 1

Miarka, le Maire . . . . « *Oui, je sais, madame Tavie* » 1
Gleude . . . . . « *Tout le jour, aux sentiers du bocage* 2
Miarka, Gleude . . . . « *Entre, mon Gleude* » 11
Miarka . . . . . « *Pauvre garçon, tout de même* » 12
La Vougne . . . . . « *Miarka, je les entends, tes pensées* » 13
La Vougne, Miarka . . . « *Viens, nous partons* » 15
La Vougne . . . . . « *Dans ces lieux ensorceleurs* » 24

ACTE IV. — Cinquième Tableau

PRÉLUDE 31

Miarka, Gleude . . . . « *C'est bien de nous avoir rejointes* » 32
Miarka . . . . . *NUAGES* 36
Miarka, la Vougne . . . « *Réveille-toi, grand'mère* » 38
Miarka . . . . . *LA PLUIE.* 41
Gleude . . . . . « *Miarka, c'est une mourante* » 44
La Vougne, Miarka, Gleude. « *Ne pleure pas* » 45
La Vougne . . . . . *HYMNE DES MORTS.* 47
Gleude et les Chœurs . . *MARCHE ROMANE.* 49
Gleude . . . . . « *La marche a fait silence* » 50
Gleude . . . . . « *Miarka, lève-toi* » 51
La Vougne, Miarka, Gleude. « *Ah! c'était donc bien vrai* » 52
Chœurs . . . . . *FÊTE NUPTIALE.* 57
Le Roi . . . . . *CANTIQUE D'AMOUR.* 59
La Vougne . . . . . « *O Roi, si vos cœurs enfin* » 60
Miarka, Chœurs . . . . *MIARKA S'EN VA.* 61

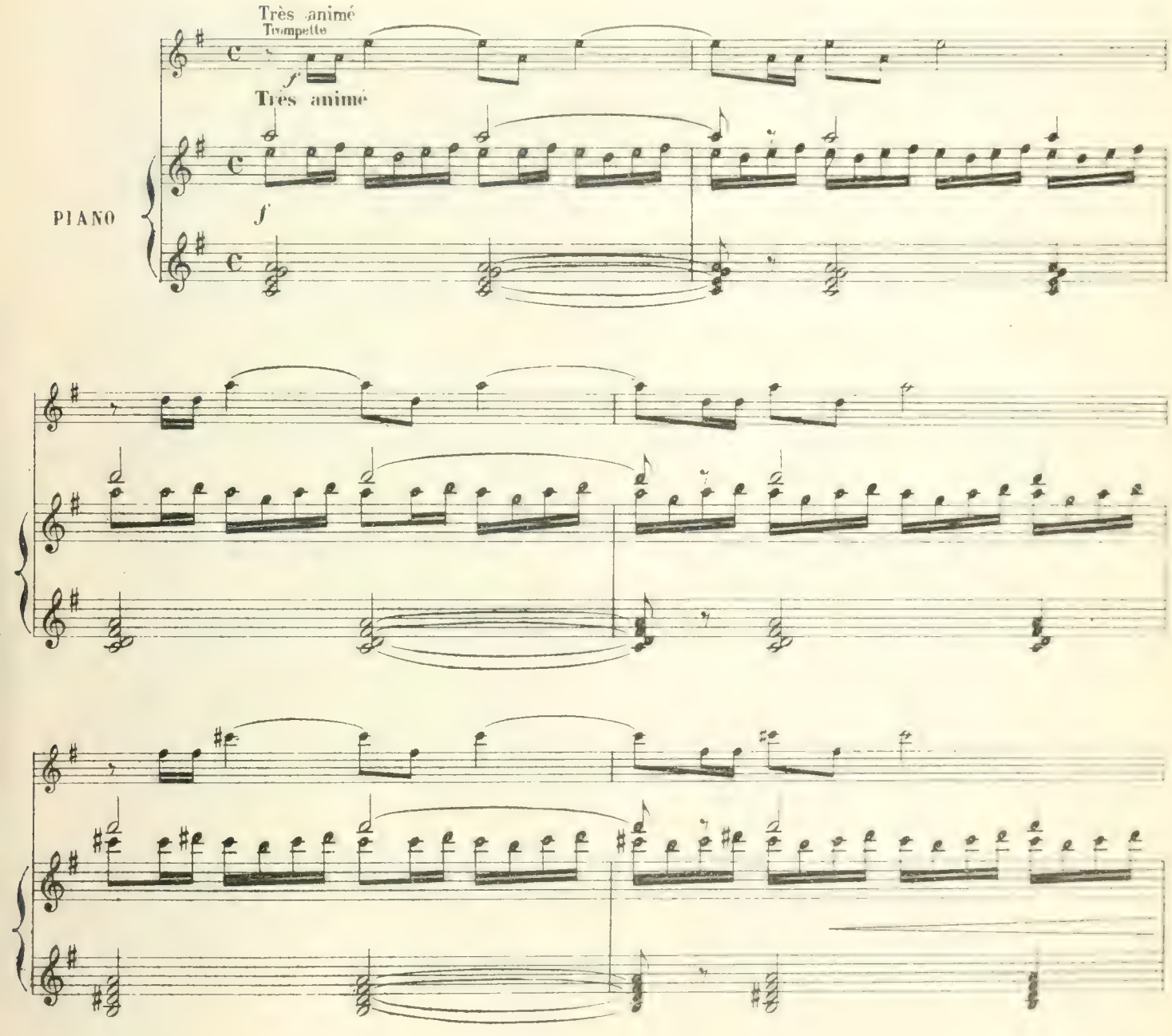
Pour toute la musique,
les parties d'orchestre, la mise en scène et les droits de représentation en France et a l'Etranger
s'adresser à MM. ENOCH et Cie, éditeurs-propriétaires
pour tous pays.

1er ACTE

PROLOGUE

PREMIER TABLEAU

Une place de village en Thiérache. — A droite, l'Ecole.
Au fond, parmi les arbres, l'Eglise. — Un pont traversant la rivière qui va de droite à gauche,
et le long de laquelle sont des laveuses et des vanniers



Copyright MCMV by ENOCH & Cie
Paris, ENOCH & Cie Editeurs

Tous droits de reproduction, traduction et arrangements réservés pour tous pays

8

Facilité

8

ff

Au lever du rideau, les enfants dans l' Ecole chantonnent des b a. ba, b_e. be, b i bi, etc. Les vanniers entonnent leur chanson pendant que les laveuses, tout en caquetant, battent leur linge.

tr

Rit.

Moins vite

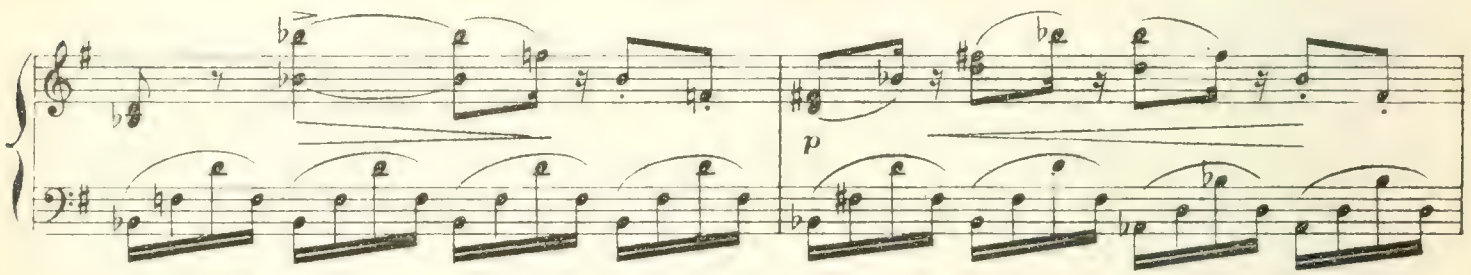
pp

mf

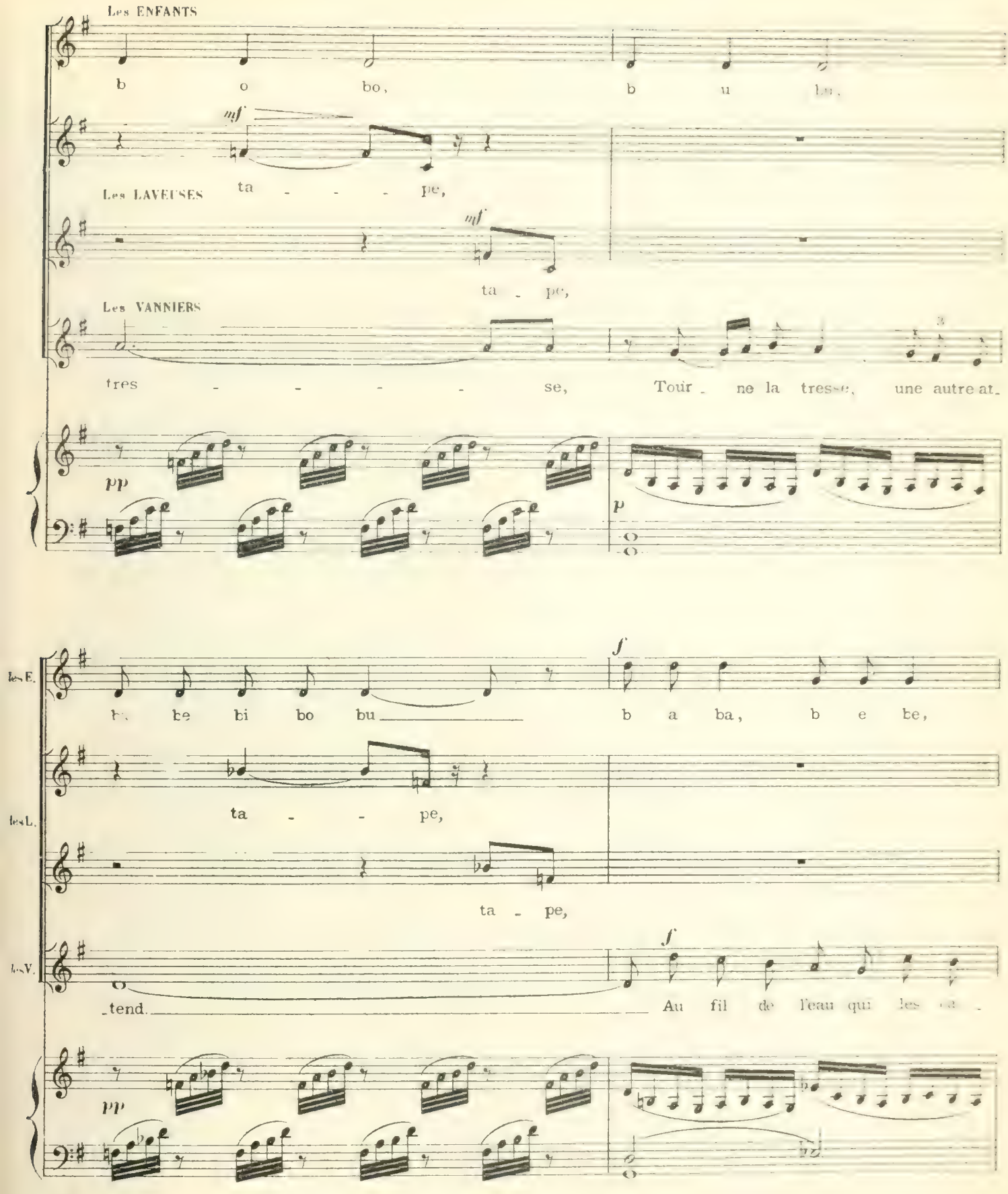
6 6 6

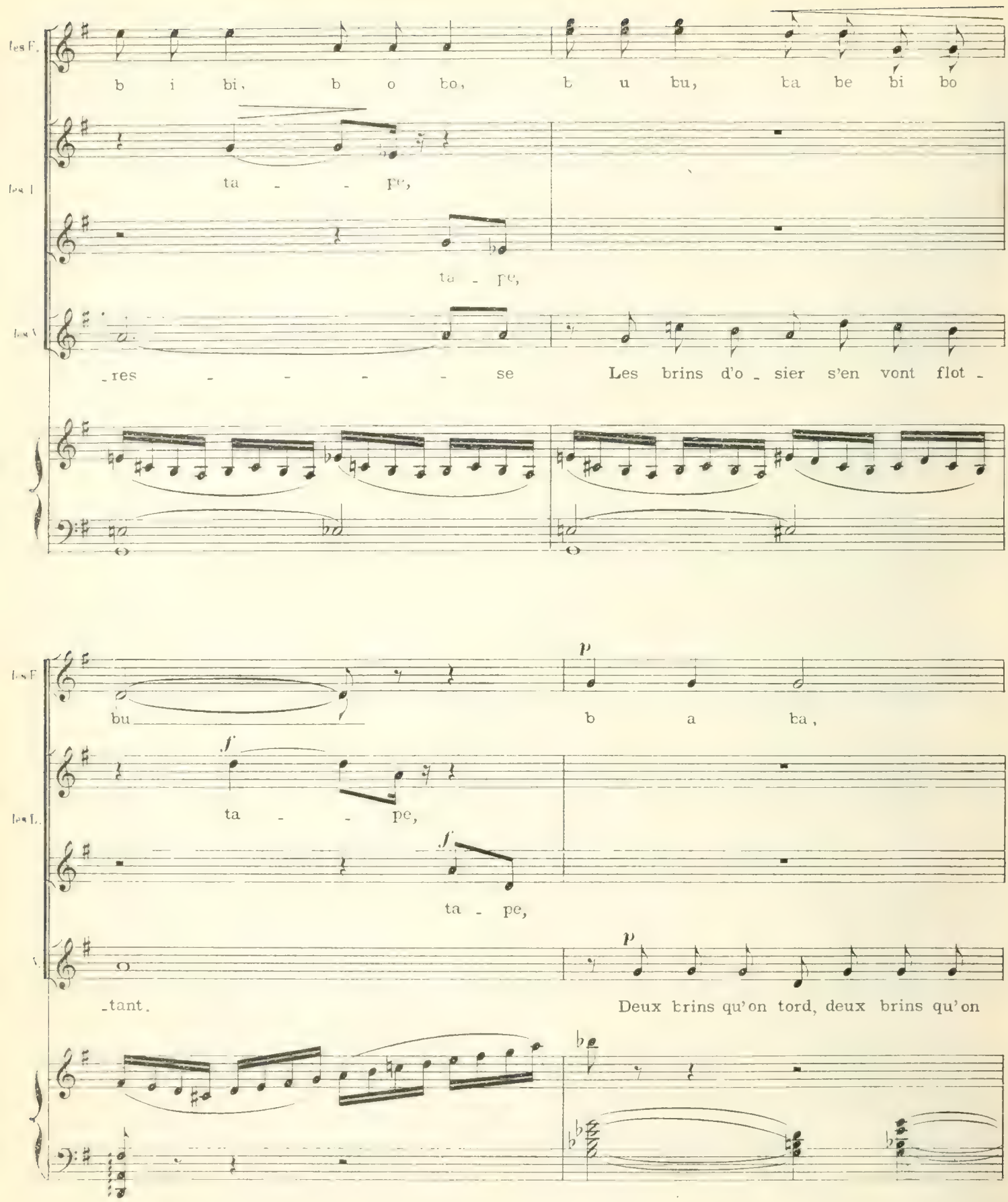
p
mf
p
Fine.

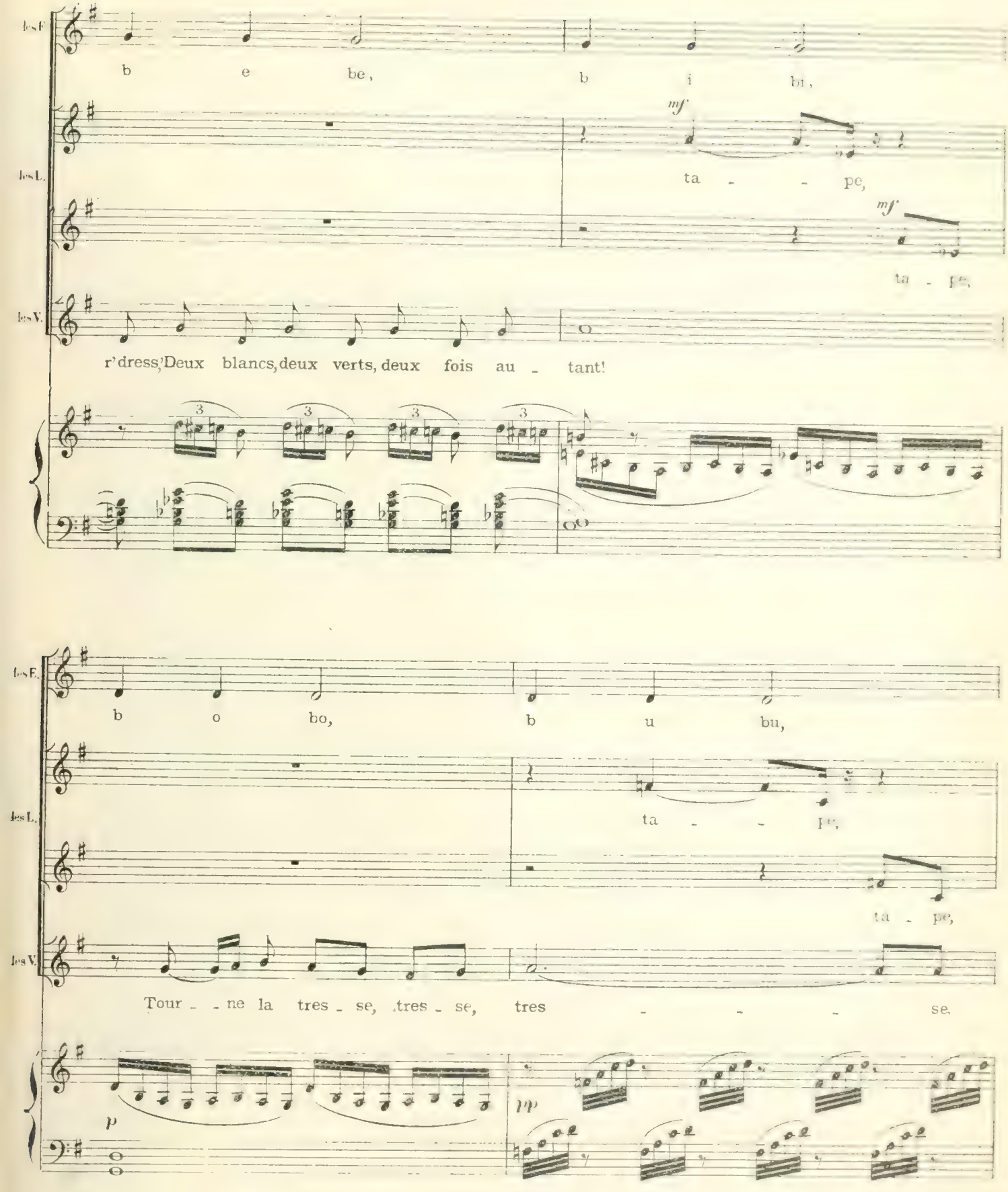
p

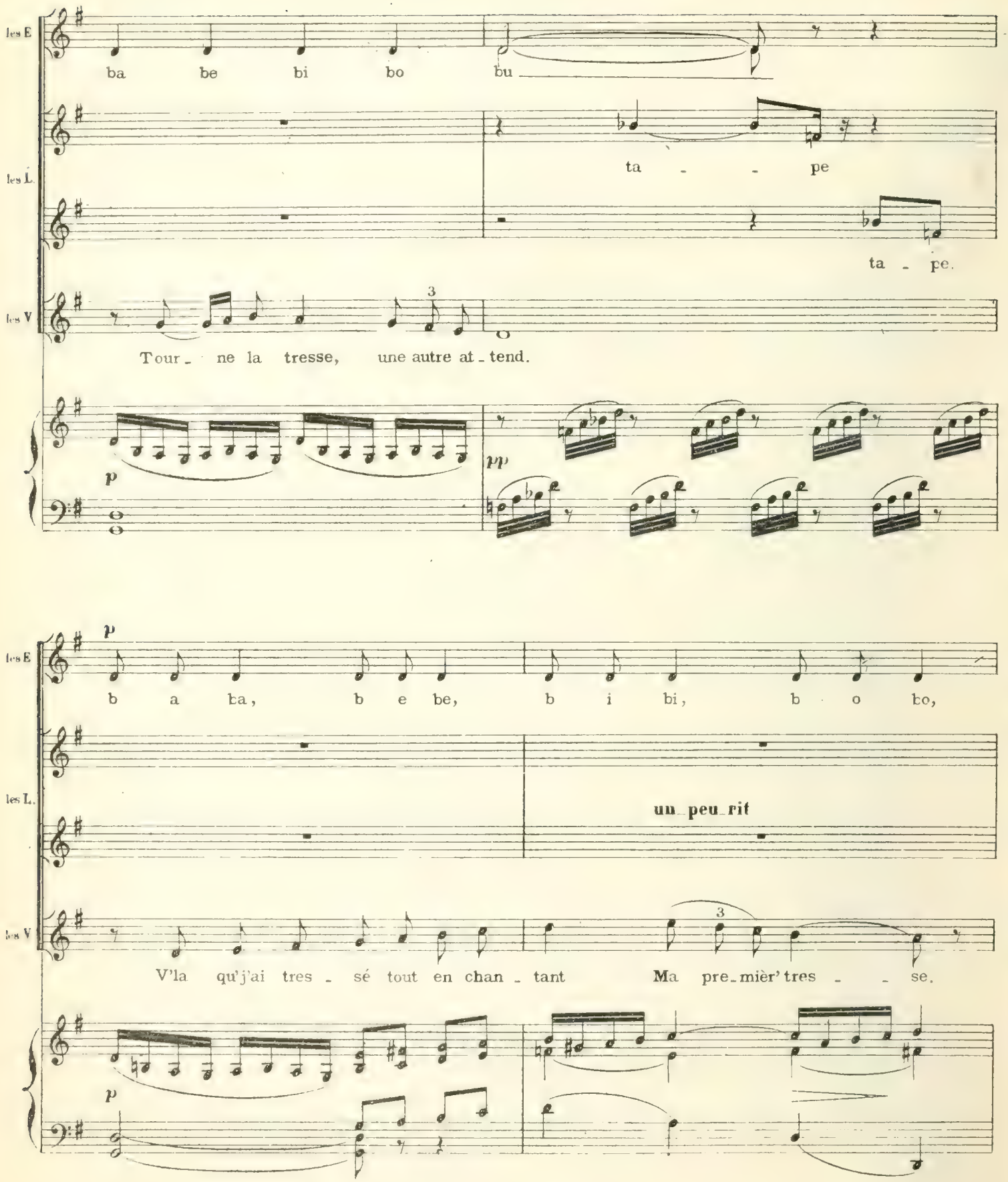


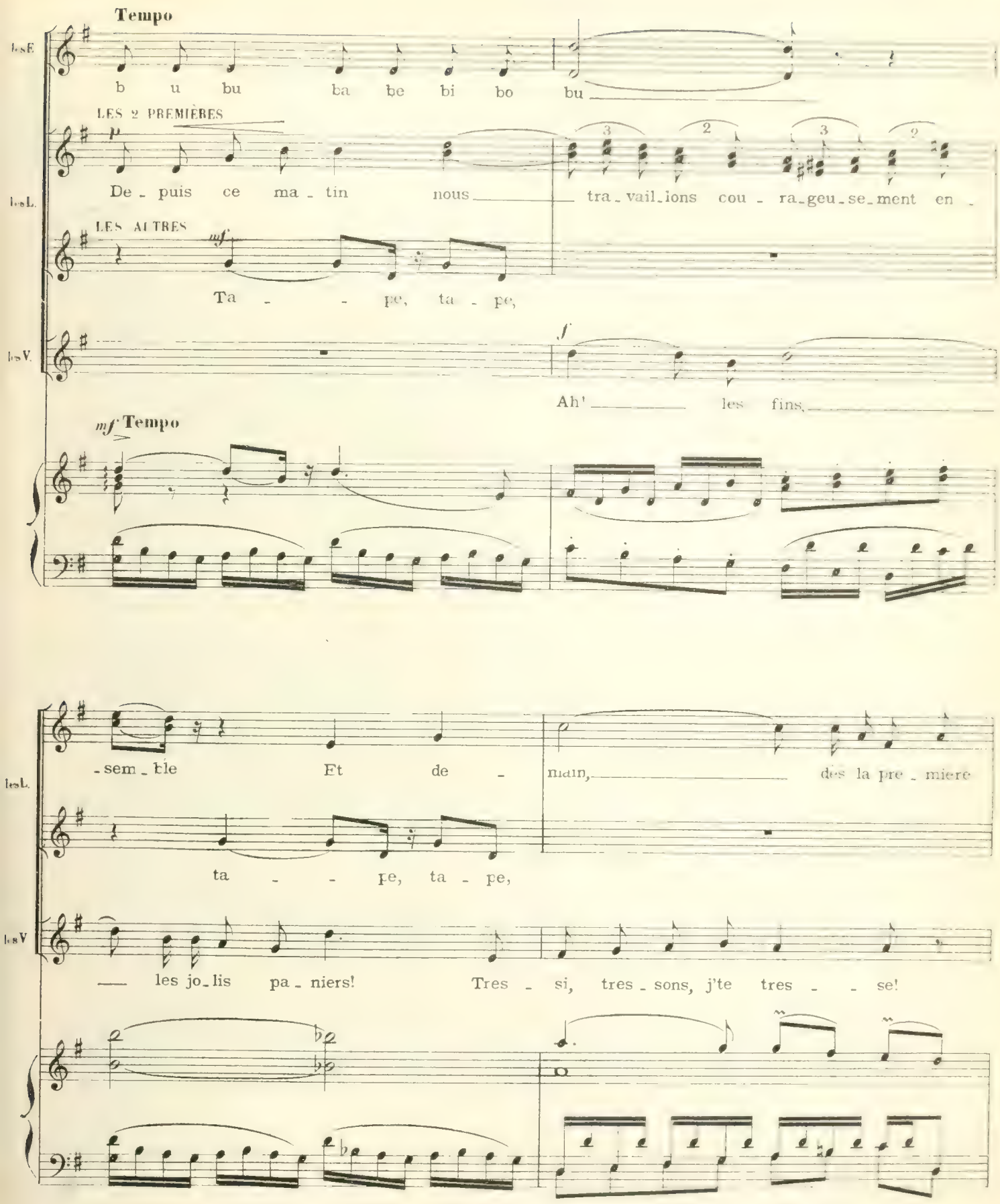
(1) Que les enfants ne couvrent jamais le chant des vanniers.

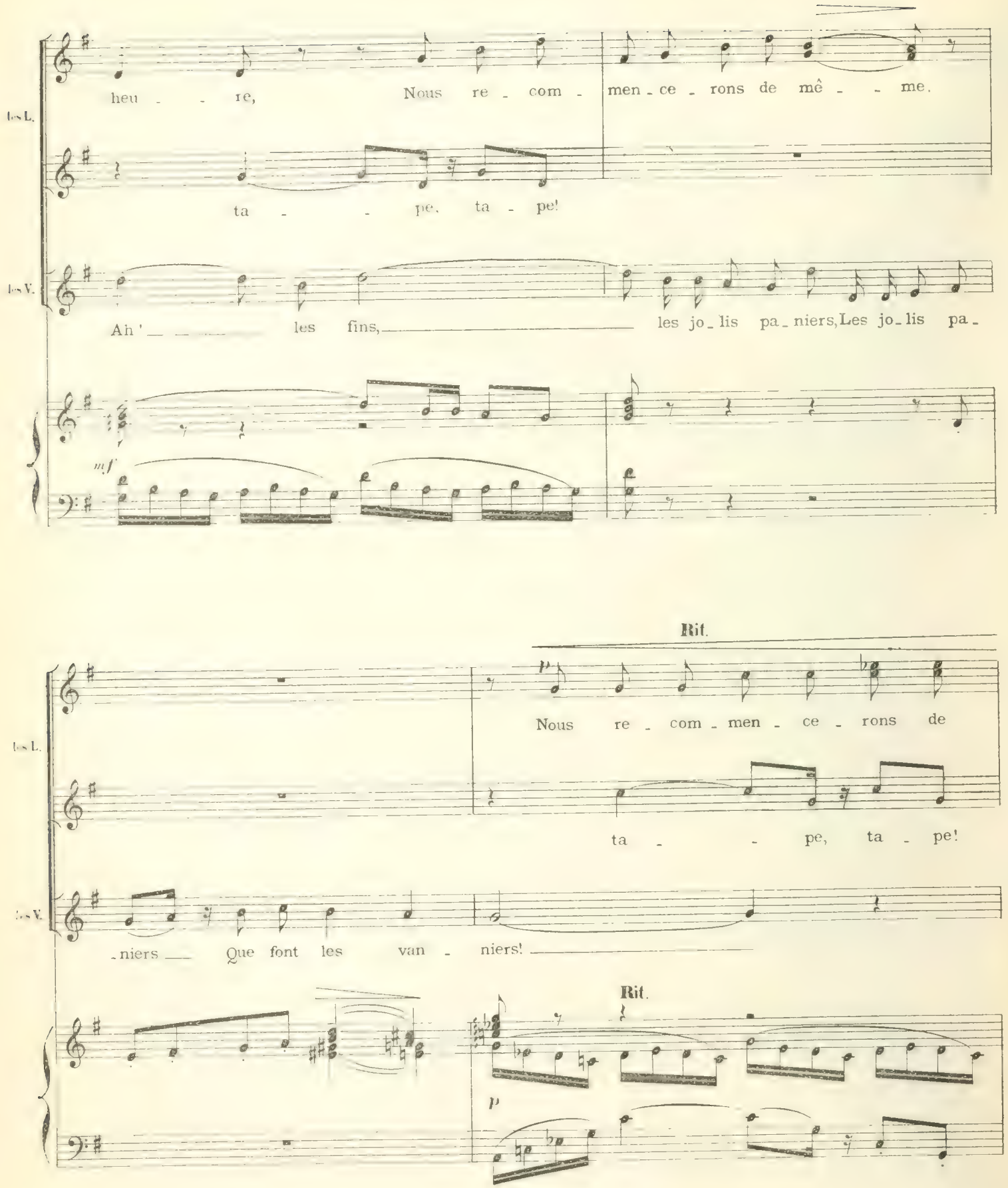

Les ENFANTS
b o bo, b u bu,
mf
Les LAVEUSES ta - - - - pe,
mf
ta - pe,
Les VANNIERS
tres - - - - se, Tour - ne la tresse, une autre at-
pp
p
les E.
bi be bi bo bu
f
b a ba, b e be,
les L.
ta - - pe,
ta - pe,
les V.
f
-tend.
Au fil de l'eau qui les ca -
pp

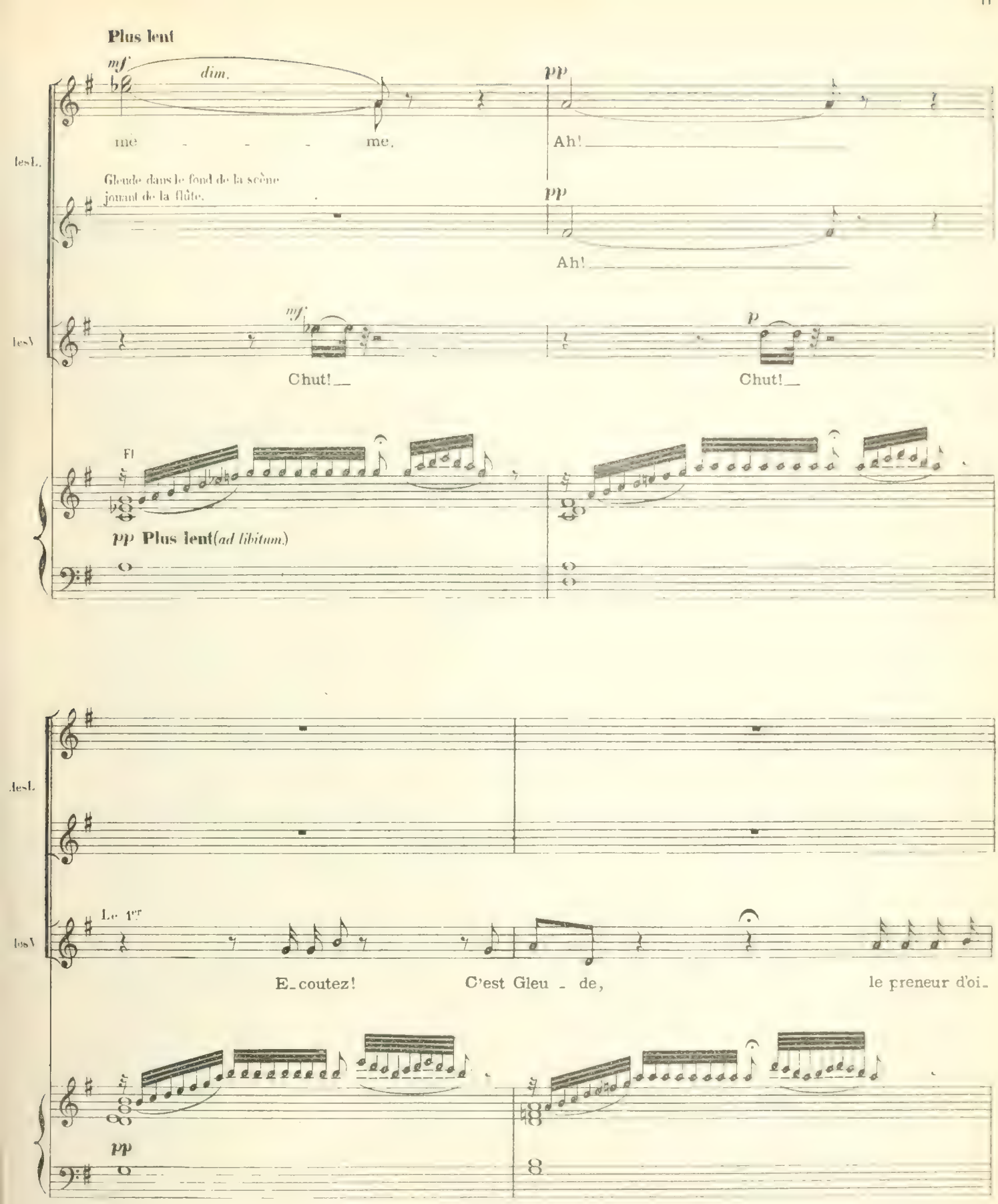

Les F.
b i bi, b o bo, b u bu, ba be bi bo
Les I
ta - - pe,
ta - pe,
Les V
-res - - - - - se Les brins d'o - sier s'en vont flot -
Les F
bu
p
b a ba,
Les I.
f
ta - - pe,
f
ta - pe,
V.
-tant.
p
Deux brins qu'on tord, deux brins qu'on

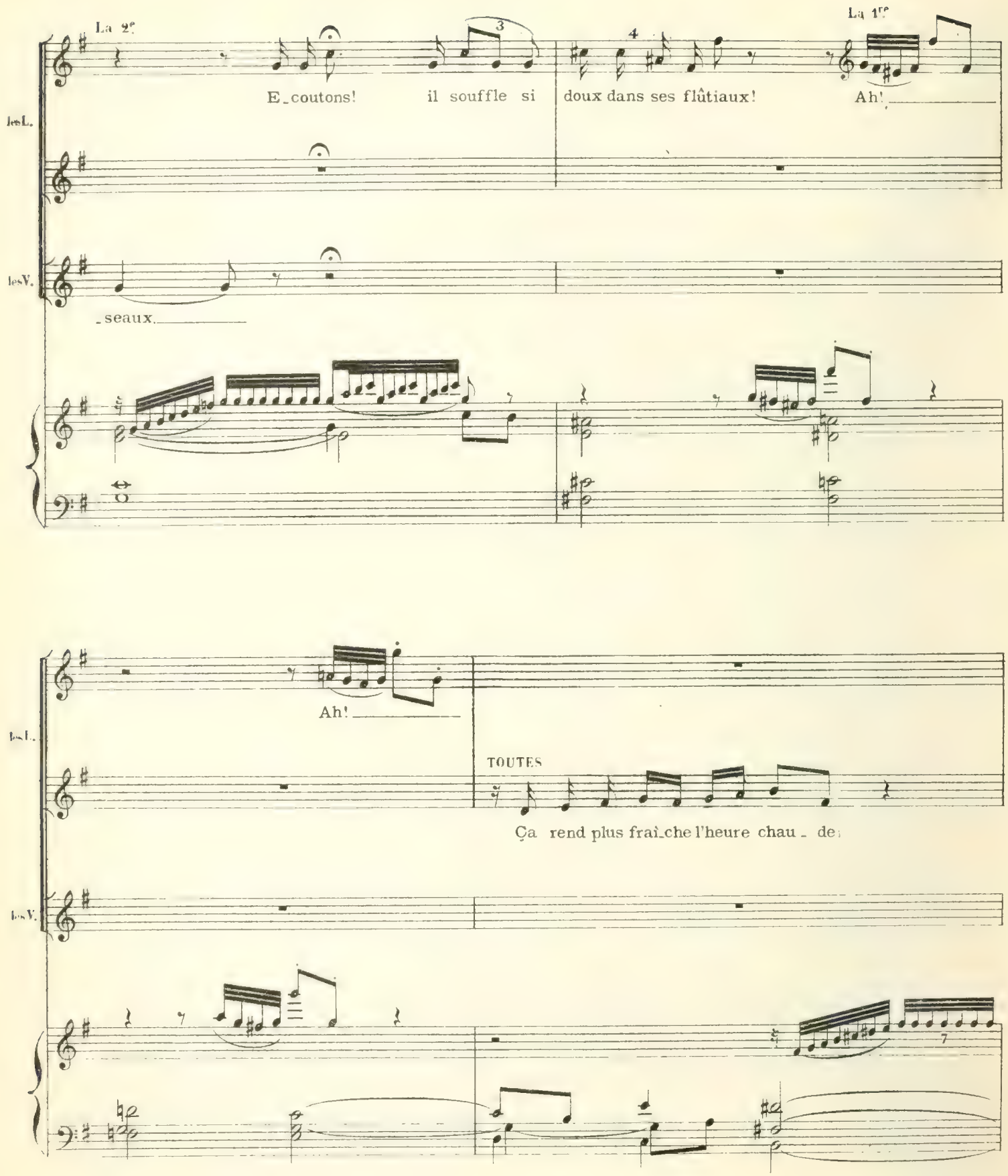

les F.
b e be, b i bi,
les L.
mf
ta - - pe,
mf
ta - pe,
les V.
r'dress, Deux blancs, deux verts, deux fois au - tant!
les E.
b o bo, b u bu,
les L.
ta - - pe,
ta - pe,
les V.
Tour - - ne la tres - se, tres - se, tres - - - - se.
p
pp

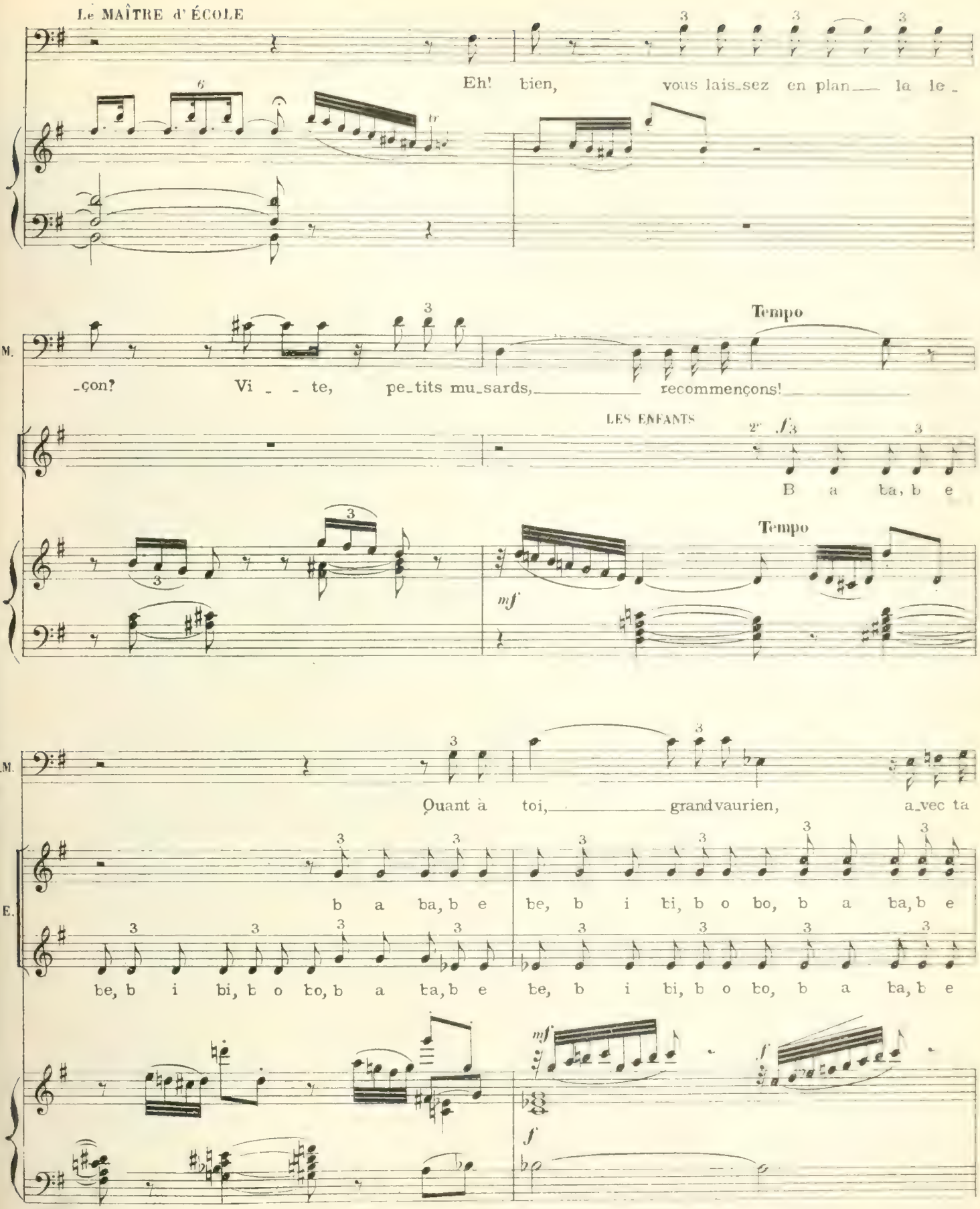

les E.
ba be bi bo bu
les L.
ta - - pe
ta - pe.
les V.
3
Tour - ne la tresse, une autre at - tend.
p
pp
p
les E.
b a ba, b e be, b i bi, b o bo,
les L.
un peu rit
les V.
3
V'la qu'j'ai tres - sé tout en chan - tant Ma pre - mièr' tres - - se.
p

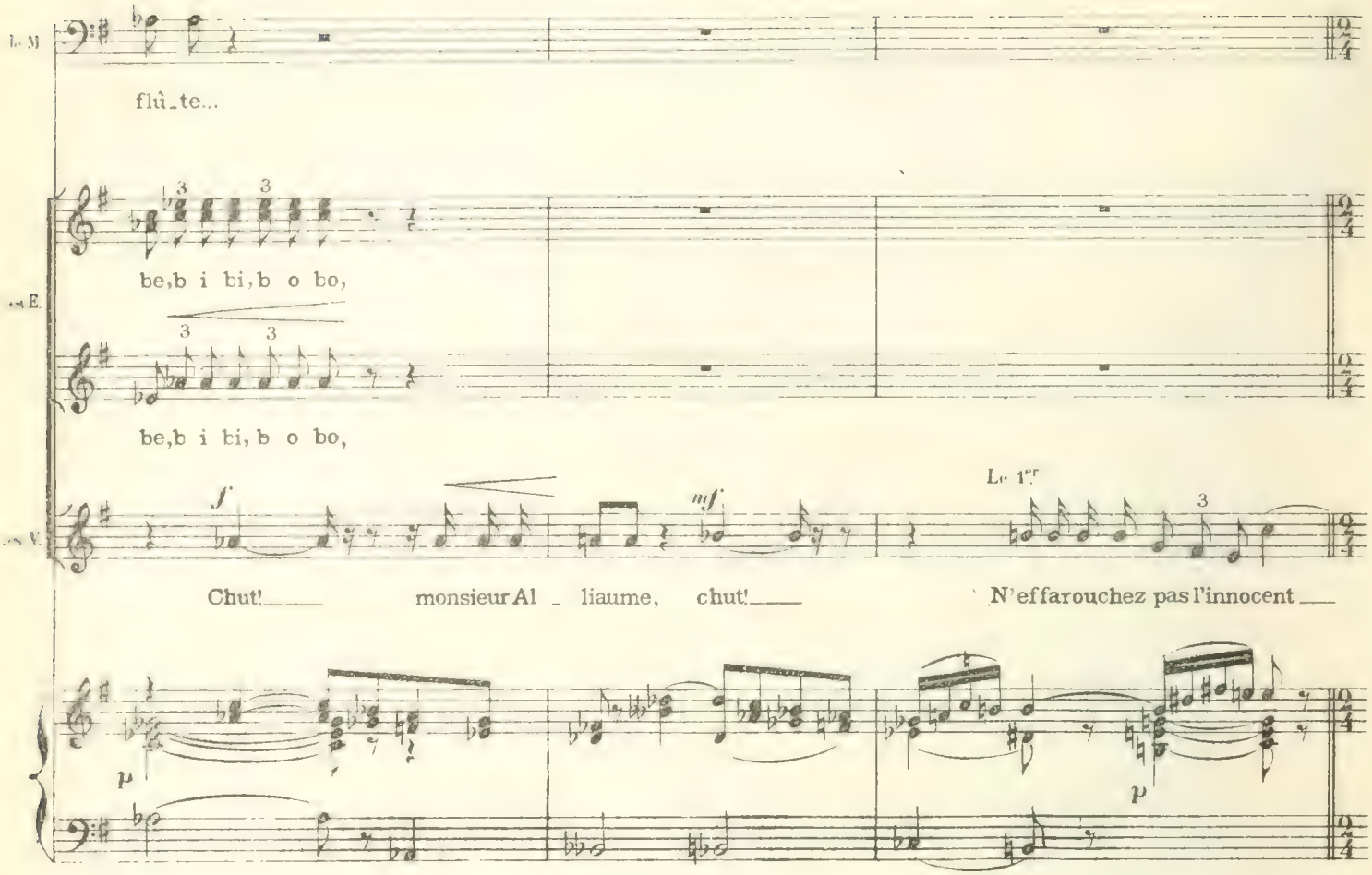

Tempo
les E.
b u bu ba be bi bo bu
LES 2 PREMIÈRES
p
les L.
De - puis ce ma - tin nous tra - vail - ions cou - ra - geu - se - ment en -
LES AUTRES
mf
Ta - - pe, ta - pe,
les V.
f
Ah! les fins,
mf Tempo
les L.
- sem - ble Et de - main, des la pre - miere
ta - - pe, ta - pe,
les V
les jo - lis pa - niers! Tres - si, tres - sons, j'te tres - - se!

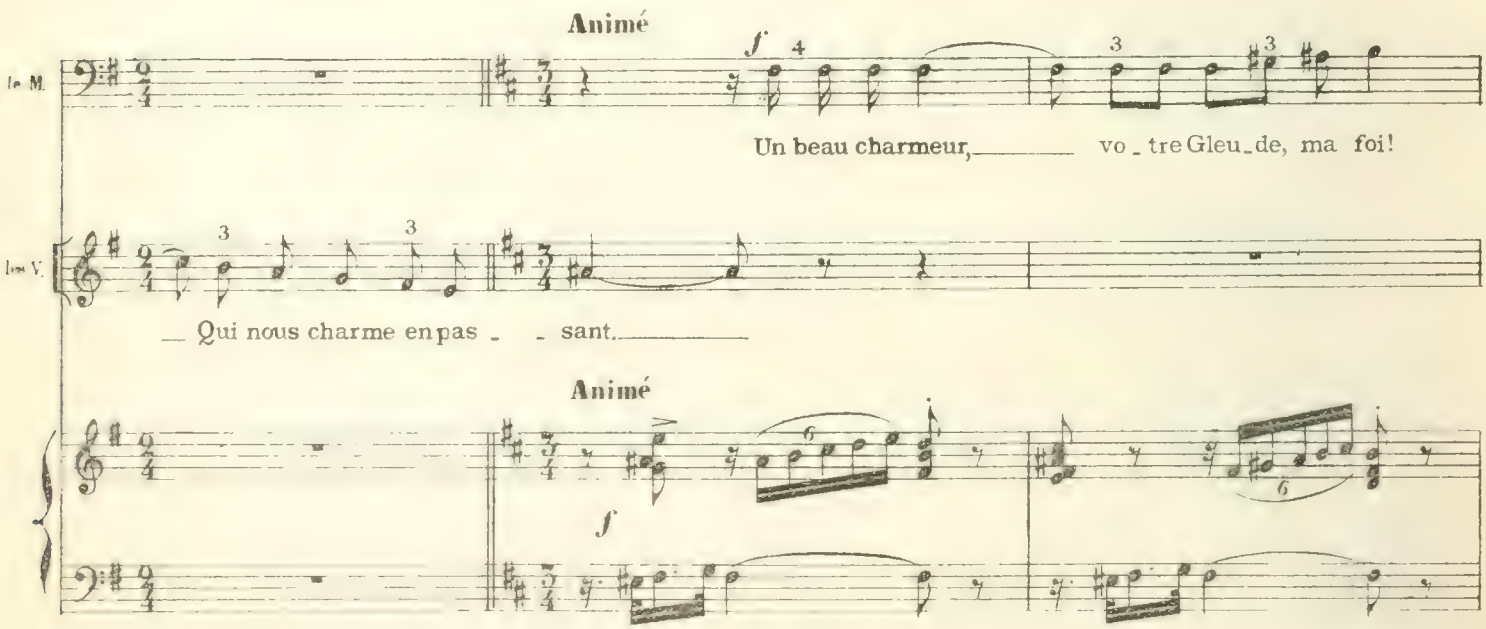

heu - re, Nous re - com - men - ce - rons de mê - me.
les L.
ta - pe, ta - pe!
les V.
Ah! les fins, les jo - lis pa - niers, Les jo - lis pa -
mf
Rit.
p
Nous re - com - men - ce - rons de
les L.
ta - pe, ta - pe!
les V.
- niers Que font les van - niers!
Rit.
p


Plus lent
mf
dim.
pp
mè - - - me.
Ah!
Gleude dans le fond de la scène jouant de la flûte.
pp
Ah!
mf
p
Chut!
Chut!
Fl
pp Plus lent (ad libitum.)
Le 1er
E-coutez!
C'est Gleu - de,
le preneur d'oi-
pp
8


La 2e
La 1re
E_coutons! il souffle si doux dans ses flûtiaux! Ah!
les L.
les V.
_seaux.
Ah!
les L.
TOUTES
Ça rend plus frai_che l'heure chau_de
les V.


Le MAÎTRE d'ÉCOLE
Eh! bien, vous lais-sez en plan la le-
-çon? Vi - te, pe-tits mu-sards, recommençons!
Tempo
LES ENFANTS
B a ba, b e
Tempo
mf
Quant à toi, grand vaurien, a-vec ta
b a ba, b e be, b i bi, b o bo, b a ba, b e
be, b i bi, b o bo, b a ba, b e be, b i bi, b o bo, b a ba, b e
mf
f
f

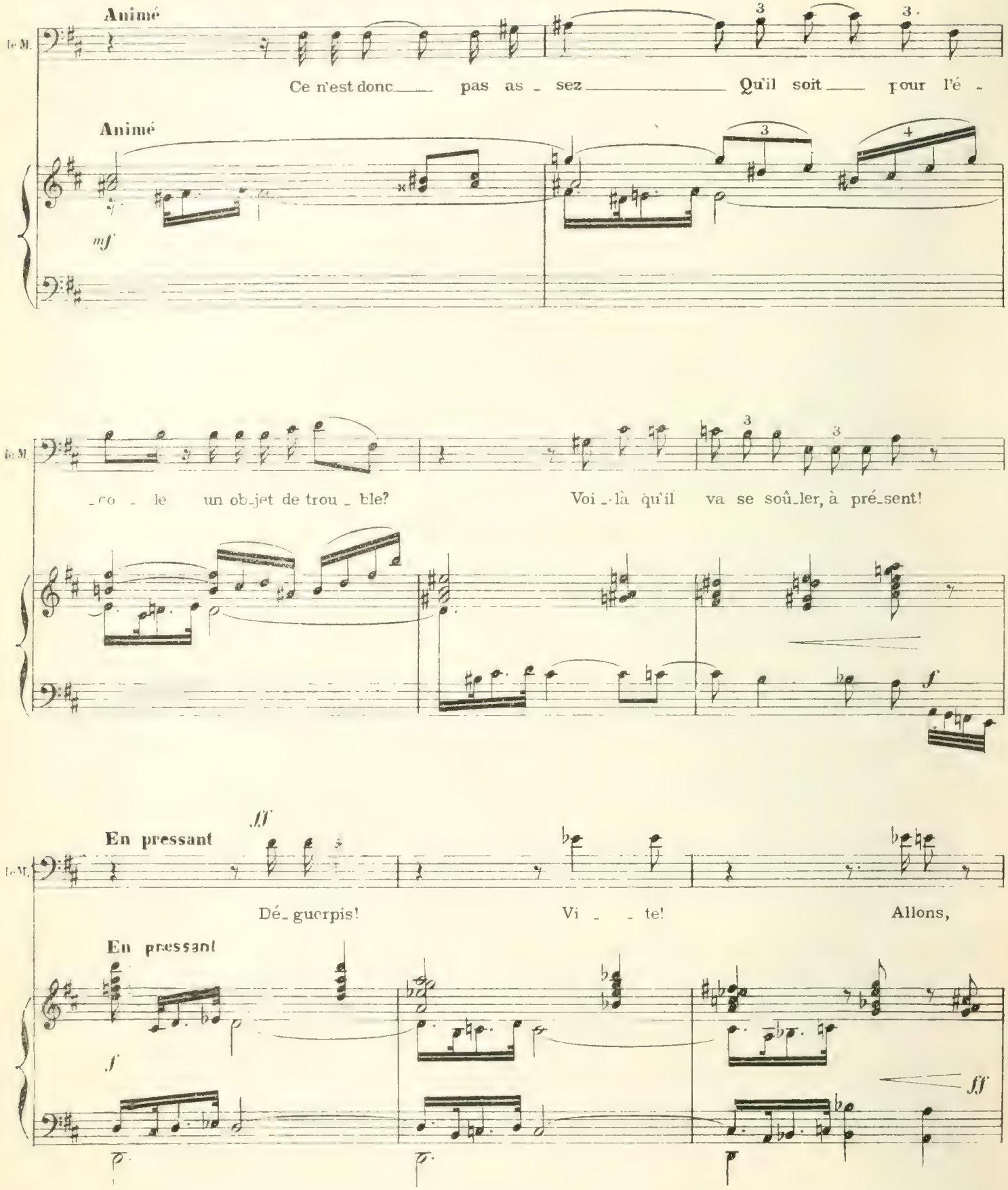

flû_te...
be,b i bi,b o bo,
be,b i bi,b o bo,
Le 1er
Chut! monsieur Al _ liaume, chut!
N'effarouchez pas l'innocent


Animé
Un beau charmeur, vo _ tre Gleu_de, ma foi!
_ Qui nous charme en pas _ _ sant.
Animé

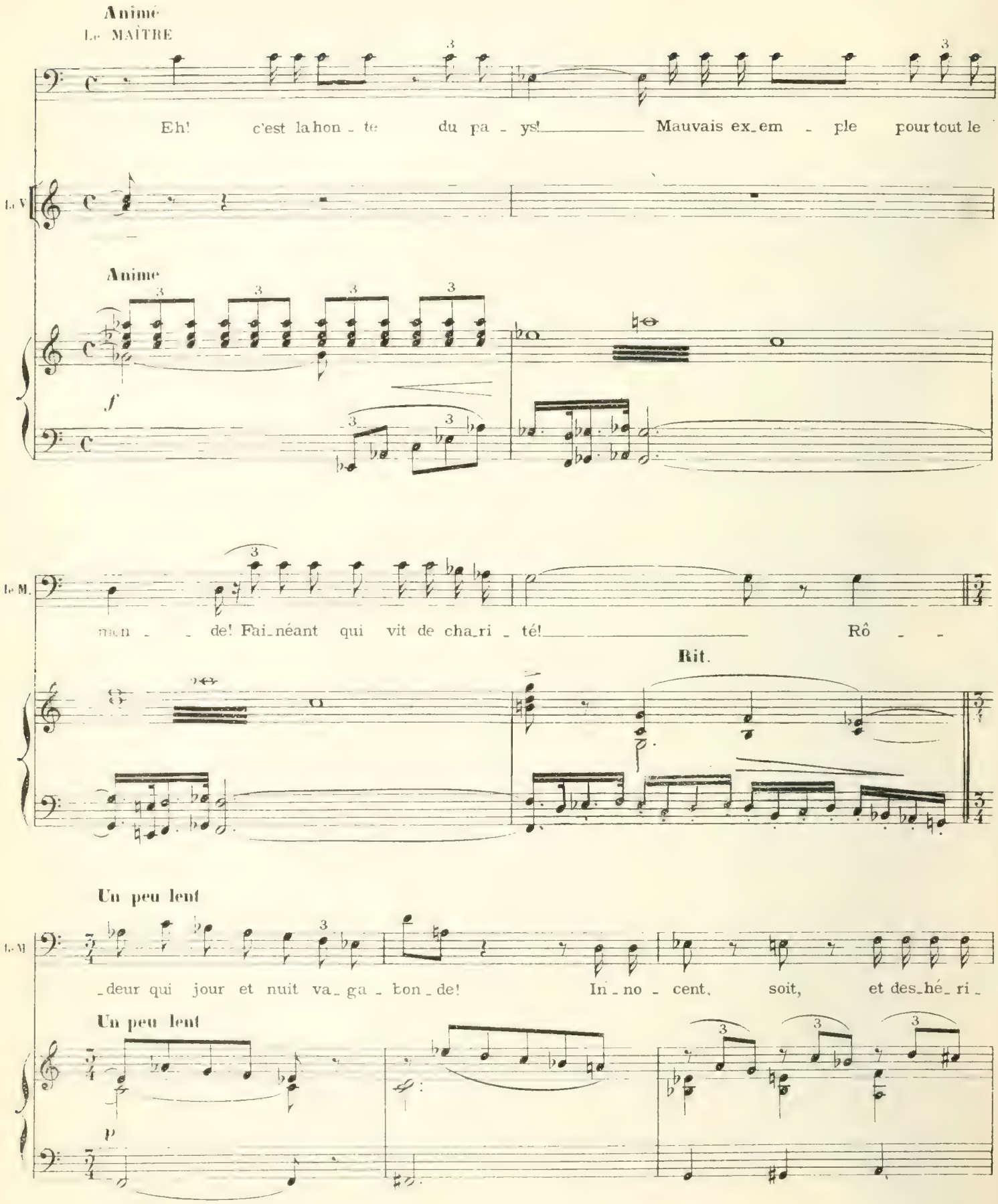
le M.
U_ne de_mi bru_te, un pauvre è_tre, Qui, même ensei_gné par moi
Rit.
Modéré
LES LAVEUSES
(1re Laveuse)
le M
__ Ne sait pas à seize ans ____ li_re ses let_tres! Enseigné par les oi_
Modéré
Rit.
pp
la L.
_seaux. Il sait d'autres cho_ses. Il sait les chan_sons ____ des bois et des
la L.
eaux; Et quand il les dit, ____ le coeur se re_po_se, Quand il les

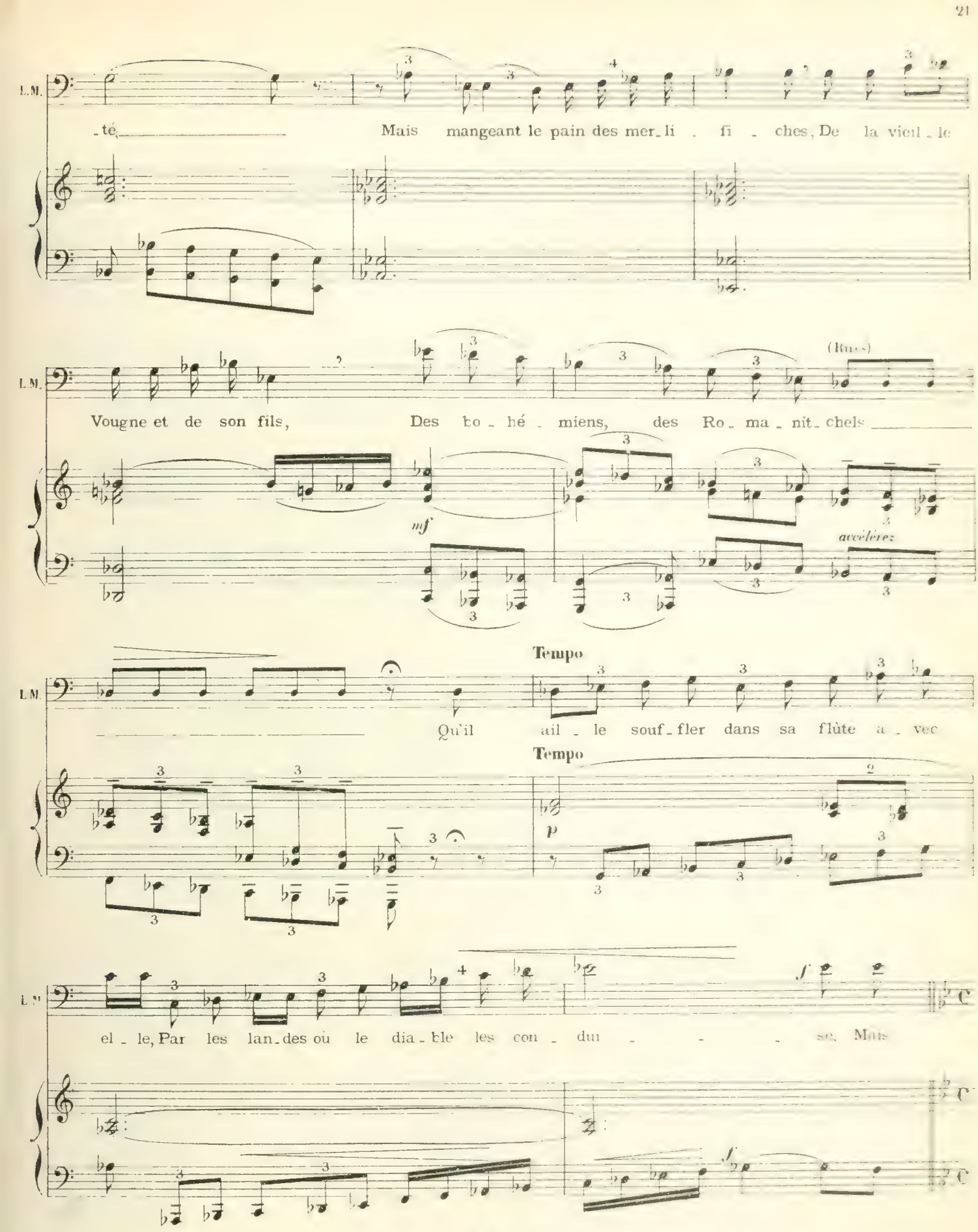
Lul.
dit sur les ro - seaux De sa flûte aux trei-ze tu - yaux.
Lul.
Fl.
pp
f
Plus animé
Les VANNIERS
f TOUS
Le 1er
Bra - vo, Gleu - de! Viens par i - ci Te ra - frai-chir d'un coup de
Plus animé
p
Lul.
TOUS
ci - dre! Viens donc, ne fais pas le ti - mi - de! Viens, Gleu-de! Viens, oui.
mf
prall.

GLEUDE
Gleu - de, bien souf
dim
pp
Animé
Le MAÎTRE
f
Bon, le ci - dre, mer-ci!
Veux-tu te sau-ver, grand lu-que-
Animé
f
f
Modéré
le M.
- dou - le!
Les LAVEUSES
Mais non, mais non; pour-quoi le chas-ser?
Modéré
p

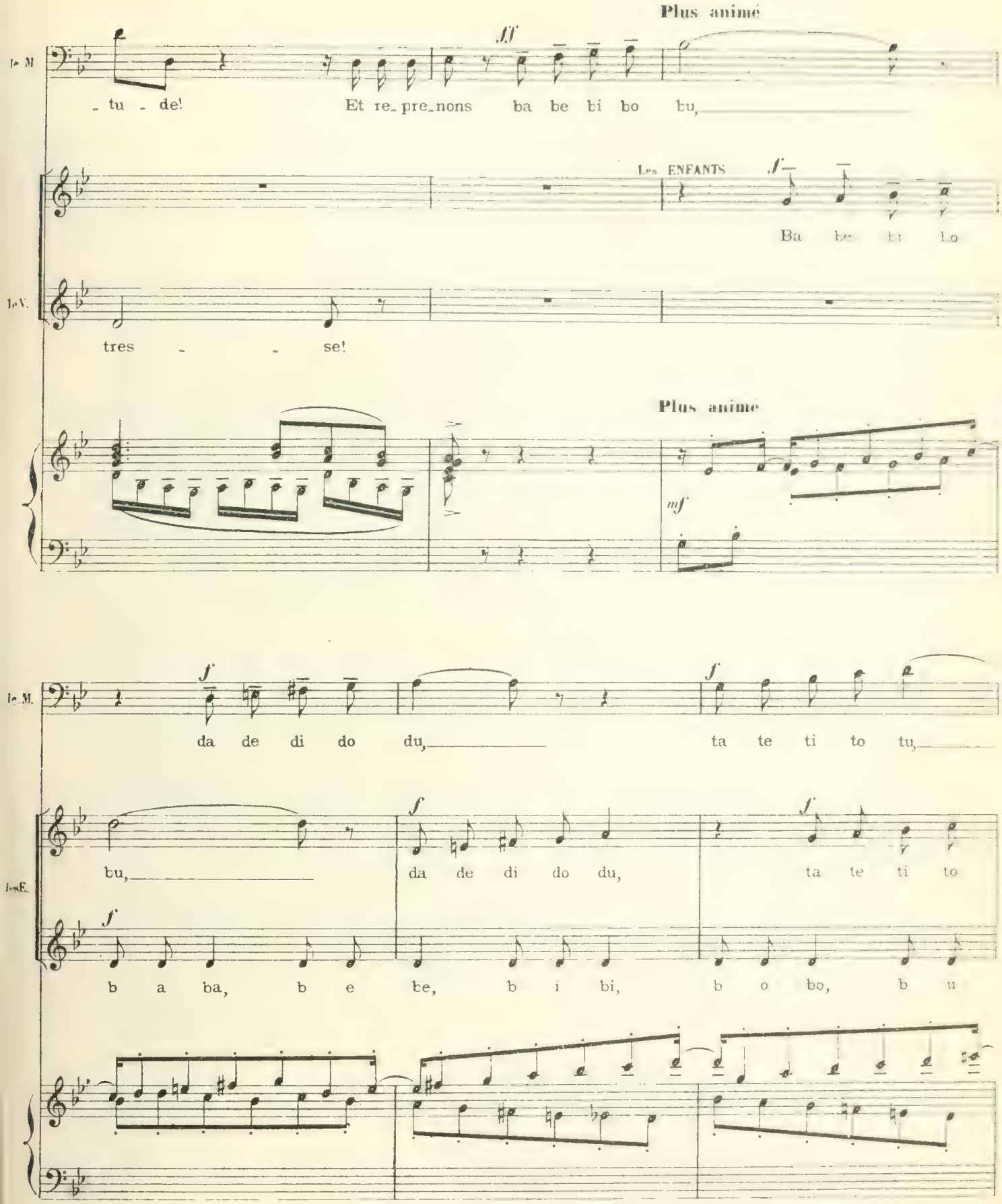

Animé
Le M.
Ce n'est donc pas as - sez Qu'il soit pour l'é -
Animé
mf
Le M.
- co - le un ob-jet de trou - ble? Voi - là qu'il va se soû-ler, à pré-sent!
f
ff
En pressant
Le M.
Dé-guerpis! Vi - - te! Allons,
En pressant
f
ff

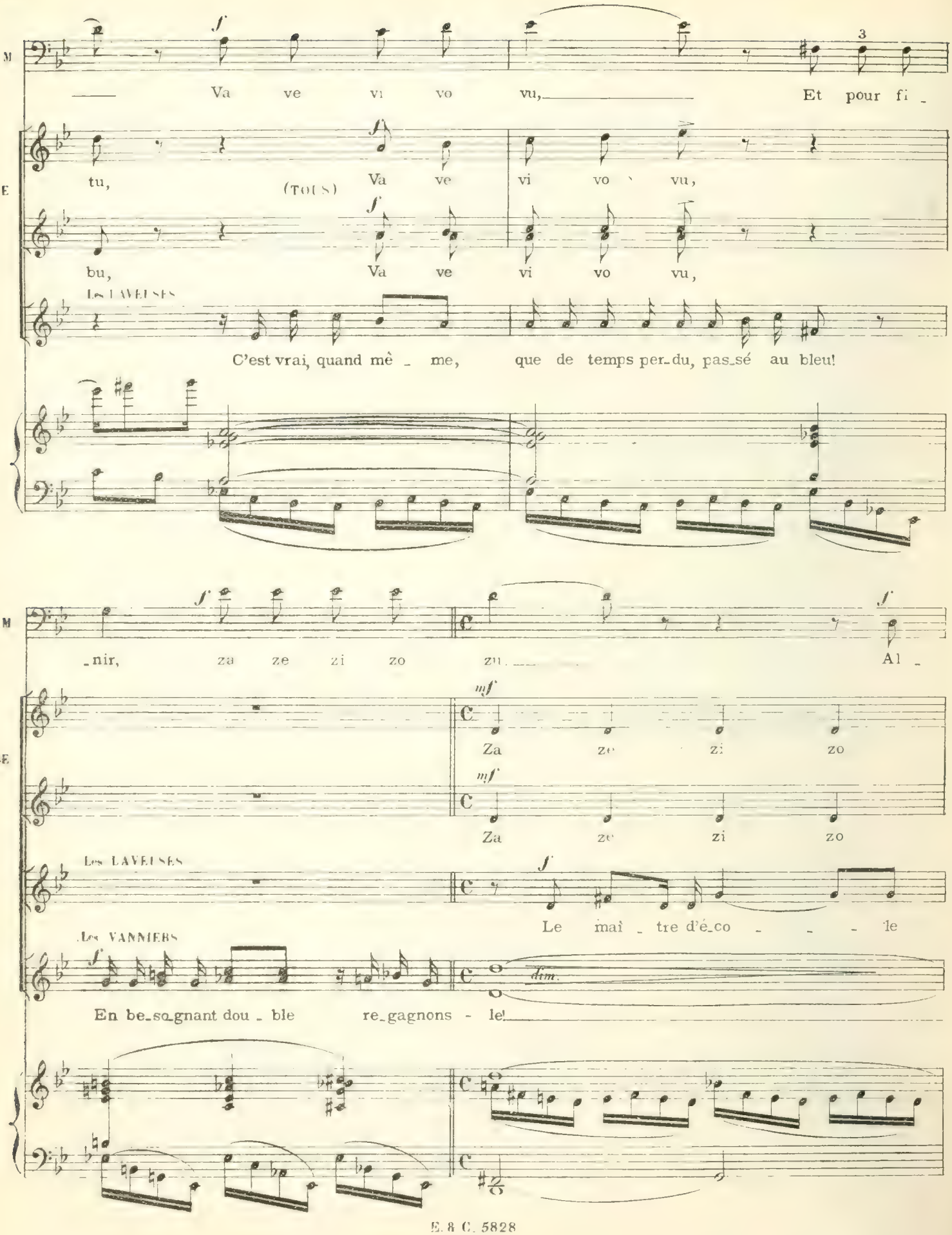
GLEUDE
En Récit
Un peu plus lent
Mé - chant, monsieur Al_liau - - me, méchant!
ous_te!
LES VANNEURS
comme un murmure de colère
Un peu plus lent
Les LAVEUSES
C'est mal, d'être aussi dur pour lui.
Bien sûr,
oui,
Oui.

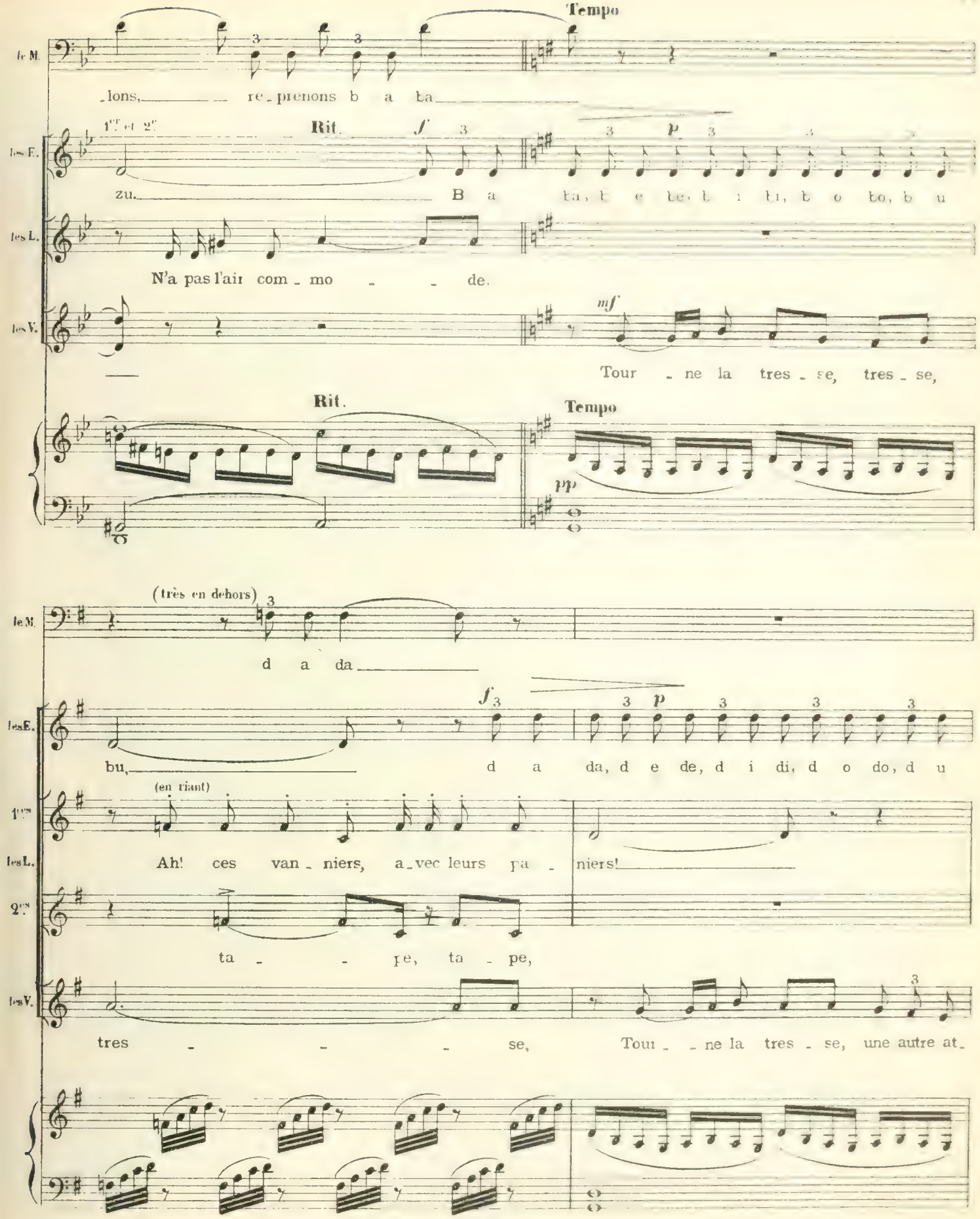

Animé
Le MAÎTRE
Eh! c'est la hon - te du pa - ys! Mauvais ex_em - ple pour tout le
Le V.
Anime
f
Le M.
mon - de! Fai_néant qui vit de cha_ri - té! Rô - -
Rit.
Un peu lent
Le M.
_deur qui jour et nuit va_ga - bon_de! In_no - cent, soit, et des_hé_ri -
Un peu lent
p

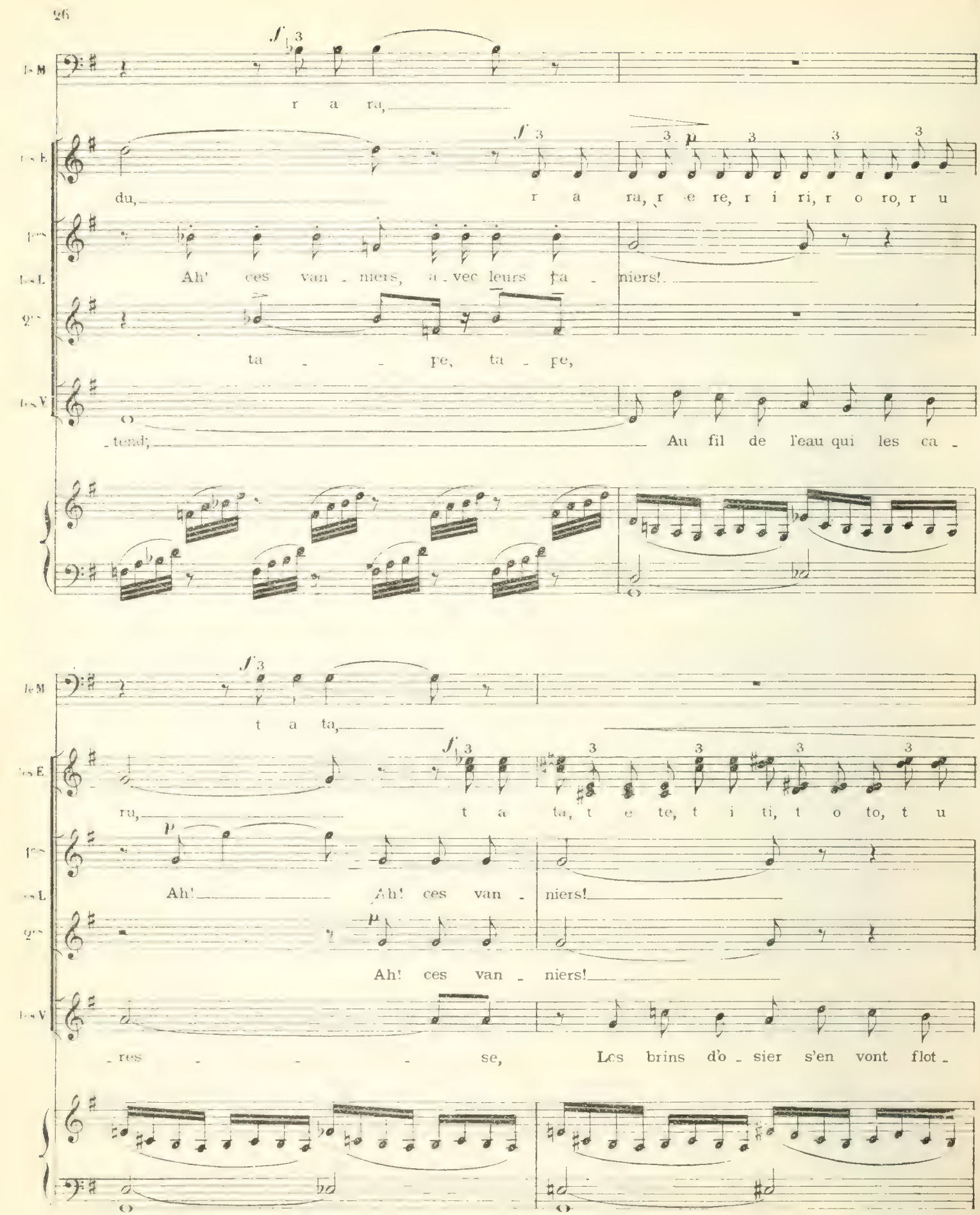

L.M.
-té, Mais mangeant le pain des mer-li - fi - ches, De la vieil-le
L.M.
Vougne et de son fils, Des bo-hé - miens, des Ro-ma-nit-chels
(Rubato)
mf
accélérez
L.M.
Tempo
Qu'il ail - le souf-fler dans sa flûte a - vec
Tempo
p
L.M.
el - le, Par les lan-des où le dia-ble les con - duit - - - se. Mais
f
f

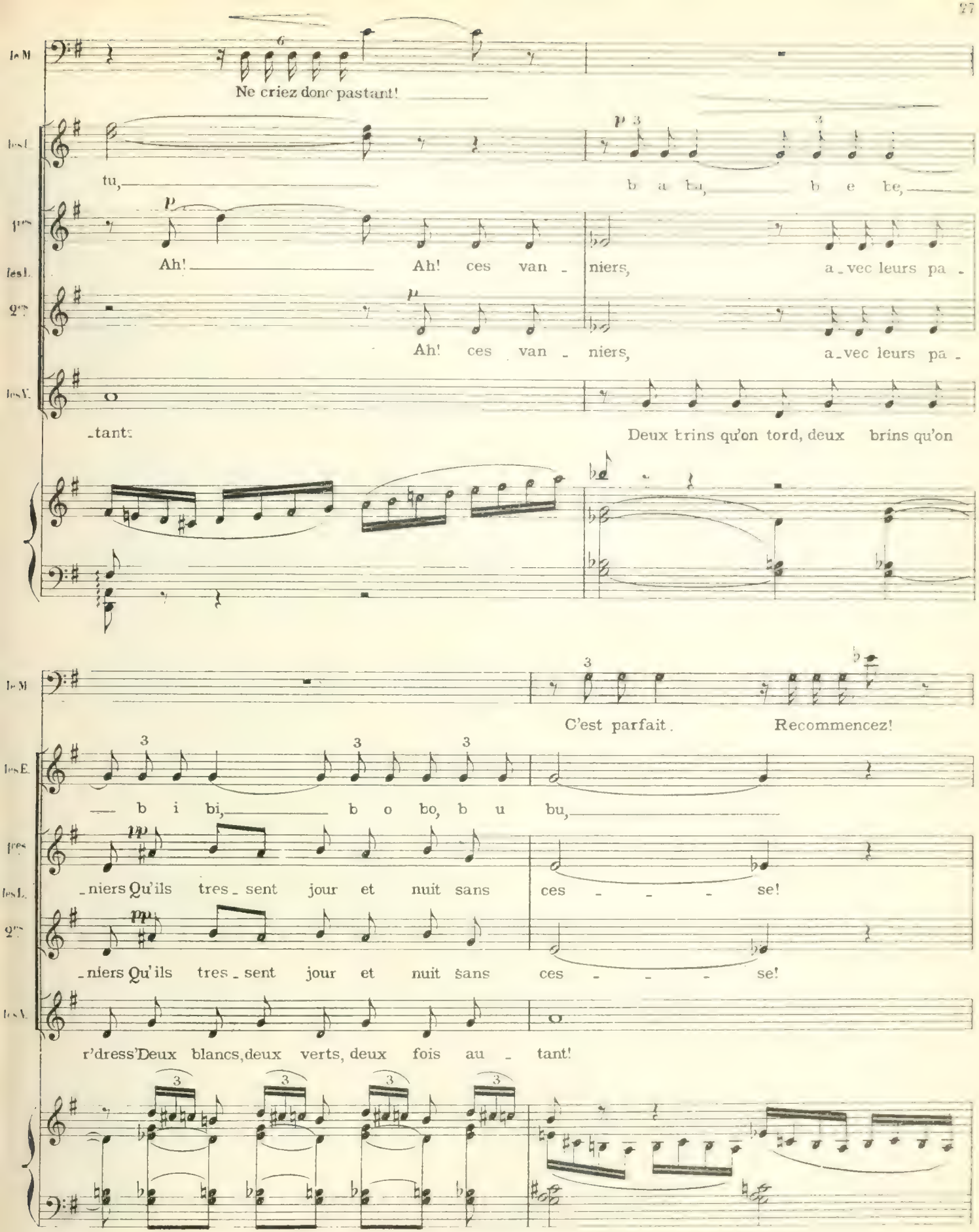
Assez lent
le M.
pas de_vant l'Eco - - le et sur la pla_ce de l'Eglise, Bon Dieu!
Assez lent
a Tempo
le M.
Et vous, au lieu de re_te_nir ce gueux, Tra_vail_lez donc, vous fe_rez
LES LAVEUSES
Ta - - pe, ta - pe,
LES VANNIERS
1ER VAN. (nazillard)
Tour_ne la tres_se, tresse, tres - se,
a Tempo
le M
mieux.
Vous, la marmaille, à l'é-
1ère BASSE (très moqueur)
Tour_ne la tres - se, tres_se,

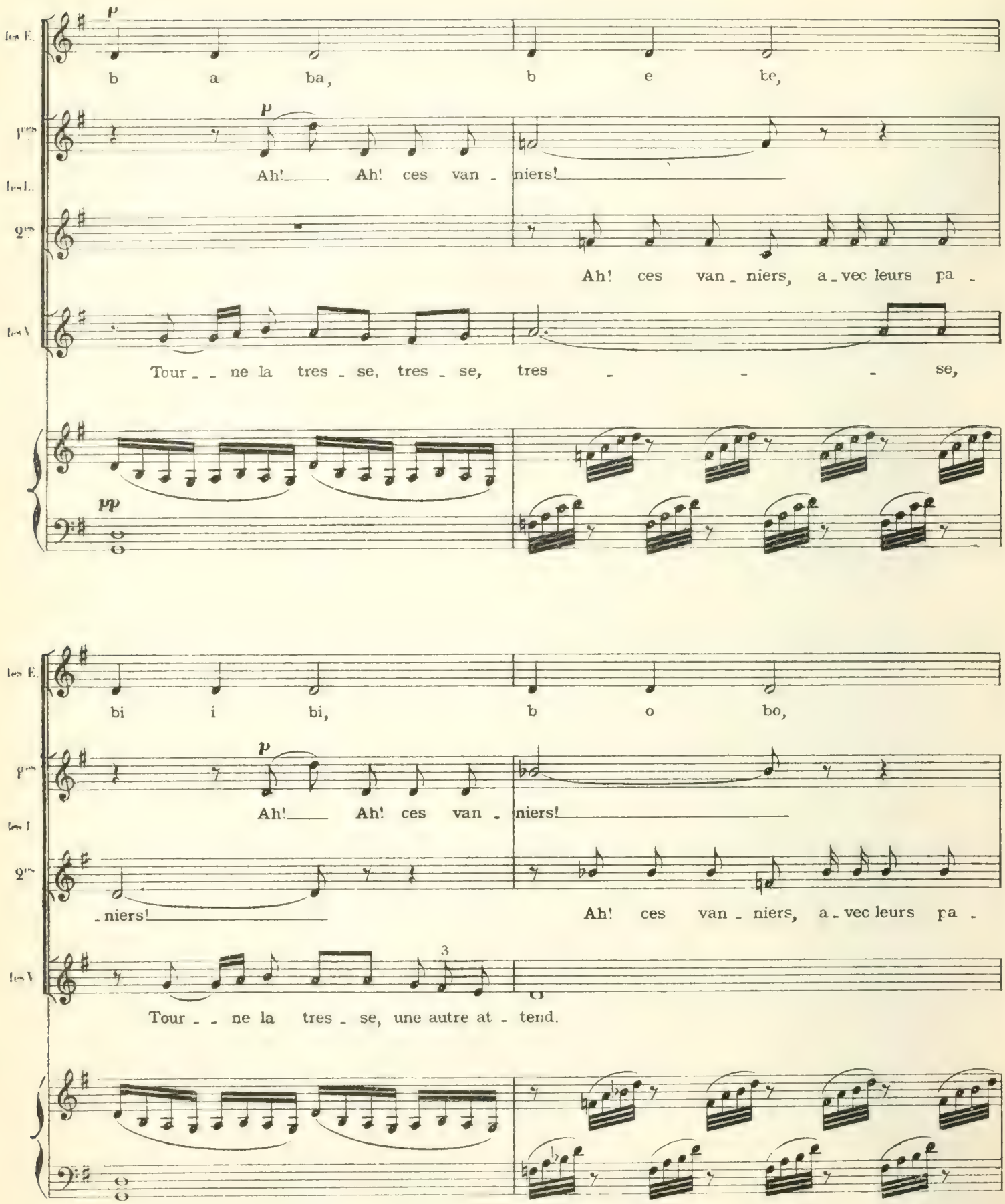

Plus animé
ff
le M
- tu - de!
Et re- pre- nons ba be bi bo bu,
Les ENFANTS
f
Ba be bi bo
le V.
tres - - se!
Plus animé
mf
f
le M.
da de di do du,
ta te ti to tu,
bu,
da de di do du,
ta te ti to
f
les E.
b a ba, b e be, b i bi, b o bo, b u


I. M
Va ve vi vo vu, Et pour fi -
3
les E
tu, (TOUS) Va ve vi vo vu,
bu, Va ve vi vo vu,
Les LAVEUSES
C'est vrai, quand mê - me, que de temps per-du, pas-sé au bleu!
I. M
-nir, za ze zi zo zu. Al -
les E
Za ze zi zo
Za ze zi zo
Les LAVEUSES
Le maî - tre d'é-co - - - le
Les VANNIERS
En be-so-gnant dou - ble re-gagnons - le!

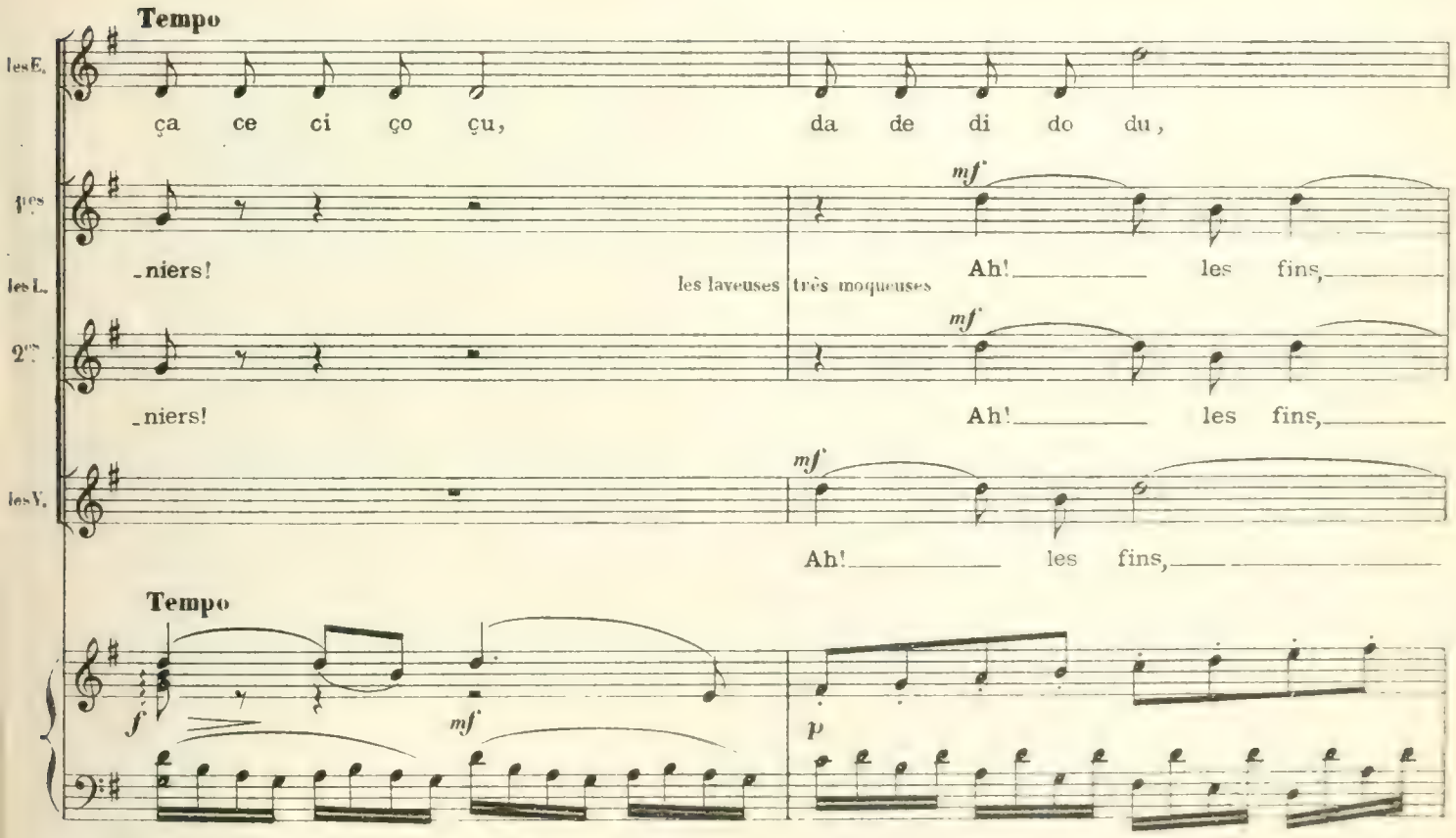

Tempo
le M.
lons, re_prenons b a ta
1er et 2e
Rit.
f
les E.
zu. B a ta, t e te, t i ti, t o to, t u
les L.
N'a pas l'air com_mo de.
les V.
mf
Tour ne la tres_se, tres_se,
Rit.
Tempo
pp
(très en dehors)
d a da
f
bu, d a da, d e de, d i di, d o do, d u
(en riant)
1res
Ah! ces van_niers, a_vec leurs pa_niers!
les L.
2es
ta pe, ta pe,
les V.
tres se, Tour ne la tres_se, une autre at_

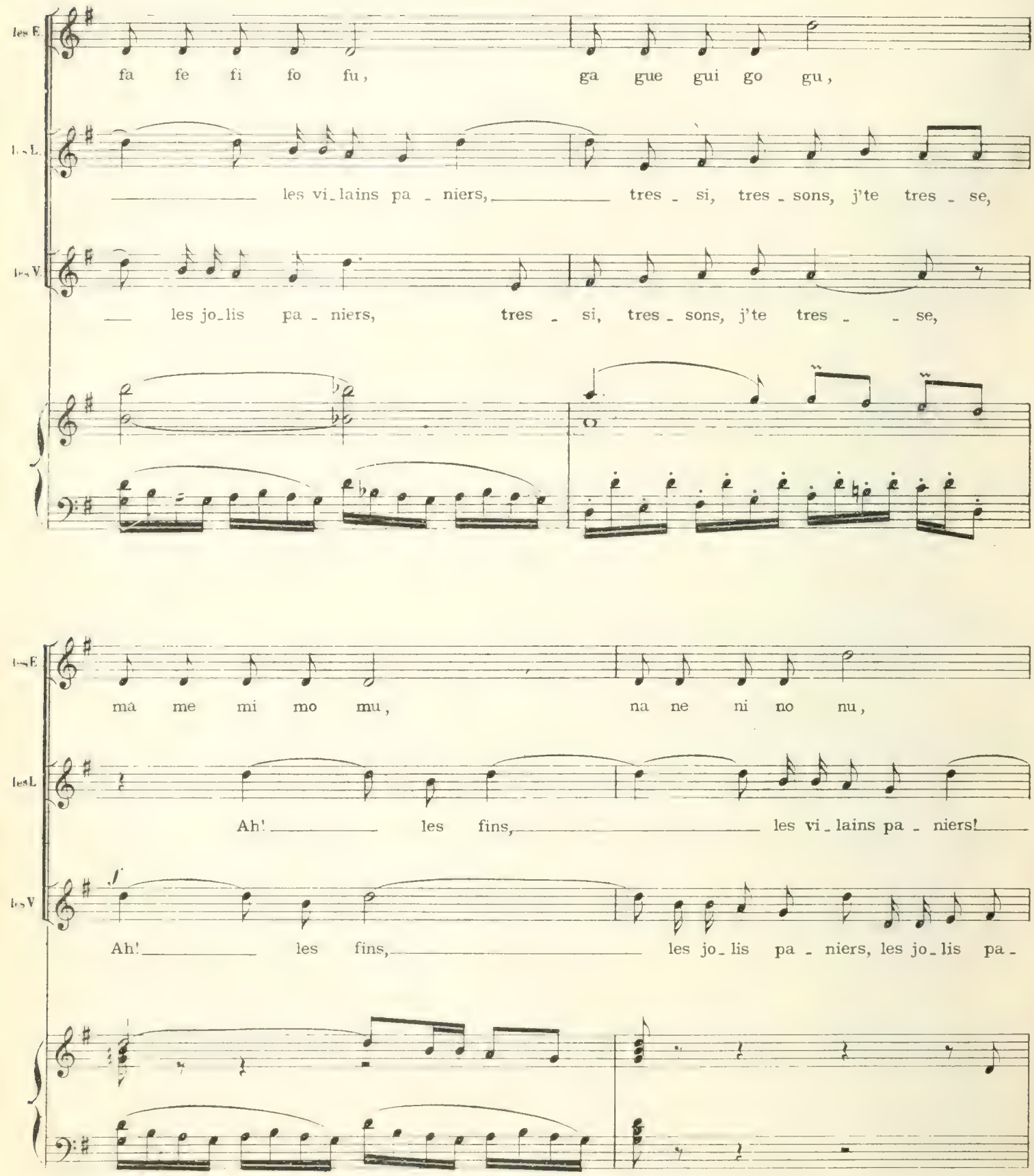

r a ra,
du,
r a ra, r e re, r i ri, r o ro, r u
Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa - niers!
ta - - pe, ta - pe,
- tend; Au fil de l'eau qui les ca -
t a ta,
ru, t a ta, t e te, t i ti, t o to, t u
Ah! Ah! ces van - niers!
Ah! ces van - niers!
- res - - - se, Les brins d'o - sier s'en vont flot -

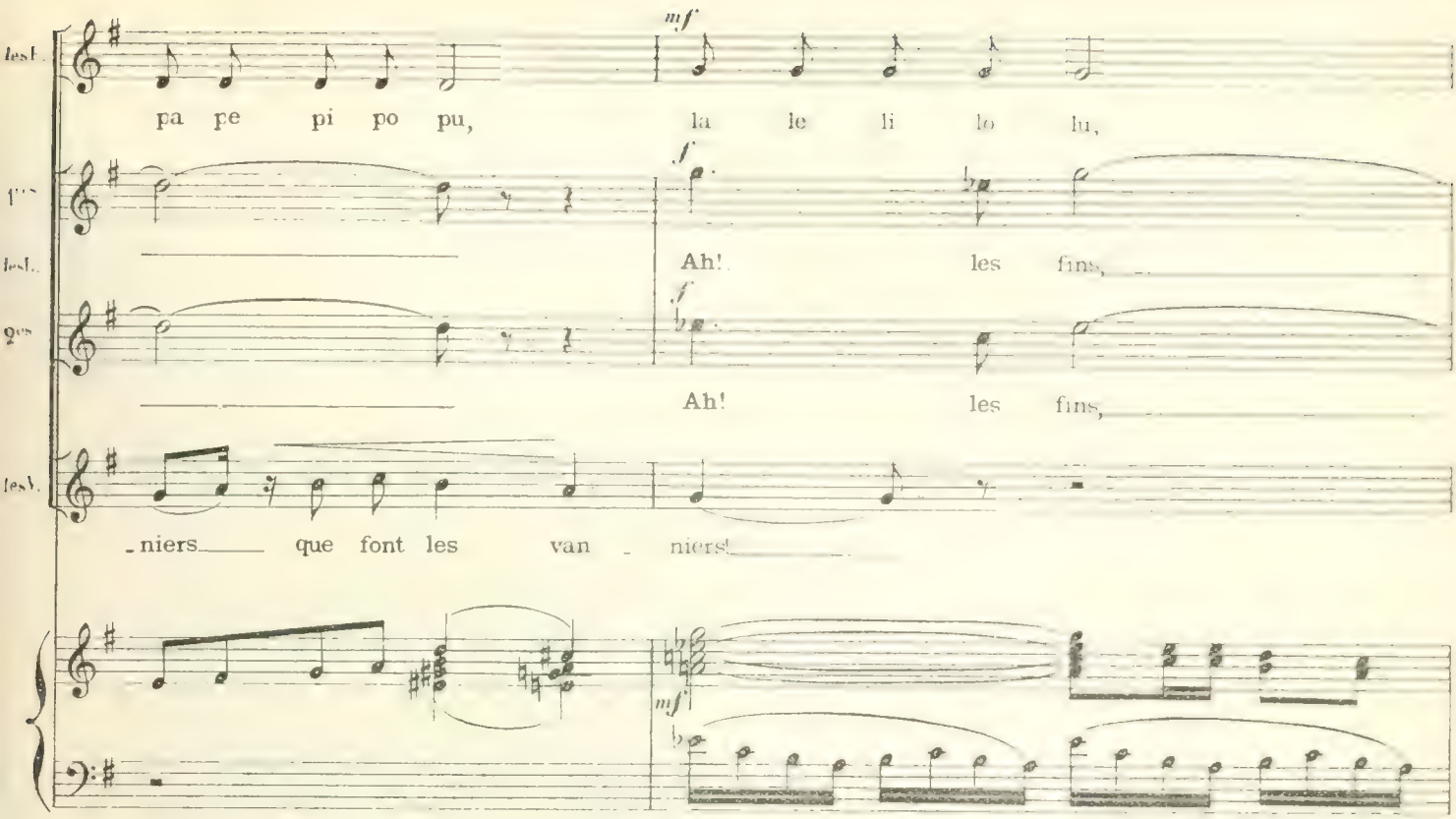

le M
Ne criez donc pas tant!
les I.
tu,
p 3
b a bu, b e be,
1res
Ah! Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
les L.
2es
Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
les V.
- tants
Deux brins qu'on tord, deux brins qu'on
le M
C'est parfait. Recommencez!
les E.
— b i bi, b o bo, b u bu,
1res
pp
- niers Qu'ils tres - sent jour et nuit sans ces - - - se!
les L.
2es
mp
- niers Qu'ils tres - sent jour et nuit sans ces - - - se!
les V.
r'dress'Deux blancs, deux verts, deux fois au - tant!

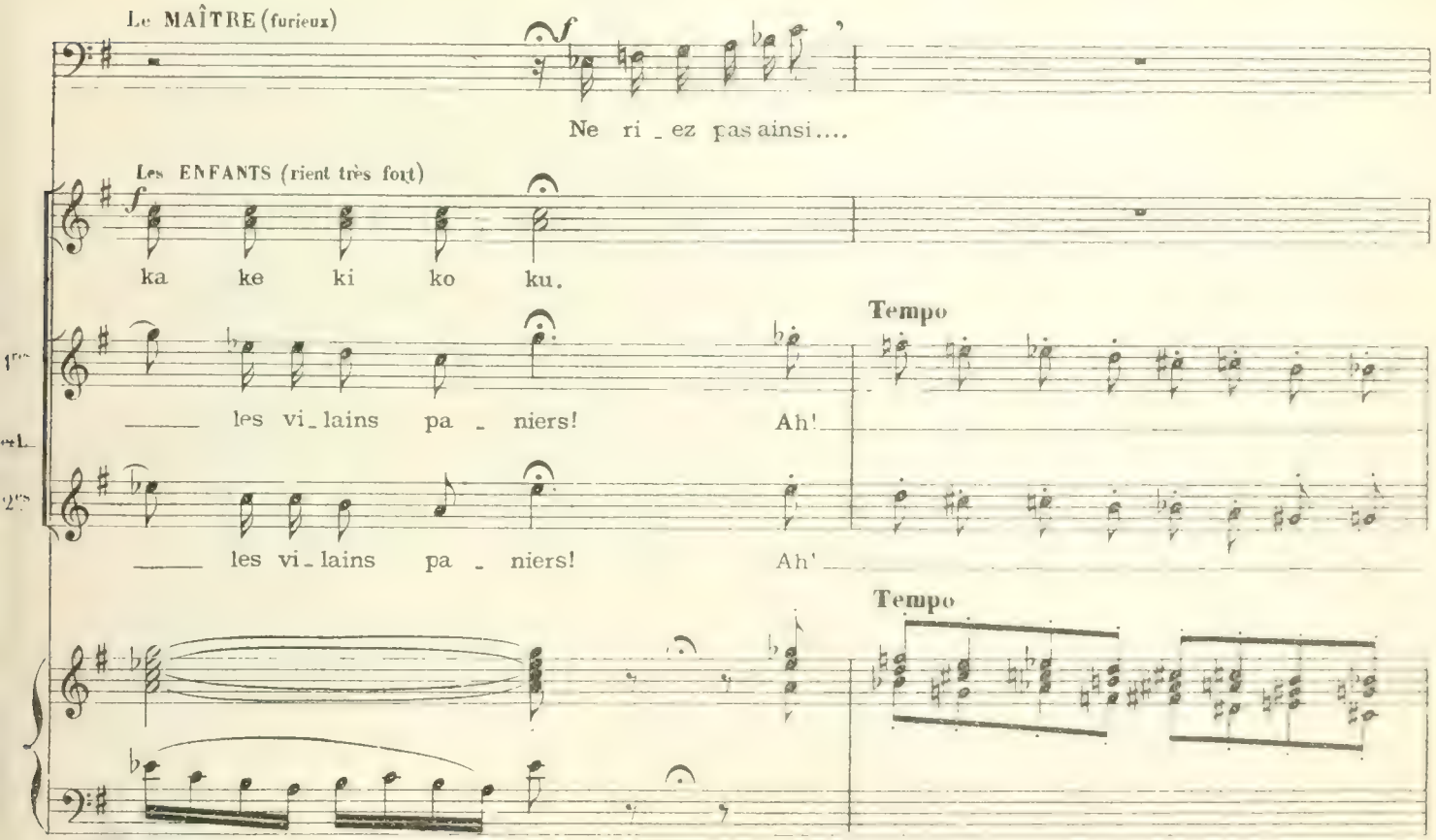

les E.
b a ba, b e be,
1res
Ah! Ah! ces van - niers!
les L.
2es
Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
les V
Tour - - ne la tres - se, tres - se, tres - - - - se,
pp
les E.
bi i bi, b o bo,
1res
Ah! Ah! ces van - niers!
les L.
2es
- niers!
Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
les V
3
Tour - - ne la tres - se, une autre at - tend.

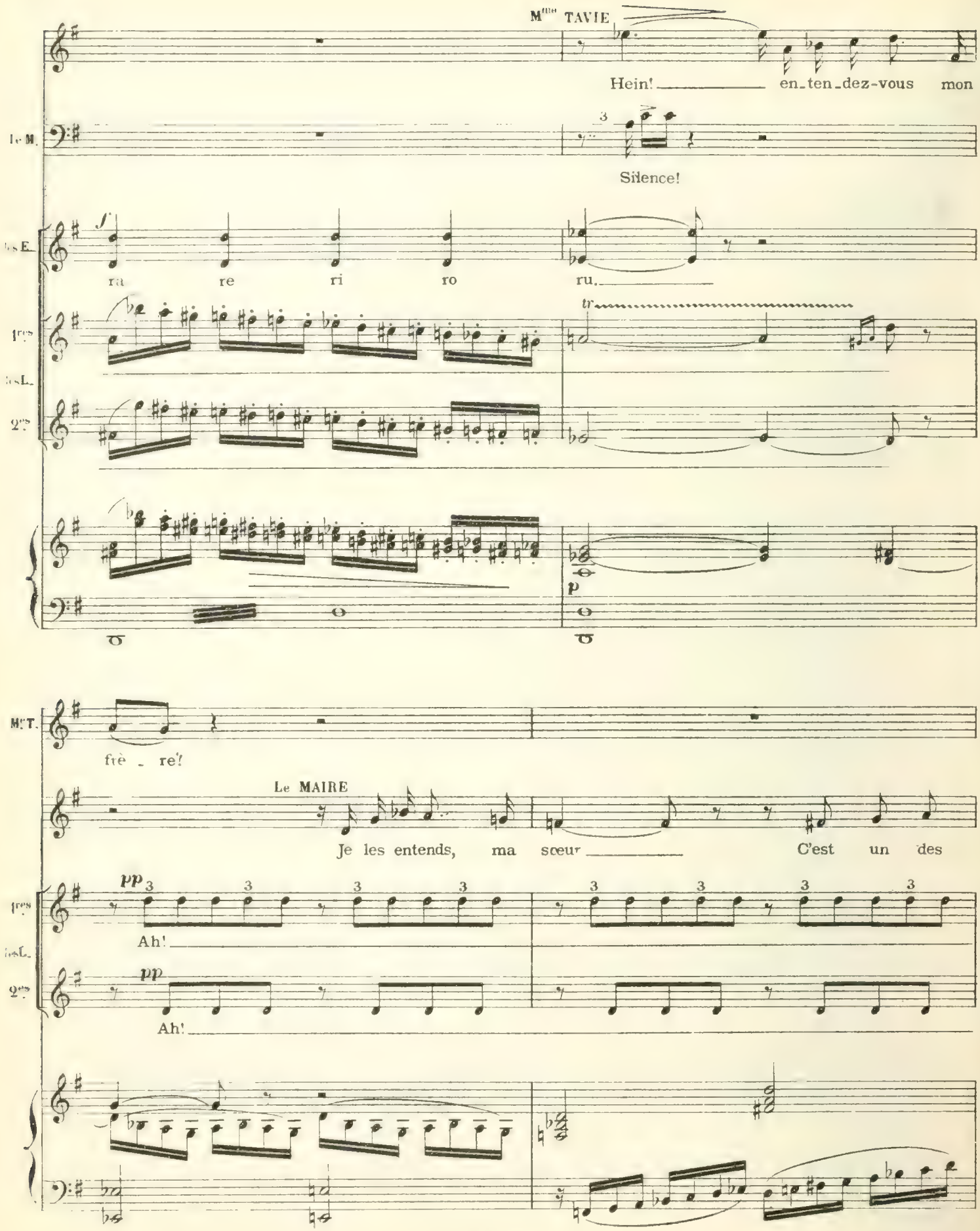
les E.
b u bu, ba be bi bo bu,
1res
les L.
Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
Rit
2es
- niers! Ah! ces van - niers, a - vec leurs pa -
les V.
3
V'la qu'j'ai tres - sé tout en chan - tant Ma deuxièm' tres - - se.
Rit

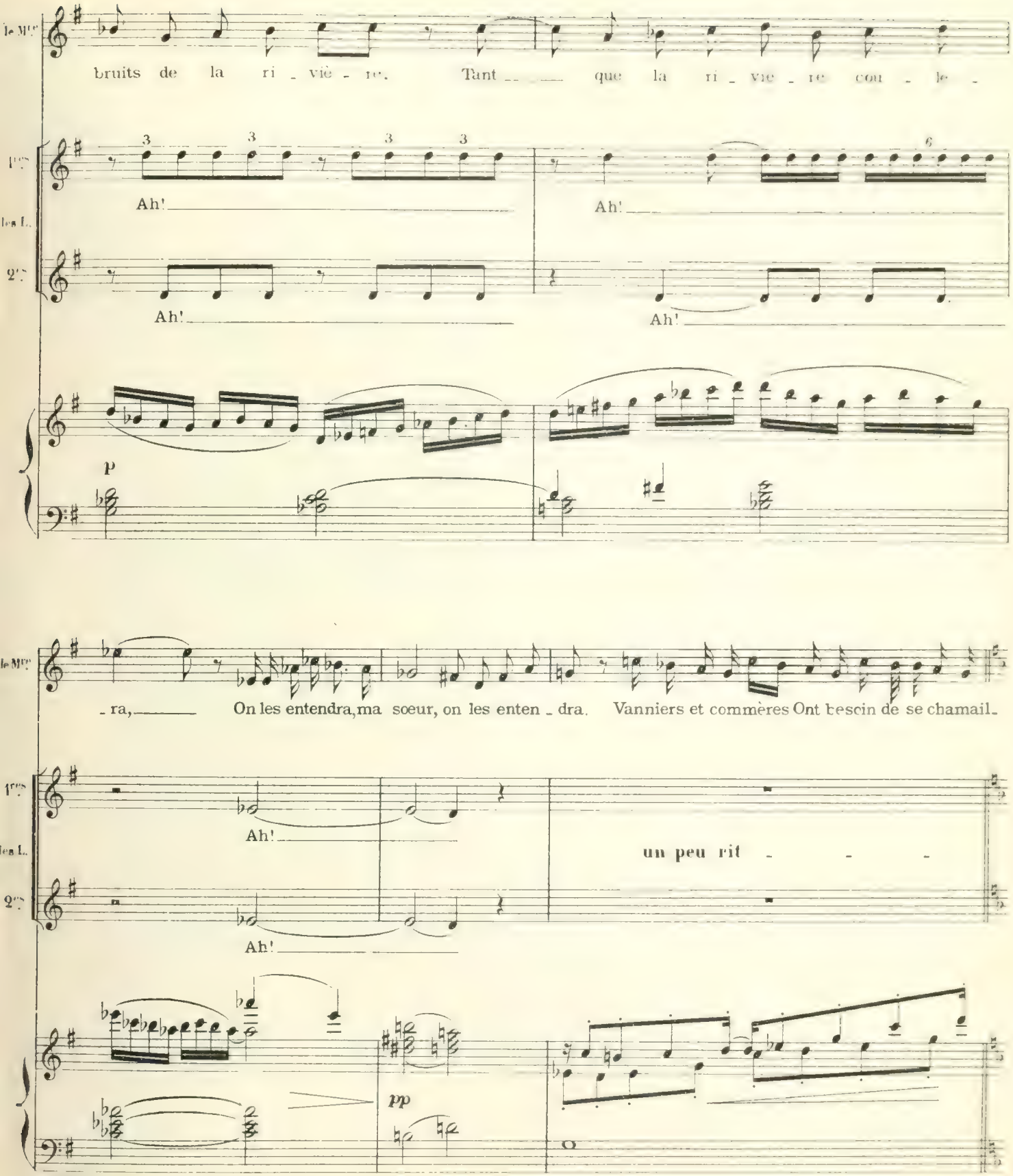

Tempo
les E.
ça ce ci ço çu, da de di do du,
mf
1res
- niers!
les laveuses très moqueuses
Ah! les fins,
mf
les L.
2es
- niers!
Ah! les fins,
mf
les V.
Ah! les fins,
Tempo
f
mf
p

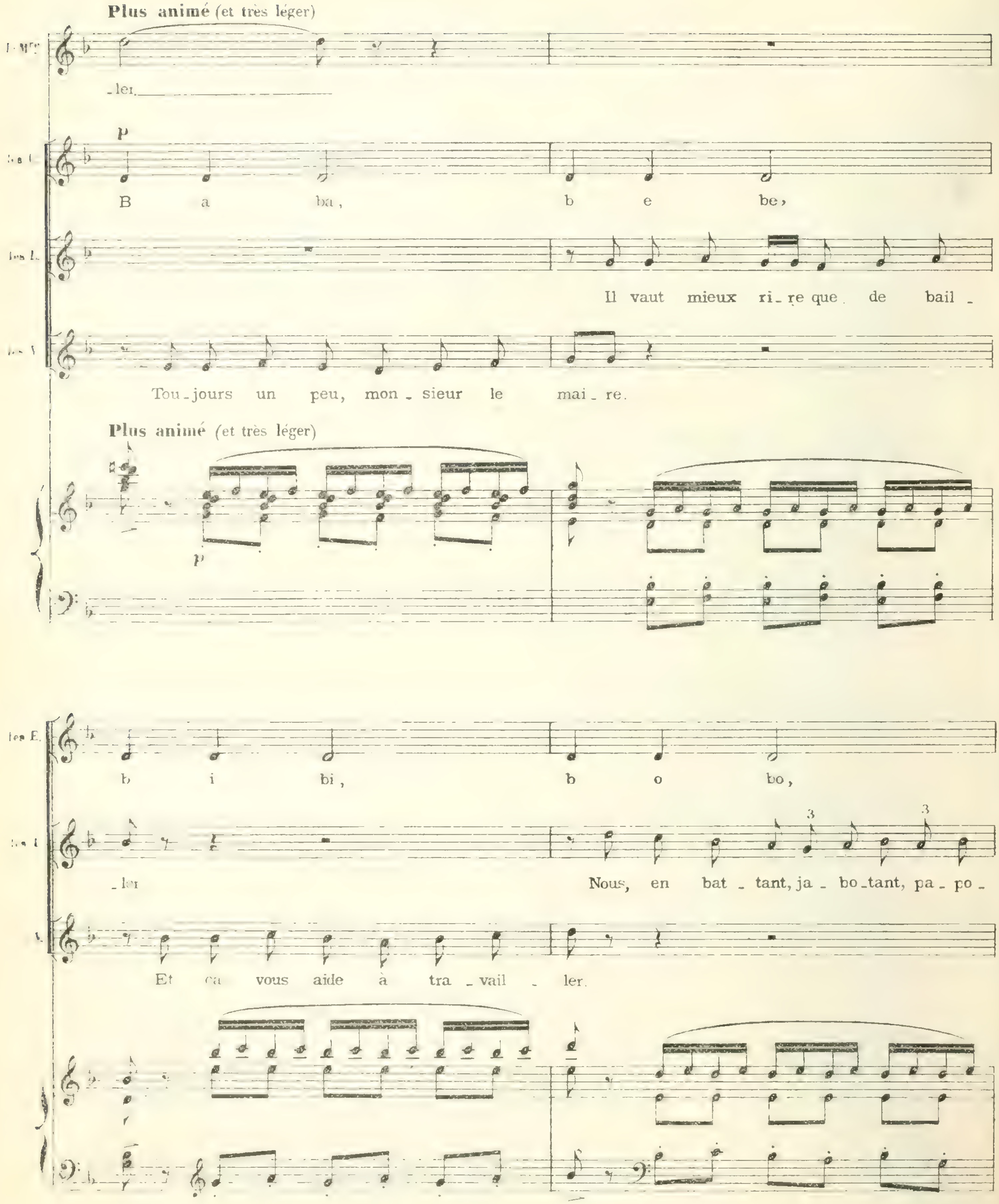

les E.
fa fe fi fo fu, ga gue gui go gu,
les L.
les vi_lains pa _ niers, tres _ si, tres _ sons, j'te tres _ se,
les V.
les jo_lis pa _ niers, tres _ si, tres _ sons, j'te tres _ se,
les E.
ma me mi mo mu, na ne ni no nu,
les L.
Ah! les fins, les vi_lains pa _ niers!
les V.
Ah! les fins, les jo_lis pa _ niers, les jo_lis pa _

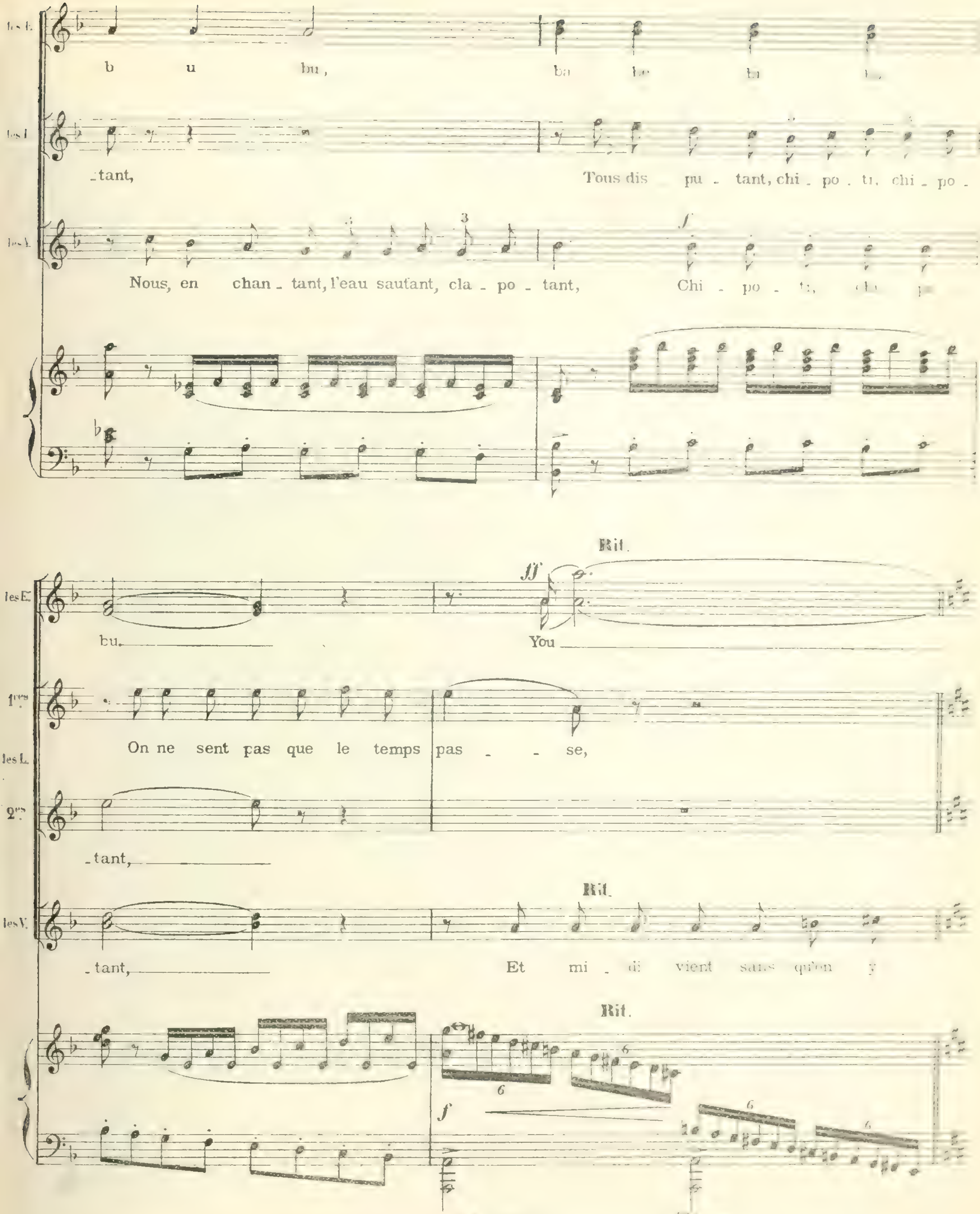

mf
pa pe pi po pu, la le li lo lu,
f
Ah! les fins,
f
Ah! les fins,
niers que font les van _ niers!
mf

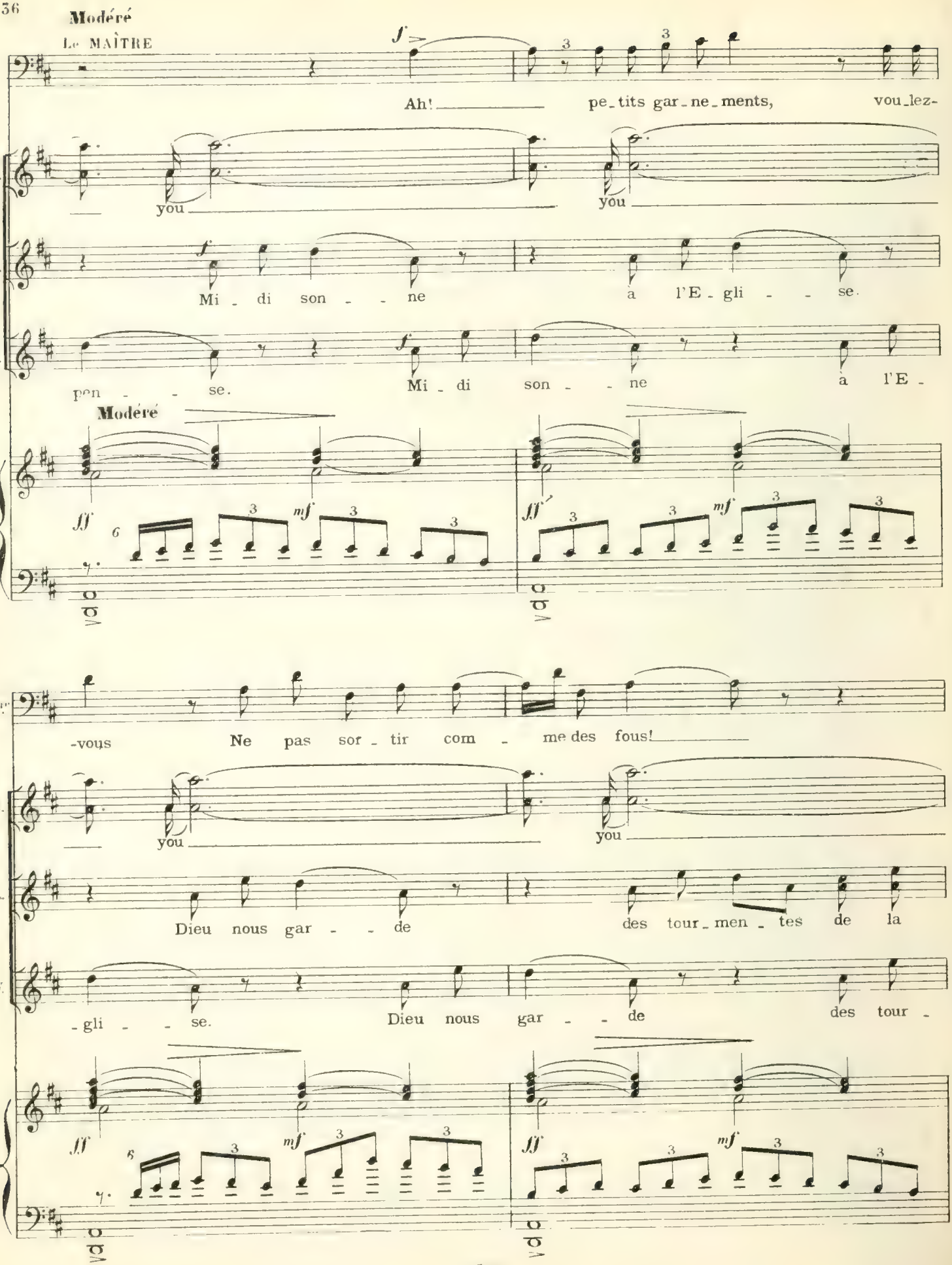

Le MAÎTRE (furieux)
f
Ne ri _ ez pas ainsi....
Les ENFANTS (rient très fort)
f
ka ke ki ko ku.
Tempo
_____ les vi_lains pa _ niers! Ah!
_____ les vi_lains pa _ niers! Ah!
Tempo

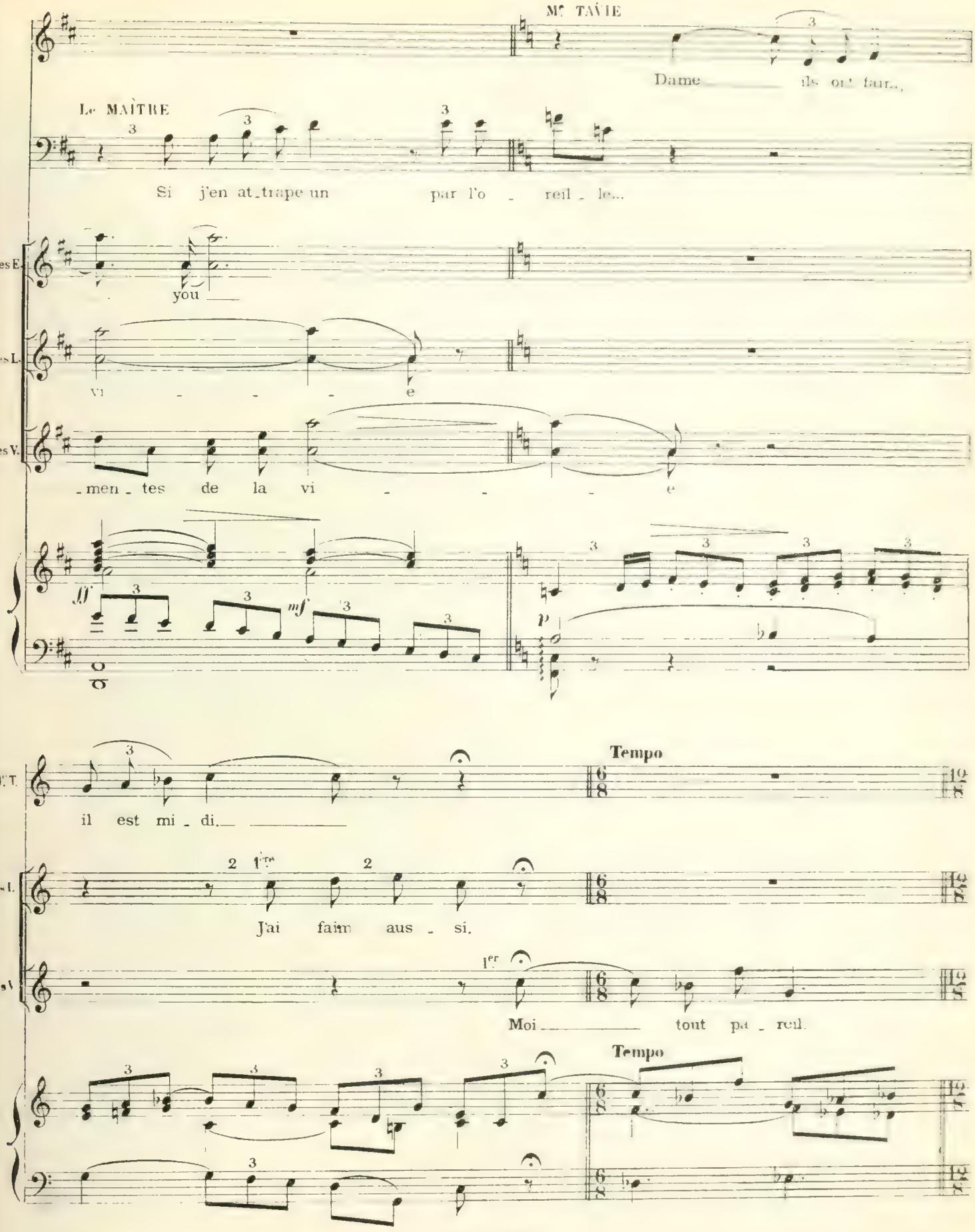

Mlle TAVIE
Hein! en-ten-dez-vous mon
Le M.
Silence!
les E.
ra re ri ro ru.
tr
1res
les L.
2es
p
M.T.
frè - re!
Le MAIRE
Je les entends, ma sœur C'est un des
pp
Ah!
Ah!

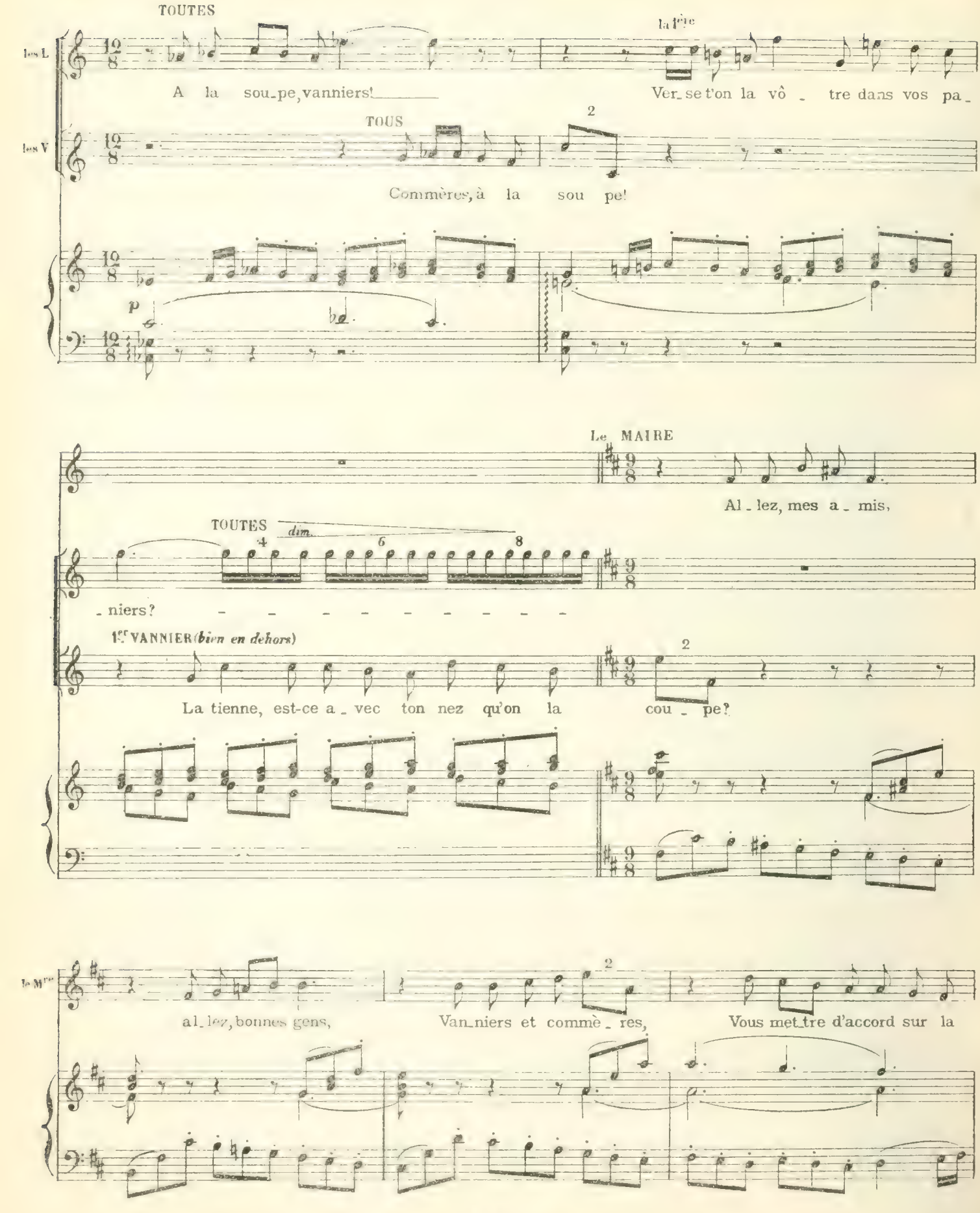

bruits de la ri - viè - re. Tant que la ri - vie - re cou - le -
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
P
- ra, On les entendra, ma soeur, on les enten - dra. Vanniers et commères Ont besoin de se chamail -
Ah!
Ah!
un peu rit -
pp


Plus animé (et très léger)
_ler.
p
B a ba, b e be,
Il vaut mieux ri_re que de bail_
Tou_jours un peu, mon_sieur le mai_re.
Plus animé (et très léger)
p
b i bi, b o bo,
_ler
3
3
Nous, en bat_tant, ja_bo_tant, pa_po_
Et ça vous aide à tra_vail_ler.


les E.
bu,
les L.
tant,
Tous dis pu - tant, chi - po - ti, chi - po -
les V.
Nous, en chan - tant, l'eau sautant, cla - po - tant,
Chi - po -
Rit.
les E.
bu.
You
1res les L.
On ne sent pas que le temps pas - - se,
2es
- tant,
les V.
- tant,
Et mi - di vient sans qu'on

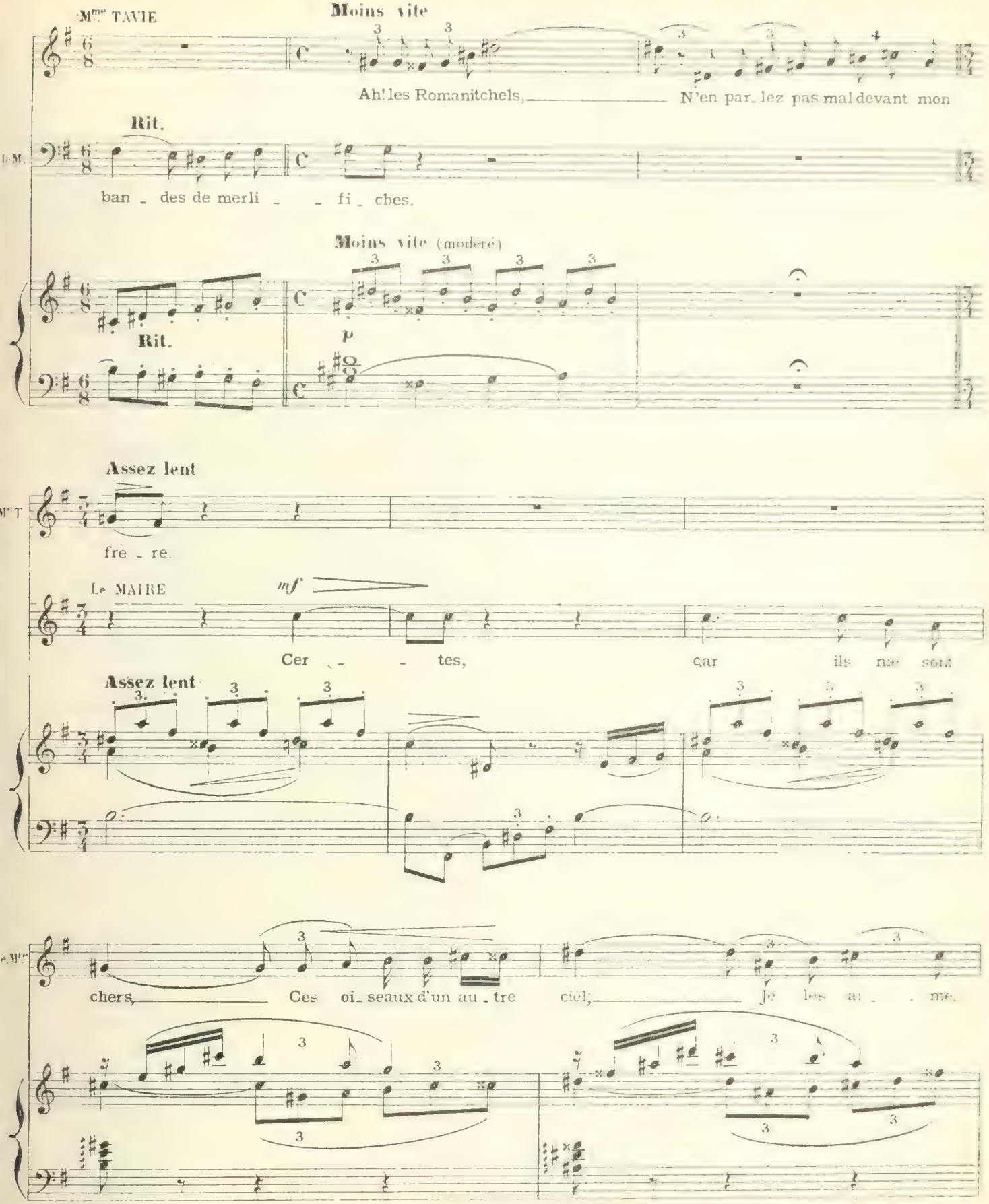

Modéré
Le MAÎTRE
Ah! pe_tits gar_ne_ments, vou_lez-
les E.
you
you
les L.
Mi_di son_ne a l'E_gli_se.
les V.
pen_se. Mi_di son_ne à l'E_
Modéré
le Mtre
-vous Ne pas sor_tir com_me des fous!
les E.
you
you
les L.
Dieu nous gar_de des tour_men_tes de la
les V.
_gli_se. Dieu nous gar_de des tour_

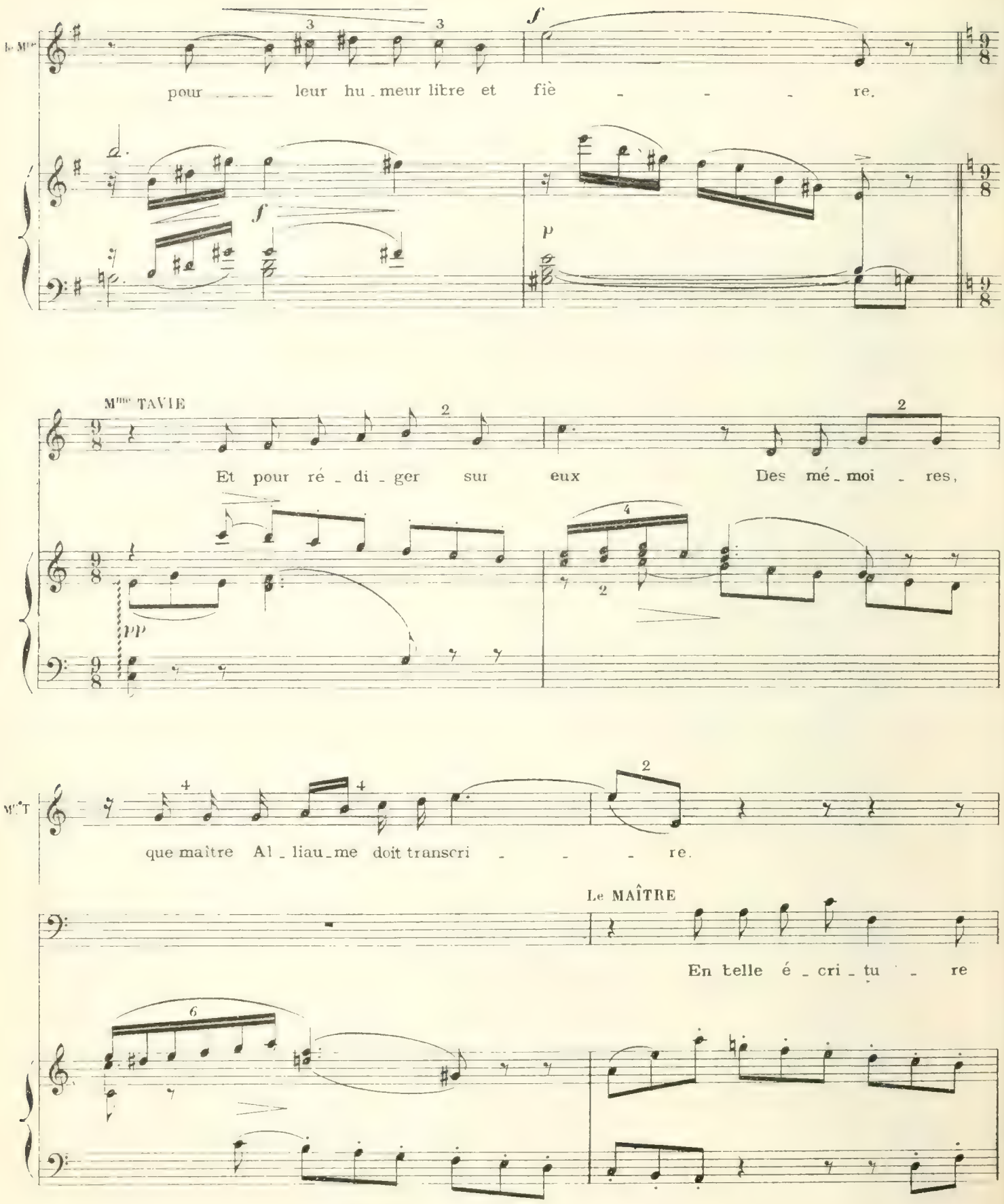

Mr TAVIE
Dame ils ont fait,
Le MAÎTRE
Si j'en attrape un par l'oreille...
les E.
you
les L.
vi e
les V.
-ments de la vi e
ff
mf
p
M.T.
Tempo
il est midi.
2 1ère 2
J'ai faim aussi.
les L.
les V.
1er
Moi tout pareil.
Tempo

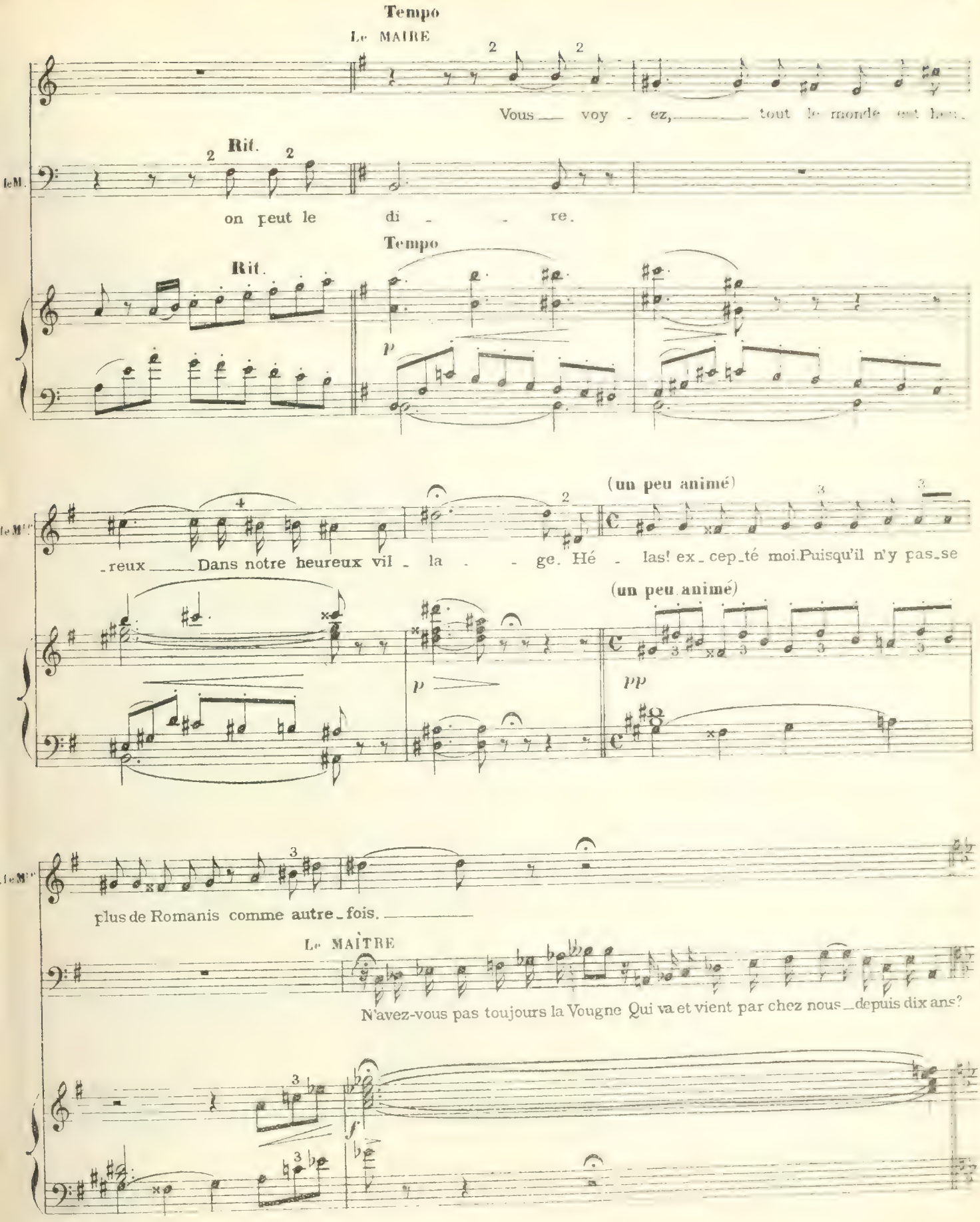

TOUTES
la 1re
les L
A la sou_pe, vanniers!
Ver_se t'on la vô _ tre dans vos pa_
TOUS
les V
Commères, à la sou pe!
p
Le MAIRE
Al _ lez, mes a _ mis,
TOUTES
dim.
_ niers?
1er VANNIER (bien en dehors)
La tienne, est-ce a _ vec ton nez qu'on la cou _ pe?
le Mre
al_lez, bonnes gens,
Van_niers et commè _ res,
Vous met_tre d'accord sur la

le Mre
sou - pe en la man: - geant.
Les LAVEUSES
Bien dit, monsieur le Mai - re
Les VANNIERS (en partant)
p
Ah! les fins, les jolis pa_niers,
(Midi sonne au loin)
pp
Les LAVEUSES (en sortant)
mf
pp
(Très au loin)
Ah! les fins, les vilains pa_niers.
Les VANNIERS
les jo_lis pa_niers.
ppp

Assez lent
Le MAIRE
Com - bien je t'ai - - me, ô cher pa -
Assez lent
mf
- ys, ô dou - - ce Tié - ra - che! Comme on est heu -
Animé
- reux dans mon vil - la - - ge!
Le MAÎTRE
mf
Sur - tout de - puis qu'on n'y voit plus comme ja - dis Pas - ser des
Animé
mf
p


Mme TAVIE
Moins vite
Ah! les Romanitchels, N'en par_lez pas mal devant mon
Rit.
L.M.
ban_des de merli_ _ fi_ches.
Moins vite (modéré)
Rit.
p
Assez lent
M"e T
fre_re.
Le MAIRE
mf
Cer_ _ tes, car ils me sont
Assez lent
chers, Ces oi_seaux d'un au_tre ciel; Je les ai_me.


le Mre
pour leur hu_meur libre et fiè re.
Mme TAVIE
Et pour ré_di_ger sur eux Des mé_moi_res,
Mme T
que maître Al_liau_me doit transcri re.
Le MAÎTRE
En telle é_cri_tu re


Tempo
Le MAIRE
Vous voy - ez, tout le monde est heu-
Rit.
le M.
on peut le di - re.
Tempo
Rit.
p
reux Dans notre heureux vil - la - ge. Hé - las! ex_cep_té moi Puisqu'il n'y pas_se
(un peu animé)
(un peu animé)
p
pp
le M.
plus de Romanis comme autre_fois.
Le MAÎTRE
N'avez-vous pas toujours la Vougne Qui va et vient par chez nous_depuis dix ans?
f

Tempo

Le MAIRE

Ah! cel_le là, d'hu_meur vraiment trop fa_rou_che, La vieil_le louve aux yeux mé_

Tempo

p

le Maire

_fiants! L'appri_voi_ser, je vou_drais bien; Mais par quel mo_yen?

f

Tempo

le Maire

É_pa_ve laissée en rou_te Par sa tri_bu la chassant

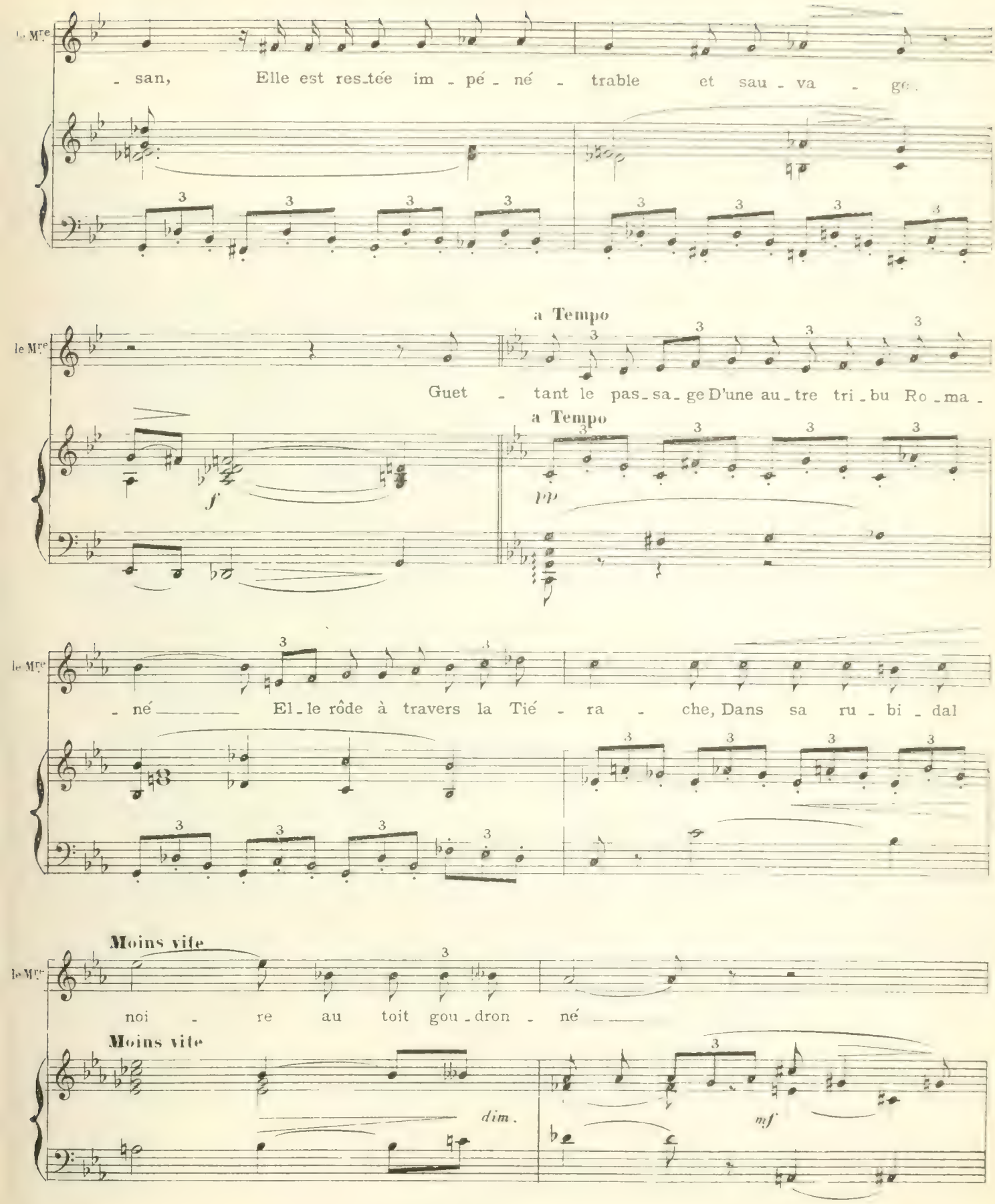
Tempo

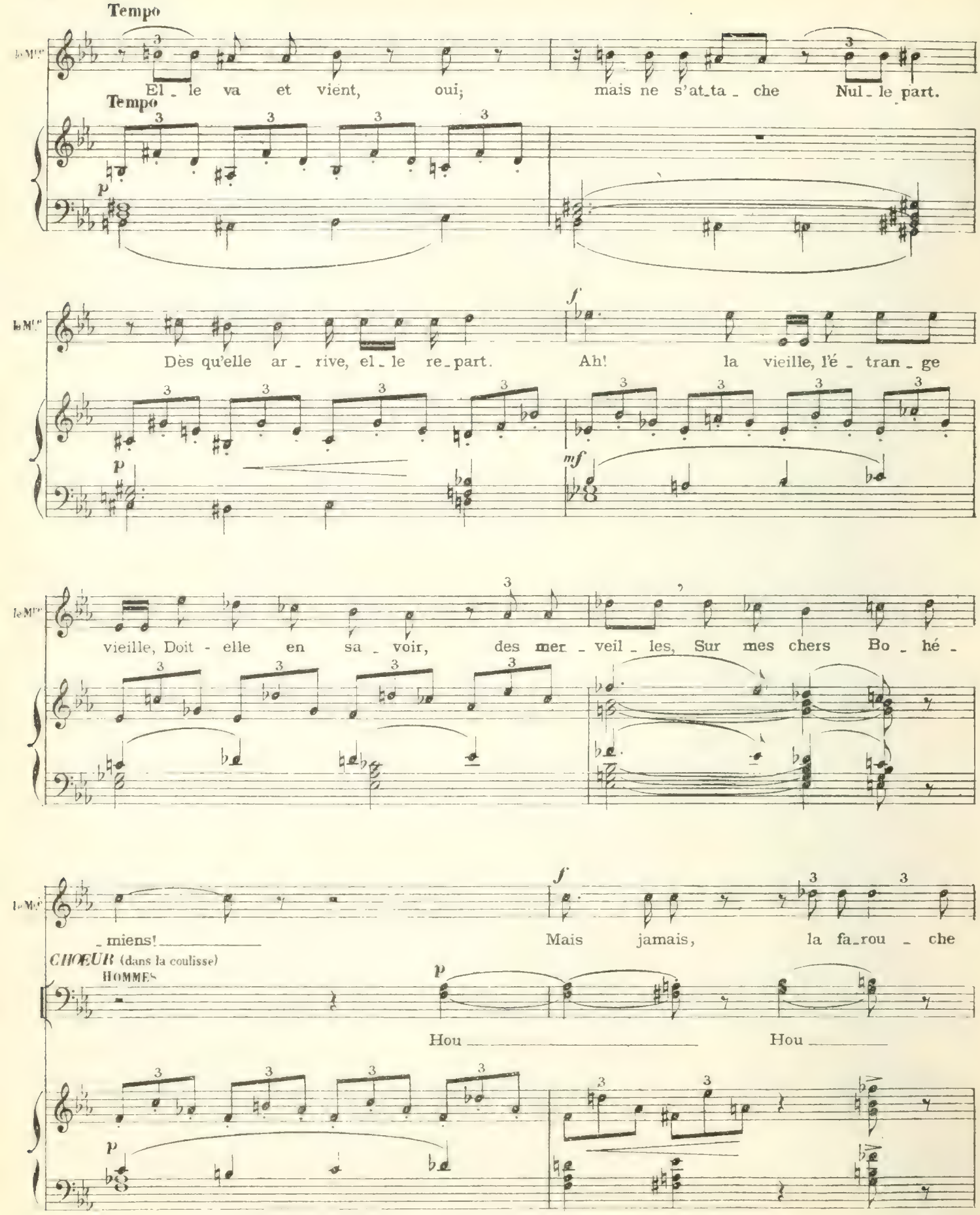
p

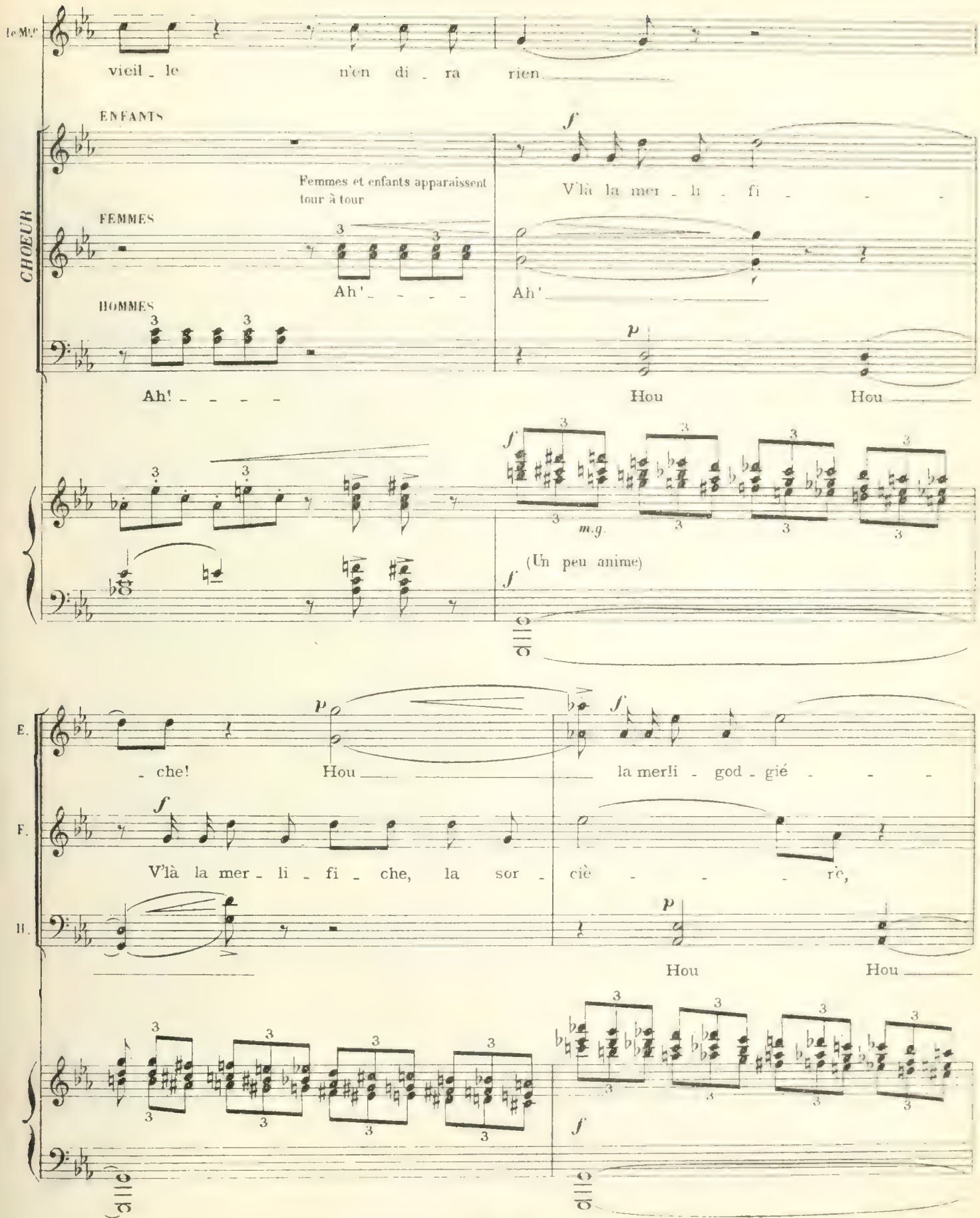
le Maire

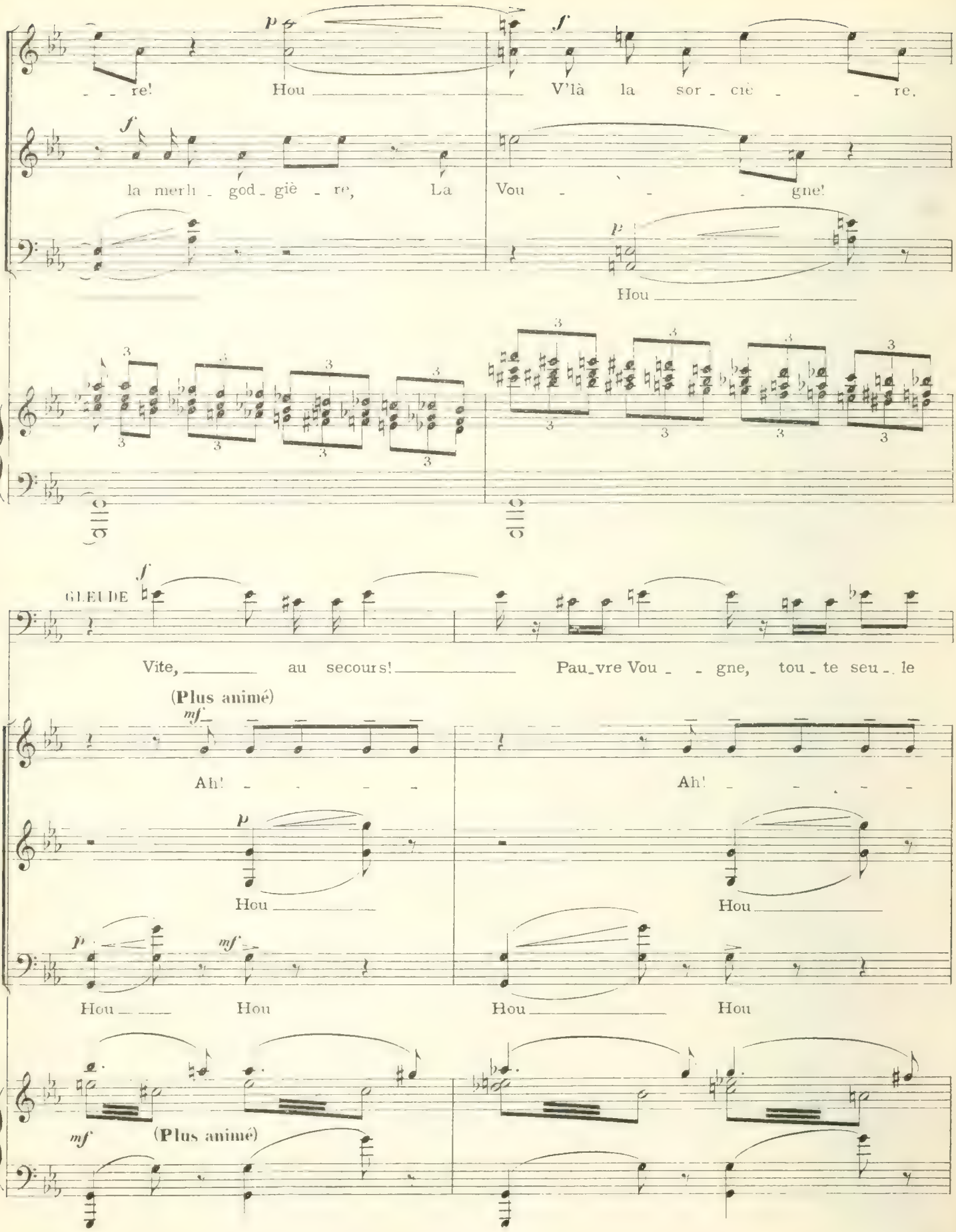
A_vec son fils qui a_vait pris pour é_pou_se La fil_le d'un pa_y_

p


le Mre
- san, Elle est res-tée im - pé - né - trable et sau - va - ge.
a Tempo
le Mre
Guet - tant le pas-sa-ge D'une au-tre tri-bu Ro-ma -
f
pp
a Tempo
le Mre
- né El-le rôde à travers la Tié - ra - che, Dans sa ru - bi - dal
Moins vite
le Mre
noi - re au toit gou-dron - né
Moins vite
dim.
mf

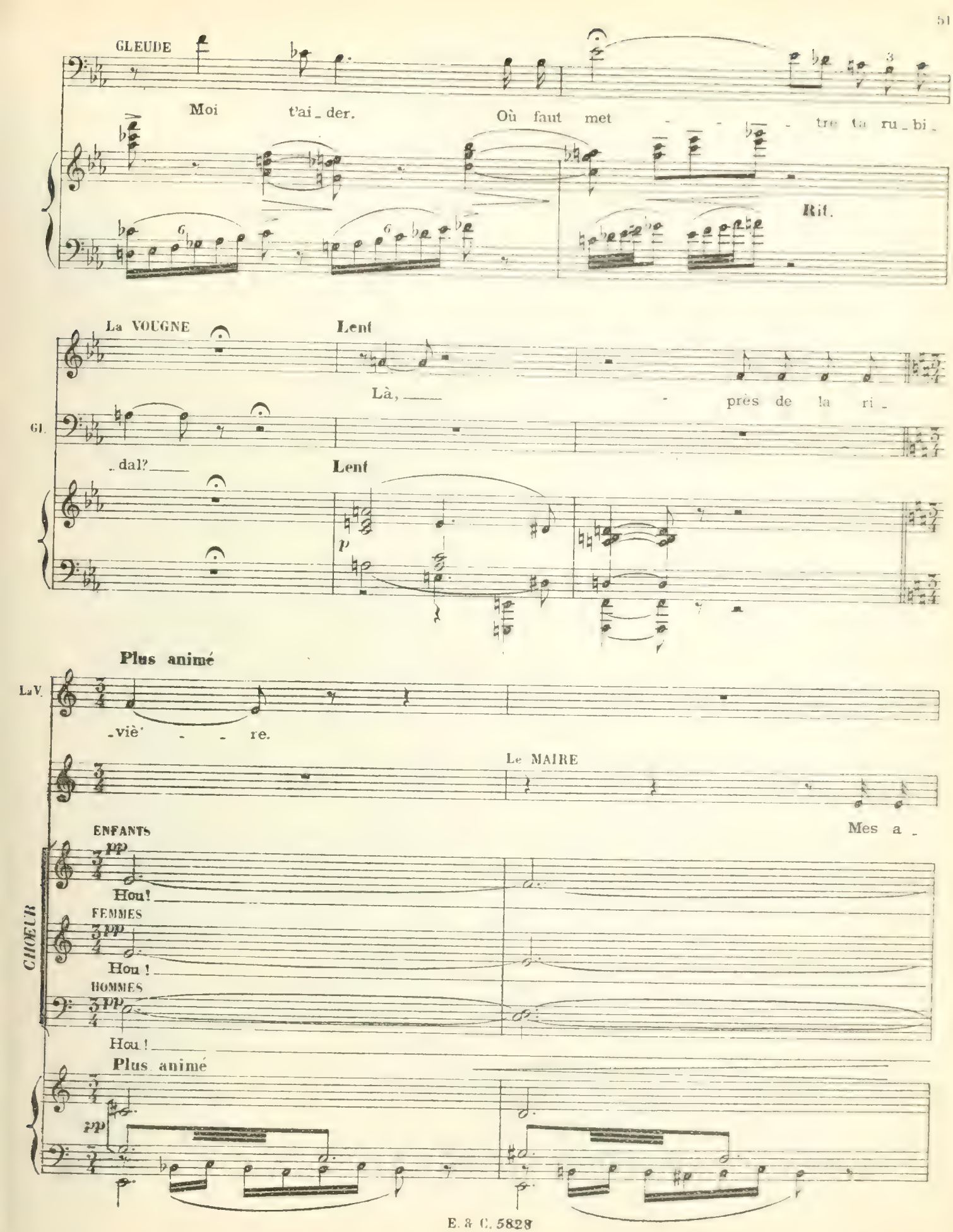

Tempo
Le Mᵉ
El - le va et vient, oui; mais ne s'at-ta - che Nul - le part.
Tempo
p
Dès qu'elle ar - rive, el - le re-part. Ah! la vieille, l'é - tran - ge
f
mf
vieille, Doit - elle en sa - voir, des mer - veil - les, Sur mes chers Bo - hé -
- miens! Mais jamais, la fa-rou - che
f
CHŒUR (dans la coulisse)
HOMMES
Hou Hou
p

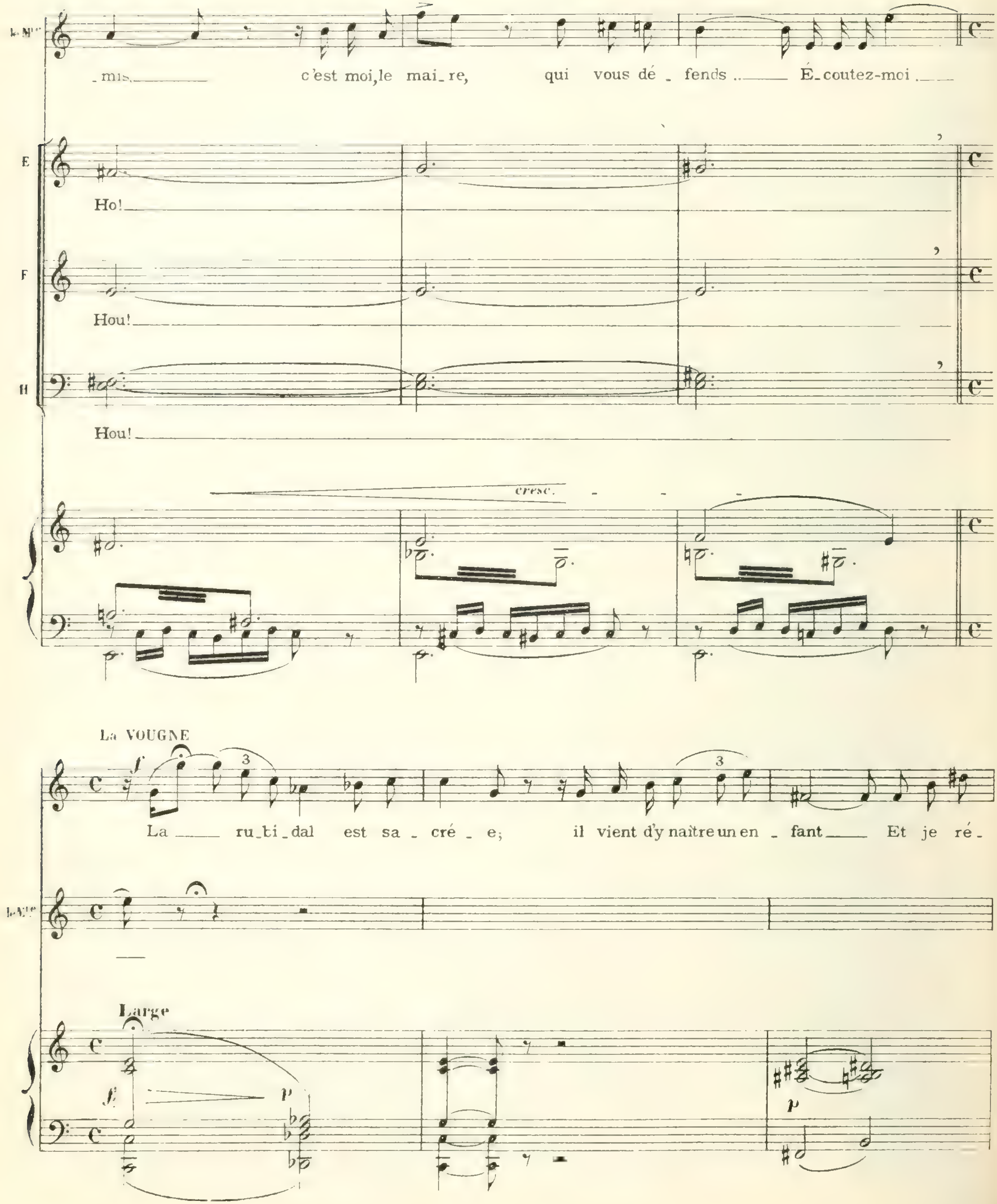

le M.r
vieil - le n'en di - ra rien
CHOEUR
ENFANTS
FEMMES
HOMMES
Femmes et enfants apparaissent tour à tour
Ah' - - - -
Ah!
V'là la mer - li - fi - - - -
Ah'
Hou
Hou
m.g.
(Un peu anime)
E.
F.
B.
- che!
Hou
la mer'li - god - gié - - -
V'là la mer - li - fi - che, la sor - cière,
Hou
Hou


E.
F
H
p
f
re! Hou
V'là la sor - cière.
la merh - god - gière, La
Vou - - - gne!
Hou
GLEUDE
Vite, au secours!
Pau_vre Vou - - gne, tou - te seu - le
(Plus animé)
mf
Ah! - - - -
Hou
mf
(Plus animé)

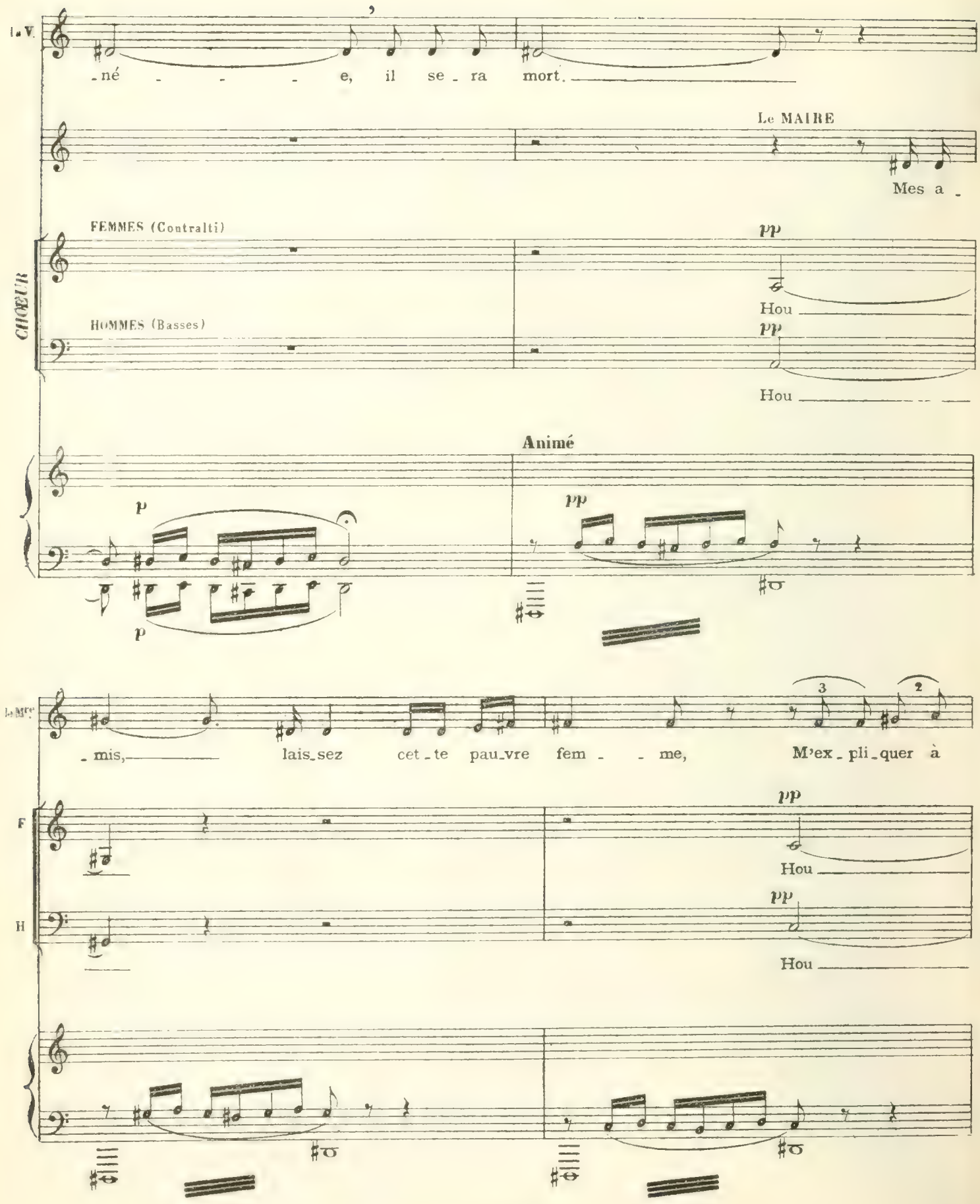
(*) (Comme des aboiements de chiens)

Très animé
dal
(Entrée de la VOUGNE)
ff
V'là la mer - li - fi - che, la sor -
V'là la mer - li - fi - che, la mer-li - god - giè - re, la sor -
V'là la mer - li - fi - che, la mer-li - god - giè - re, la sor -
Très animé
Le MAIRE
Mes a-mis, é-coutez-moi.
f
-cière, La merli - god - gière, la sor - cière.
mf
-cière, Hou Hou
-cière, Hou Hou

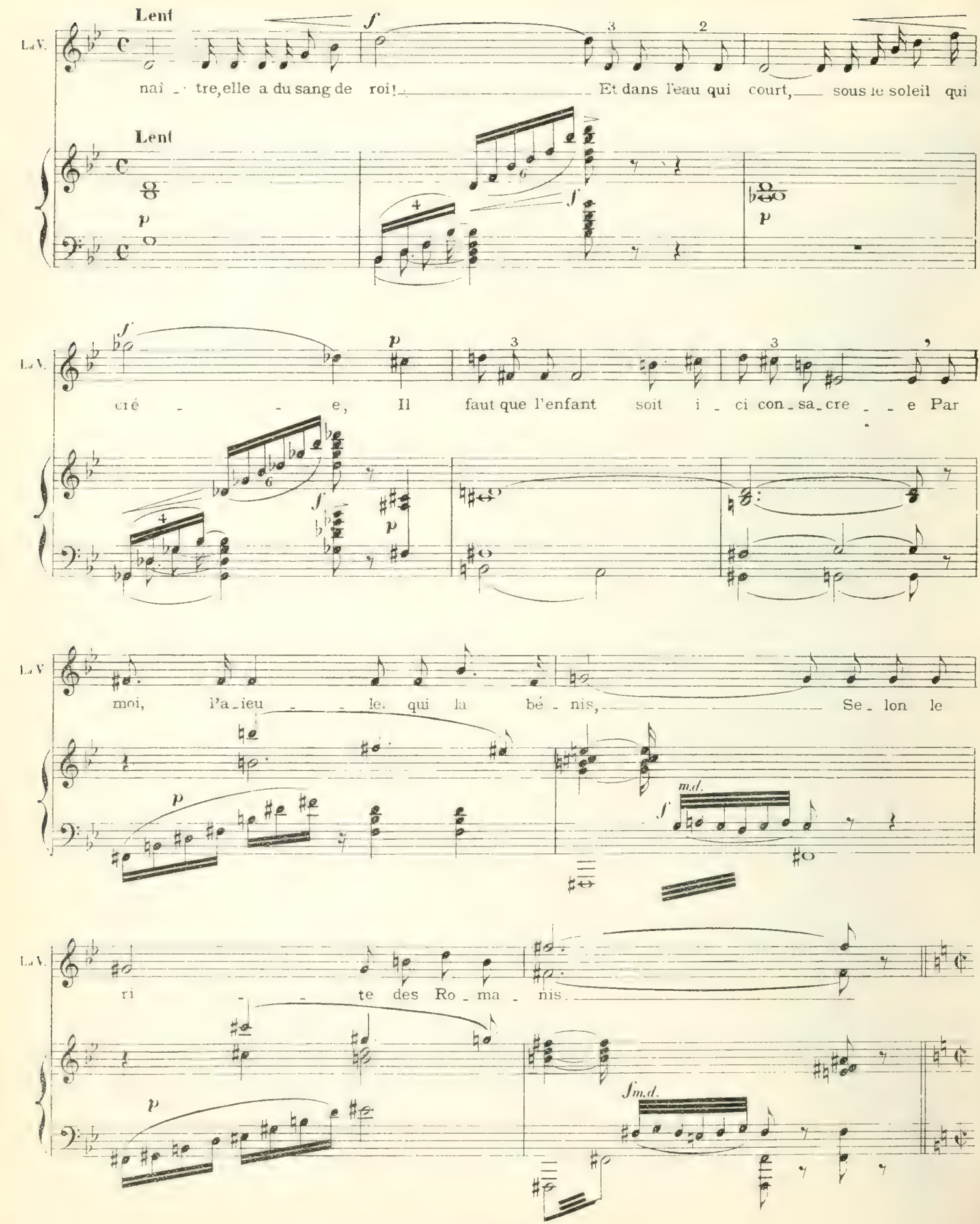

GLEUDE
Moi t'ai_der. Où faut met_tre ta ru_bi_
Rit.
La VOUGNE
Lent
Là, près de la ri_
Gl.
_dal?
Lent
p
Plus animé
LaV.
_viè_re.
Le MAIRE
Mes a_
ENFANTS
pp
Hou!
FEMMES
pp
Hou!
HOMMES
pp
Hou!
CHOEUR
Plus animé
pp

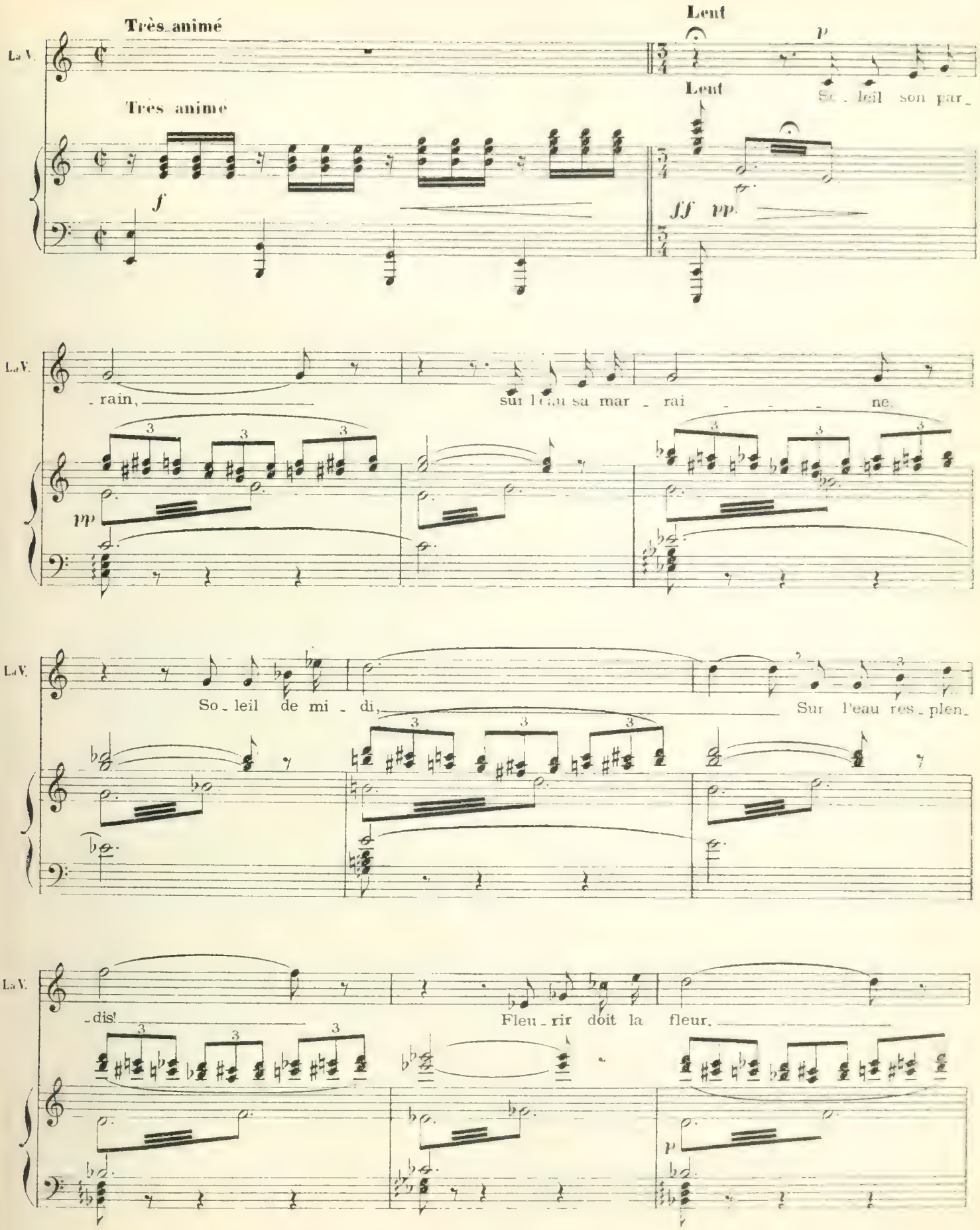

La Mre
_mis, c'est moi, le mai_re, qui vous dé _ fends .. É_coutez-moi
E
Ho!
F
Hou!
H
Hou!
cresc.
La VOUGNE
La ru_ti_dal est sa _ cré _ e; il vient d'y naître un en _ fant Et je ré _
La Mre
Large
f
p

La V.
_clame___ au bord de la ri_viè_ _ re...
Celui___ qui jet_te_ra la pre_
Plus animé
ENFANTS
f
Des pier_res, je_tons lui des pier_res!
CHŒUR
FEMMES
f
Des pier_res, je_tons lui des pier_res!
HOMMES
f
Ah!___
Plus animé
mf
f
La V.
_miè_re, En re_tour je lui jette un sort,___
En Récit
Et dans l'an_
ff

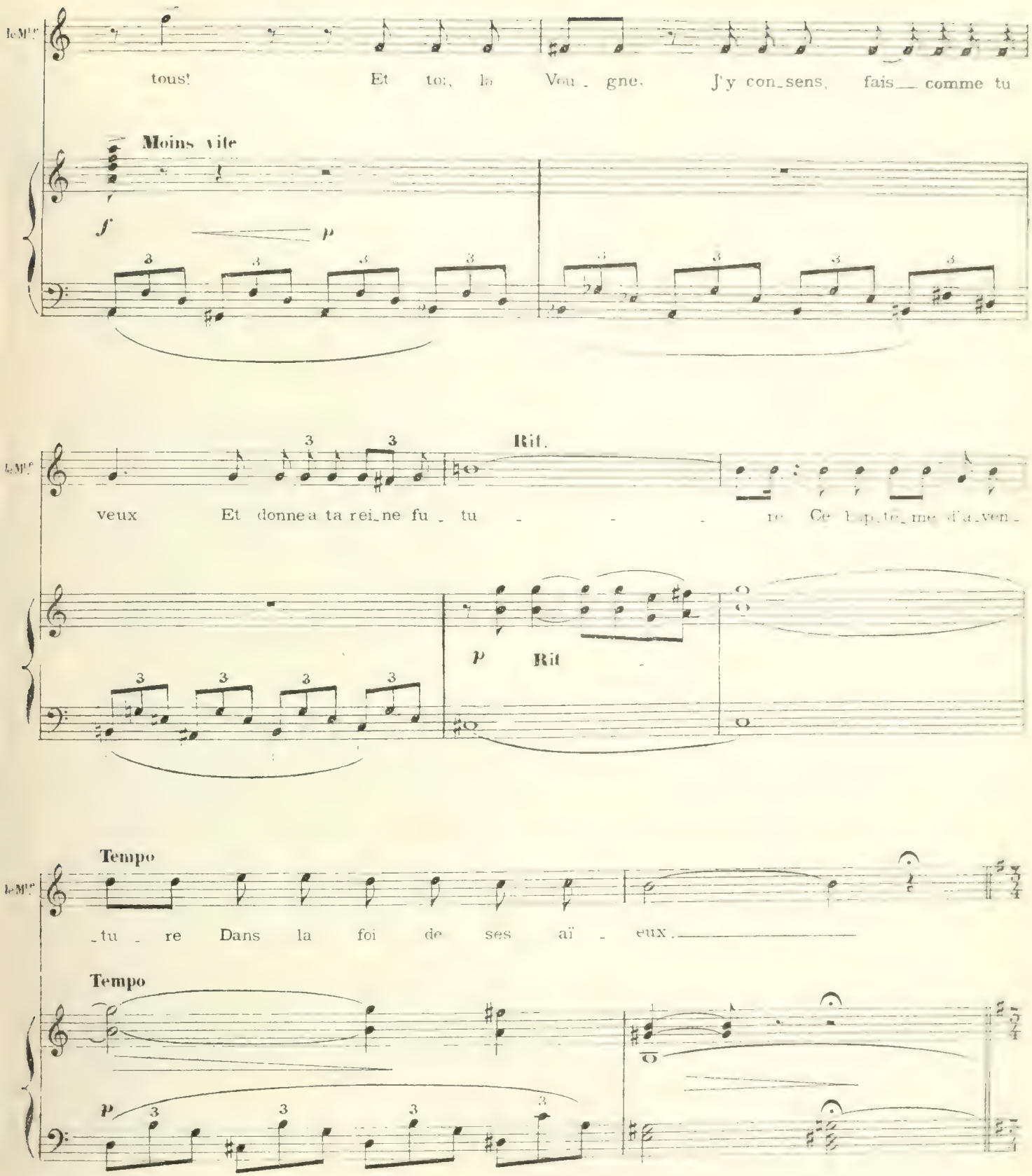

L. V.
-né - - - - e, il se - ra mort.
Le MAIRE
Mes a -
CHŒUR
FEMMES (Contralti)
HOMMES (Basses)
pp
Hou
pp
Hou
Animé
p
p
pp
Le Mre
- mis, lais-sez cet - te pau-vre fem - - me, M'ex - pli - quer à
3
2
F
H
pp
Hou
pp
Hou

Mlle
moi ce qu'elle ré - cla - me.
Par - le!
mf
ENFANTS
FEMMES (Soprani et Contralti)
HOMMES (Ténors et Basses)
p
Hou
LA VOLGNE
Large et solennel
Si je le puis j'y fe - rai droit.
Mar - ka vient de
Rit
Rit.

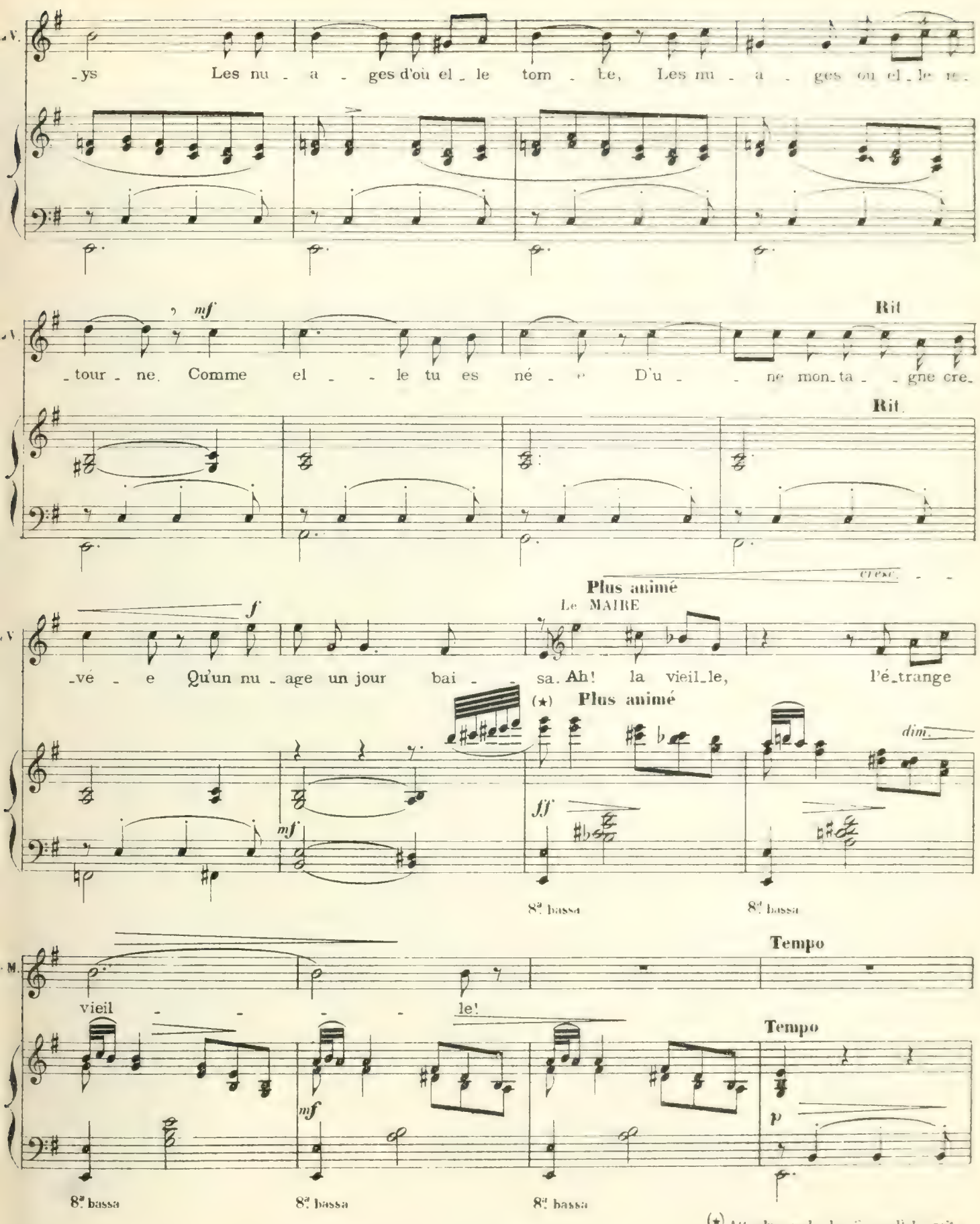

Lent
La V.
naî - tre, elle a du sang de roi! Et dans l'eau qui court, sous le soleil qui
Lent
La V.
cré - e, Il faut que l'enfant soit i - ci con - sa - cre - e Par
La V
moi, l'a - ieu - le. qui la bé - nis, Se - lon le
m.d.
La V.
ri - te des Ro - ma - nis.
m.d.


Très animé
Très animé
Lent
Lent
La V.
Soleil son par_
rain,
sur l'eau sa mar_ rai_ ne.
So_leil de mi_di,
Sur l'eau res_plen_
dis!
Fleu_rir doit la fleur.

Rit.
L.V
Grai_ner doit la grai - - ne. Les li_vres l'ont dit, Les ta_rots l'ont
mf
Tempo
L.V
dit. Miar_ka vient de nai_tre et Miar_ka se_ra
mf
p
Animé
La VOUGNE
Rei - - - ne!
Le MAIRE
f
Si_len - - - ce! - ce,
ENFANTS et FEMMES
f
Ah! Ah!
CHŒUR
HOMMES
Ah! - - - - - Ah! - -
Animé
ff


tous! Et toi, la Veu_gne, J'y con_sens, fais__ comme tu
Moins vite
f
p
veux Et donne a ta rei_ne fu_tu_re Ce bap_te_me d'a_ven_
Rit.
p
Rit
Tempo
_tu_re Dans la foi de ses aï_eux.
Tempo
p

HYMNE A LA RIVIÈRE



(★) Attendre que la dernière syllabe soit prononcée pour prendre le « Plus animé »

La VOUGNE

pp mf

Comme elle à travers tout Tu pas - seras, tu fil-tre - ras. Car

pp

f p mf f p

tu es li-bre, li-bre, li - - bre. Comme el - le tu sauras chanter. E - -

f p

f p

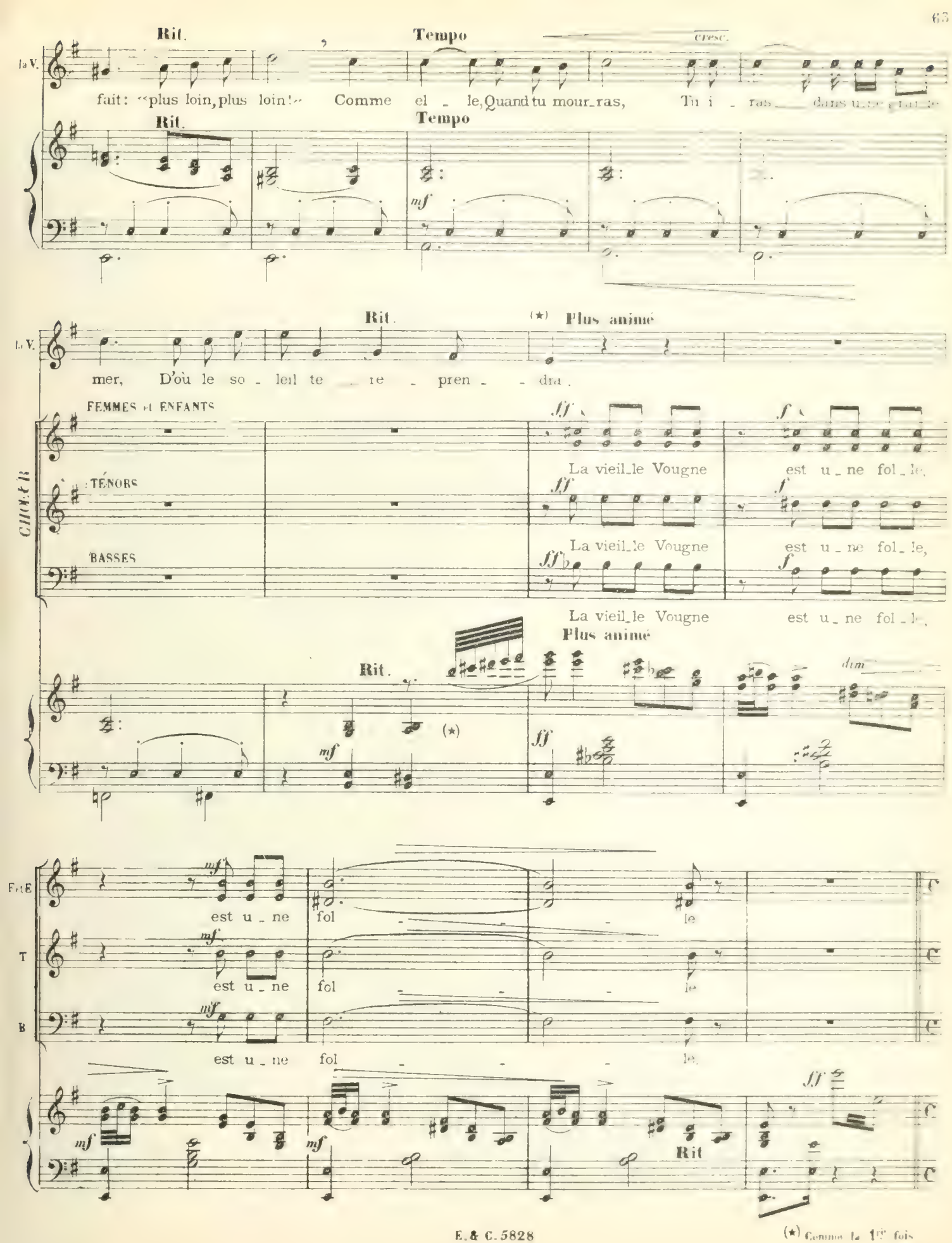
-cou - te bien sa chan-son El - le dit: « mar - - che, mar - - che ! » Comme

f

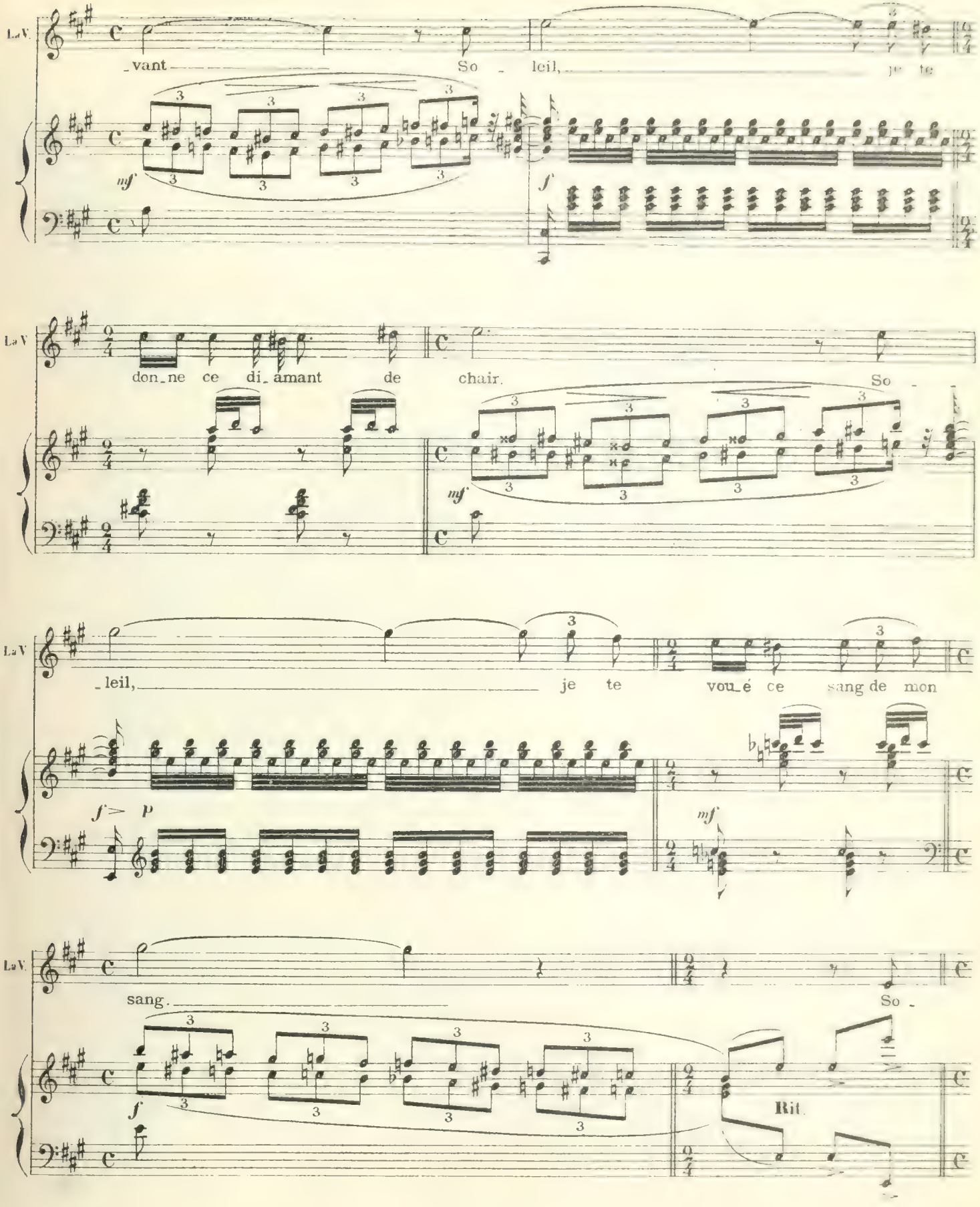
f

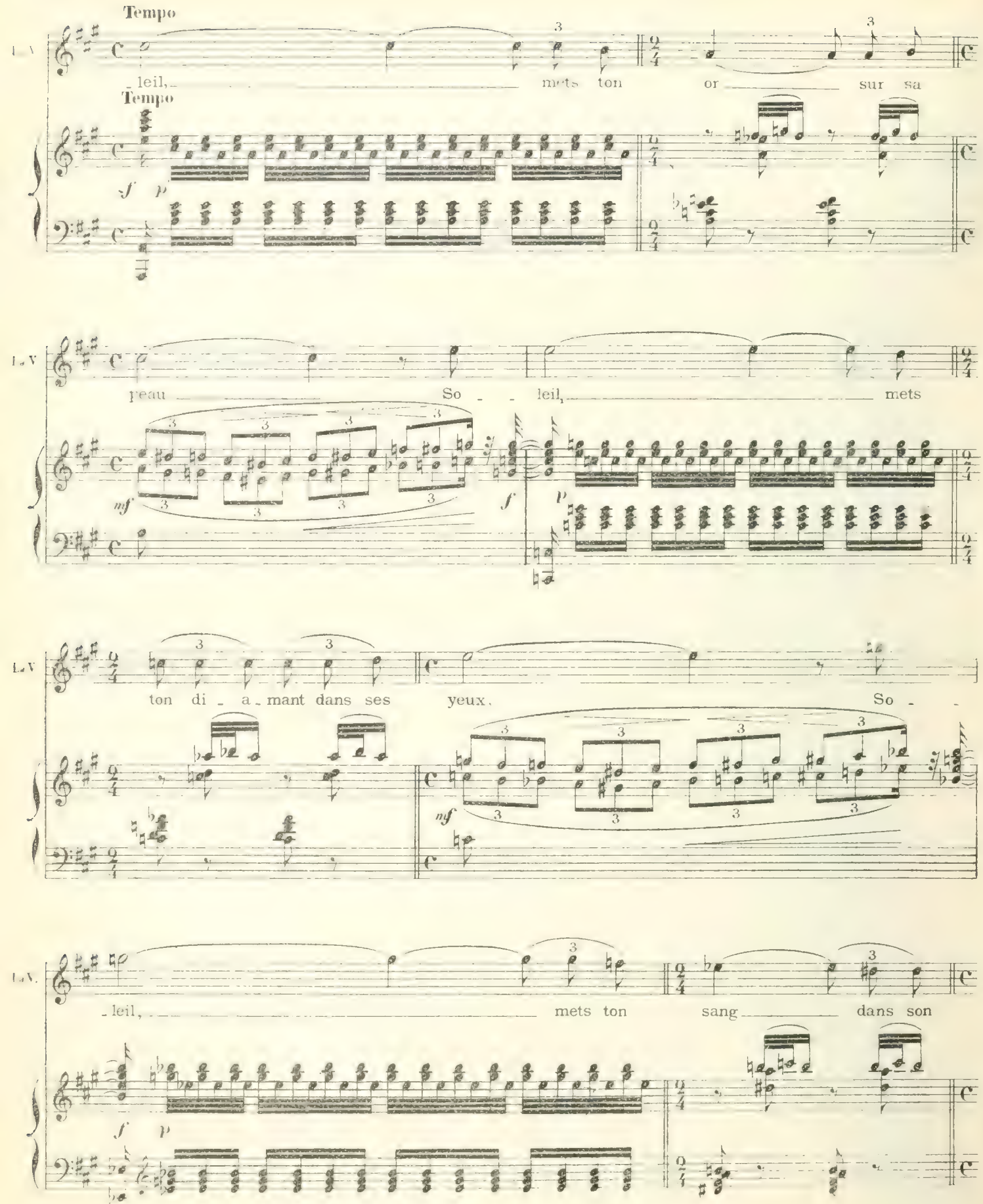
el - - le tu sauras dan - ser. Re - gar - - de bien sa dan - - se. El - le

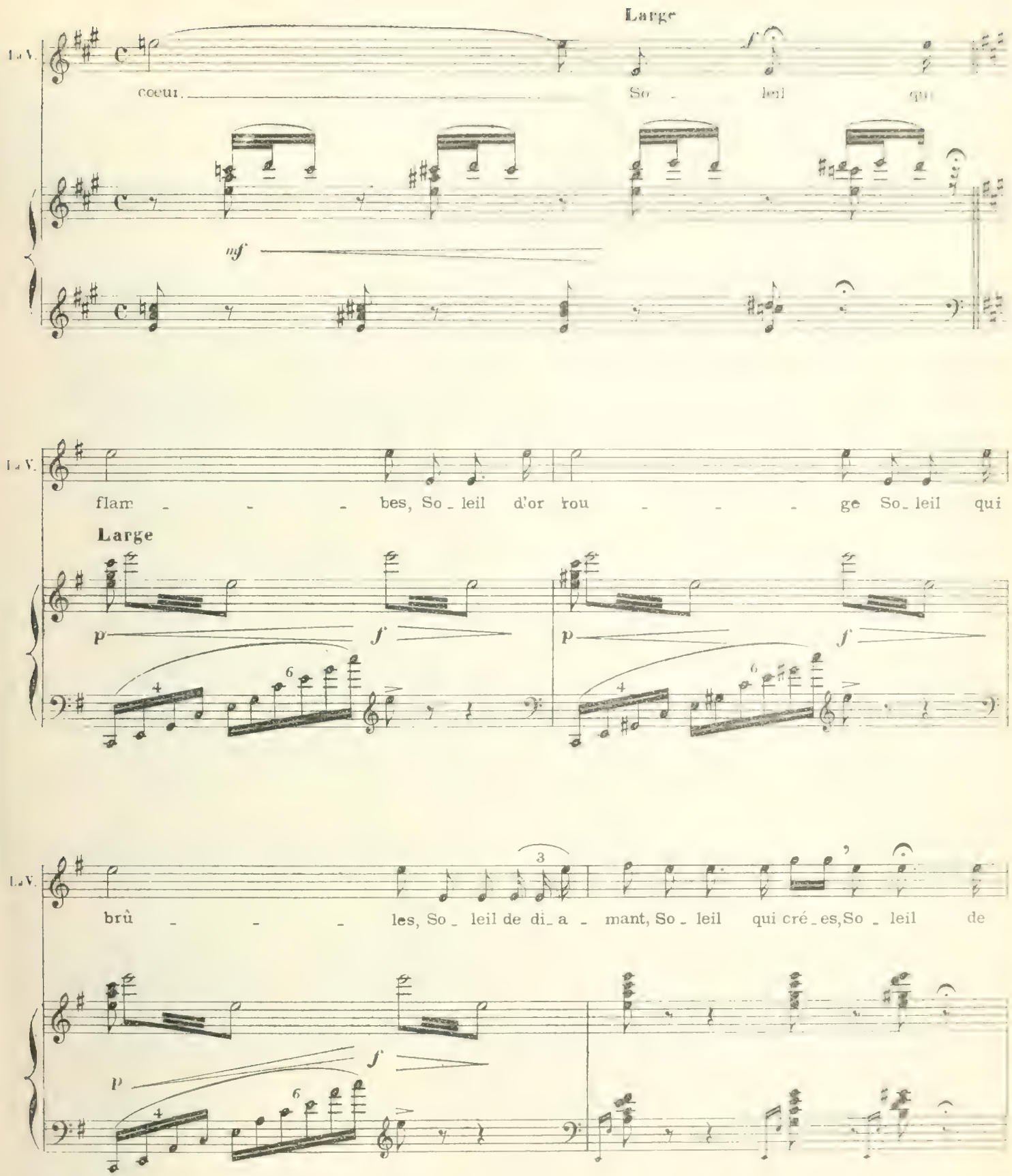
p

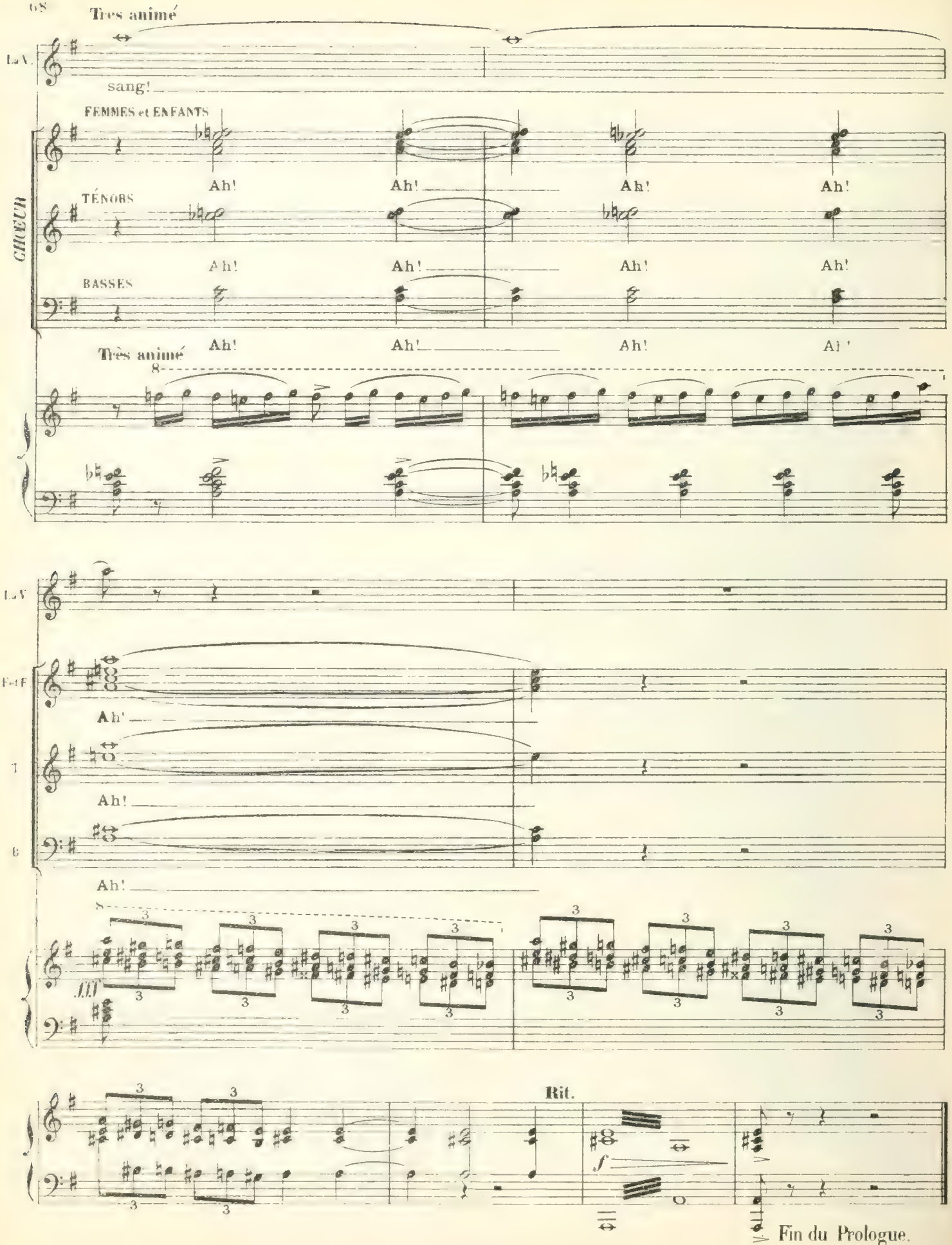

Rit.
Tempo
cresc.
la V.
fait: «plus loin, plus loin!» Comme el - le, Quand tu mour_ras, Tu i - ras dans u_ne plai_ne
Rit.
Tempo
mf
Rit.
(★) Plus animé
la V.
mer, D'où le so - leil te re - pren - dra.
FEMMES et ENFANTS
CHŒUR
TÉNORS
BASSES
ff
La vieil_le Vougne est u_ne fol_le,
f
Plus animé
Rit.
(★)
mf
dim
F. et E.
T.
B.
est u_ne fol - le.
Rit
E. & C. 5828
(★) Comme la 1re fois

HYMNE AU SOLEIL


La V.
_vant
So _ leil,
je te
mf
f
La V.
don_ne ce di_amant de chair.
So _
mf
La V.
_leil,
je te
vou_é ce sang de mon
f > p
mf
La V.
sang.
So _
f
Rit.


Tempo
L.V
leil, mets ton or sur sa
Tempo
peau So - leil, mets
ton di - a - mant dans ses yeux. So -
leil, mets ton sang dans son

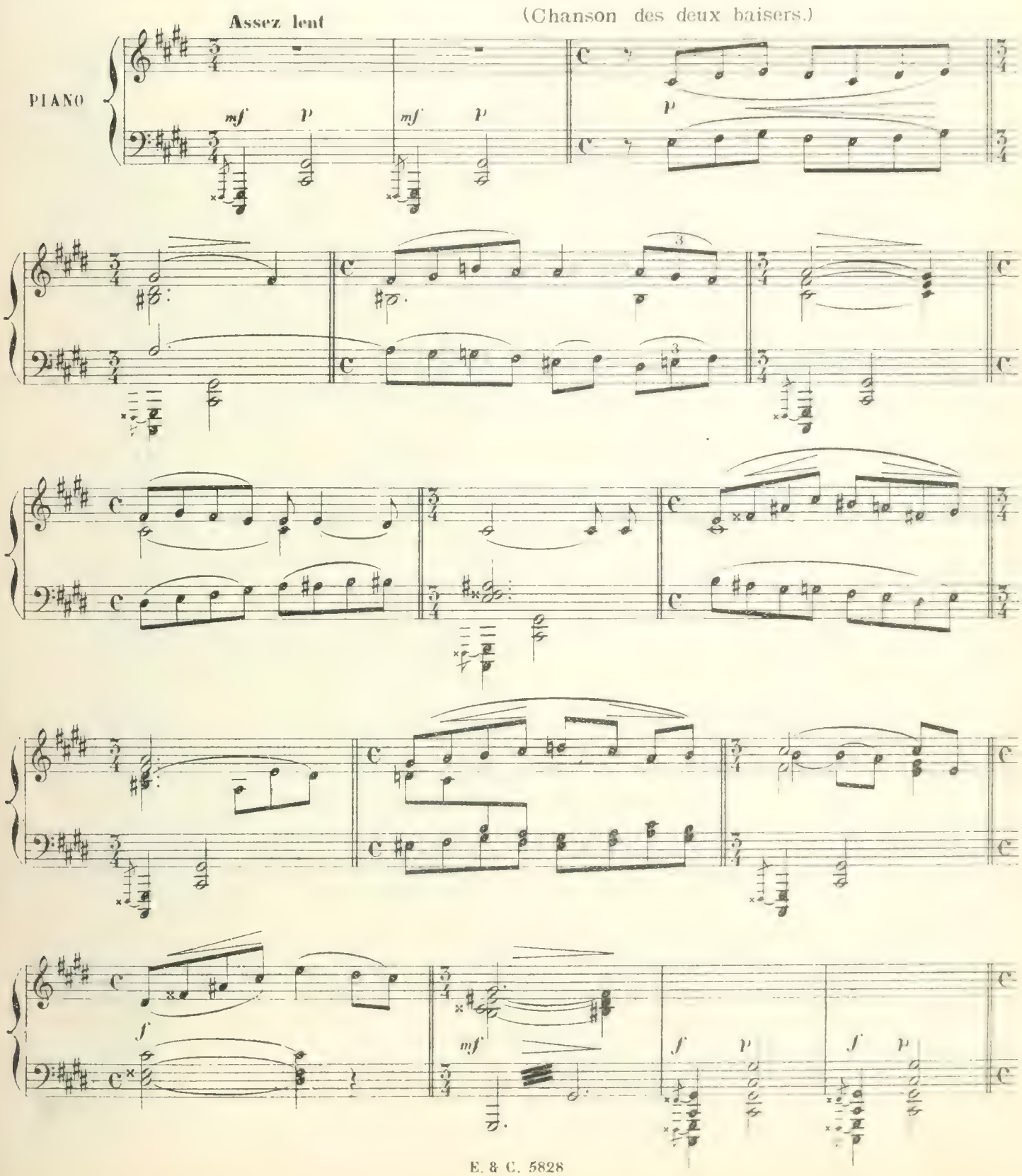

Large
L. V.
cœur.
So - leil
qui
mf
L. V.
flam - - - bes, So - leil d'or rou - - - ge So - leil qui
Large
p
f
p
f
L. V.
brû - - - les, So - leil de di - a - mant, So - leil qui cré - es, So - leil de
p
f


Très animé
LaV.
sang!
CHŒUR
FEMMES et ENFANTS
Ah!
TÉNORS
BASSES
Très animé
LaV
F et E
T
B
Rit.
f
Fin du Prologue.

PRÉLUDE

DEUXIÈME TABLEAU

Le clos du Maire. Pommiers. Paysage de neige.
A droite, une remise où est la rabidal, près d'un feu en plein vent.



Tempo
p
mf
8
f
Rit
Tempo
p
f
p
p

Tempo

Tempo

mf

rit.

RIDEAU

pp

MIARKA

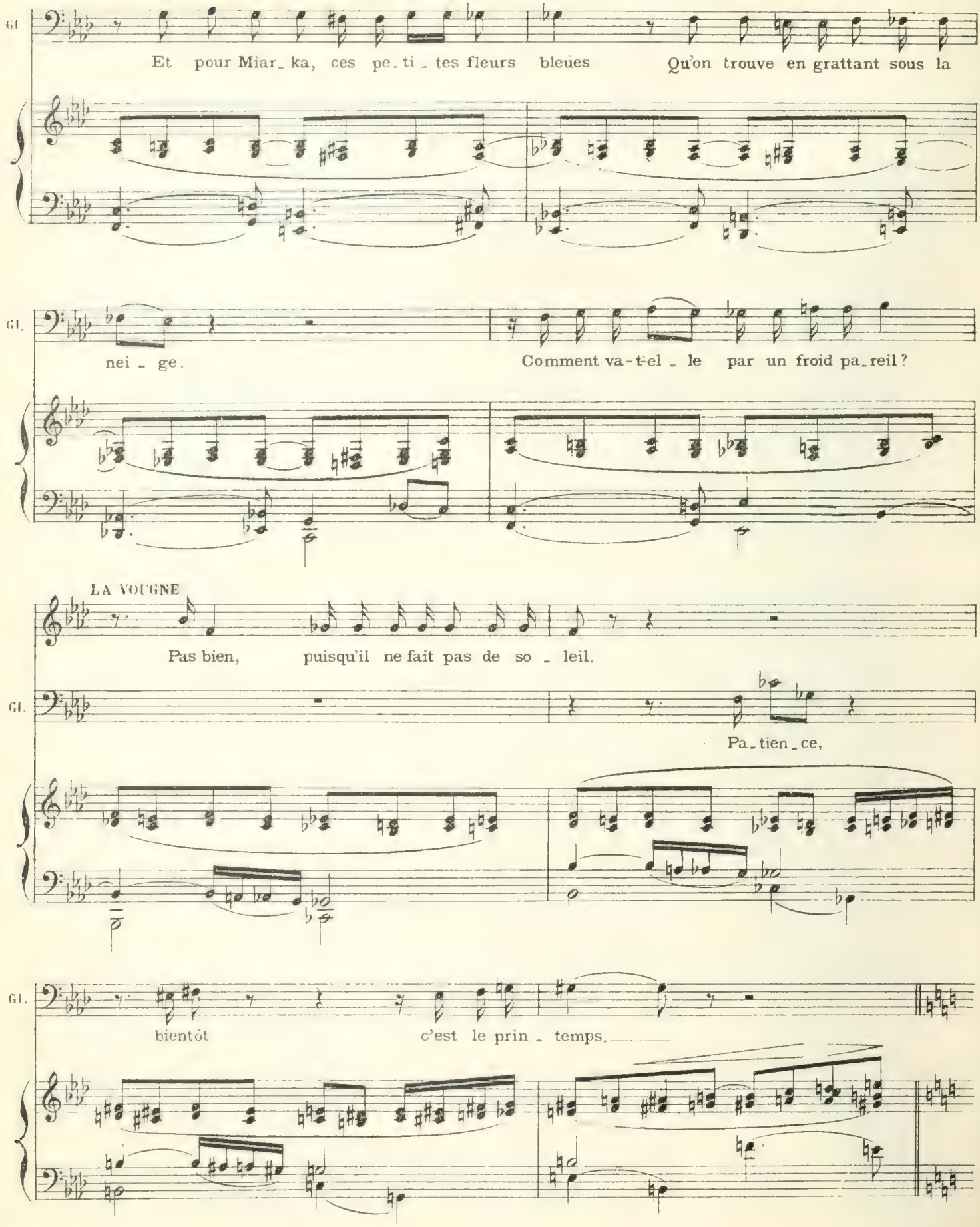
LA VOUGNE

GLEUDE offrant à la Vougne tous les objets dont il parle.

Voi-ci du bois, qui sent bon, pour ton feu; — — Pour toi, du genièvre;

Modéré

pp


GI
Et pour Miar_ka, ces pe_ti_tes fleurs bleues Qu'on trouve en grattant sous la
GI.
nei_ge. Comment va-t-el_le par un froid pa_reil?
LA VOUGNE
Pas bien, puisqu'il ne fait pas de so_leil.
GI.
Pa_tien_ce,
GI.
bientôt c'est le prin_temps.

La VOUGNE
avec un geste de découragement

GLEUDE

Pourquoi ne pas par_tir et moi vous sui _ vre?

p

A la pensée de partir, la Vougne se lève et regarde au loin

f *f*

LA VOUGNE

Je dois o_béir aux ta _rots qui m'ont dit: «La ou Miarka nait,

p *mf*

LA V.

si Miar_ka gran _ dit, Ap_prenant aux magi_ques li _ vresTout ce qu'il faut qu'elle ap_

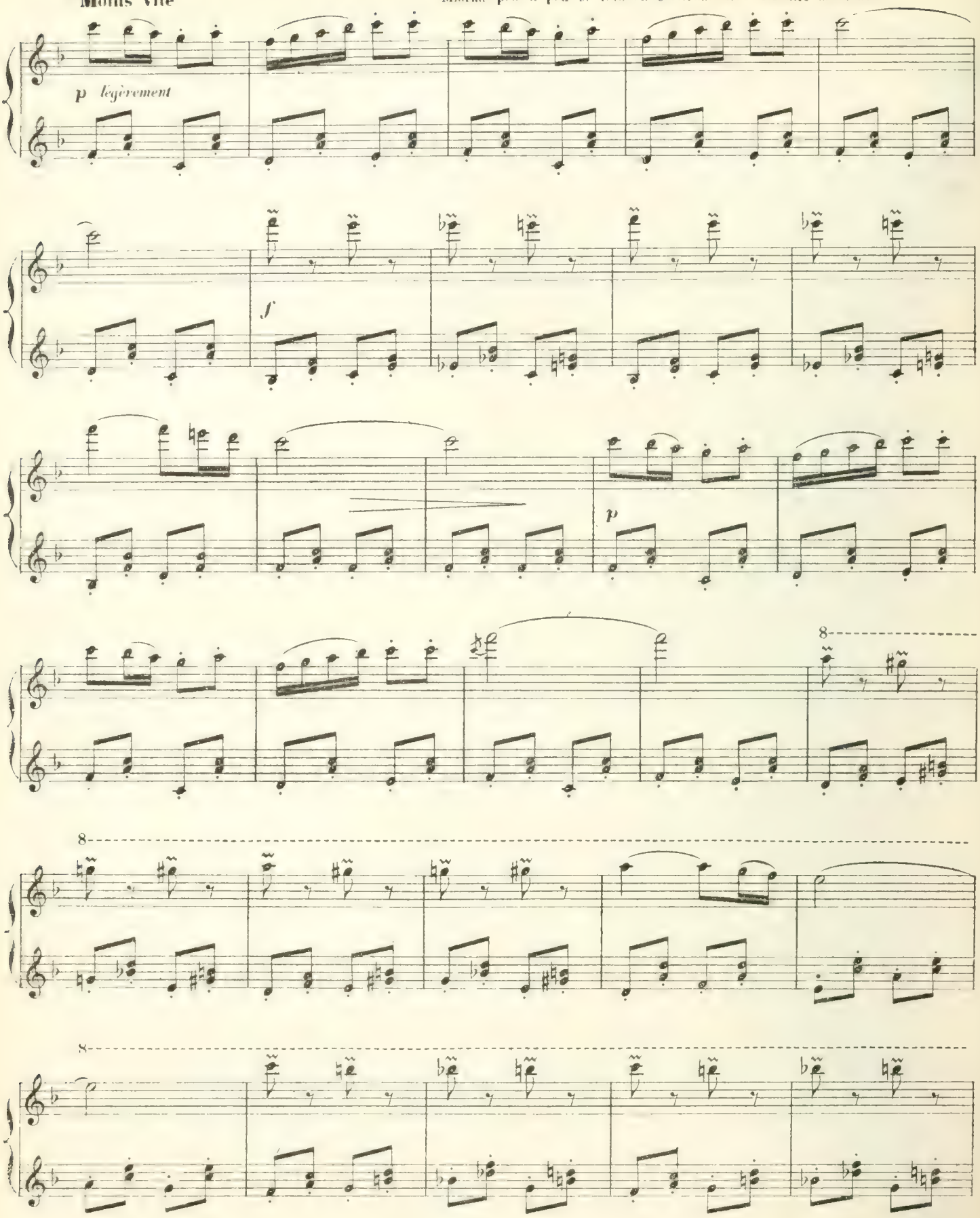
La V.
-pren - ne, Miar-ka se-ra rei - - ne!
f en pressant un peu
mf
Tempo
La V.
Or, Miar-ka n'a pas encor ap-pris tout.
Tempo
p
mf
Lent
MIARKA
p
Grâ - ce, grand'mè - re,
La V.
f
Allons, toi,
f
au travail, debout!
Lent

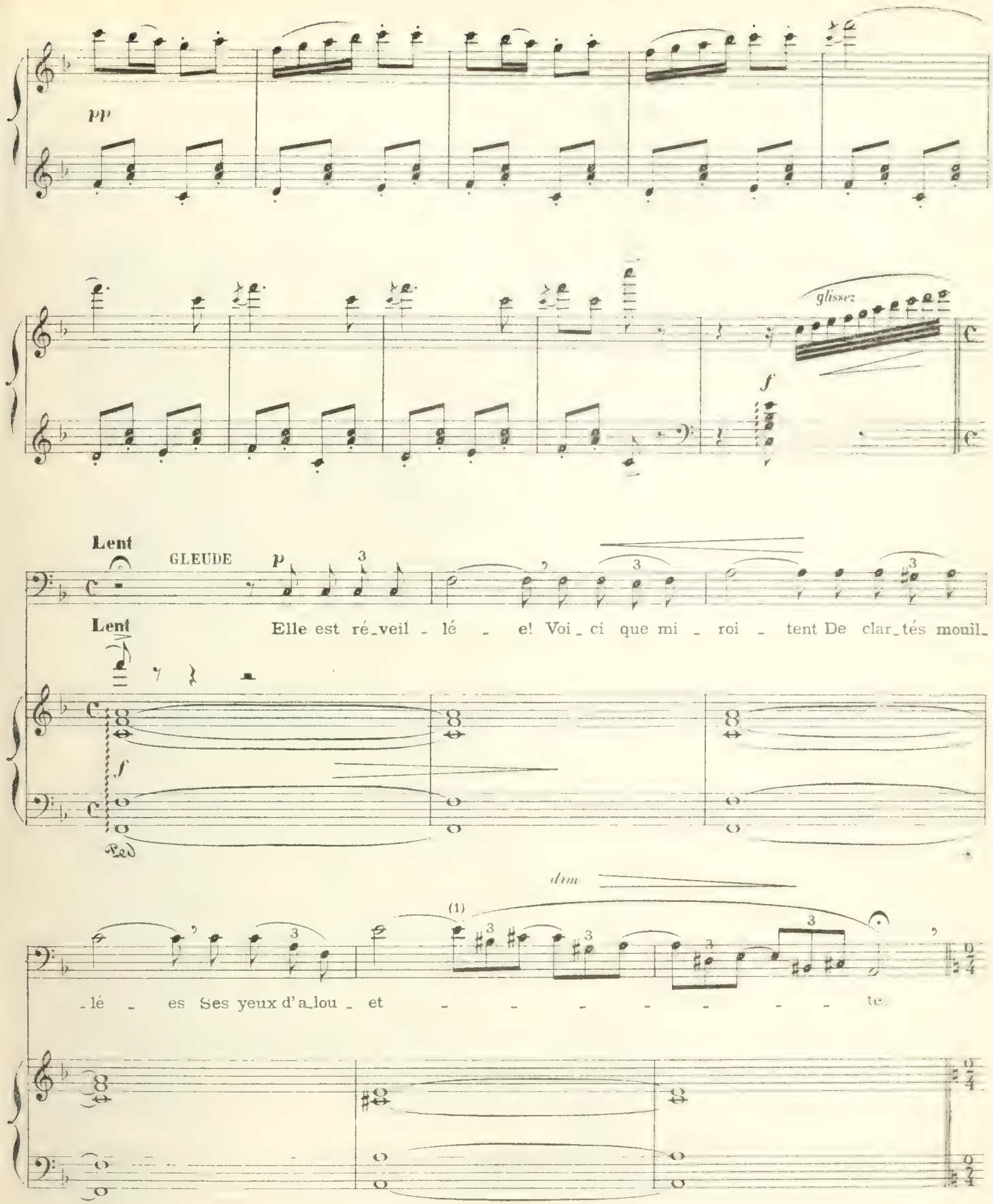
Tempo
M.
grâ_ce! Je n'ai pas assez dor_mi. je suis las_se.
Tempo
p
GLEUDE
Laisse-la se rendormir un peu. Vois, elle a de lourds nua_ges plein les
La VOUGNE
f
Réveillons - la Et délassons-
en pressant
M.
yeux
en pressant

L.V.
la.
A_vec ta flû _ te et ma guz_
Animé
La Vougne gratte avec violence sur la guzla
_ la.
Gleude essaie de deviner l'air
Animé
Fl.
f
tr
tr

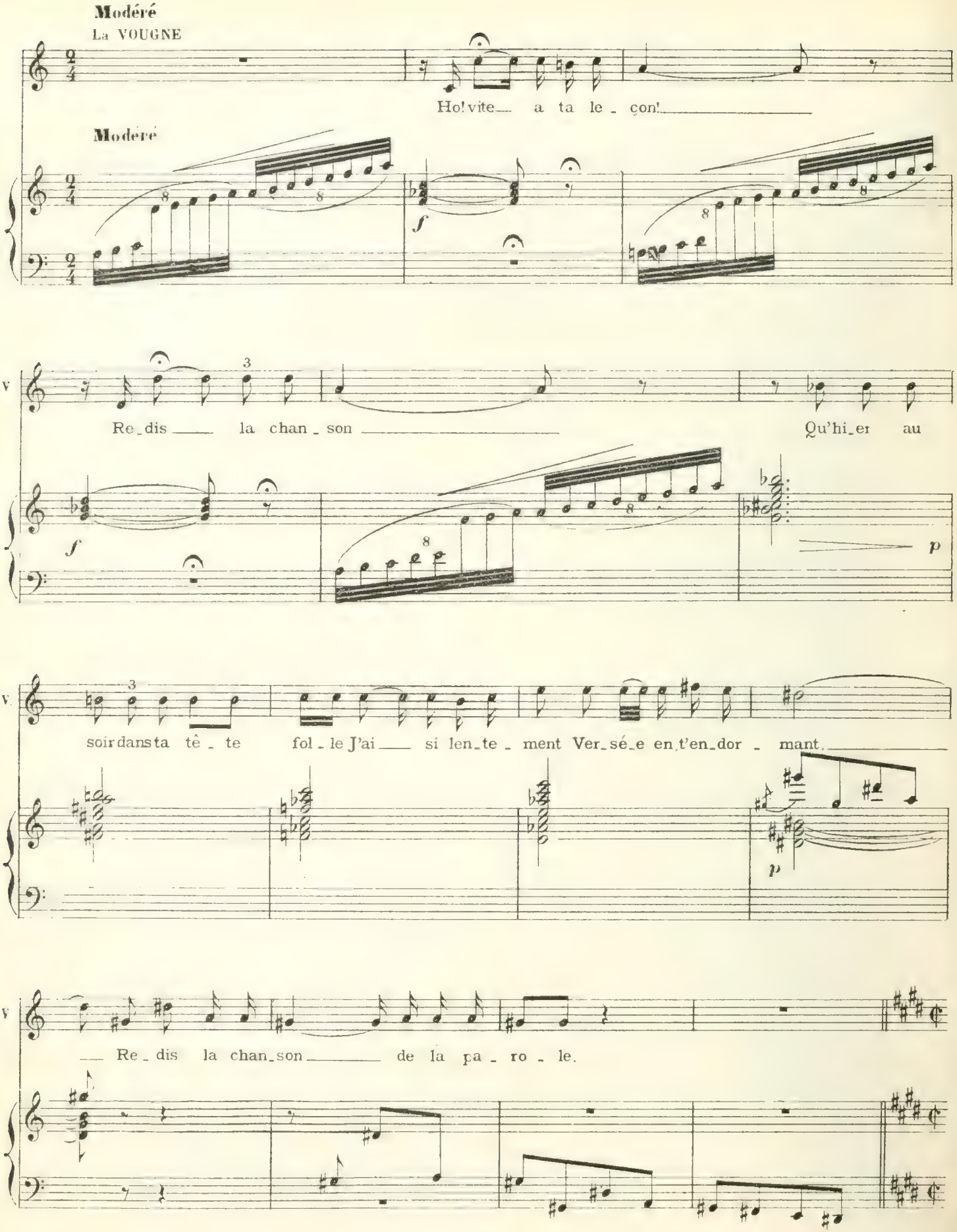
Moins vite

Mianka peu à peu se lève en s'étirant avec des airs de danse.





(1) Avec une extrême et innocente admiration.


Modéré
La VOUGNE
Ho! vite a ta le - çon!
Modéré
f
L.V
Re-dis la chan-son Qu'hi-er au
f
p
L.V
soir dans ta tê - te fol - le J'ai si len-te - ment Ver-sé-e en t'en-dor - mant.
p
L.V
Re - dis la chan-son de la pa - ro - le.

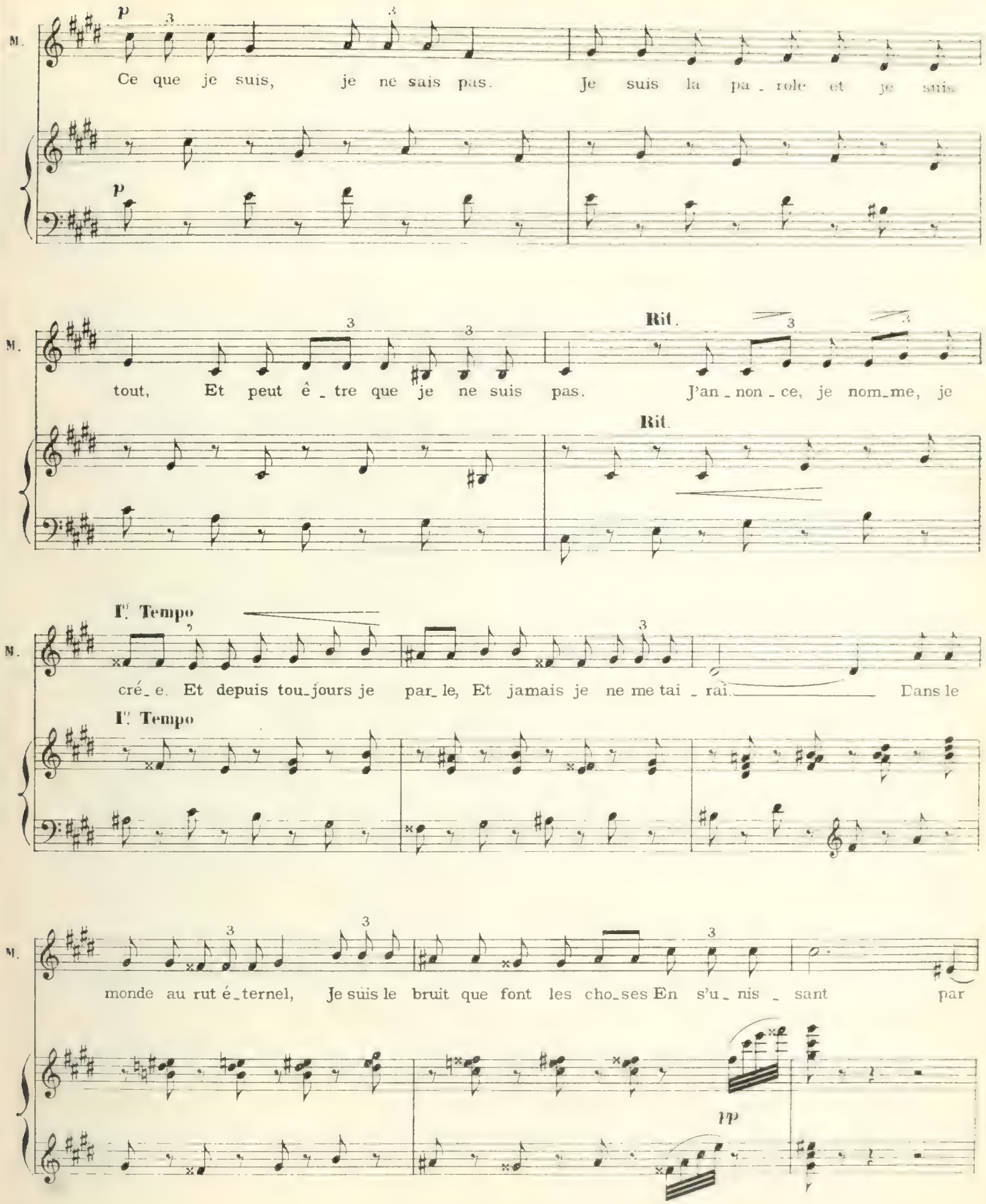
LA PAROLE

Modéré
MIARKA
Je suis la pa_role et je suis
Modéré
PIANO
p
M.
tout, Et de_puis tou_jours je par_le Et ja_mais je ne me tai_
M.
_rai. Le bruit du mon_de, c'est moi. Le vent qui pas_se, c'est mon
M.
souf_fle. L'eau qui court,c'est ma sa_li_ve. Les é_toi_les sont mes mots brillants. Le so_

Plus vite
M
Il est u ne syl la be Que j'ai je te e un jour par ha sard
Plus vite
Moins animé
f
6
Je suis l'ouragan qui prend les
Moins animé
f
p
ar bres Com me des cheveux ar ra chés Sur la peau du crâ ne de la
f
p
f
p
Plus lent
f
3
3
Je suis la bri se qui fait frt, frt,
Plus lent
p
pp

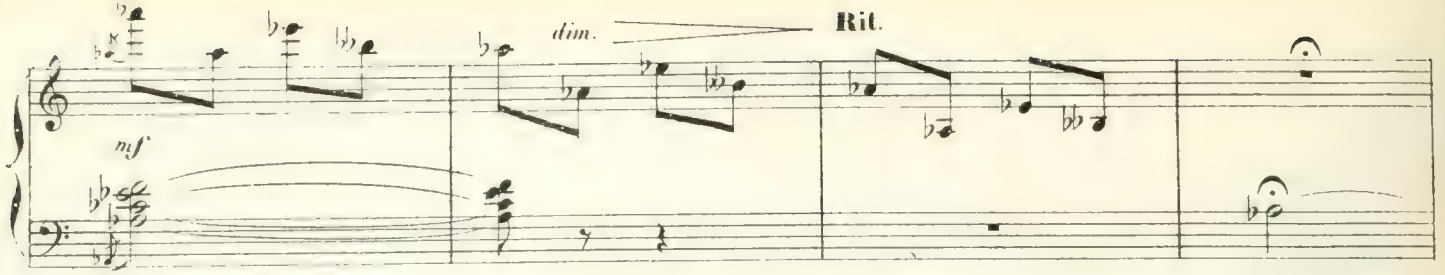
Tempo
M
A la poin_te des brins d'her_be En y po_sant mil'_ _ le ca_
Tempo
M.
pp
3
3
_res _ _ ses Je par_le même dans le si_len_ce, Mais j'y par_le si bas, si bas, Que moi-
ppp
M
-mè_me je ne m'en_tends pas
p Tempo
Je suis la pa_role et je suis
3
3
Tempo
p
M
3
mf
tout. Je sors de là, d'i_ci, de par tout. Et pour_tant je sors du Rien

Même mouv!
Les valent les précedtes
M.
Lan-gue de l'homme, rou-ge flam-beau, Sur toi je m'al-lume en pas-
Même mouv!
mf
Rit.
Tempo
-sant, De toi je m'en-vo-le comme un é-clair.
Ce que je
Rit.
Tempo
f
p
cresc.
suis, je ne sais pas, Flamme, eau, vent, é-toi-le,
f
Plus large
Rit. Tempo
tout,
Et aus-si ce qui n'est pas en-co-re.
Plus large
Rit. Tempo


M.
p
Ce que je suis, je ne sais pas. Je suis la pa_role et je suis
tout, Et peut ê_tre que je ne suis pas. J'an_non_ce, je nom_me, je
Rit.
I°. Tempo
cré_e. Et depuis tou_jours je par_le, Et jamais je ne me tai_rai. Dans le
monde au rut é_ternel, Je suis le bruit que font les cho_ses En s'u_nis_sant par
pp

Rit
Tempo
GLEUDE
M.
les bai - sers,
Com - me c'est
Rit.
Tempo
pp
p
Gl.
beau!
Rall.
Recit
Mais que de pei - ne
(Assez lent)
Gl.
Pour met - tre tout ça qu'el - le dit,
Tout ça si grand, dans son front si pe -
LA VOLGNE
f
C'est le front d'une rei - - ne.
Gl.
- tit!
Moins lent

LaV.
Ho! vite à ta le - con!
Animé
mf
f p
mf
LaV
Dis l'au_tre chan - son
Qu'hi - er au
f p
mf
f p
LaV
soir dans ta tê - te fol - le, J'ai si len_te - ment Ver - sé en t'en_dor -
Rit
Tempo
LaV
- mant A - près la chan_son de la pa - ro - le
mf
dim.
p



La VOUGNE

Récit (moins vite)

LV.

L'EAU QUI COURT!

Modéré, sans lenteur

MIARKA

Si l'eau qui court pouvait par - ler, El - le di-rait de belles his-

Modéré, sans lenteur

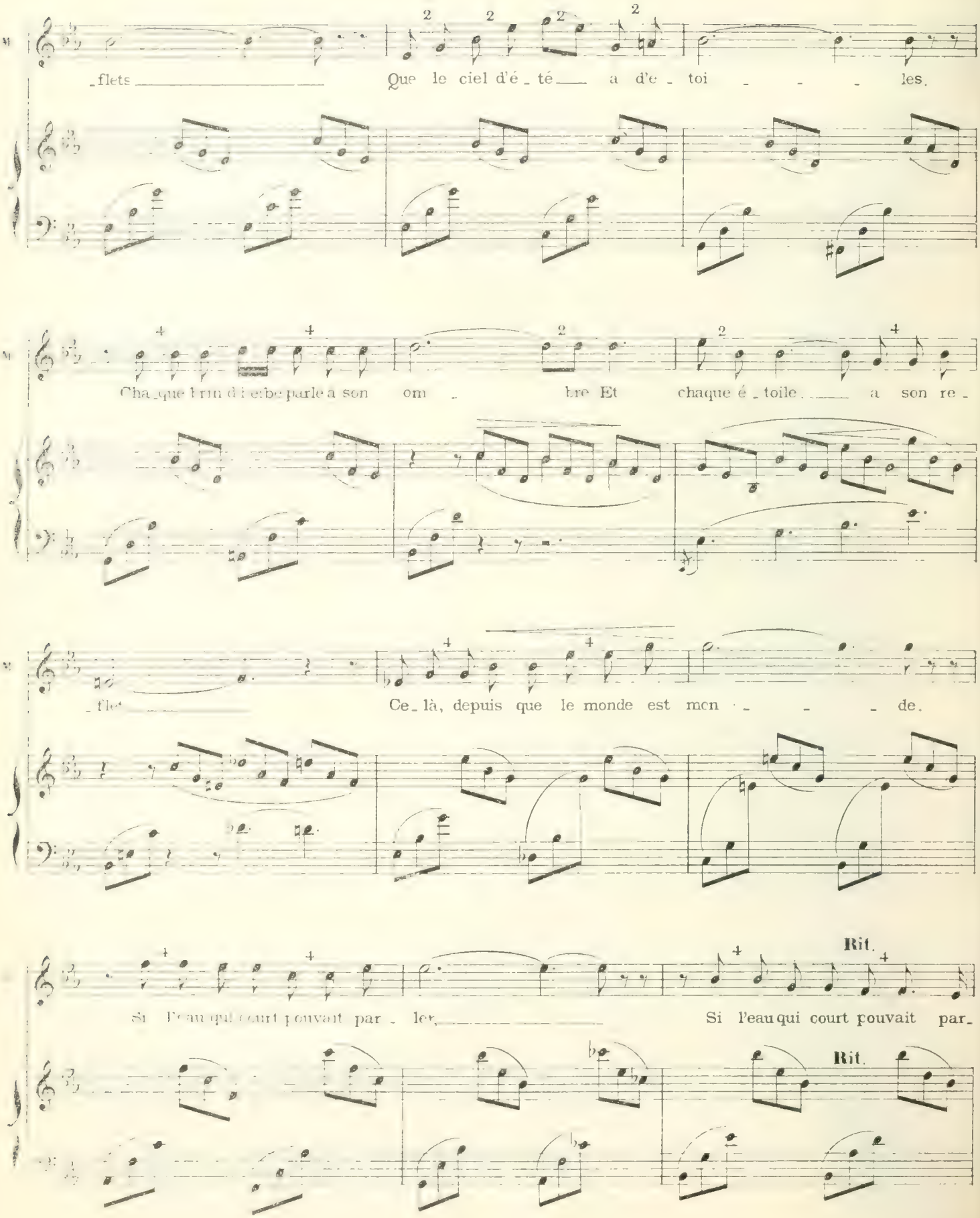
PIANO

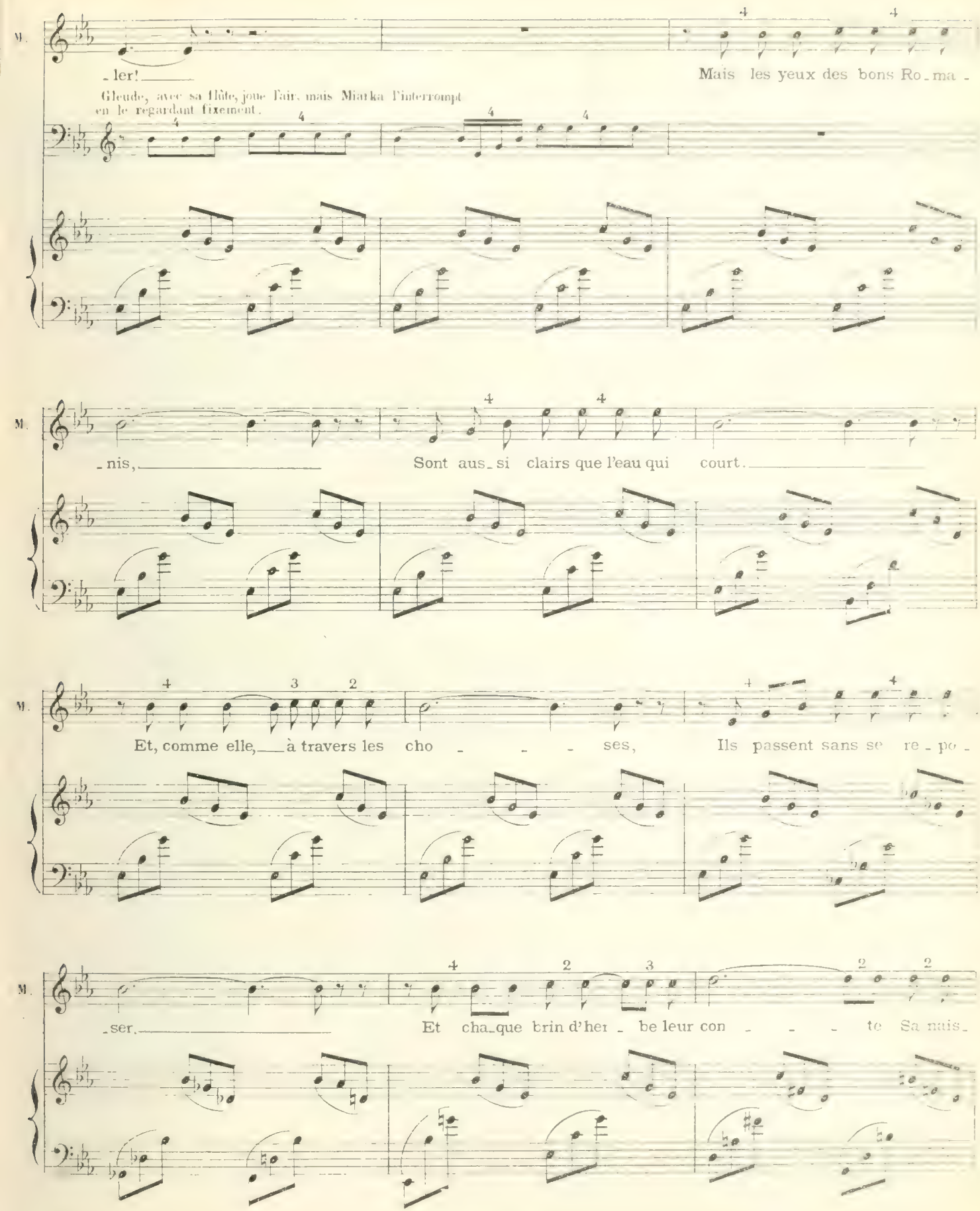
pp

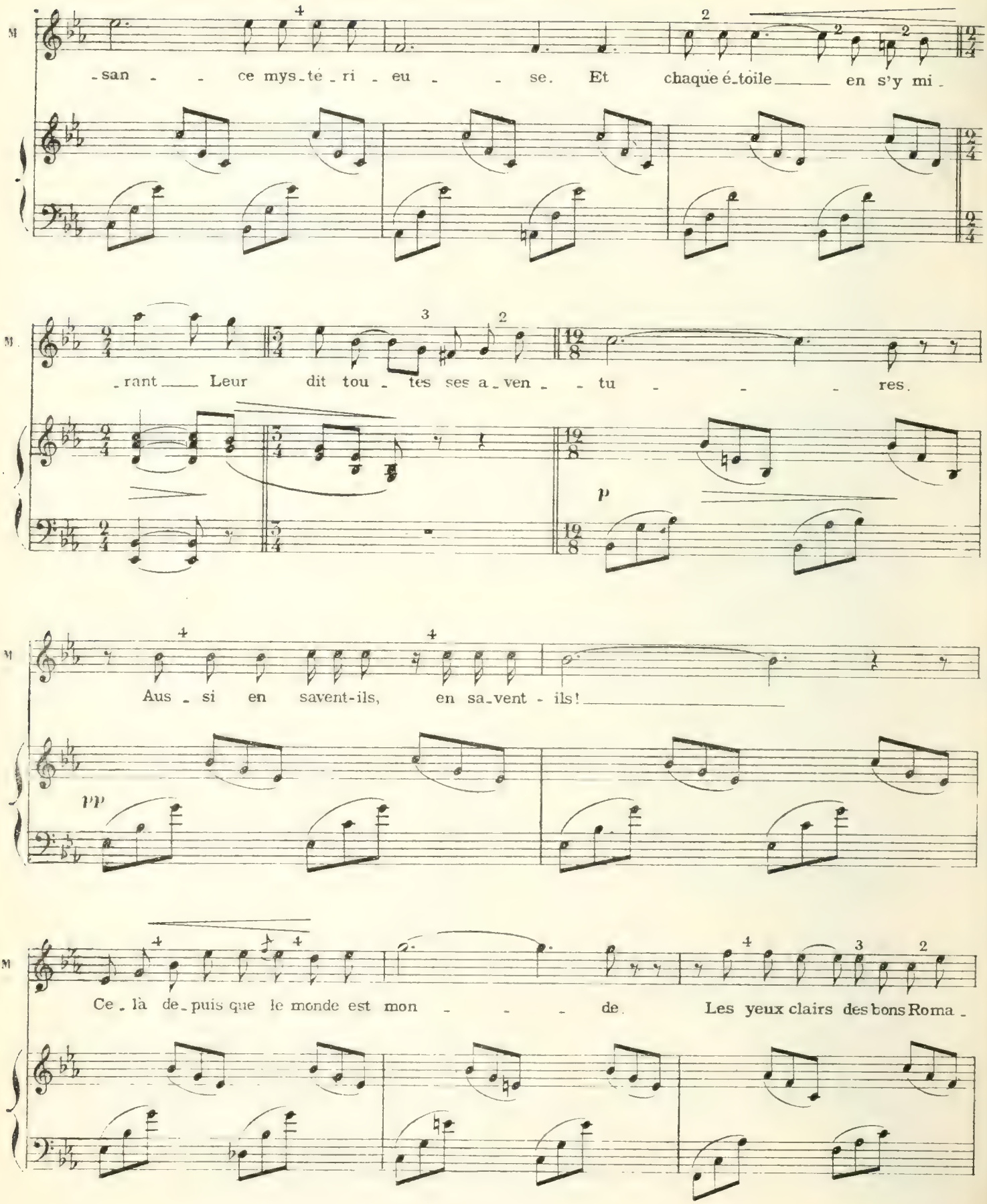
- toi - - res. El-le raconterait toute la ter - - re, El - - le raconterait tout le

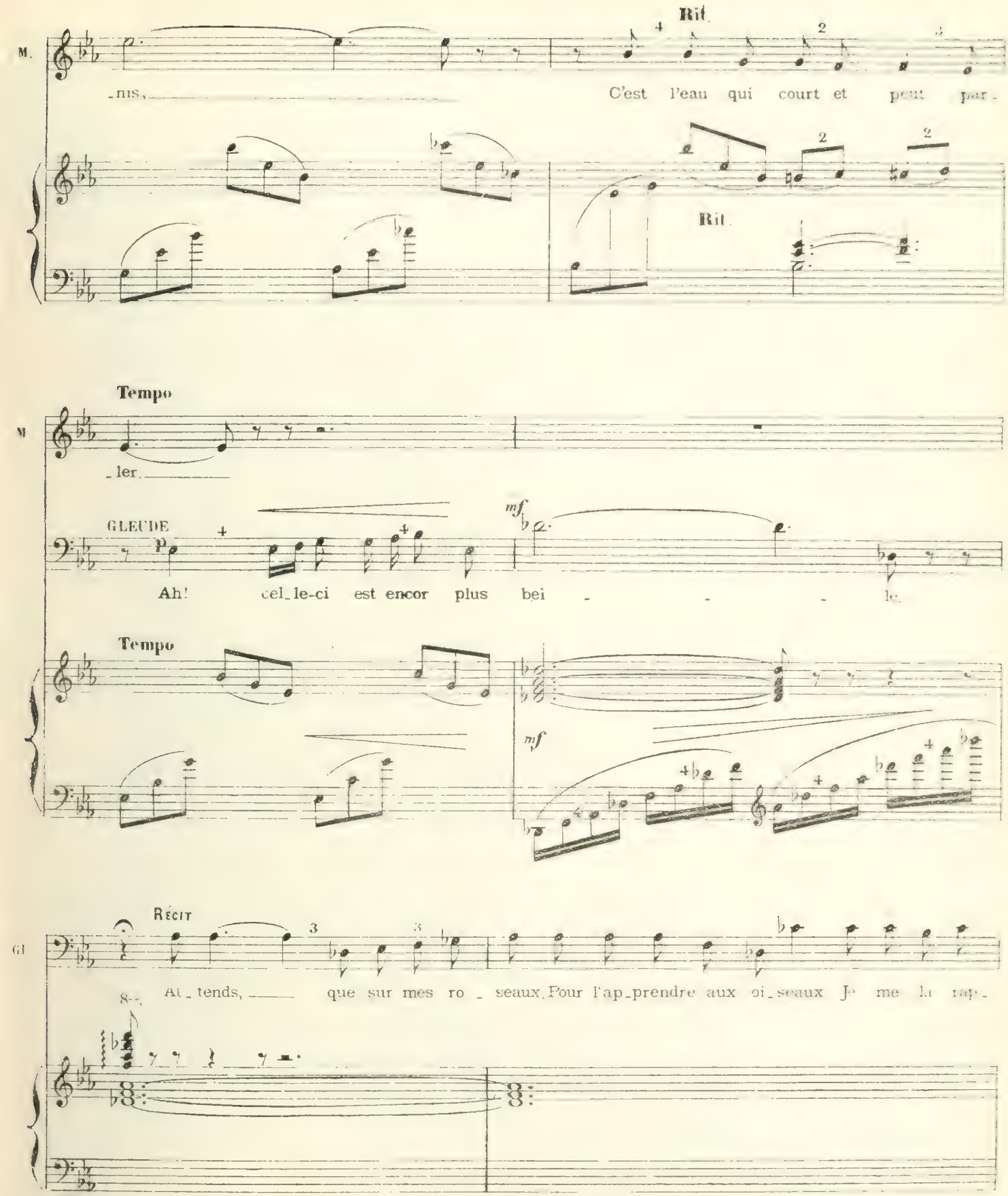
ciel. L'eau qui court a au-tant d'om - - bres

Que la terre a de brins d'her - - - be; L'eau qui court autant de re-

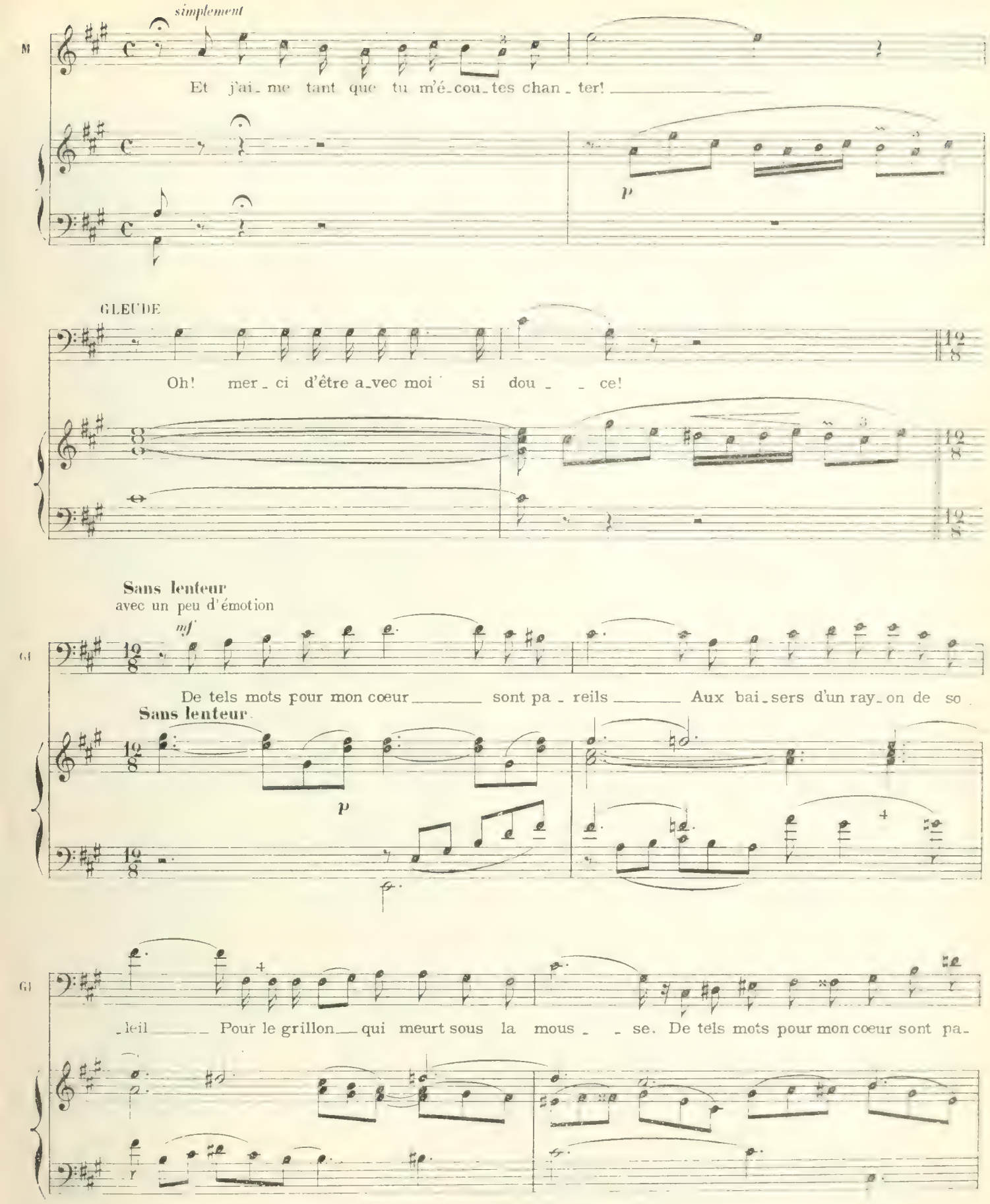

M
flets
Que le ciel d'é - té a d'e - toi - - - les.
M
Cha - que brin d'herbe parle à son om - bre Et chaque é - toile a son re -
M
flet
Ce - là, depuis que le monde est mon - - - de.
Rit.
Si l'eau qui court pouvait par - ler,
Si l'eau qui court pouvait par -
Rit.

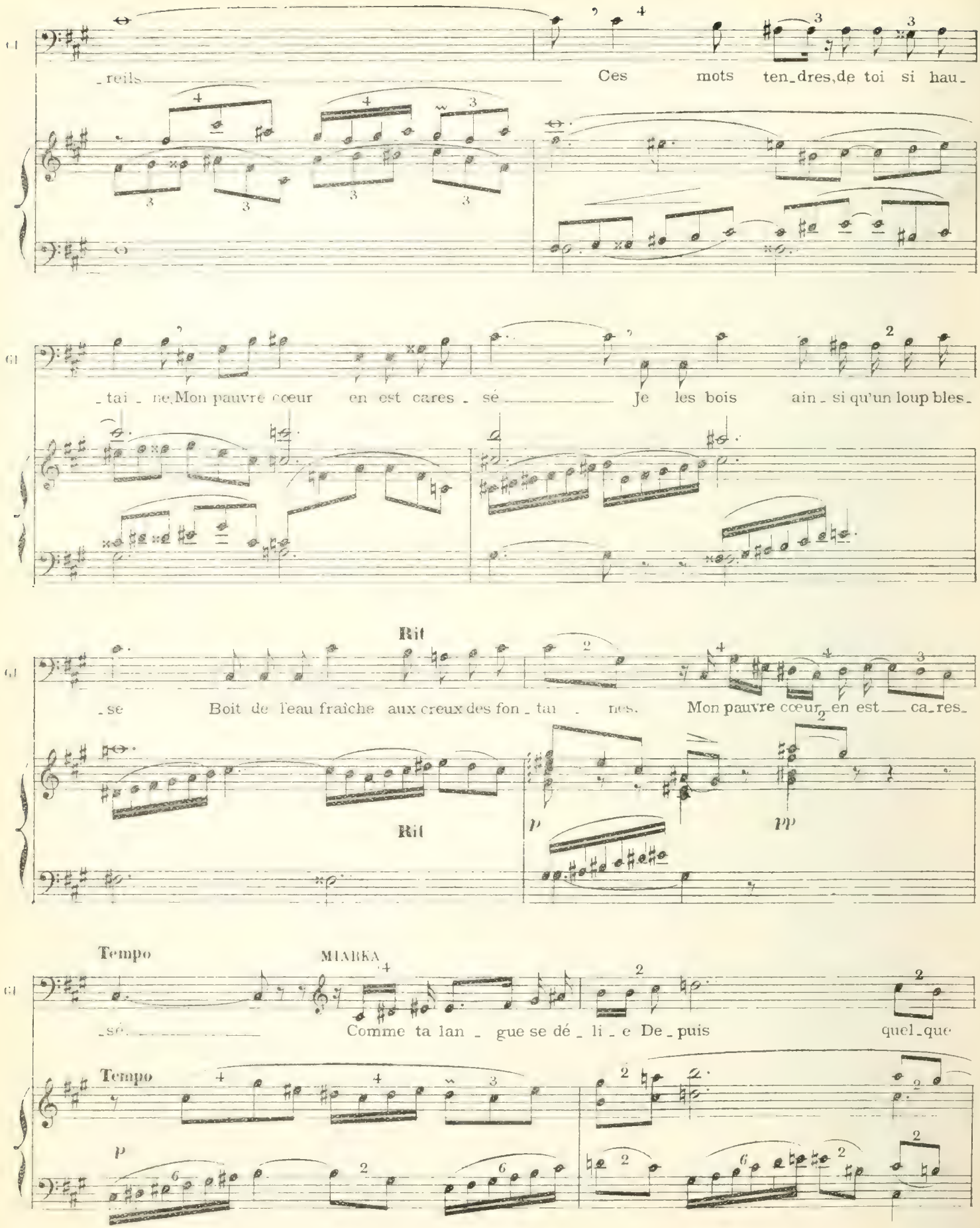

M.
-ler!
Gleude, avec sa flûte, joue l'air, mais Miarka l'interrompt en le regardant fixement.
Mais les yeux des bons Ro-ma-
M.
-nis,
Sont aus-si clairs que l'eau qui court.
M.
Et, comme elle, à travers les cho - - - ses,
Ils passent sans se re-po-
M.
-ser.
Et cha-que brin d'her-be leur con - - - te Sa nais-

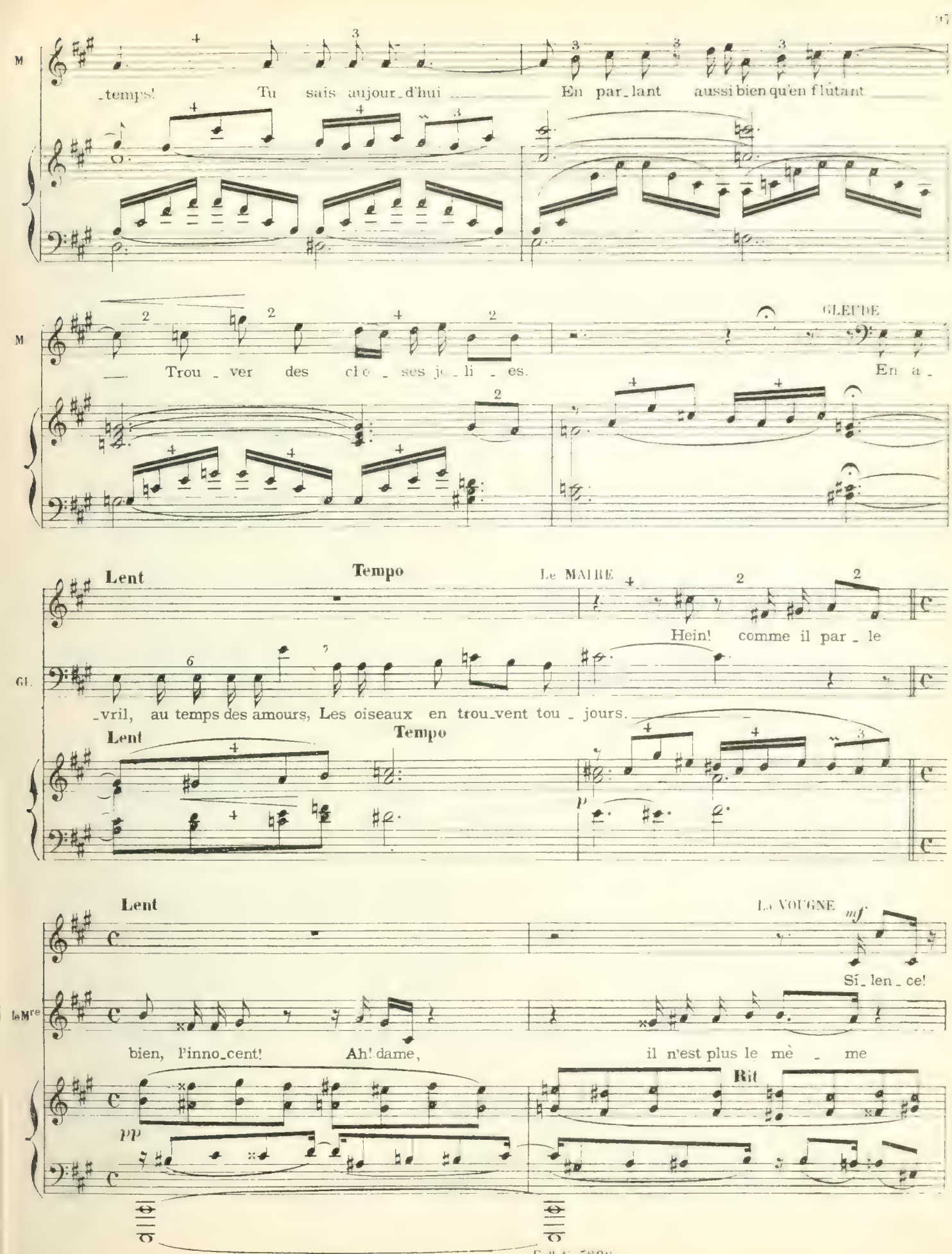

M.
-san - - ce mys-té-ri - eu - - se. Et chaque é-toile en s'y mi-
-rant Leur dit tou - tes ses a-ven - - tu - - - res.
p
M.
Aus - si en savent-ils, en sa-vent - ils!
pp
M.
Ce-là de-puis que le monde est mon - - - de. Les yeux clairs des bons Roma-

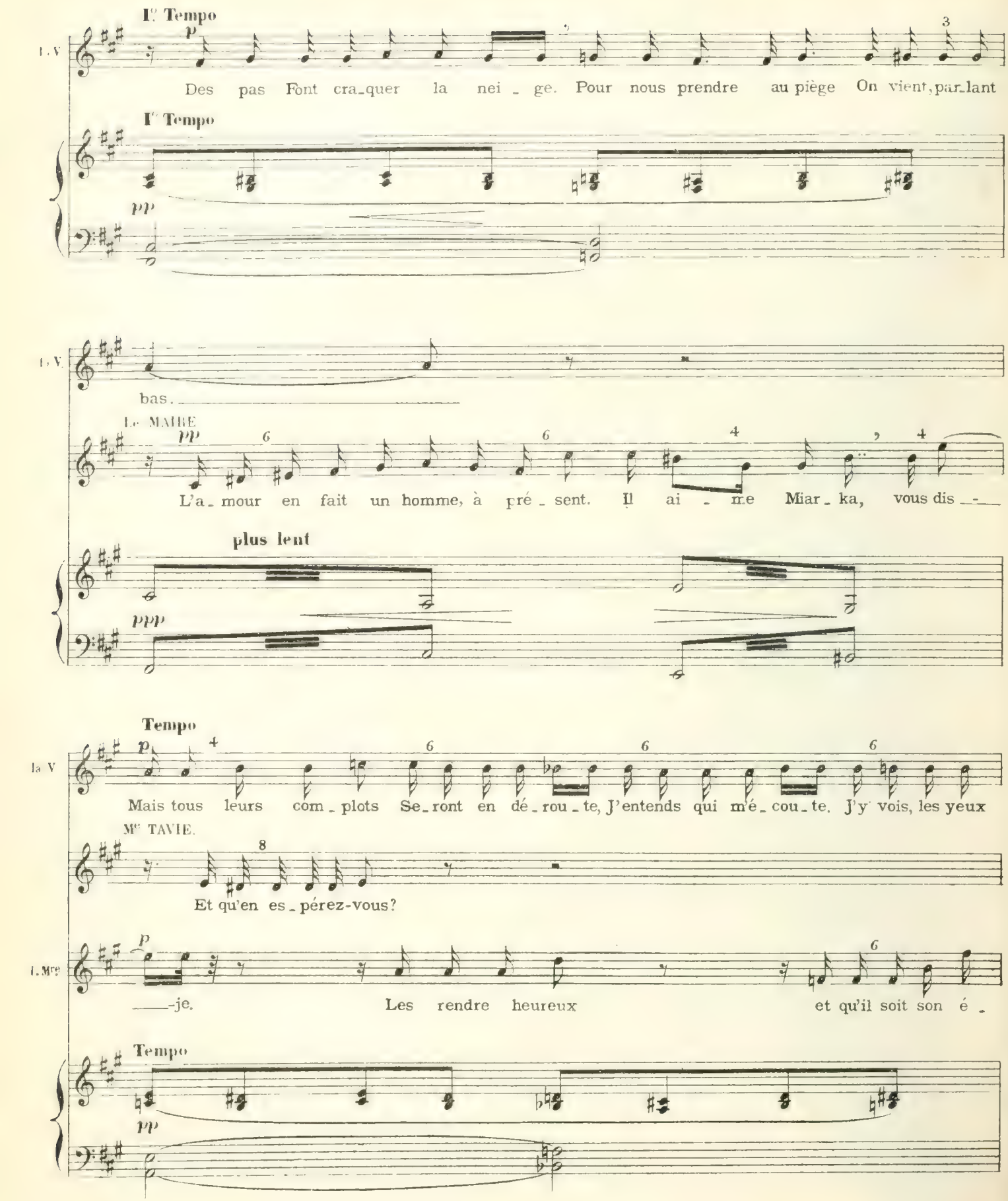

M.
-nis,
C'est l'eau qui court et peut par-
Rit.
Rit.
Tempo
M
-ler.
GLEUDE
mf
Ah! cel-le-ci est encor plus bei - - - le.
Tempo
mf
RÉCIT
GI
At-tends, que sur mes ro-seaux Pour l'ap-prendre aux oi-seaux Je me la rap-

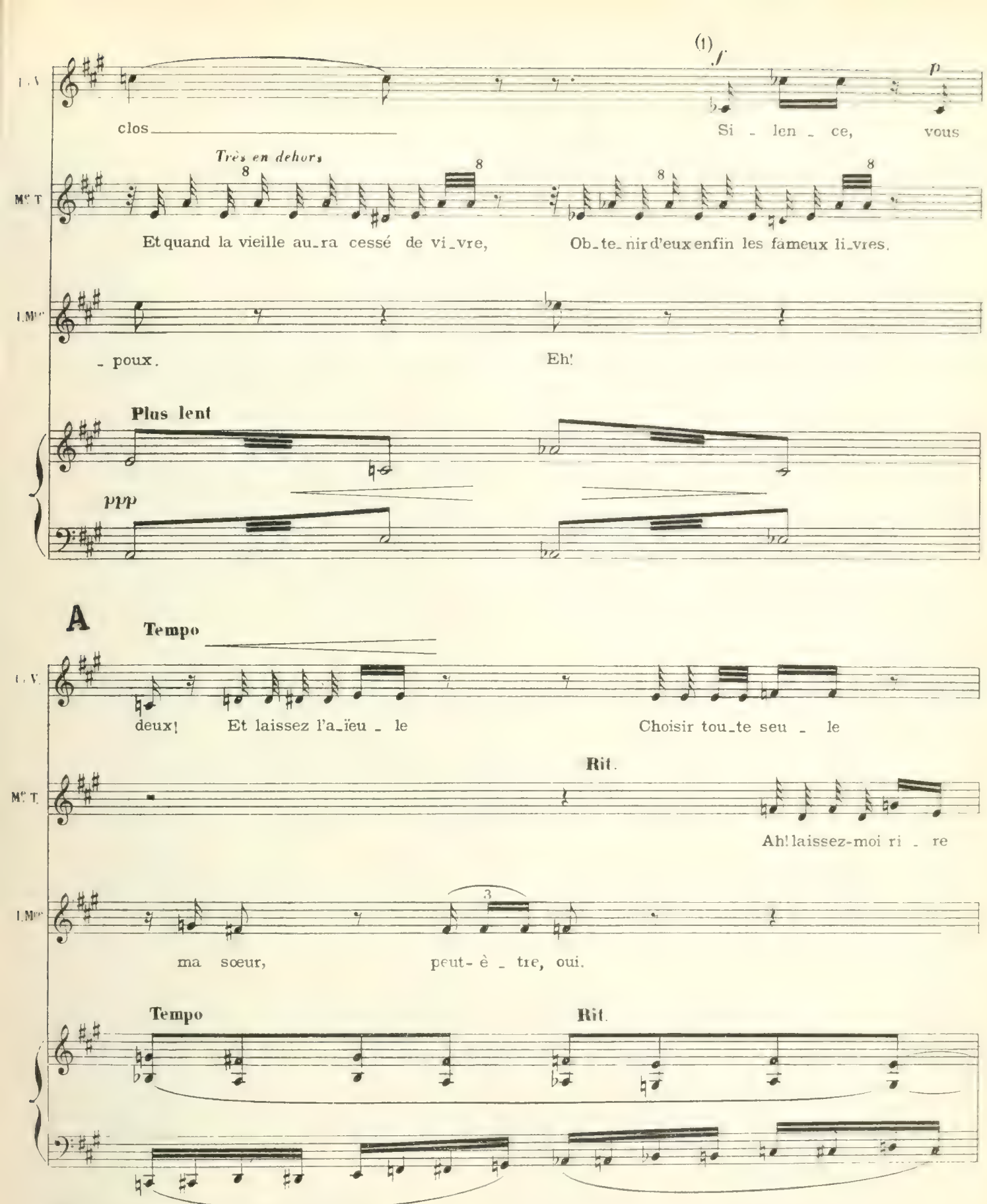
Tempo
Gl.
Gleude jouant sur sa flûte
-pel - - le!
Tempo
p
pp
MIARKA
f
Prends gar - - de, pauvre a - mi! Car si tu la re - tiens, même à demi, Grand'mère, mé -
M
- chante: Te dé - fen - dra dé - sormais d'é - cou - ter Quand je chan - - te.


simplement
M
Et j'ai_ me tant que tu m'é_cou_tes chan_ter!
p
GLEUDE
Oh! mer_ci d'être a_vec moi si dou_ _ ce!
Sans lenteur
avec un peu d'émotion
mf
Gl
De tels mots pour mon cœur sont pa_reils Aux bai_sers d'un ray_on de so
Sans lenteur
p
Gl
leil Pour le grillon qui meurt sous la mous _ se. De tels mots pour mon cœur sont pa_


_reils
Ces mots ten_dres, de toi si hau_
_tai_ne, Mon pauvre cœur en est cares_sé
Je les bois ain_si qu'un loup bles_
Rit
_se Boit de l'eau fraîche aux creux des fon_tai_nes. Mon pauvre cœur en est ca_res_
Rit
p
pp
Tempo
MIARKA
_sé.
Comme ta lan_gue se dé_li_e De_puis quel_que
Tempo
p

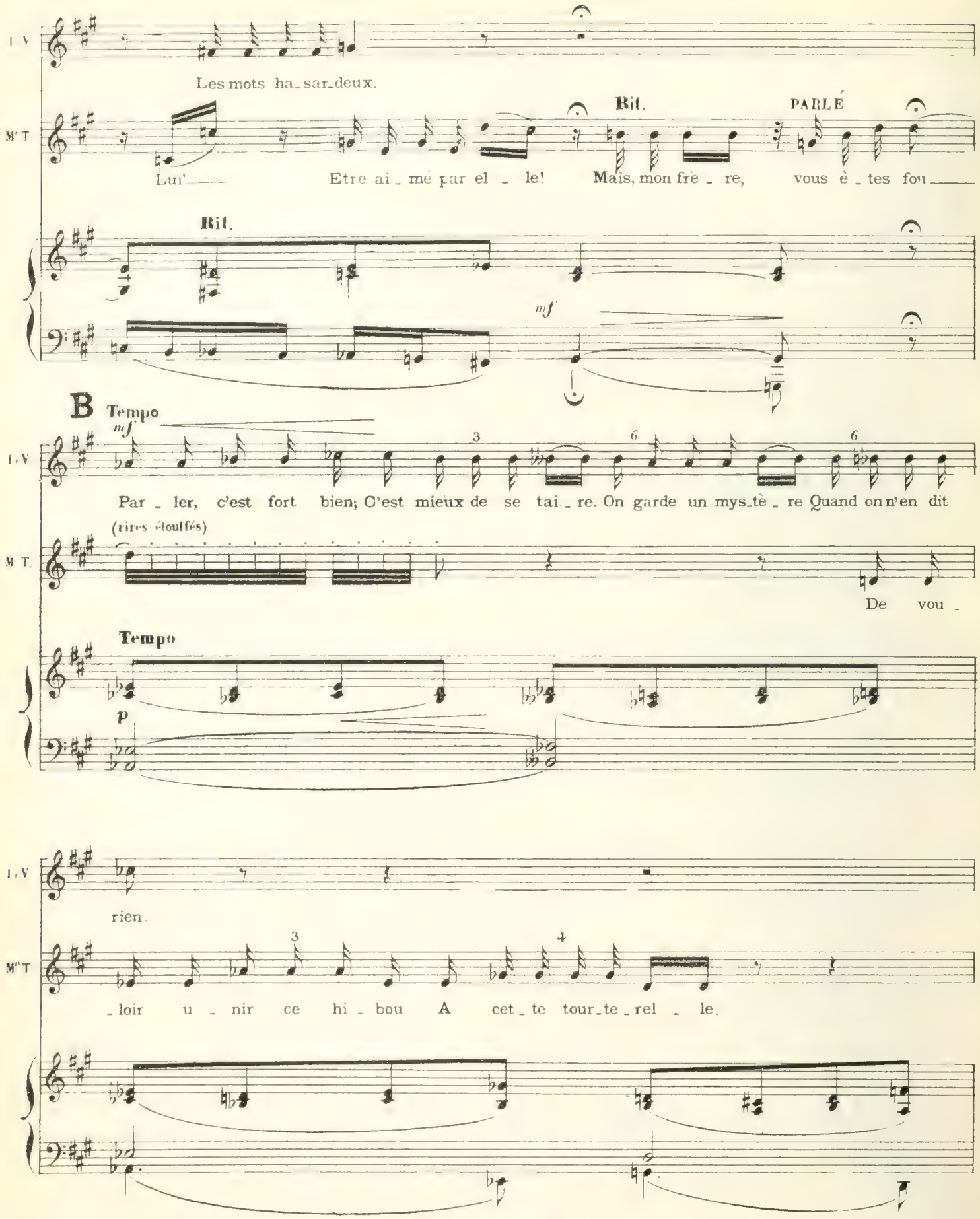

M
_temps! Tu sais aujour_d'hui En par_lant aussi bien qu'en flûtant
M
Trou_ver des clo_ses jo_li_es.
GLEUDE
En a_
Lent
Tempo
Le MAIRE
Hein! comme il par_le
Gl.
_vril, au temps des amours, Les oiseaux en trou_vent tou_jours.
Lent
Tempo
p
Lent
LA VOUGNE
mf
Sí_len_ce!
le Mre
bien, l'inno_cent! Ah! dame, il n'est plus le mè_me
pp
Rit

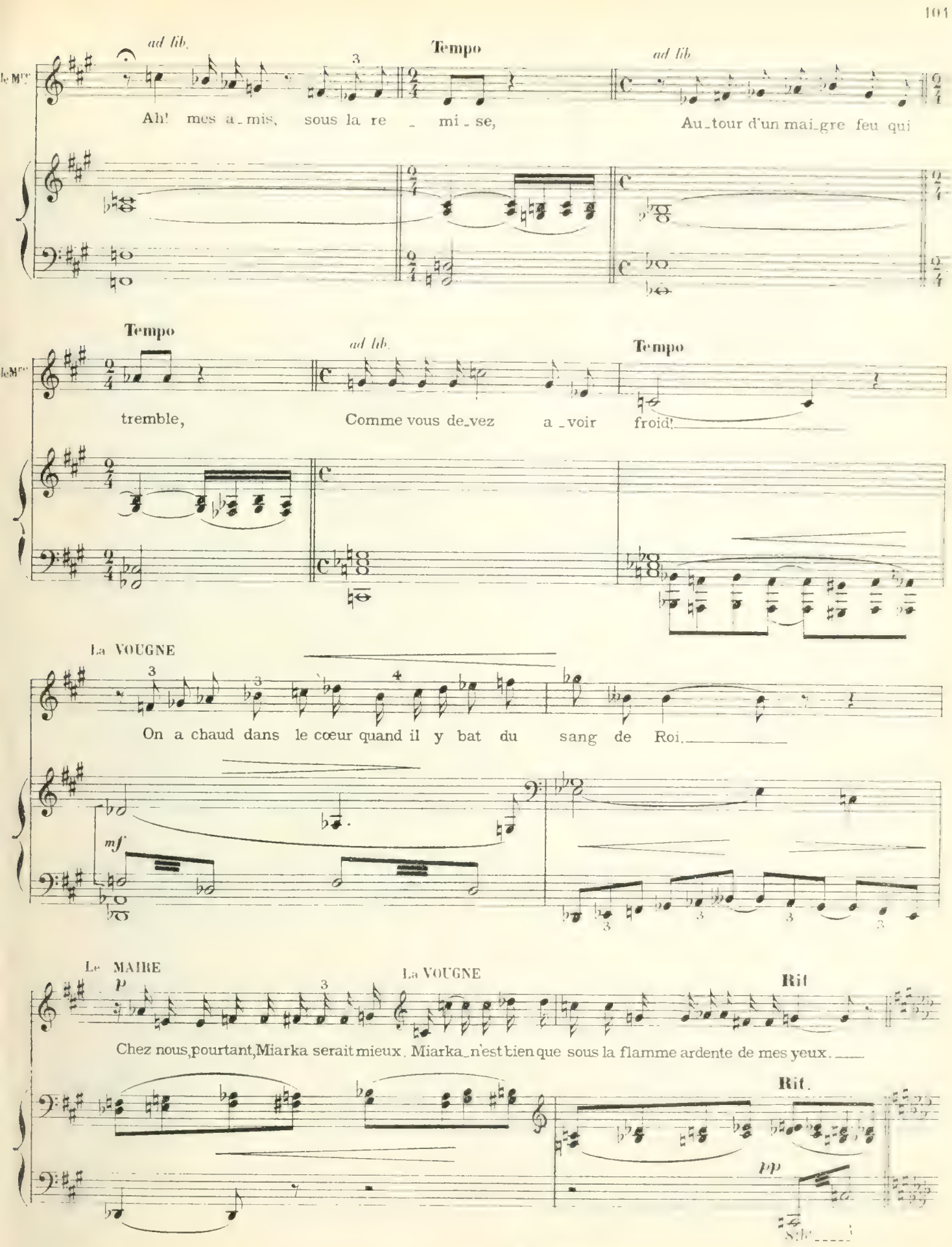

I.re Tempo
p
I. V
Des pas Font cra_quer la nei _ ge. Pour nous prendre au piège On vient, par_lant
I.re Tempo
pp
I. V
bas.
Le MAIRE
pp
L'a_ mour en fait un homme, à pré _ sent. Il ai _ me Miar_ ka, vous dis _ -
plus lent
ppp
Tempo
p
la V
Mais tous leurs com _ plots Se_ront en dé _ rou _ te, J'entends qui m'é _ cou _ te. J'y vois, les yeux
Mr TAVIE.
Et qu'en es _ pérez-vous?
p
l. Mre
_ -je. Les rendre heureux et qu'il soit son é _
Tempo
pp

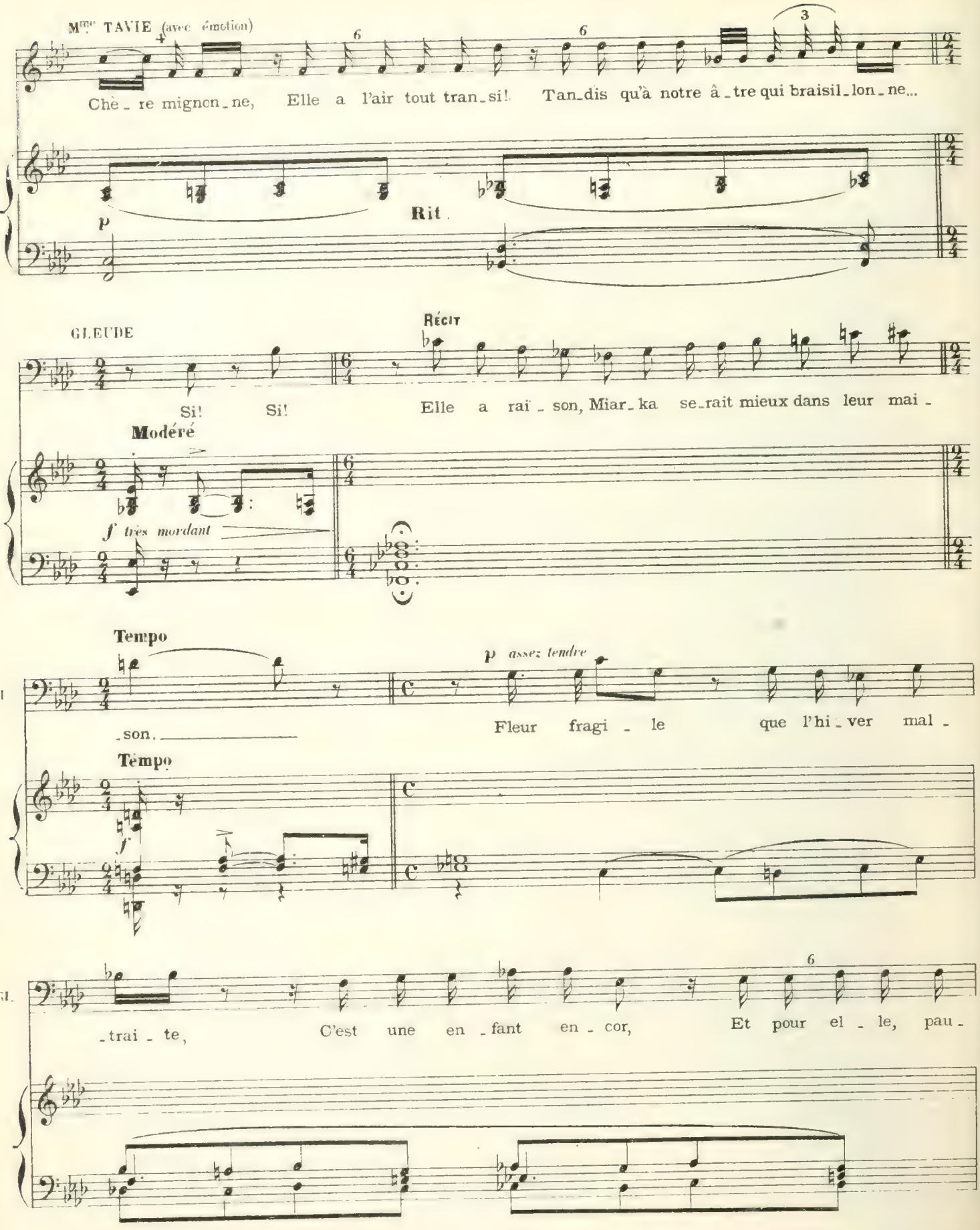


A l'Opéra-Comique on passe de A à B.

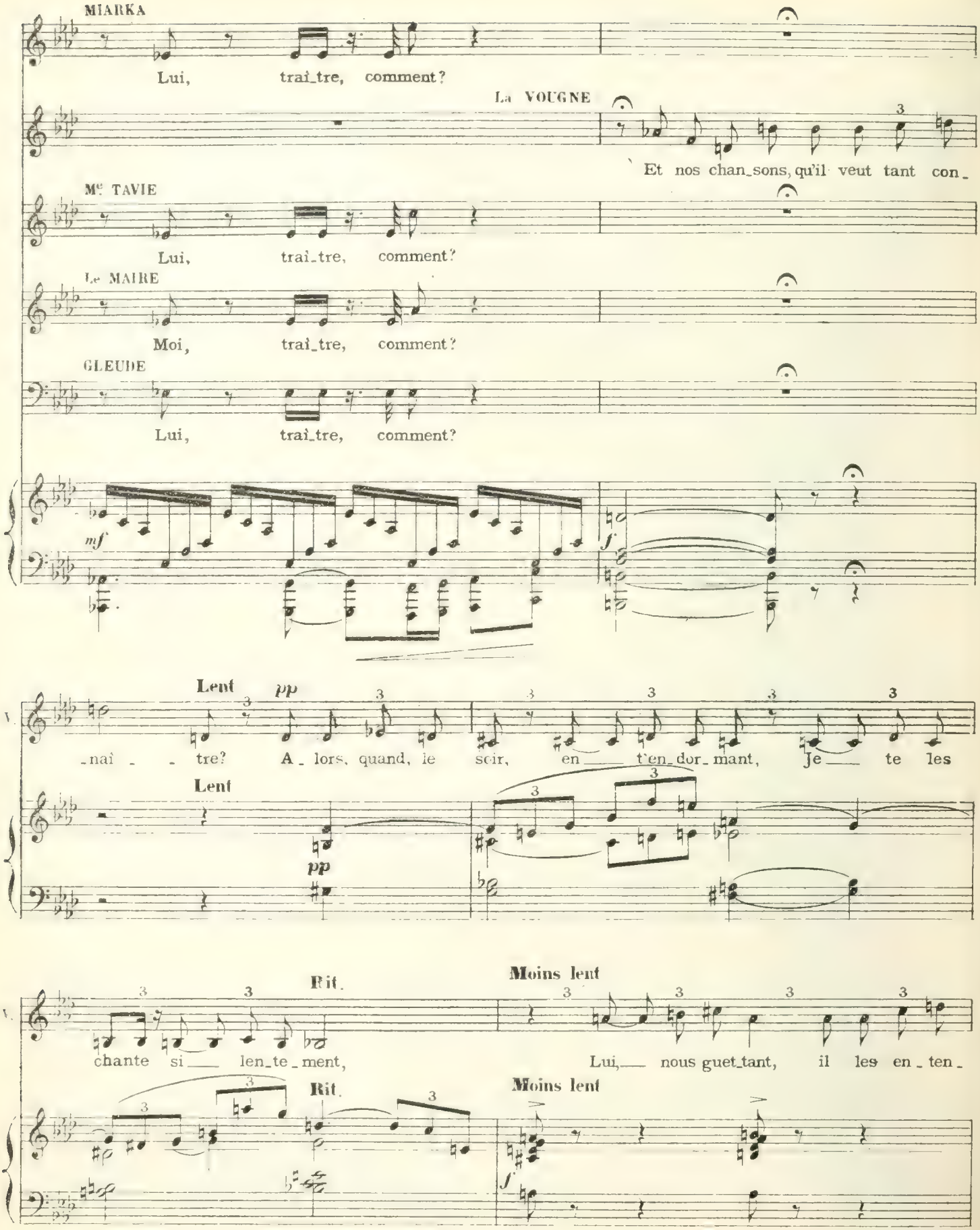
(1) Silence, ne viendra qu'après la réplique de Madame Tavie très en dehors.


I. V
Les mots ha_sar_deux.
M^lle T.
Rit.
PARLÉ
Lui! — Etre ai_mé par el_le! Mais, mon frè_re, vous è_tes fou —
Rit.
mf
B
Tempo
mf
I. V
Par_ler, c'est fort bien; C'est mieux de se tai_re. On garde un mys_tè_re Quand on n'en dit
(rires étouffés)
M^lle T.
De vou_
Tempo
p
I. V
rien.
M^lle T.
_loir u_nir ce hi_bou A cet_te tour_te_rel_le.


ad lib.
Tempo
ad lib
le Mre
Ah! mes a_mis, sous la re _ mi_se, Au_tour d'un mai_gre feu qui
Tempo
ad lib.
Tempo
le Mre
tremble, Comme vous de_vez a _voir froid!
La VOUGNE
On a chaud dans le cœur quand il y bat du sang de Roi.
mf
Le MAIRE
La VOUGNE
Rit
p
Chez nous,pourtant,Miarka serait mieux. Miarka_n'est bien que sous la flamme ardente de mes yeux.
Rit.
pp


Mme TAVIE (avec émotion)
Chè_re mignon_ne, Elle a l'air tout tran_si! Tan_dis qu'à notre â_tre qui braisil_lon_ne...
Rit.
GLEUDE
Si! Si!
RÉCIT
Elle a raï_son, Miar_ka se_rait mieux dans leur mai_
Modéré
Tempo
_son.
Fleur fragi_le que l'hi_ver mal_
Tempo
_trai_te, C'est une en_fant en_cor, Et pour el_le, pau_

MIARKA
Gl
6
_vret_te, Moi aussi je regrette Leur âtre aux braises d'or, Notre feu si maigre est presque
Assez lent
M
mort. Là - bas, grand' mè _ re, on se_rait mieux, peut-
dim e rall.
Assez lent
ppp
Animé
La VOUGNE
M
-ê _ _ tre. Là - bas, chez ce traî _ _ _
Animé
p
cresc
L. V.
_ _ _ tre!
f

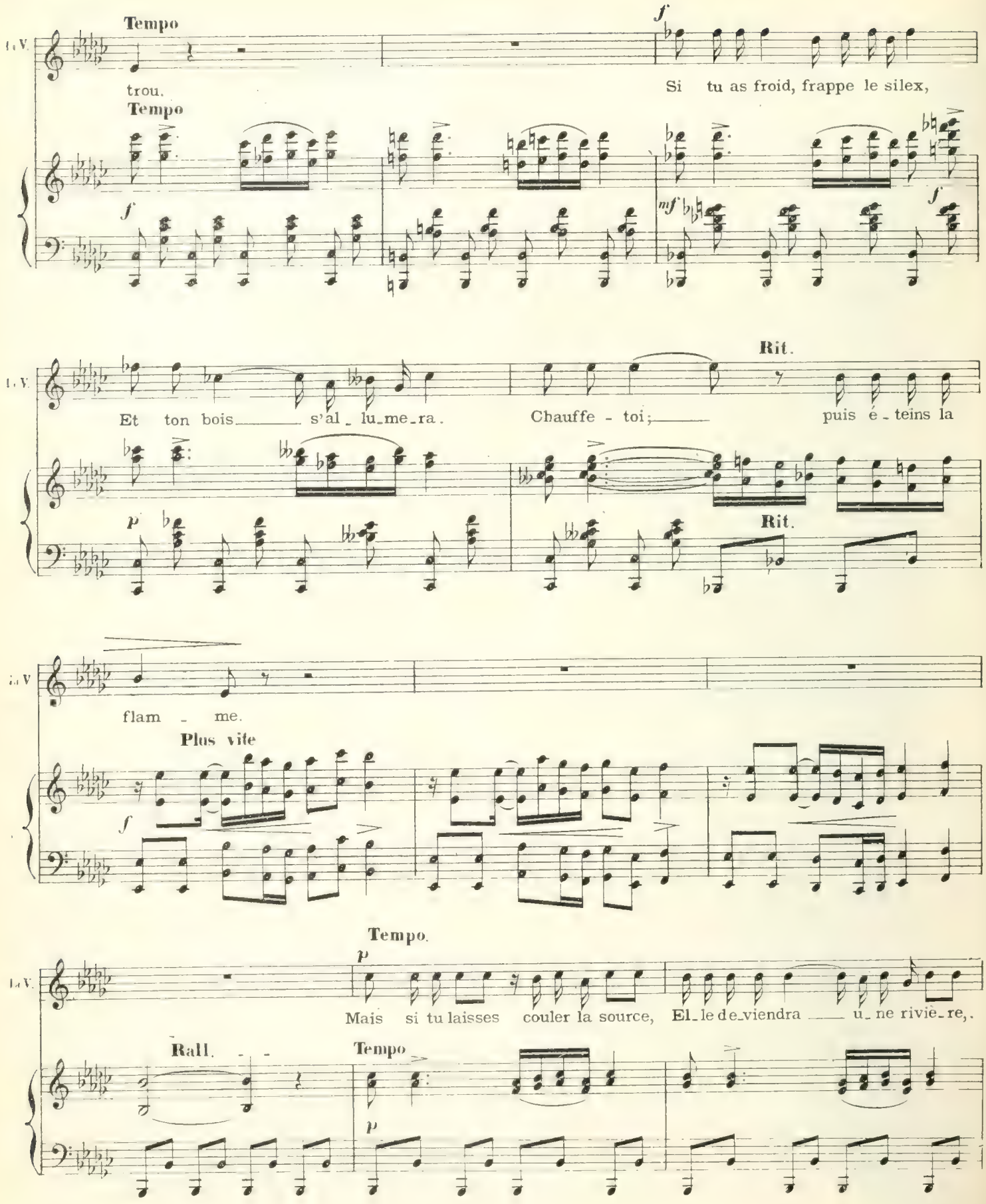

MIARKA
Lui, trai_tre, comment?
La VOUGNE
Et nos chan_sons, qu'il veut tant con_
Me TAVIE
Lui, trai_tre, comment?
Le MAIRE
Moi, trai_tre, comment?
GLEUDE
Lui, trai_tre, comment?
mf
f
Lent
pp
L. V.
_nai _ _ tre? A_ lors, quand, le soir, en t'en_dor_mant, Je te les
Lent
pp
Rit.
Moins lent
L. V.
chante si len_te_ment,
Lui, nous guet_tant, il les en_ten_
Rit.
Moins lent
f

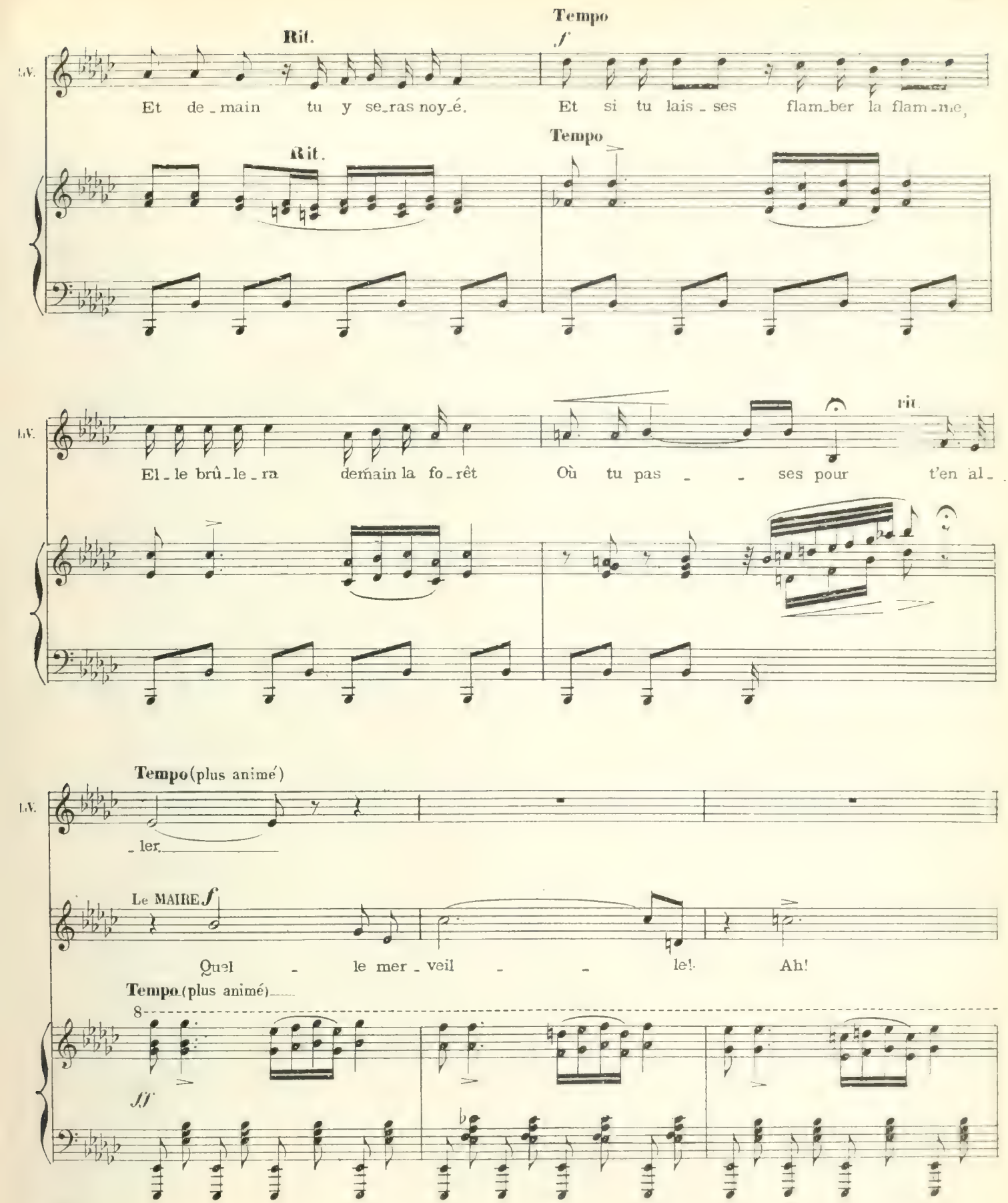
La V.
drait, Et ce voleur nous les vo_le_rait?
Le MAIRE
Ah! la Vou_gne; peux-tu croire?.. D'ail_
en pressant
Modéré
ad lib.
Vif
le Mre
_leurs, ce tré_sor vé_né_ré, Pourquoi ne pas me l'ouvrir de ton plein gré?
Modéré
Vif
Modéré
la Mre
J'ai_me les Romanis, j'é_cris leur his_toi_re. Pourquoi ne veux-tu pas, toi m'ayant é_clai_
Modéré

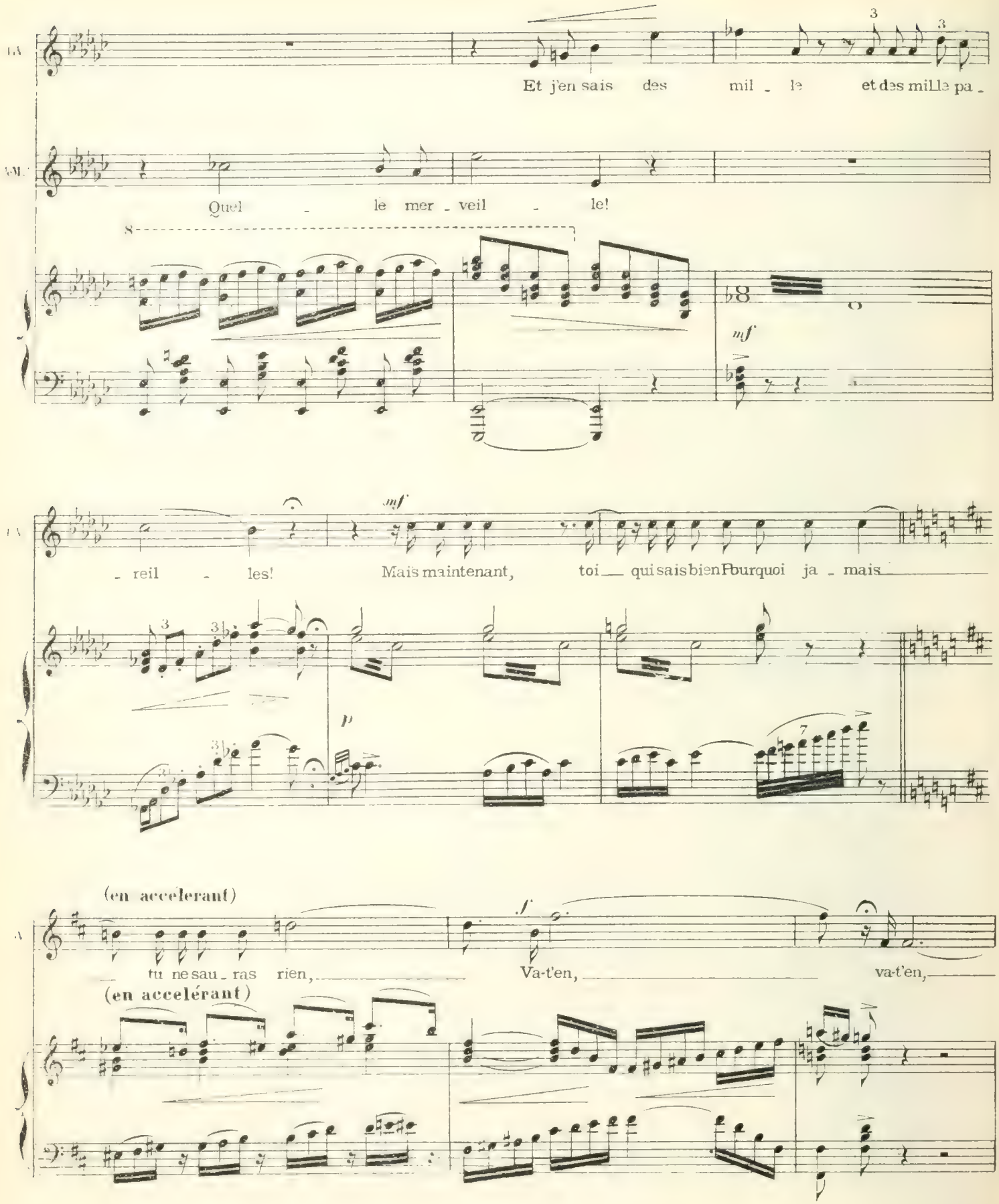
LA VOUGNE
très ironique
ad lib.
ff
Ah? pourquoi?
le Mre
f
_ré, Que j'en fasse un li_vre à ta gloi _ re.
f
Assez vite
mf
L.V.
Des chansons roma_nés je vais t'en dire u _ ne Qui t'apprendra pourquoi Je ne
Assez vite
p
L.V.
dois T'en ap_prendre au_cu _ _ _ _ ne.
2
f
2

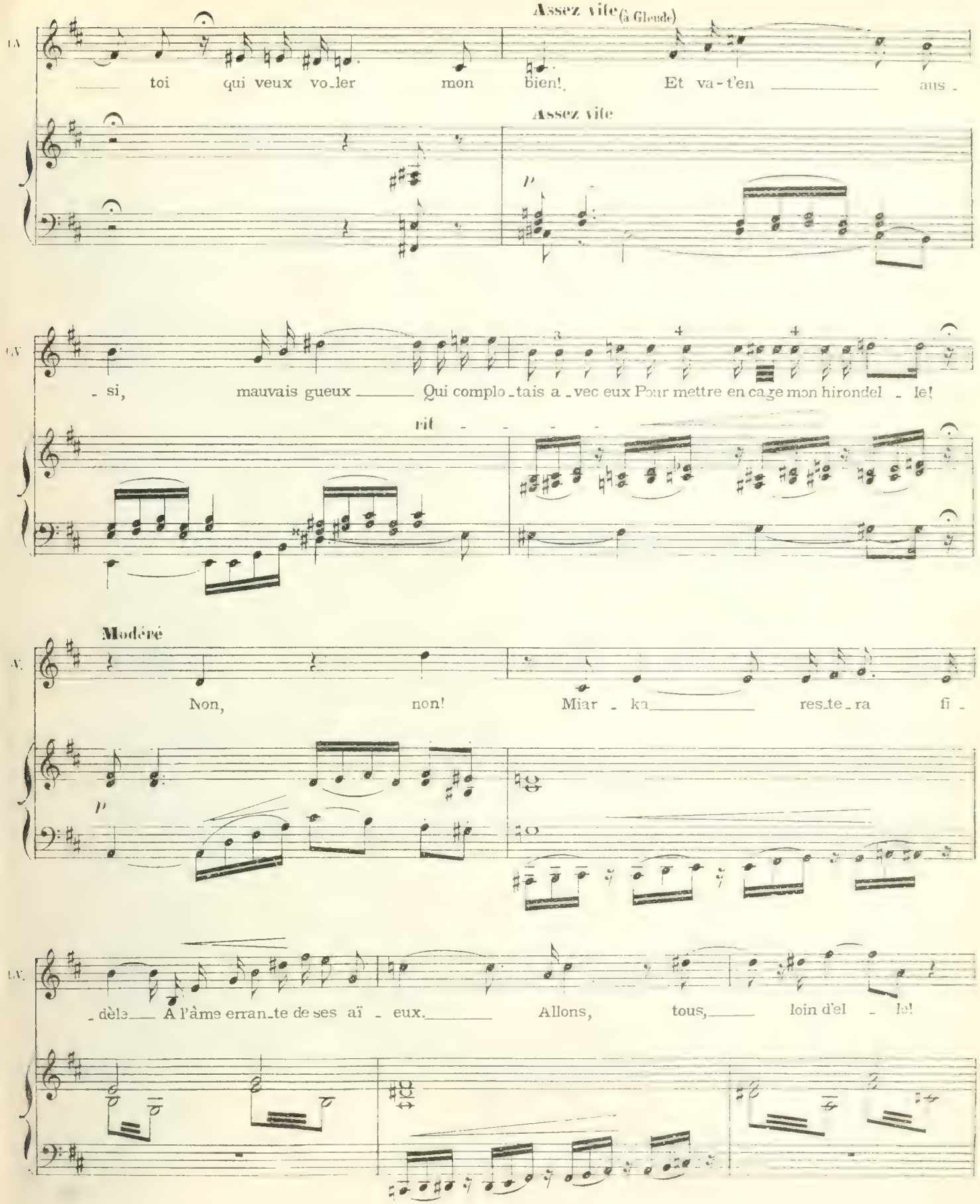
LE SAVOIR

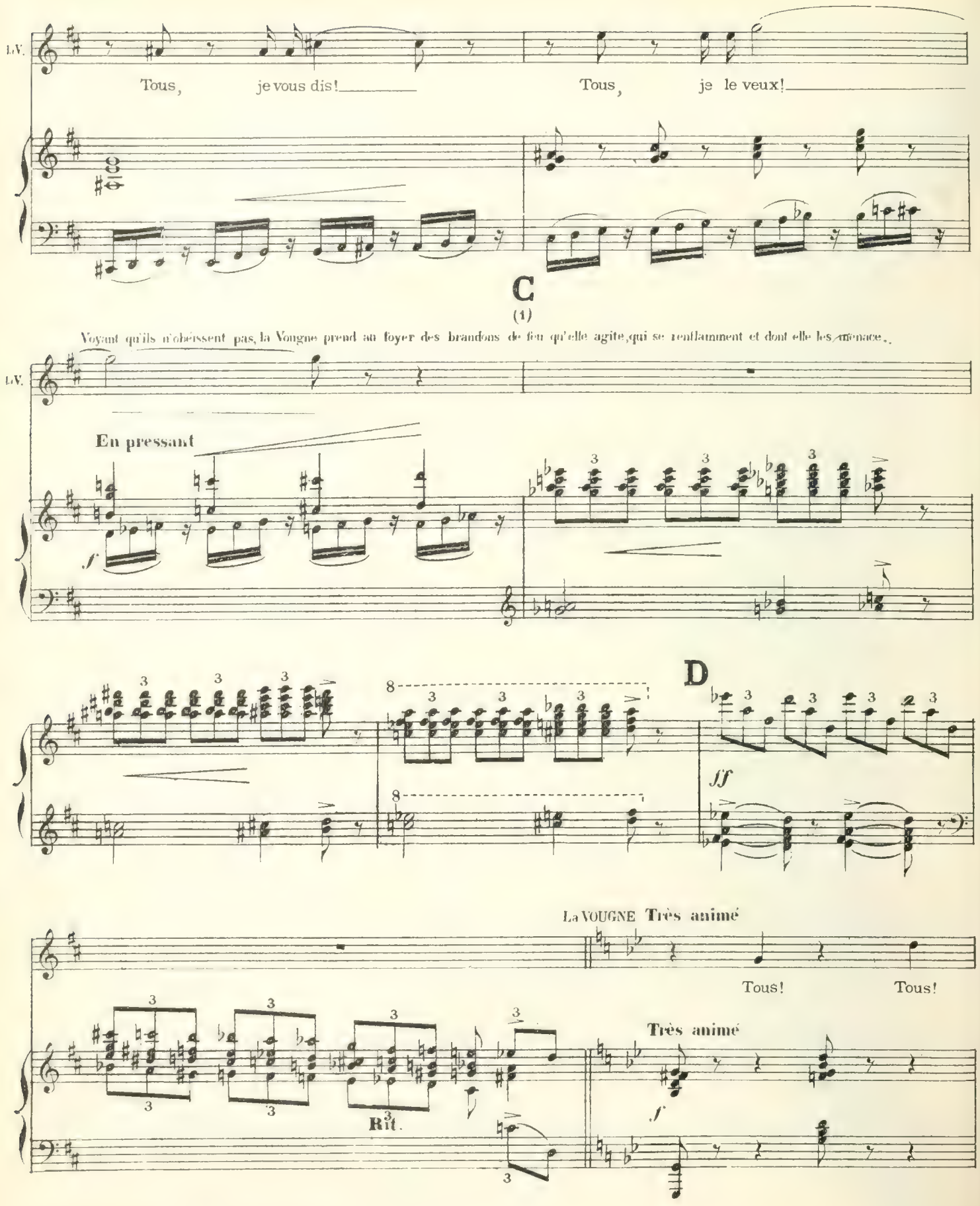
Grave et lent
La VOUGNE
Le sa_voir est pareil à l'eau, Le sa_voir est pareil au feu. Qui sont
Grave et lent
PIANO
pp
(moins vite)
faits pour res_ter sous ter_re.
Sous ter_re, par de bons se_crets,
(moins vite)
mf
p
Le sa_ge doit les trouver; Mais le sa_ge doit les y re_met_tre.
Rit.
Si tu as soif, le bâ_ton magique Te montrera où est la source. Fafraîchis-toi et retou_che le
Rit.


Tempo
trou.
Tempo
f
Si tu as froid, frappe le silex,
mf
f
Et ton bois s'al_lu_me_ra.
Chauffe - toi;
puis é_teins la
Rit.
p
Rit.
flam_me.
Plus vite
f
Tempo.
p
Mais si tu laisses couler la source,
El_le de_viendra u_ne rivie_re,.
Rall.
Tempo
p

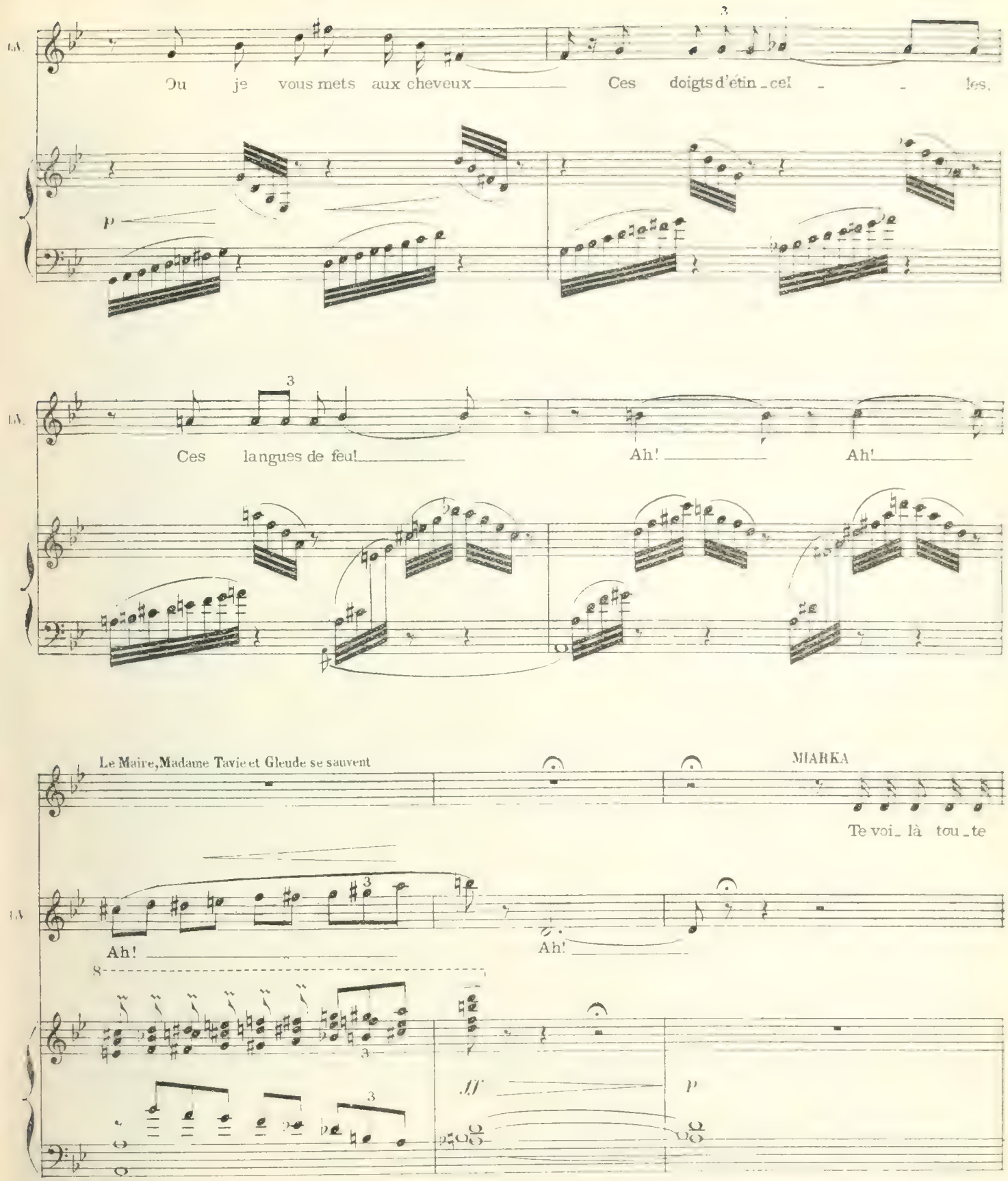

Rit.
Tempo
f
L.V.
Et de_main tu y se_ras noy_é.
Et si tu lais_ses flam_ber la flam_me,
Rit.
Tempo
L.V.
El_le brû_le_ra demain la fo_rêt
Où tu pas_ses pour t'en al_
rit.
Tempo (plus animé)
L.V.
_ler.
Le MAIRE f
Quel_le mer_veil_le!
Ah!
Tempo (plus animé)
8
ff


Et j'en sais des mil - le et des mille pa -
Quel - le mer - veil - le!
- reil - les! Mais maintenant, toi qui sais bien Pourquoi ja - mais
(en accelerant)
tu ne sau - ras rien,
Va-t'en, va-t'en,
(en accelérant)


Assez vite (à Gleude)
toi qui veux vo_ler mon bien! Et va-t'en aus -
Assez vite
p
- si, mauvais gueux Qui complo_tais a_vec eux Pour mettre en cage mon hirondel - le!
rit
Modéré
Non, non! Miar - ka reste_ra fi -
p
- dèle A l'âme erran_te de ses aï - eux. Allons, tous, loin d'el - le!



(1) A l'Opéra-Comique on passe de C à D.


Ou je vous mets aux cheveux
Ces doigts d'étin_cel_les,
Ces langues de feu!
Ah!
Ah!
Le Maire, Madame Tavie et Gleude se sauvent
MIARKA
Te voi_là tou_te
Ah!
Ah!

M. blê - me. Tu pa - rais en co - lè - re con - tre moi mê me.

M. Pourquoi grin_ces-tu des crocs? Est-ce ma fau - te si ces gens nous ai - ment?

La VOUGNE

Oui! tu les ai - mes trop,

Modéré

Ah! prends gar de,

Modéré

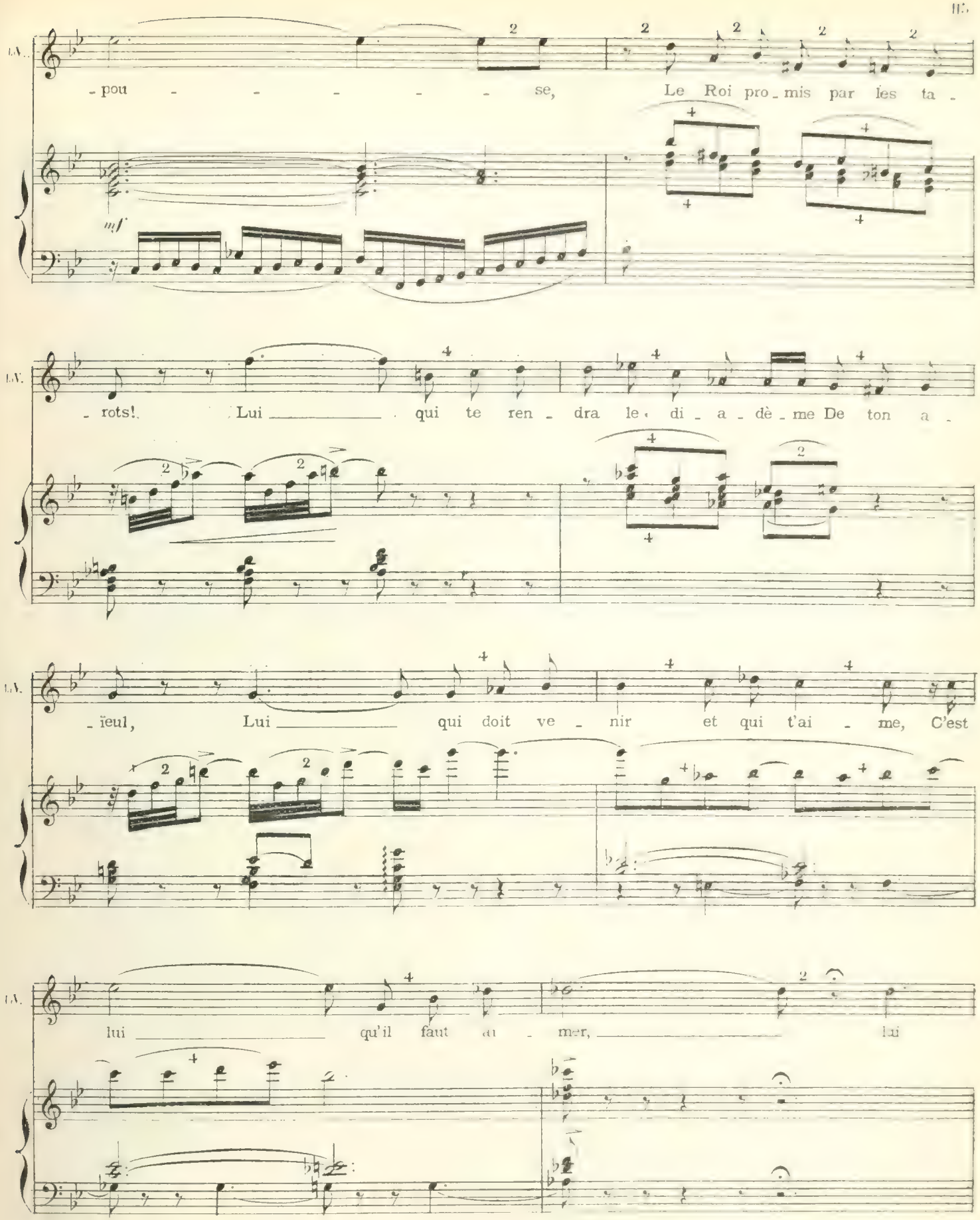
mf

p

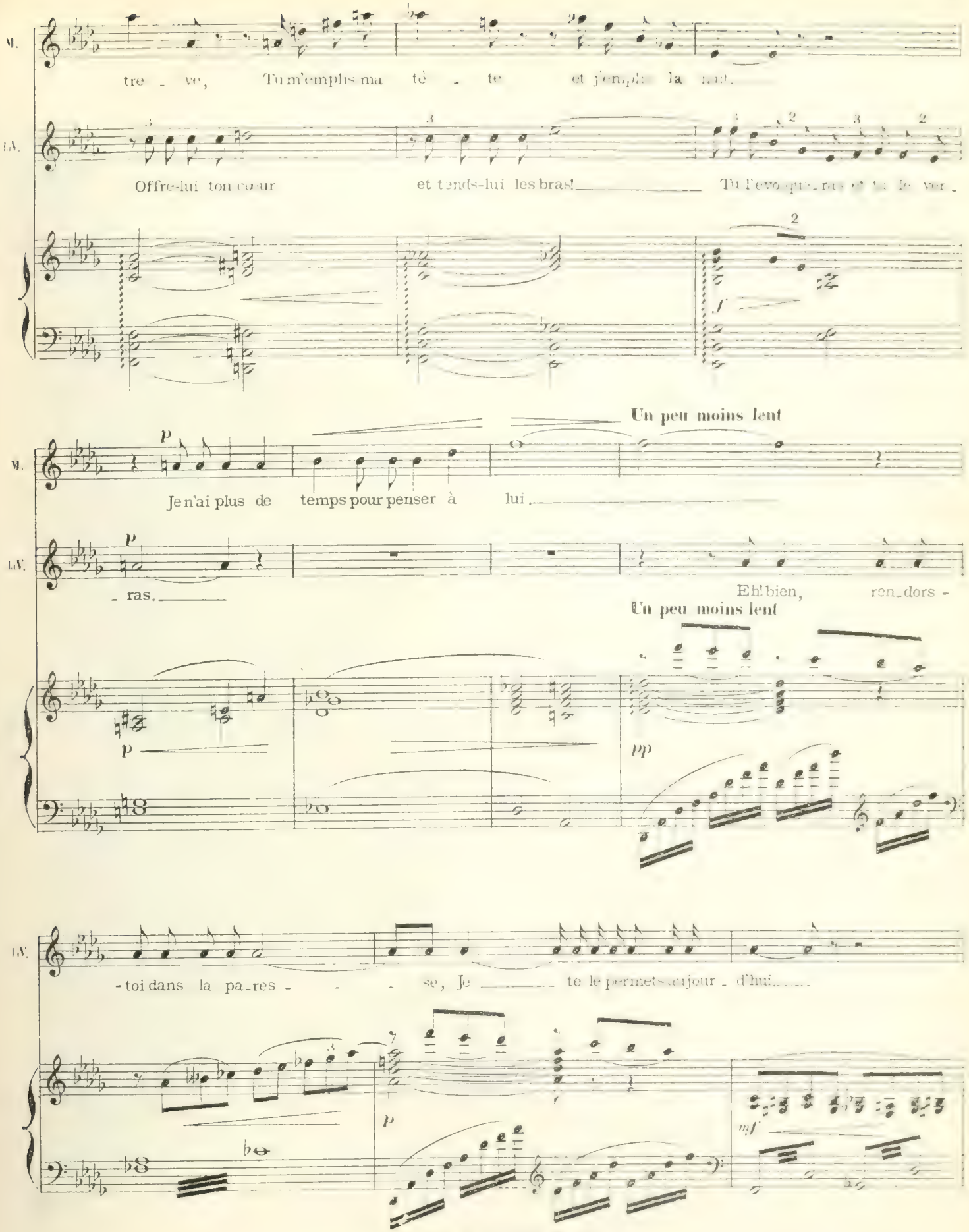
LA. il a l'â - me ja - lou - se, Le Roi dont tu se - ras l'é -

mf

p


LV.
- pou - - - - - - se, Le Roi pro - mis par les ta -
mf
LV.
- rots! Lui qui te ren - dra le di - a - dè - me De ton a -
LV.
- ïeul, Lui qui doit ve - nir et qui t'ai - me, C'est
LV.
lui qu'il faut ai - mer, lui

MIARKA
Comment l'ai_mer? Je ne le con_nais pas.
Rit
seul!
Rit
Lent
p
M.
Pour penser à lui mes nuits sont trop brè_ves Et tant de chan_
Lent
mf
Pense à lui toujours, pense à lui sans trè_ve! Sans penser à lui
Lent
ppp
M.
_ sons y font trop de bruit. A les ré_pé_ter, ré_pé_ter sans
ne fais point un pas! Sans rêver de lui ne fais point un rè_ve!
pp
cresc.

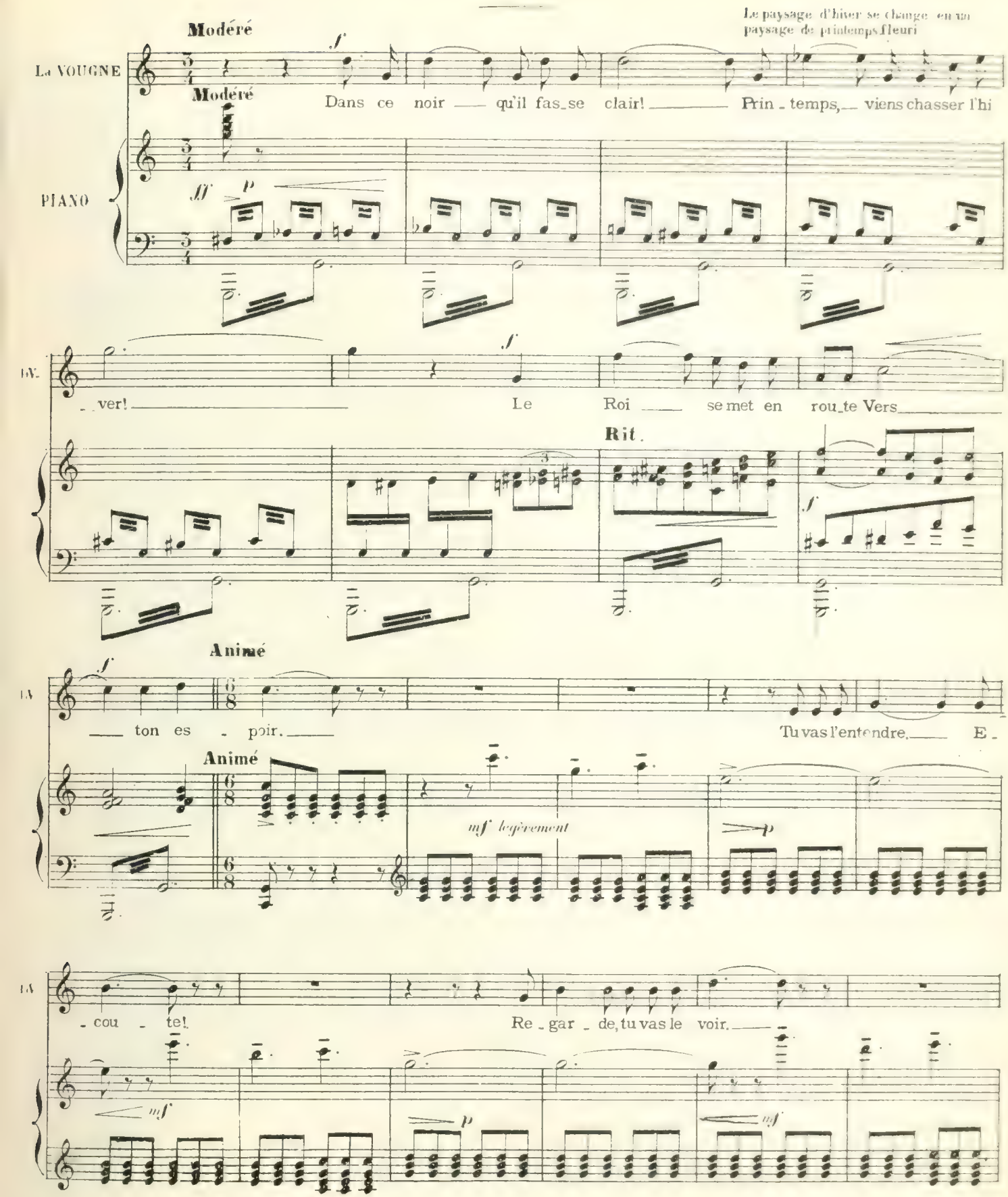

M.
tre - ve, Tu m'emplis ma tè - te et j'emplis la nuit.
LV.
Offre-lui ton cœur et tends-lui les bras! Tu l'envoûteras et tu le ver -
f
Un peu moins lent
M.
p
Je n'ai plus de temps pour penser à lui.
LV.
p
- ras.
Eh! bien, ren_dors -
Un peu moins lent
p
pp
LV.
- toi dans la pa_res - - - se, Je te le permets aujour - d'hui.
p
mf

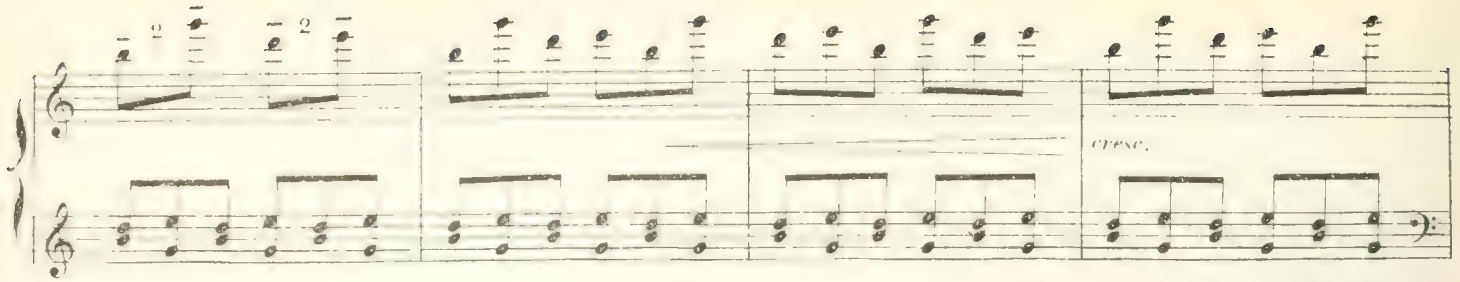
LV.
Rendors-toi sous la ca-res-se De la ma-gi-que liqueur
p
mf
LV.
Et des mots que mon art vain-queur Va di-re tout bas à ton
p
LV.
cœur, Pour qu'il ap-pa-rais-se, E-vo-
p
cresc
LV.
-qué par moi, E-vo-qué pour toi, Ton ai-
p

- mé, ton Roi!
mf
p
dim.
pp
très lent
rit.
Lent
pp
Ah!
com - me tout se fait loin -
murmure inarticulé
Ah!
Lent
ppp
- tain!
Voici que le soir Rejoint le matin.

Fin du 2e Tableau.

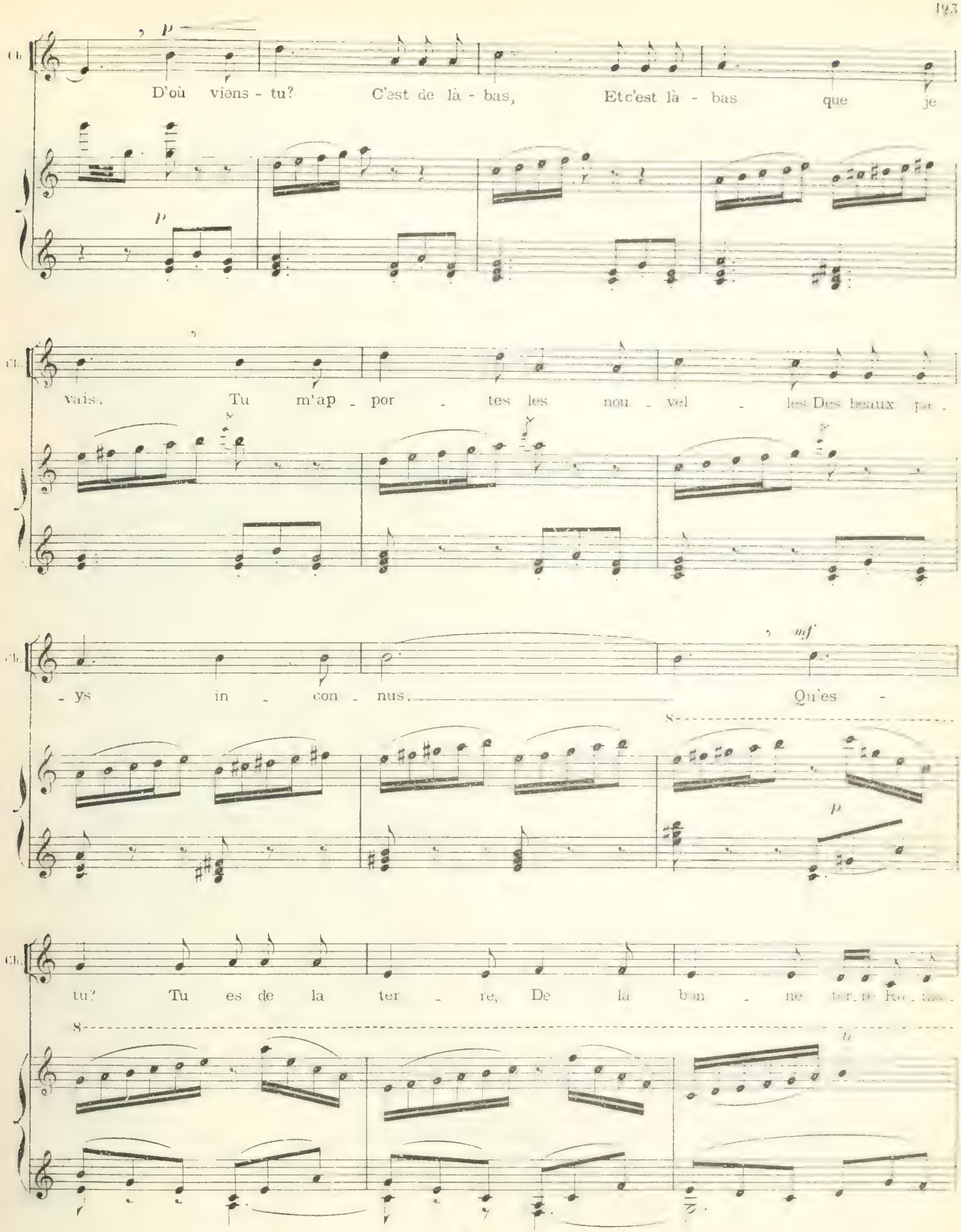
TROISIÈME TABLEAU

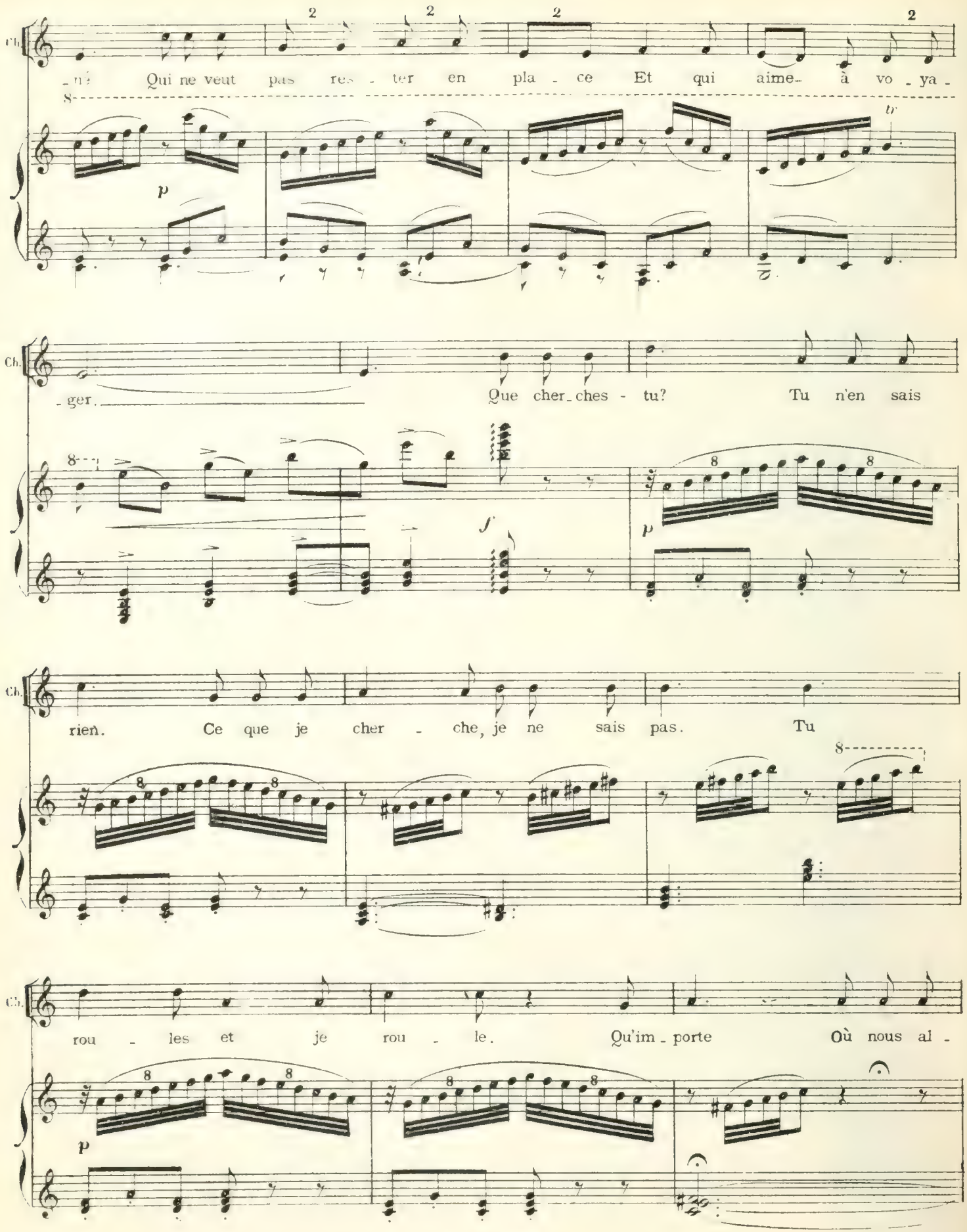


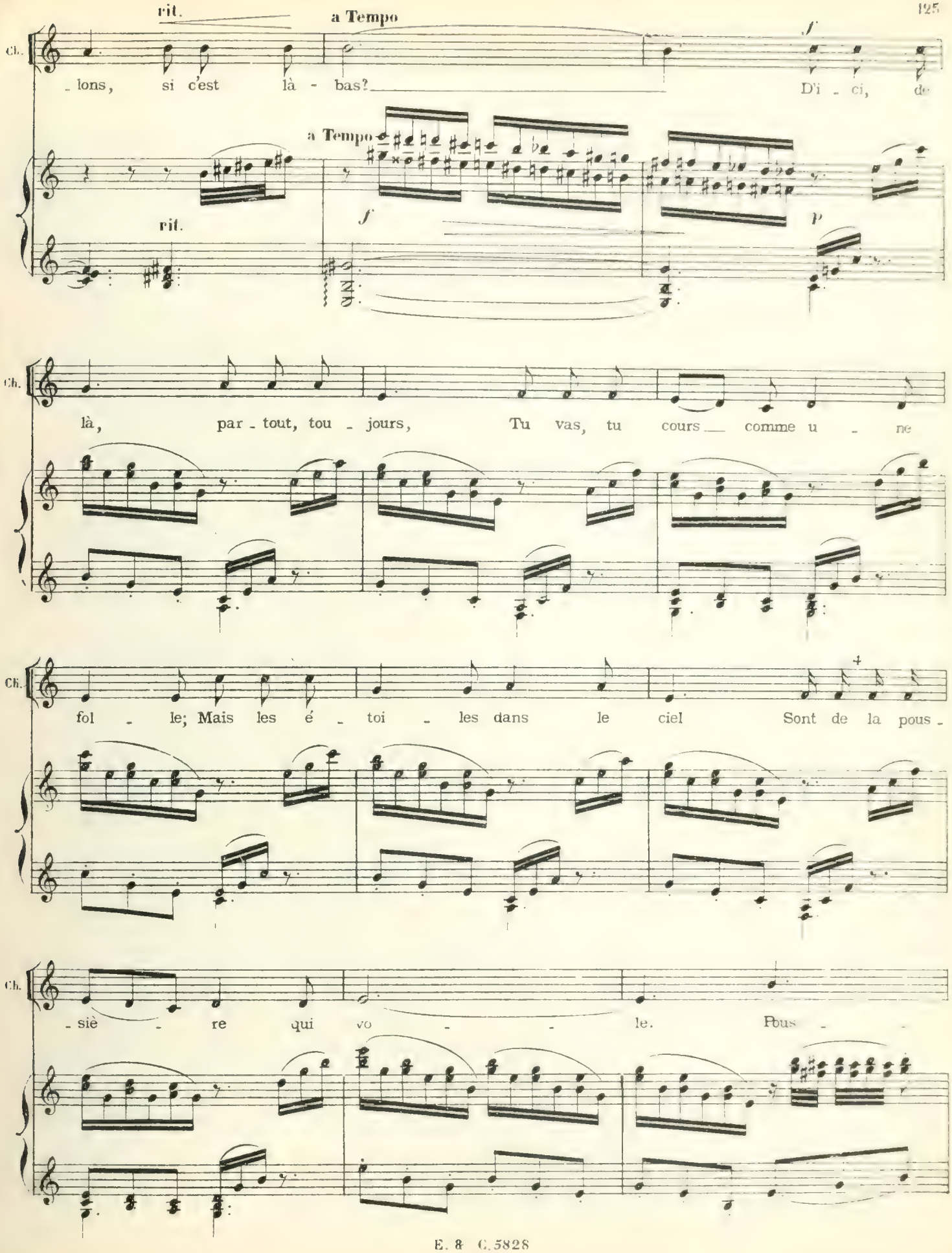


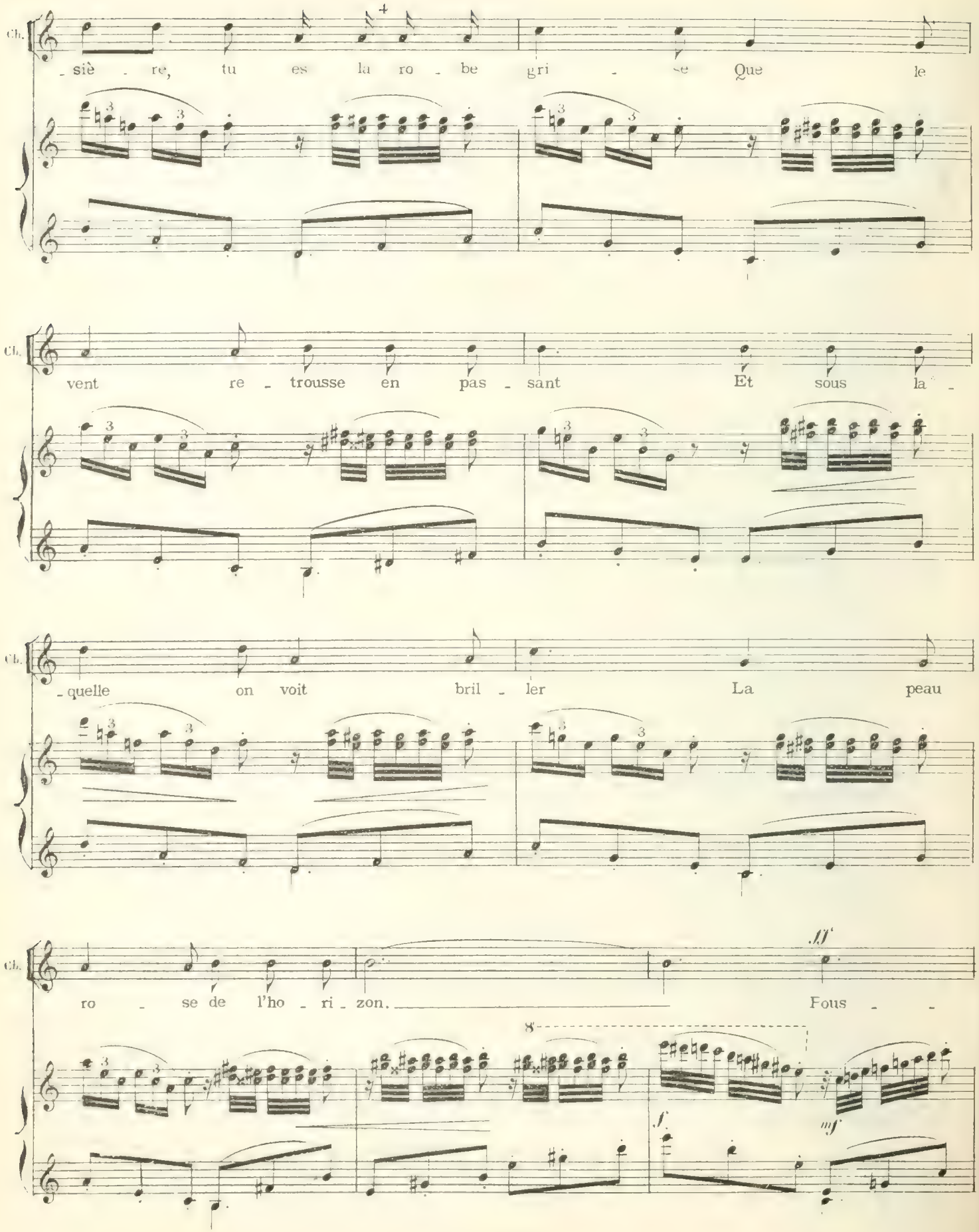
LA POUSSIERE—Des femmes enveloppées de voiles gris, entrent en dansant, tourbillonnant et luttant contre le vent et la poussière.

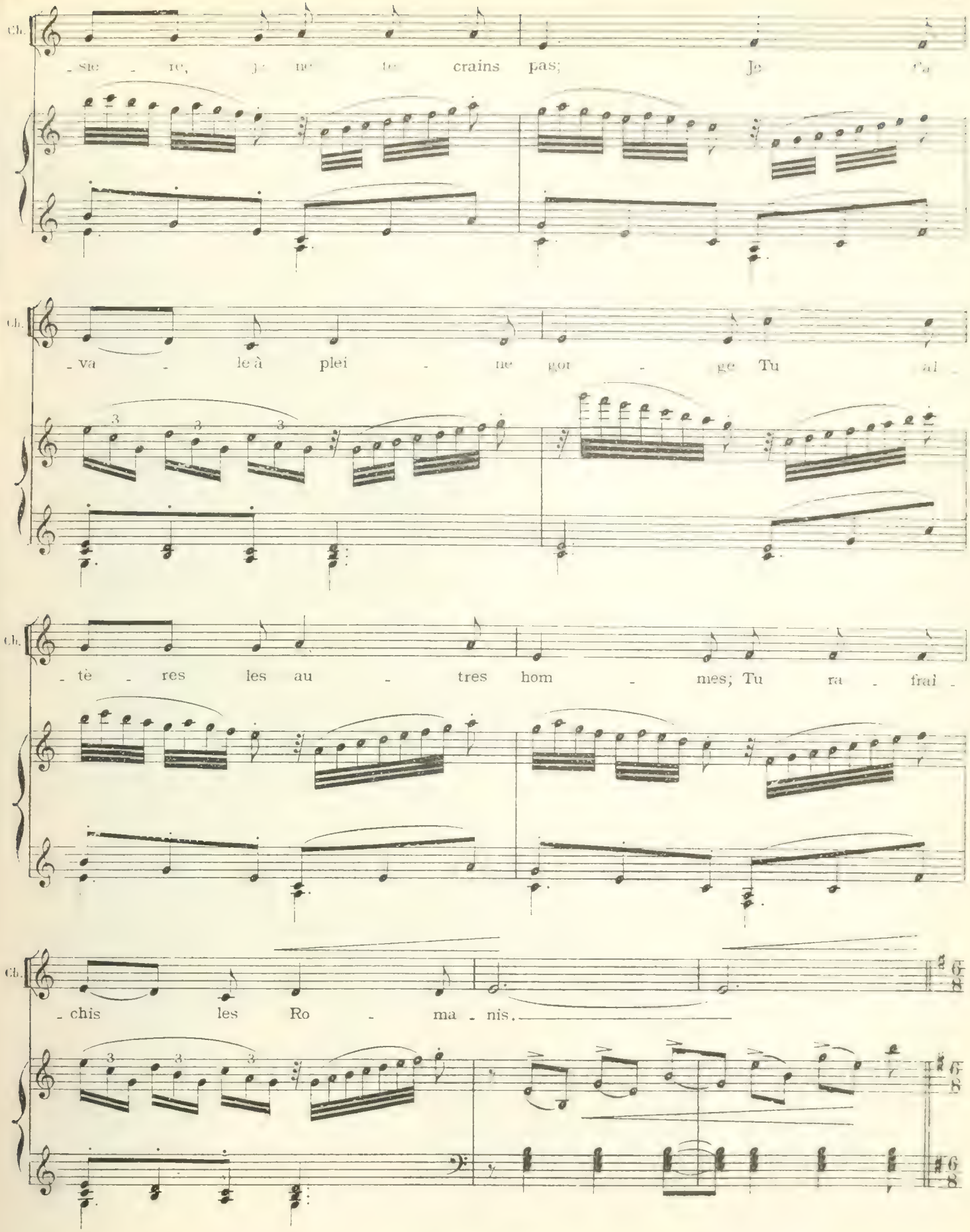
CHŒUR. Hommes et femmes au loin


Ch.
D'où viens - tu? C'est de là - bas, Et c'est là - bas que je
p
Ch.
vais. Tu m'ap - por - tes les nou - vel - les Des beaux pa -
Ch.
- ys in - con - nus. Qu'es -
mf
8
p
Ch.
tu? Tu es de la ter - re, De la bon - ne ter - re fo -
8
b


Ch.
-né Qui ne veut pas res - ter en pla - ce Et qui aime à vo - ya -
p
Ch.
- ger. Que cher - ches - tu? Tu n'en sais
f
p
Ch.
rien. Ce que je cher - che, je ne sais pas. Tu
Ch.
rou - les et je rou - le. Qu'im - porte Où nous al -
p


rit.
a Tempo
Ch.
- lons, si c'est là - bas?
D'i - ci, de
a Tempo
rit.
là, par - tout, tou - jours, Tu vas, tu cours comme u - ne
fol - le; Mais les é - toi - les dans le ciel Sont de la pous -
- siè - re qui vo - le. Pous -


Ch.
- siè - re, tu es la ro - be gri - se Que le
Ch.
vent re - trousse en pas - sant Et sous la -
Ch.
- quelle on voit bril - ler La peau
Ch.
ro - se de l'ho - ri - zon. Fous - -
ff
8
f
mf

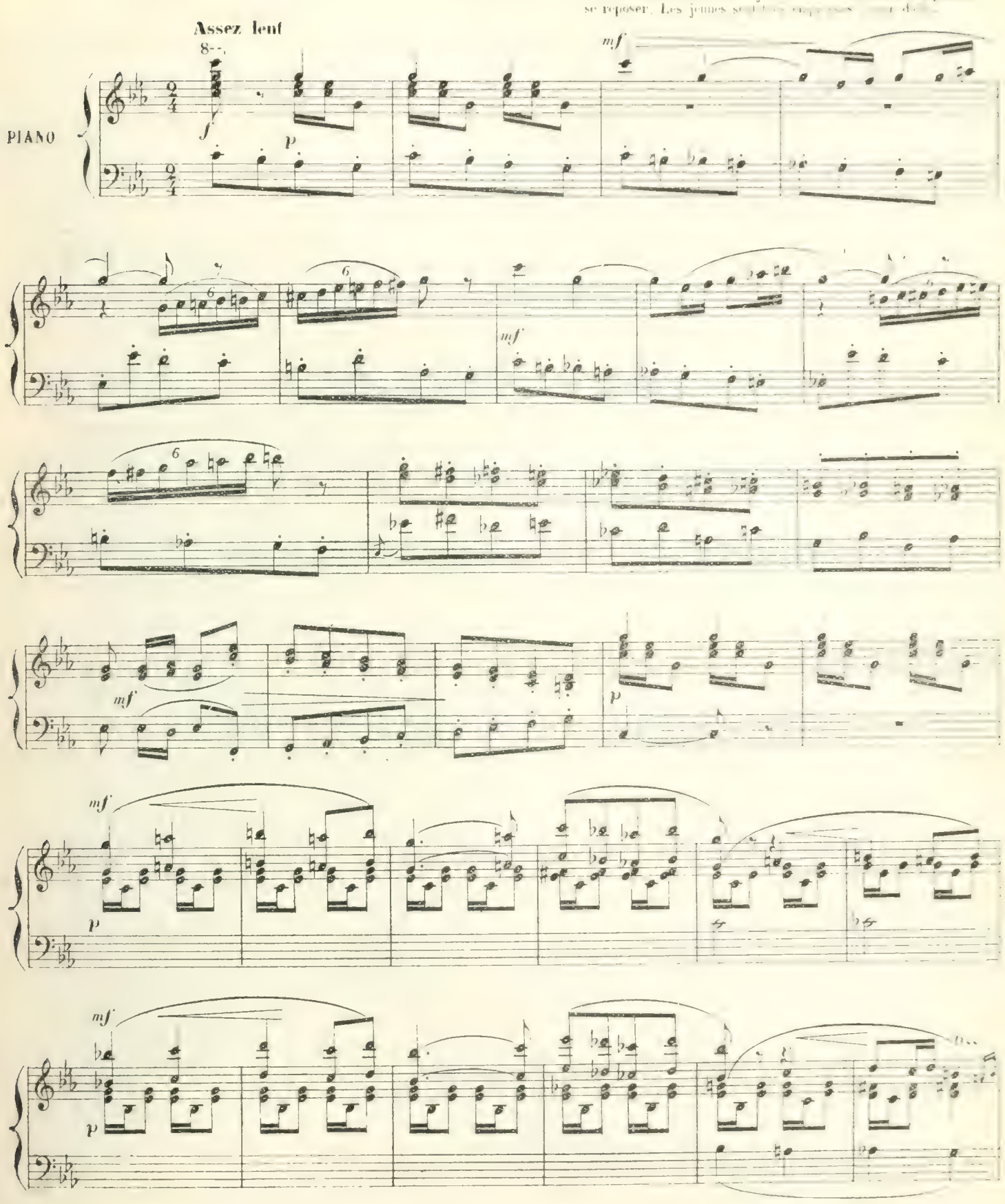

Ch.
- sie - re, je ne te crains pas; Je t'a
Ch.
- va - le à plei - ne gor - ge Tu al -
Ch.
- tè - res les au - tres hom - mes; Tu ra - frai -
Ch.
- chis les Ro - ma - nis.

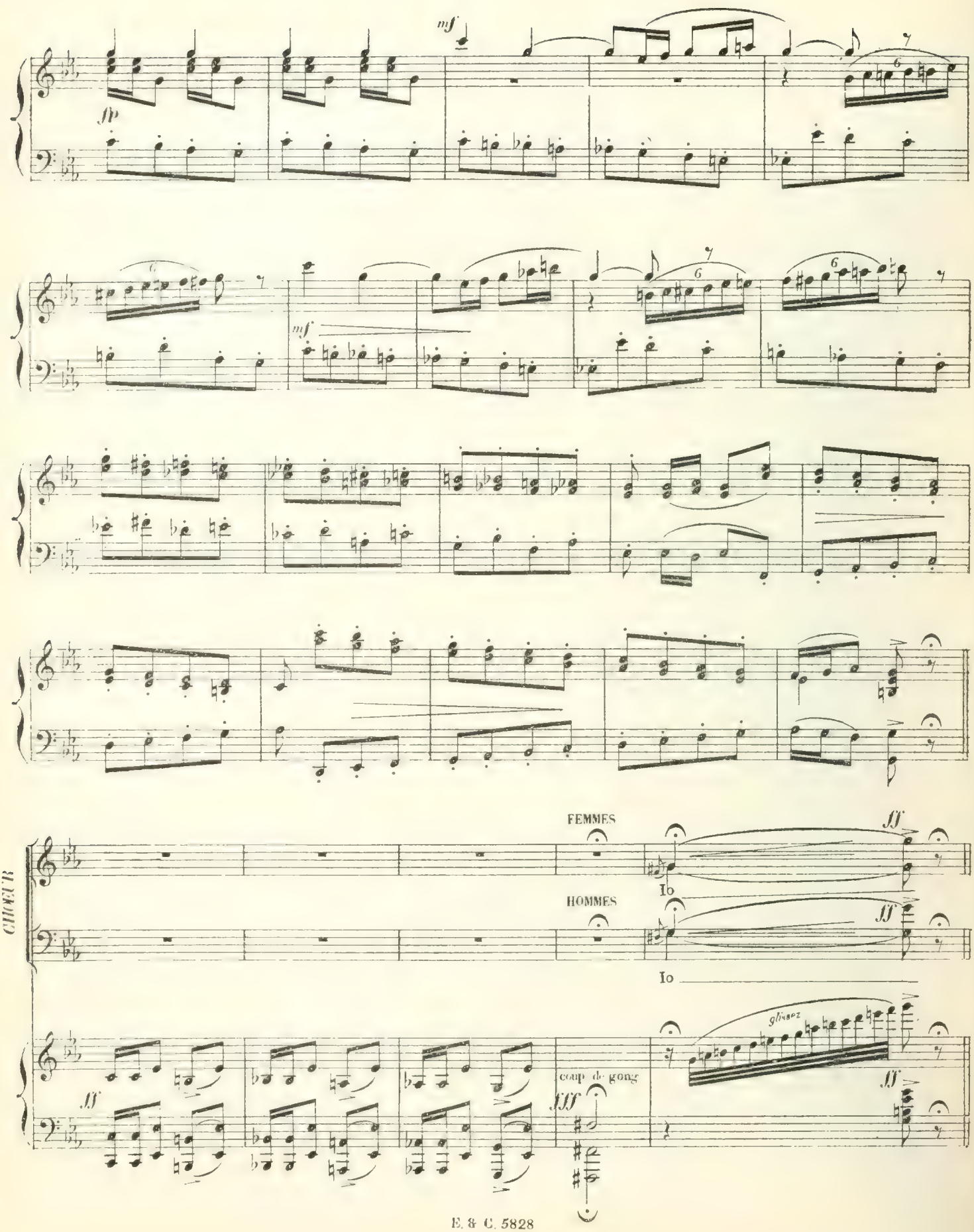
DIVERTISSEMENT

Après "La Poussière", sur le dernier accord mi mineur, relier ce divertissement par l'appel des retardataires (Vieux et Vieilles) en agitant les tambours de basque

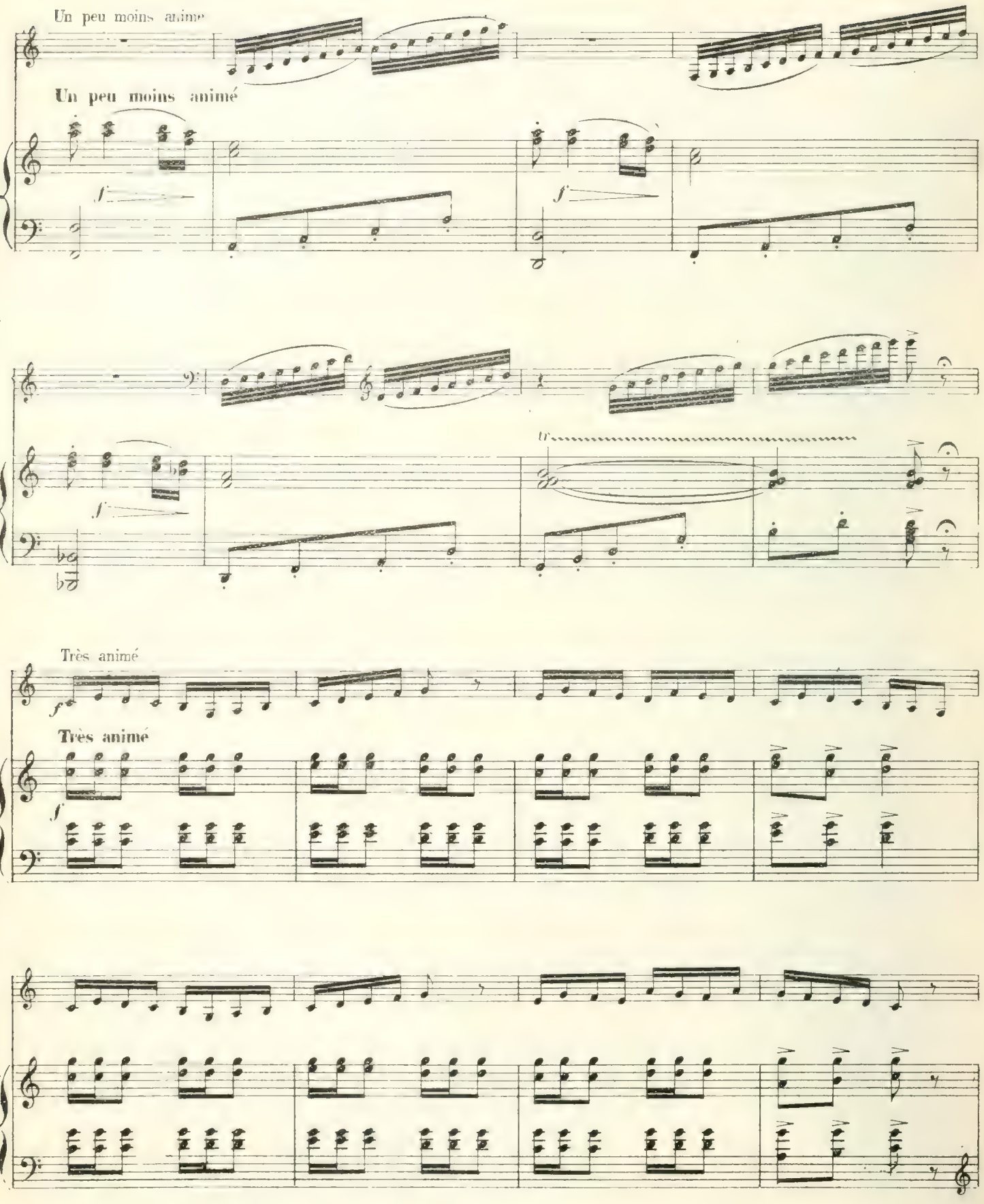
ARRIVÉE DES VIEUX ET DES VIEILLES

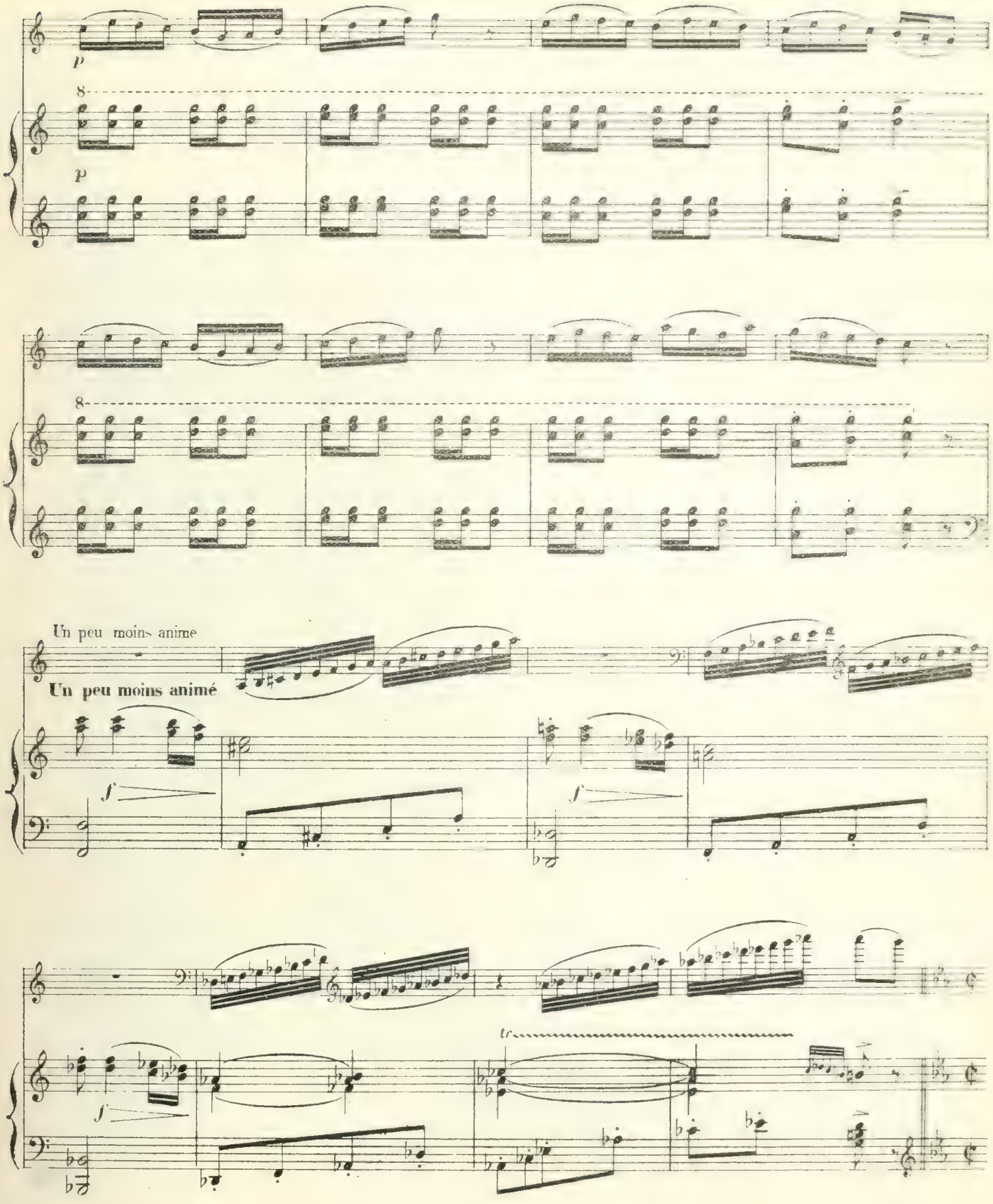
Les vieilles miment leur joie, leur re[illegible] de pouvoir se reposer. Les jeunes s[illegible]



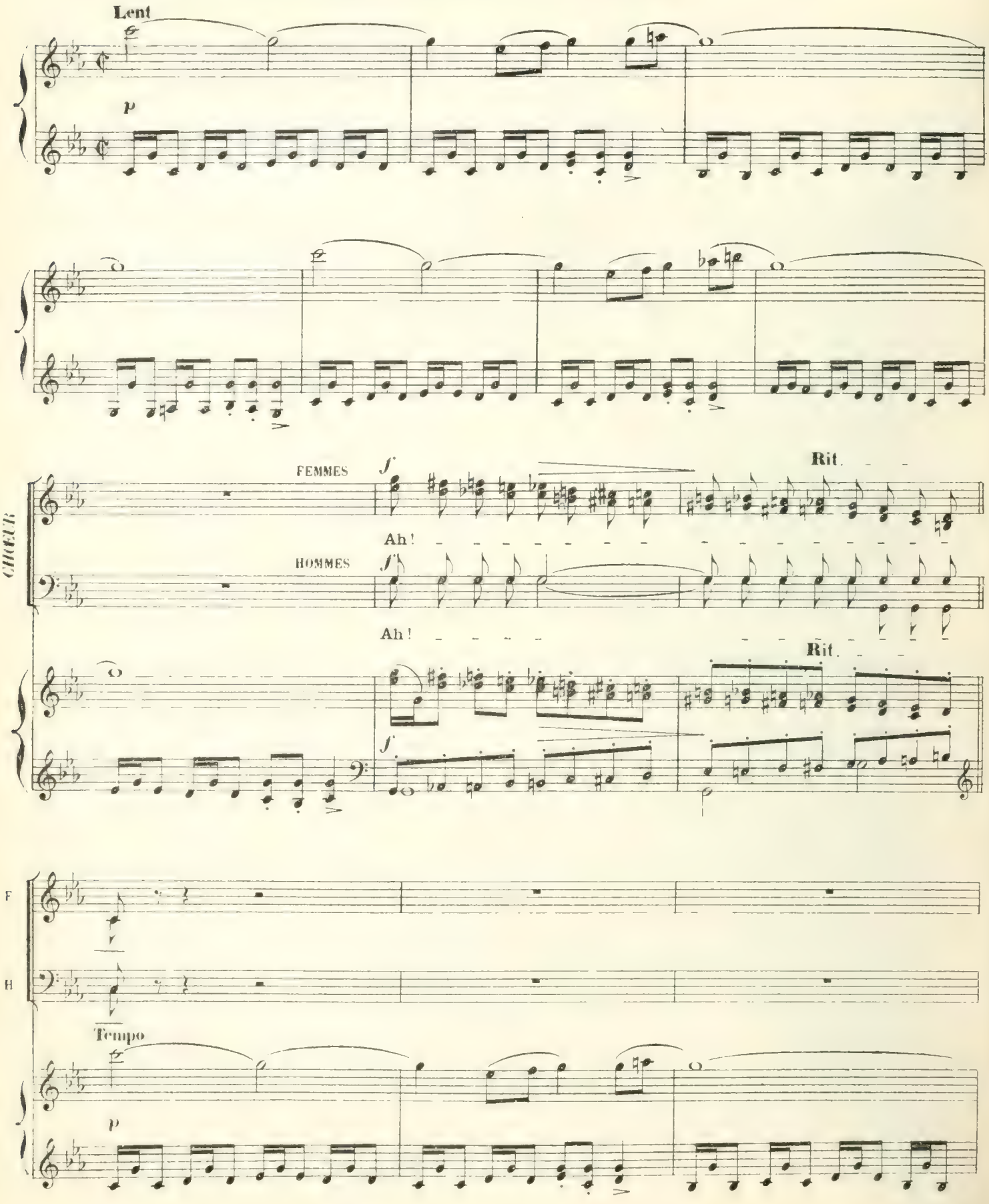

mf
pp
mf
CHŒUR
FEMMES
HOMMES
ff
Io
Io
glissez
ff
coup de gong
fff

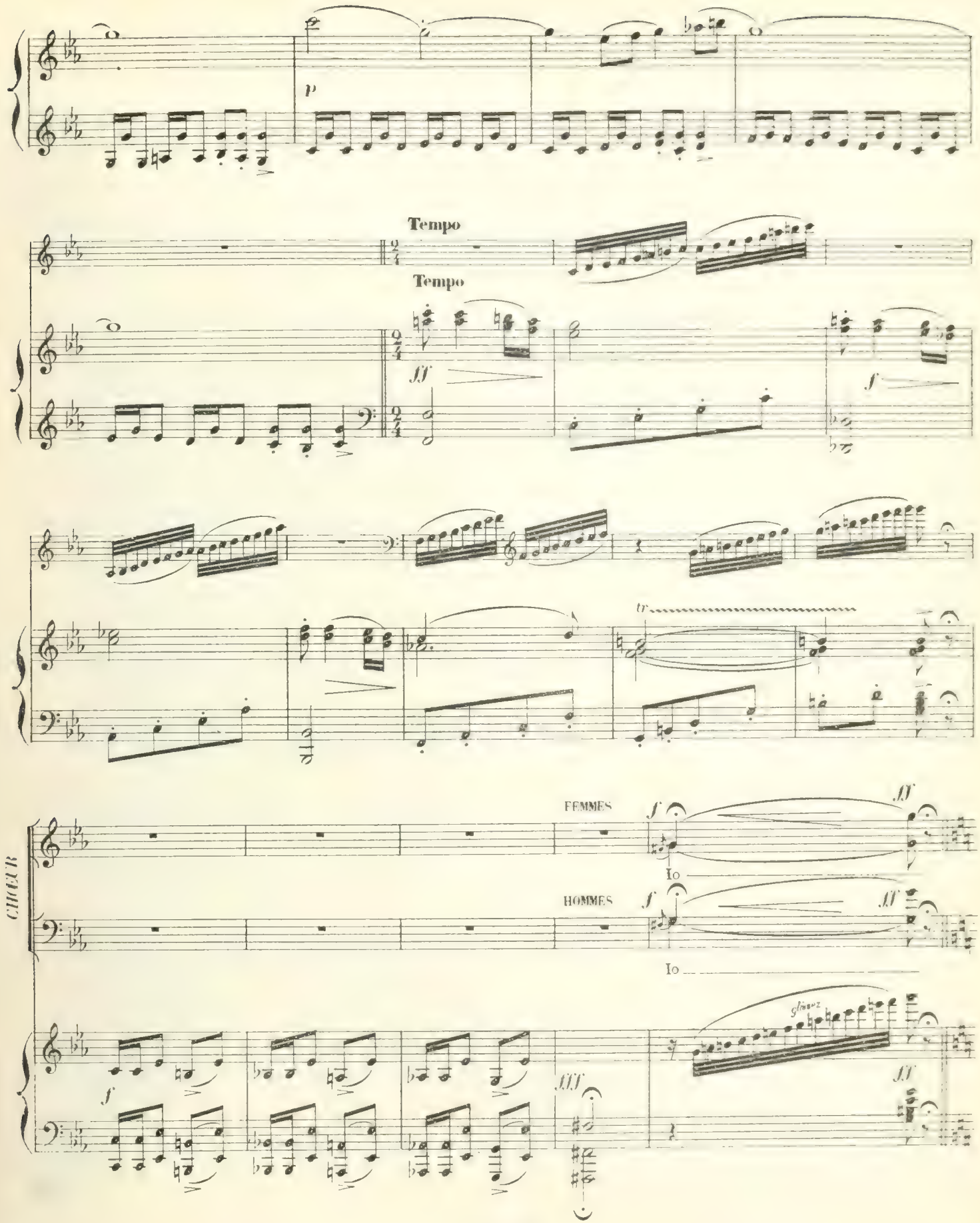
DANSE ROMANÉ


Un peu moins anime
Un peu moins animé
Très animé
Très animé


p
8
p
8
Un peu moins anime
Un peu moins animé
f
f
f
tr

Ici les jeunes gens essaient d'entraîner les vieilles à danser. Celles-ci refusent; mais une d'entre elles, est, malgré son désir contraire, obligée de suivre le tourbillon de la danse, ce qui fait éclater de rire le reste des Romains.

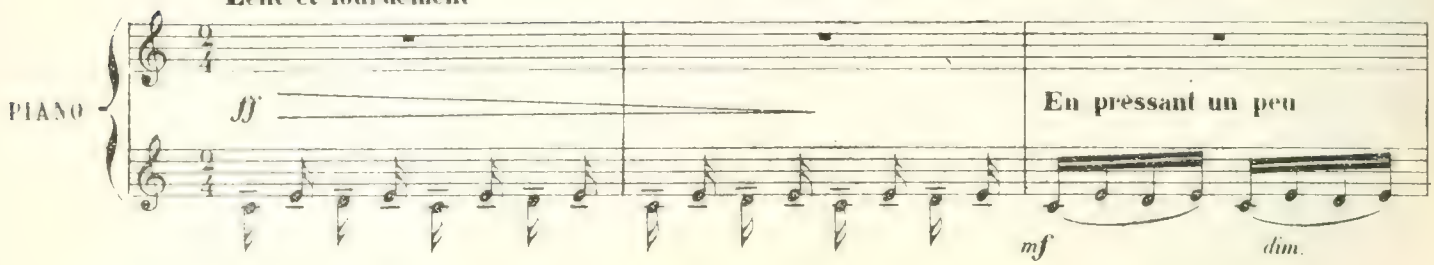



p
Tempo
Tempo
ff
f
tr
CHŒUR
FEMMES
HOMMES
f
ff
Io
Io
fff
glissez

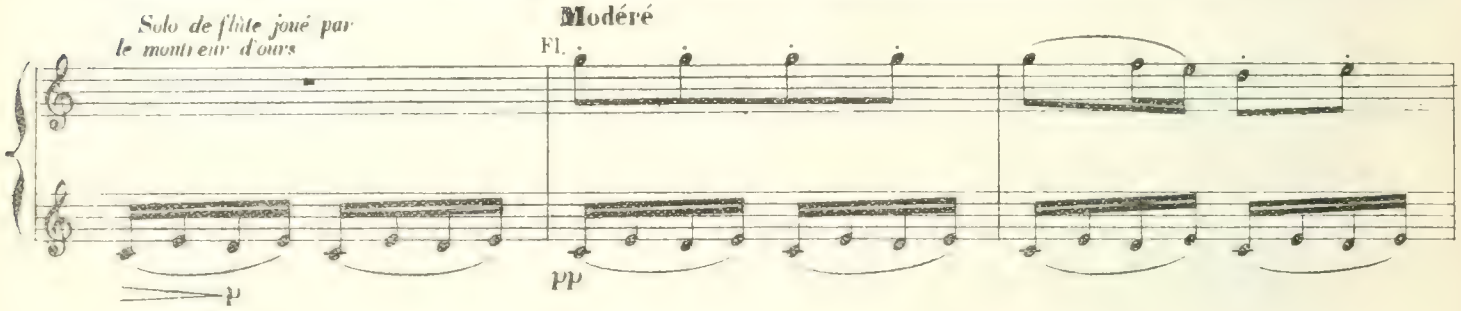
PAS DE L'OURS!

Lent et lourdement

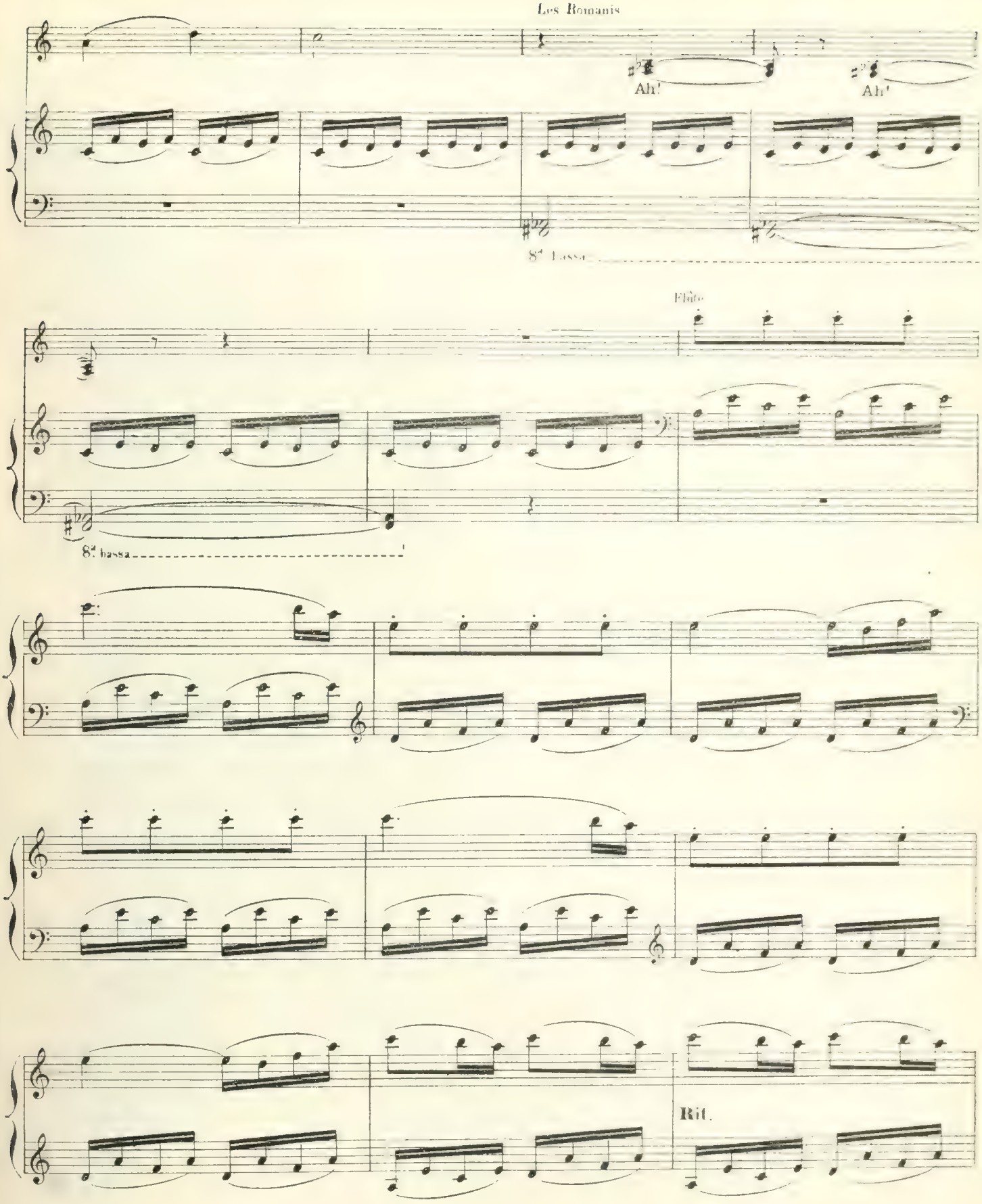
Des petites romanis agrémentent ce pas de cajoleries, de taquineries



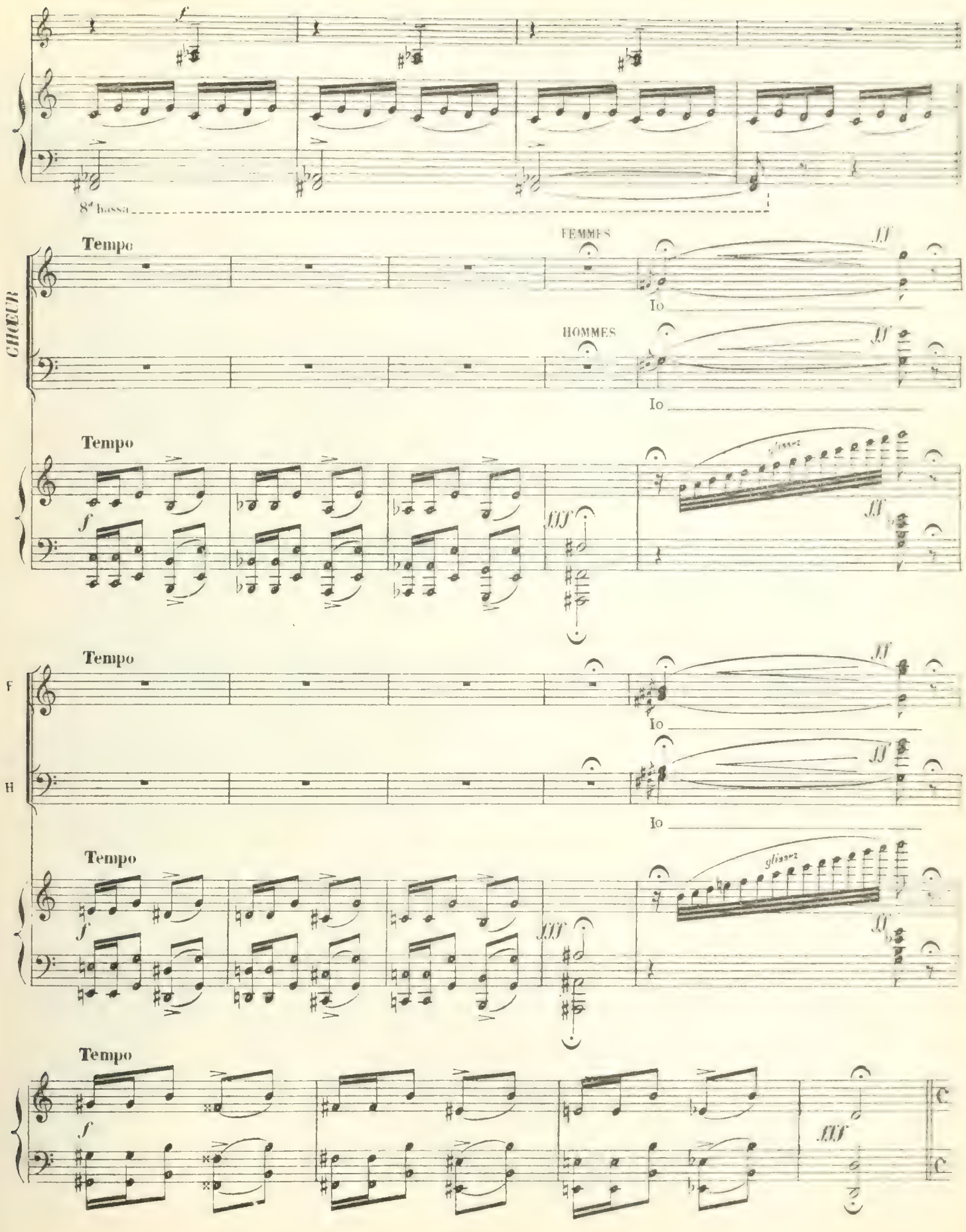
adressées à l'ours. Une d'entre elles joue et danse autour de l'animal, passe entre ses pattes quand celui-ci veut la prendre..



Les Romanis imitent le grognement de l'ours.

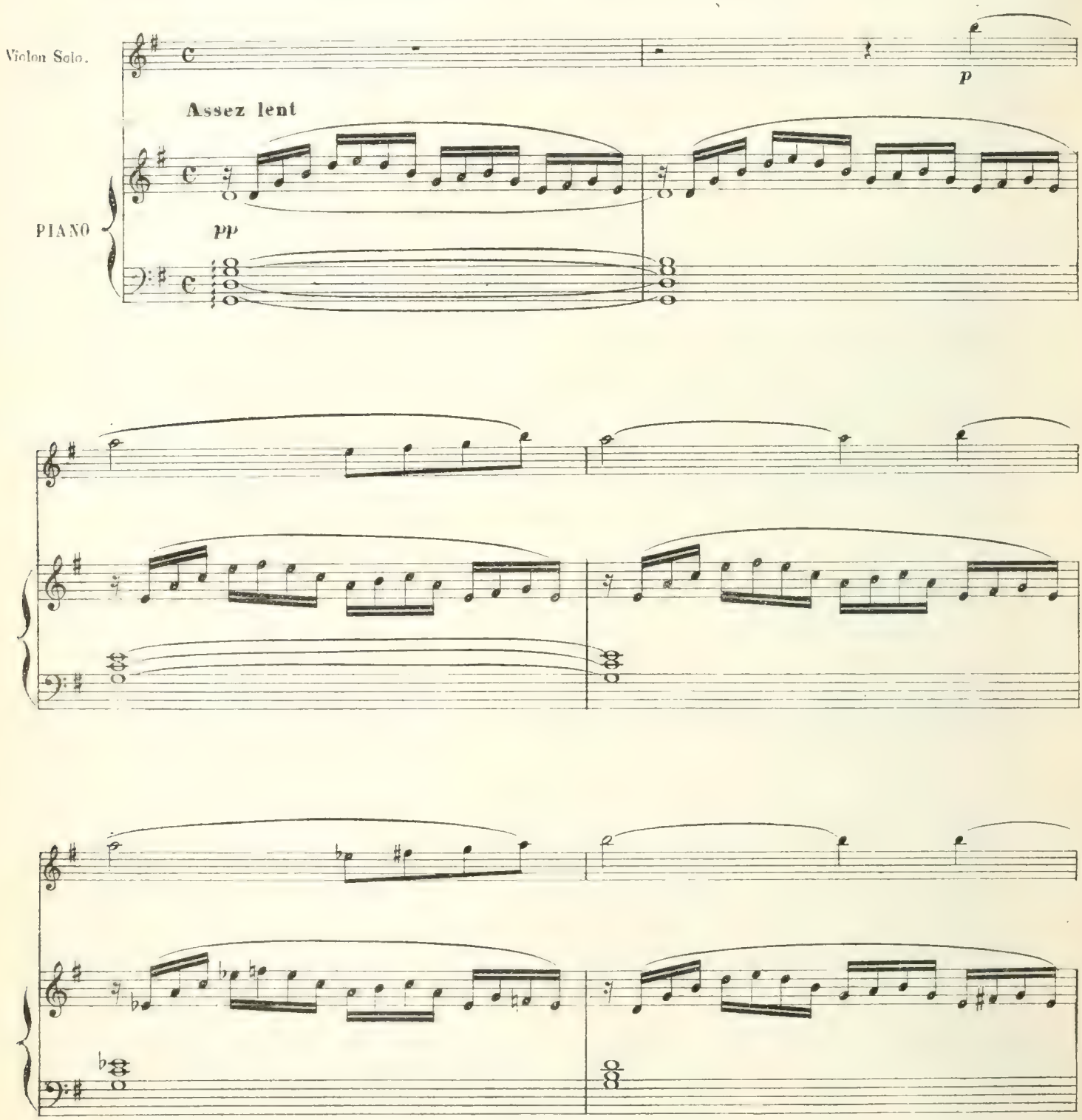

Ah!
Ah!
8ª Lassa
Flûte
8ª bassa
Rit.

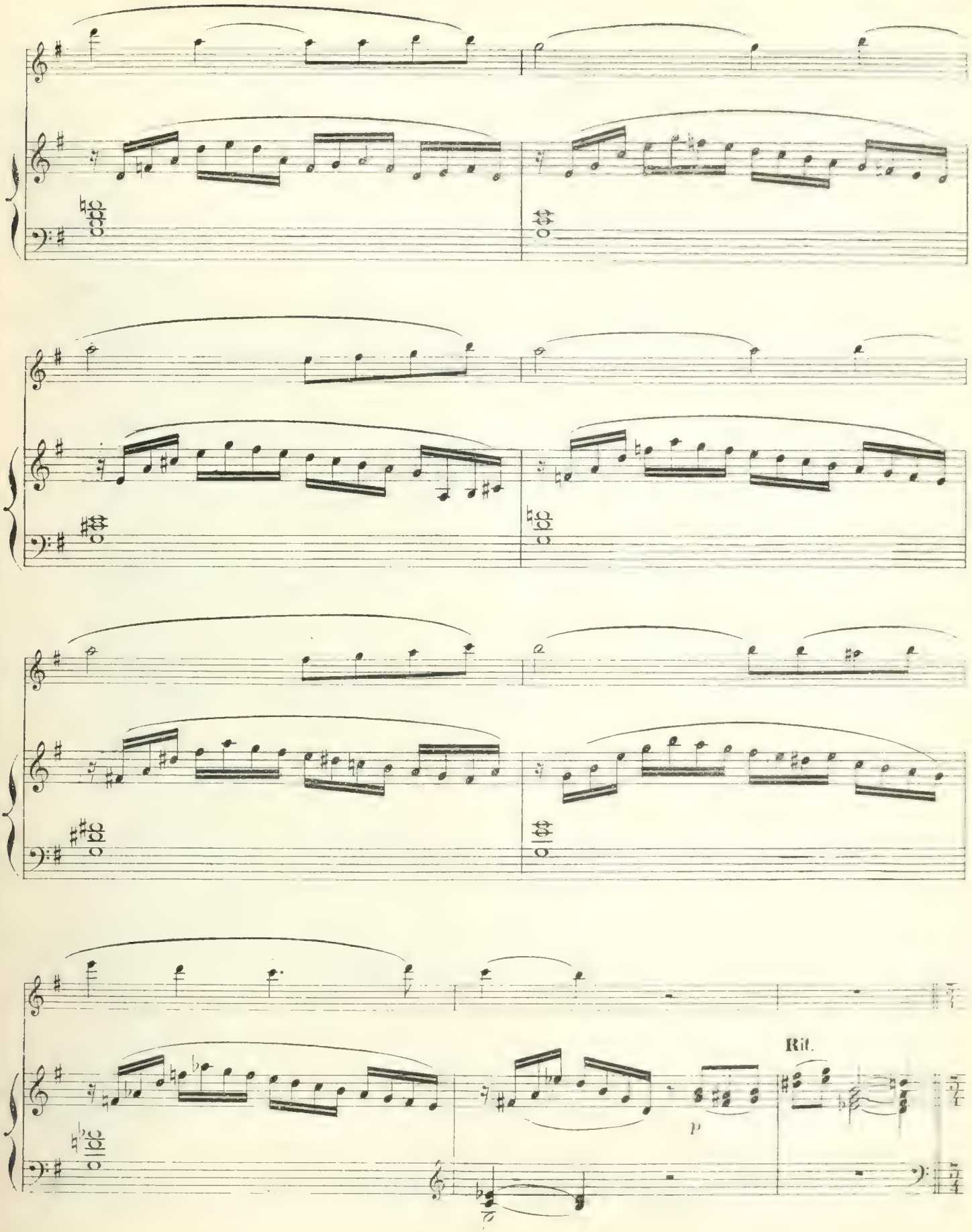
Tempo
Les Romanis
Ah!
Ah!
Tempo
8va bassa
Flûte
8va bassa
Les Romanis
Ah!
Ah!
8va bassa
Flûte


f
8ª bassa
Tempo
FEMMES
HOMMES
CHŒUR
Io
Tempo
f
glissez
Tempo
F
H
Io
Tempo
f
glissez
Tempo
f

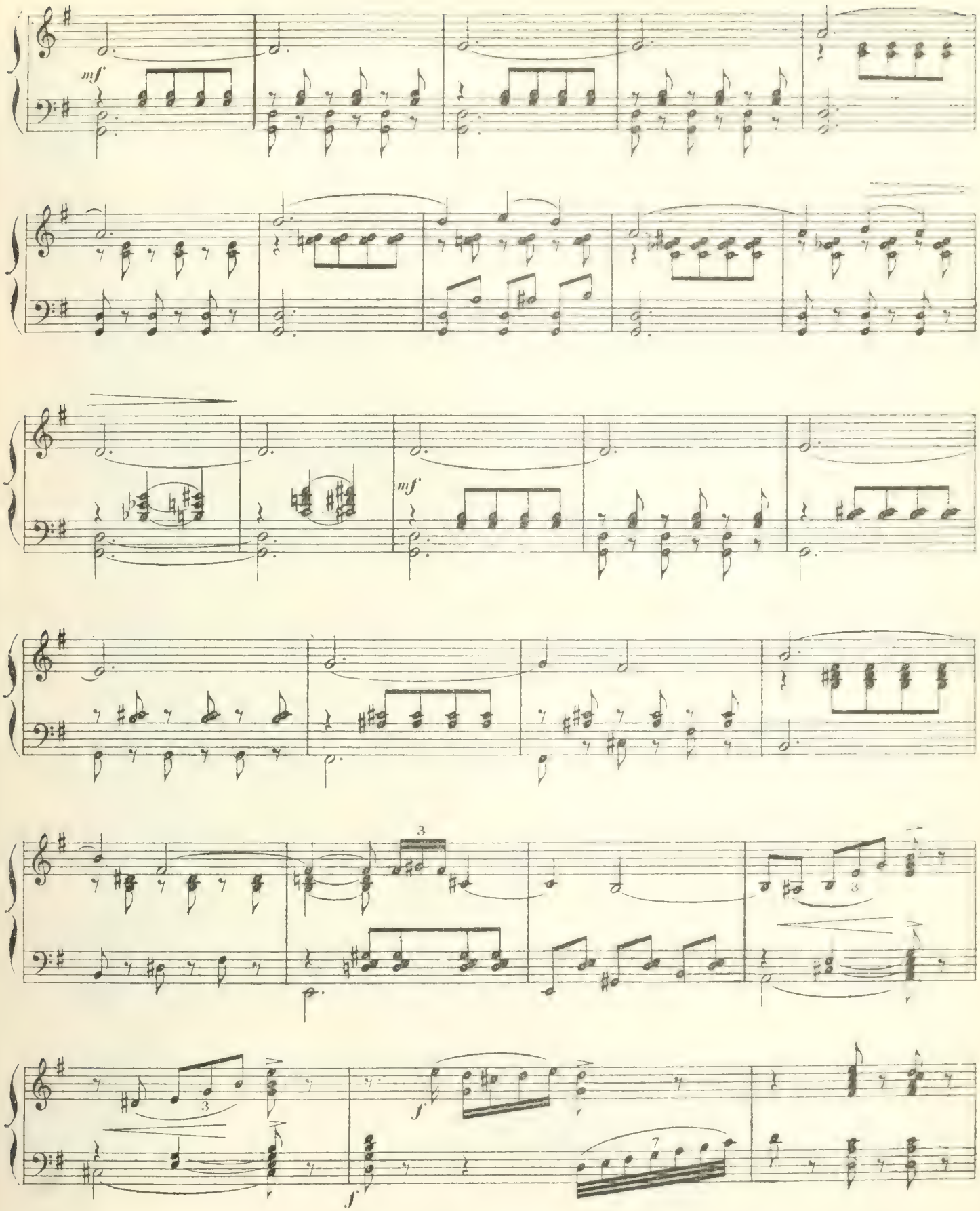
RONDE DES AMOUREUX

Après avoir cueilli des branches de pommiers en fleurs, dont ils ornent les jeunes femmes, les amoureux entrent en scène par groupes de deux. Aux trois quarts se retournant vers le Roi, ils jettent à ses pieds toutes ces fleurs, et se mettent à danser sur le rythme violent et fier qui succède.



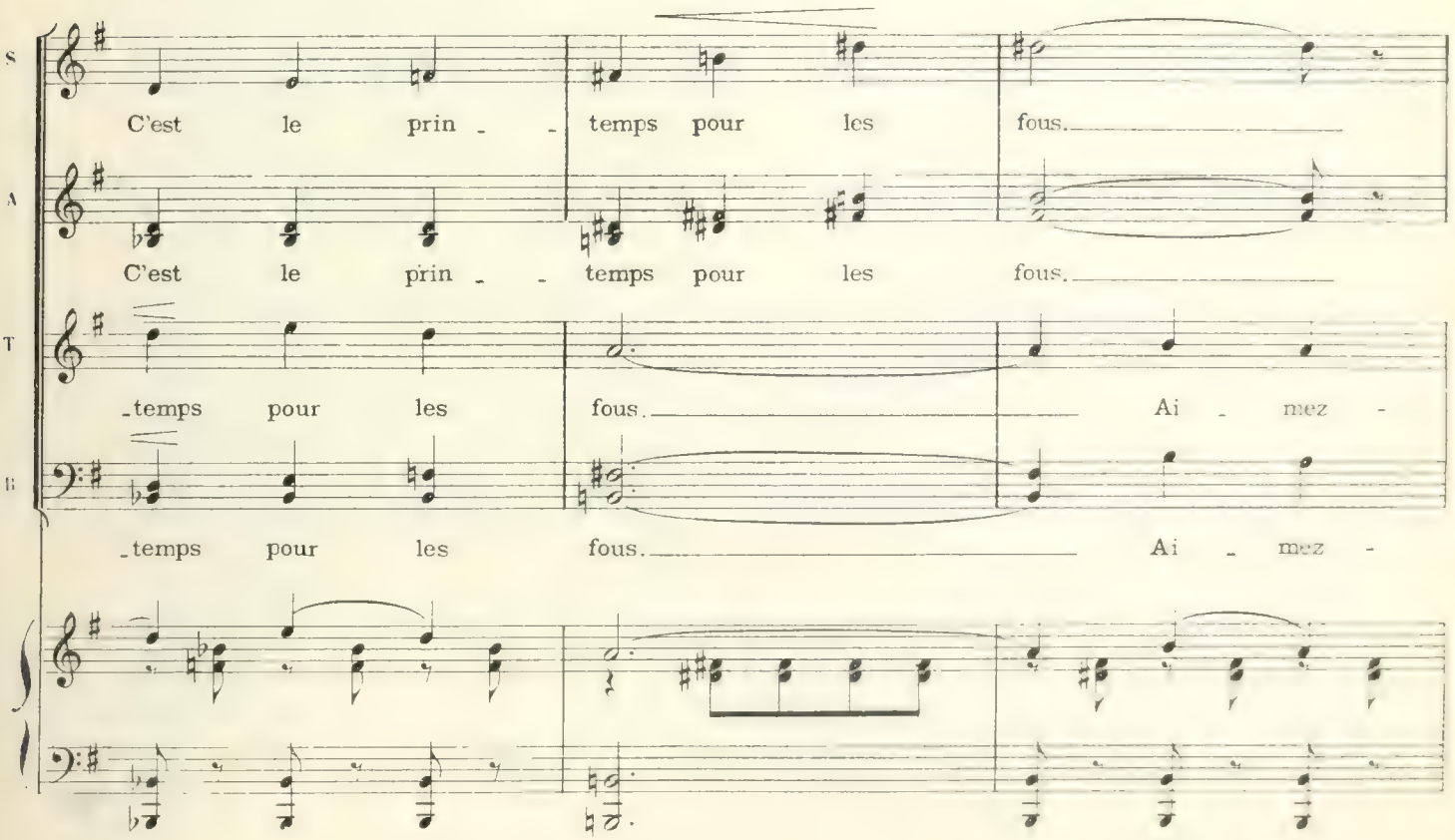

Rit.
p

Les jeunes amoureux se retournant vers le Roi jettent à ses pieds toutes les fleurs

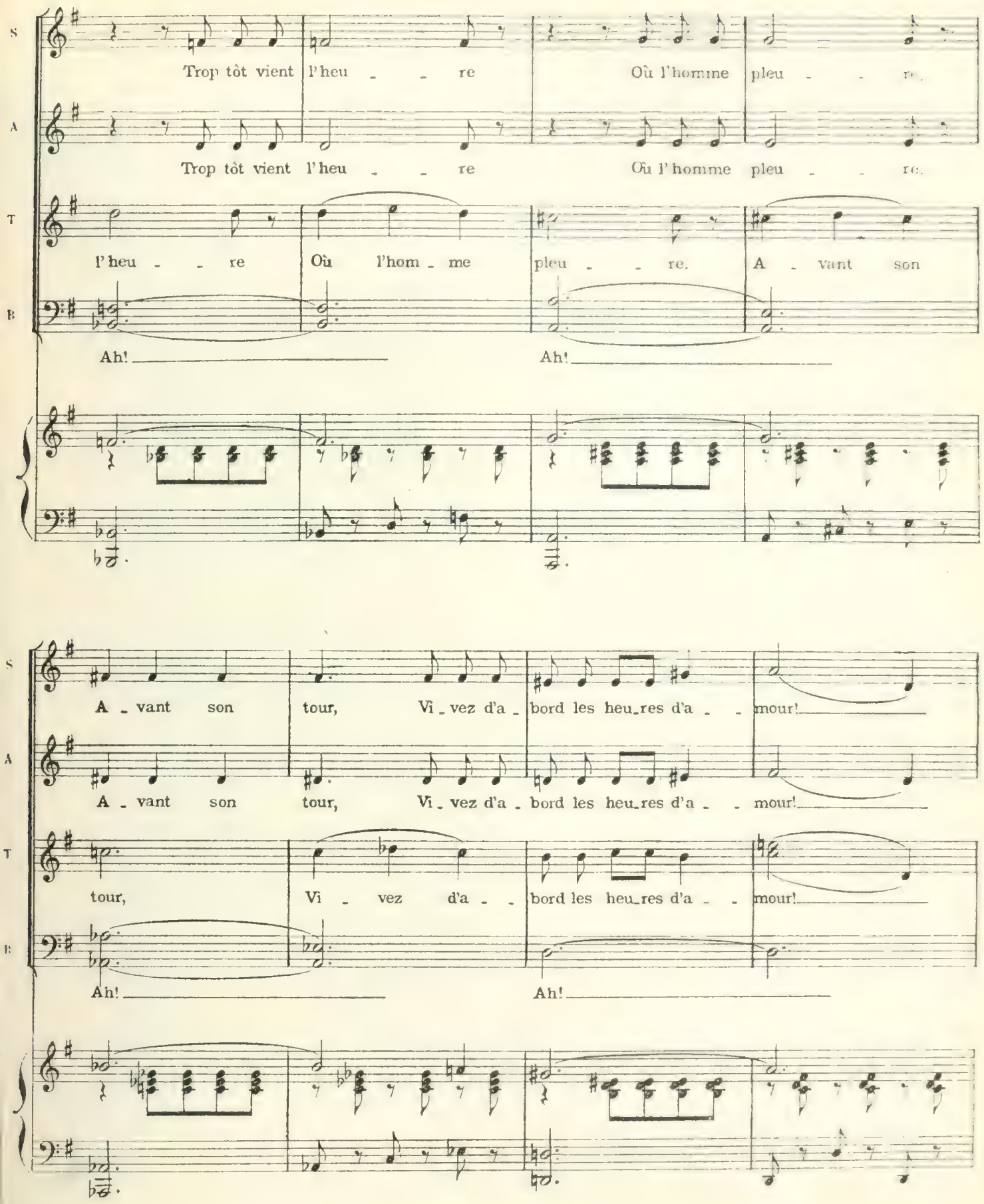

mf
mf
3
3
3
f
f
7

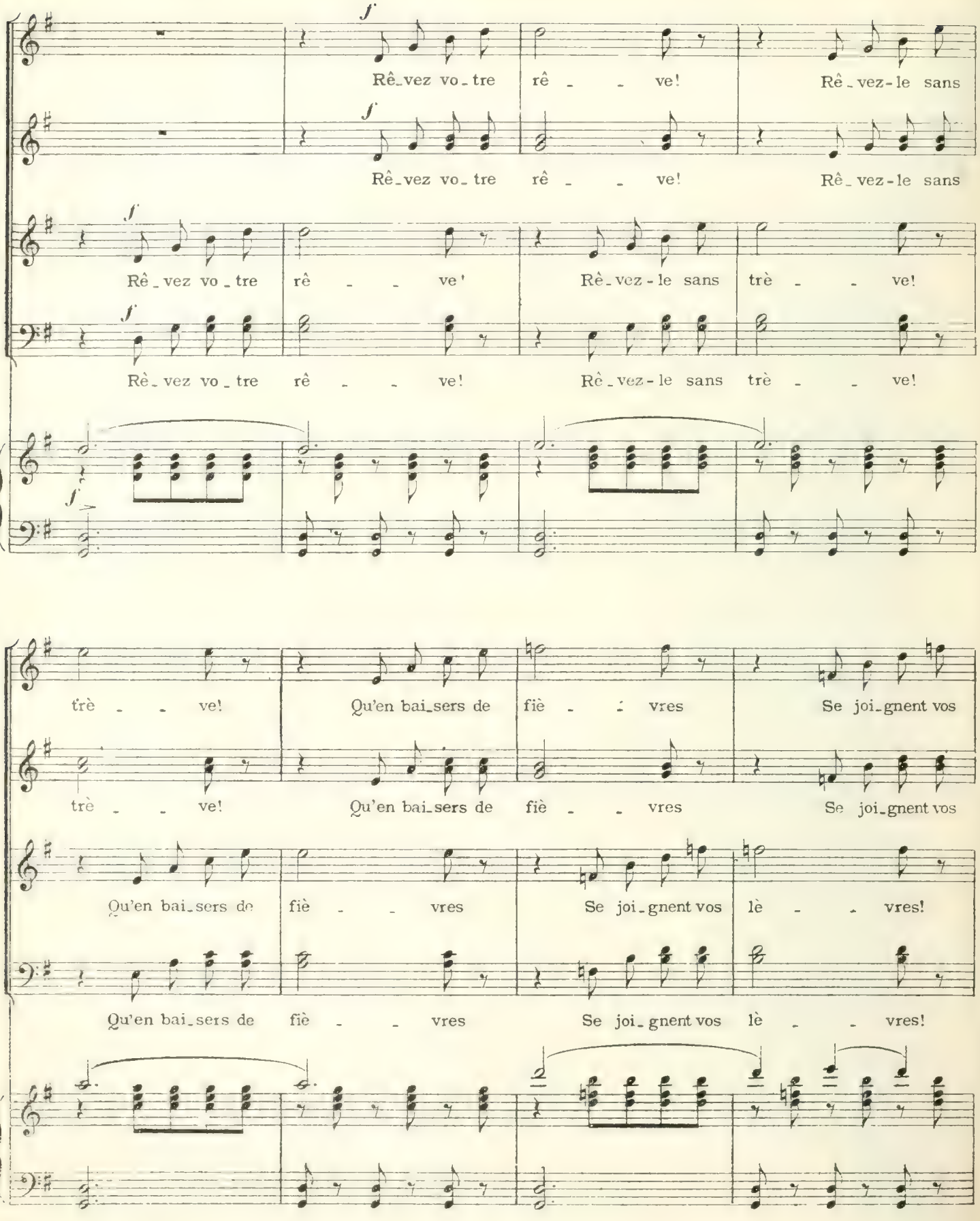
CHŒUR des Romanis accompagnant les danseurs

S
Val - sez!
Pas - sez!
A
Val - sez!
Pas - sez!
T
Pas - sez!
C'est le prin -
B
Ah!
C'est le prin -


S
C'est le prin - - temps pour les fous.
A
C'est le prin - - temps pour les fous.
T
-temps pour les fous. Ai - mez -
B
-temps pour les fous. Ai - mez -

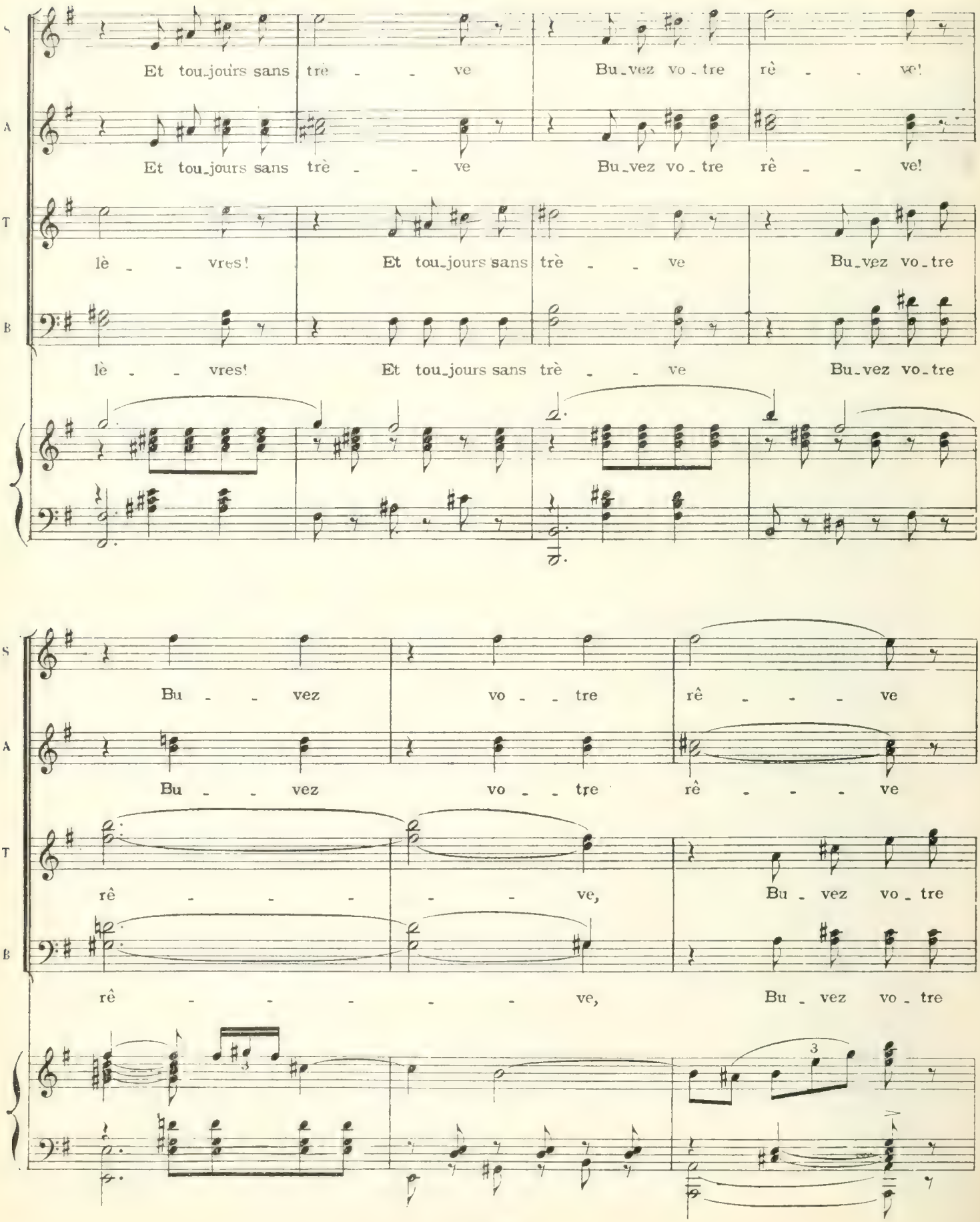
S.
Ai - mez - vous!
Dan - sez!
A.
Ai - mez - vous!
Dan - sez!
T.
-vous!
p
Dan - sez!
B
-vous!
Ah
p
S.
Val - sez!
Pas - sez!
A.
Val - sez!
Pas - sez!
T.
Val - sez!
Pas - sez!
Trop tôt vient
B
Ah!
Ah!


S
Trop tôt vient l'heu - - re Où l'homme pleu - - re.
A
Trop tôt vient l'heu - - re Où l'homme pleu - - re.
T
l'heu - - re Où l'hom - me pleu - - re. A - vant son
B
Ah! Ah!
A - vant son tour, Vi - vez d'a - bord les heu-res d'a - - mour!
A - vant son tour, Vi - vez d'a - bord les heu-res d'a - - mour!
tour, Vi - vez d'a - - bord les heu-res d'a - - mour!
Ah! Ah!


S
A
T
B
f
Rê_vez vo_tre rê _ _ ve! Rê_vez-le sans
Rê_vez vo_tre rê _ _ ve! Rê_vez-le sans
Rê_vez vo_tre rê _ _ ve! Rê_vez-le sans trè _ _ ve!
Rê_vez vo_tre rê _ _ ve! Rê_vez-le sans trè _ _ ve!
trè _ _ ve! Qu'en bai_sers de fiè _ _ vres Se joi_gnent vos
trè _ _ ve! Qu'en bai_sers de fiè _ _ vres Se joi_gnent vos
Qu'en bai_sers de fiè _ _ vres Se joi_gnent vos lè _ _ vres!
Qu'en bai_sers de fiè _ _ vres Se joi_gnent vos lè _ _ vres!

S
lè - - vres! Car de - main fa - ne tou - te ro - - se.
A
lè - - vres! Car de - main fa - ne tou - te ro - - se.
T
Car de_main mo - ro - - - se Vient fa - - ner tou - te
B
Car de_main mo - ro - - - se Vient fa - - ner tou - te

S
f
Qu'en bai_sers de fiè - - vres Se joi_gnent vos lè - - vres!
A
f
Qu'en bai_sers de fiè - - vres Se joi_gnent vos lè - - vres!
T
f
ro - - se. Qu'en bai_sers de fiè - - vres Se joi_gnent vos
B
f
ro - - se. Qu'en bai_sers de fiè - - vres Se joi_gnent vos


S
Et tou_jours sans trè - - ve Bu_vez vo_tre rè - - ve!
A
Et tou_jours sans trè - - ve Bu_vez vo_tre rê - - ve!
T
lè - - vres! Et tou_jours sans trè - - ve Bu_vez vo_tre
B
lè - - vres! Et tou_jours sans trè - - ve Bu_vez vo_tre
S
Bu - - vez vo - - tre rê - - - - ve
A
Bu - - vez vo - - tre rê - - - - ve
T
rê - - - - - - ve, Bu - vez vo_tre
B
rê - - - - - - ve, Bu - vez vo_tre
3
3

Rit

S: Dans cet - te cou - - - pe d'a -

A: Dans cet - te cou - - - pe d'a -

T: rè - - - ve Dans cet - te cou - - - pe d'a -

B: rè - - - ve Dans cet - te cou - - - pe d'a -

Rit.

Un peu large

S: mour! _____

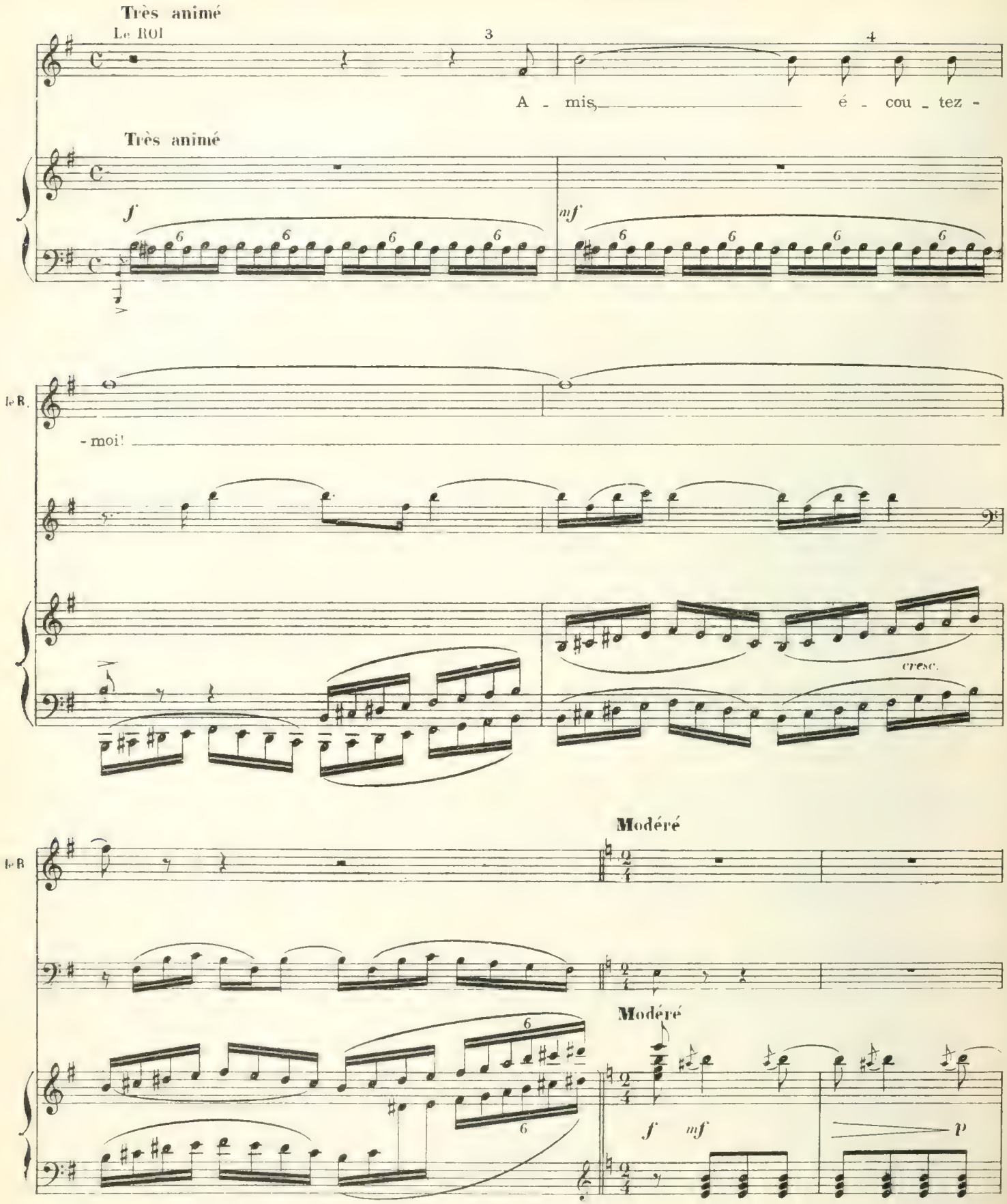
A: - mour! _____

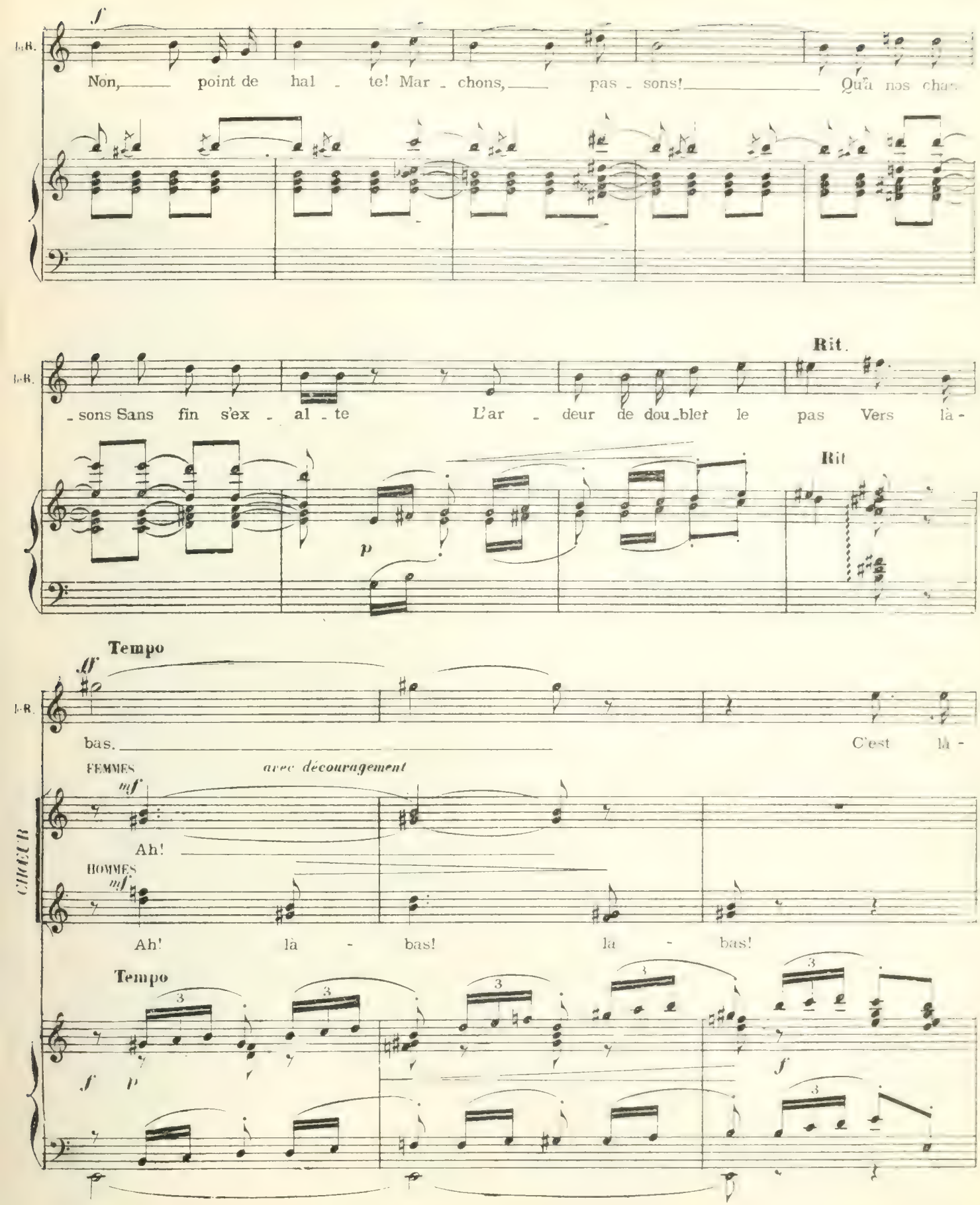
T: - mour! _____

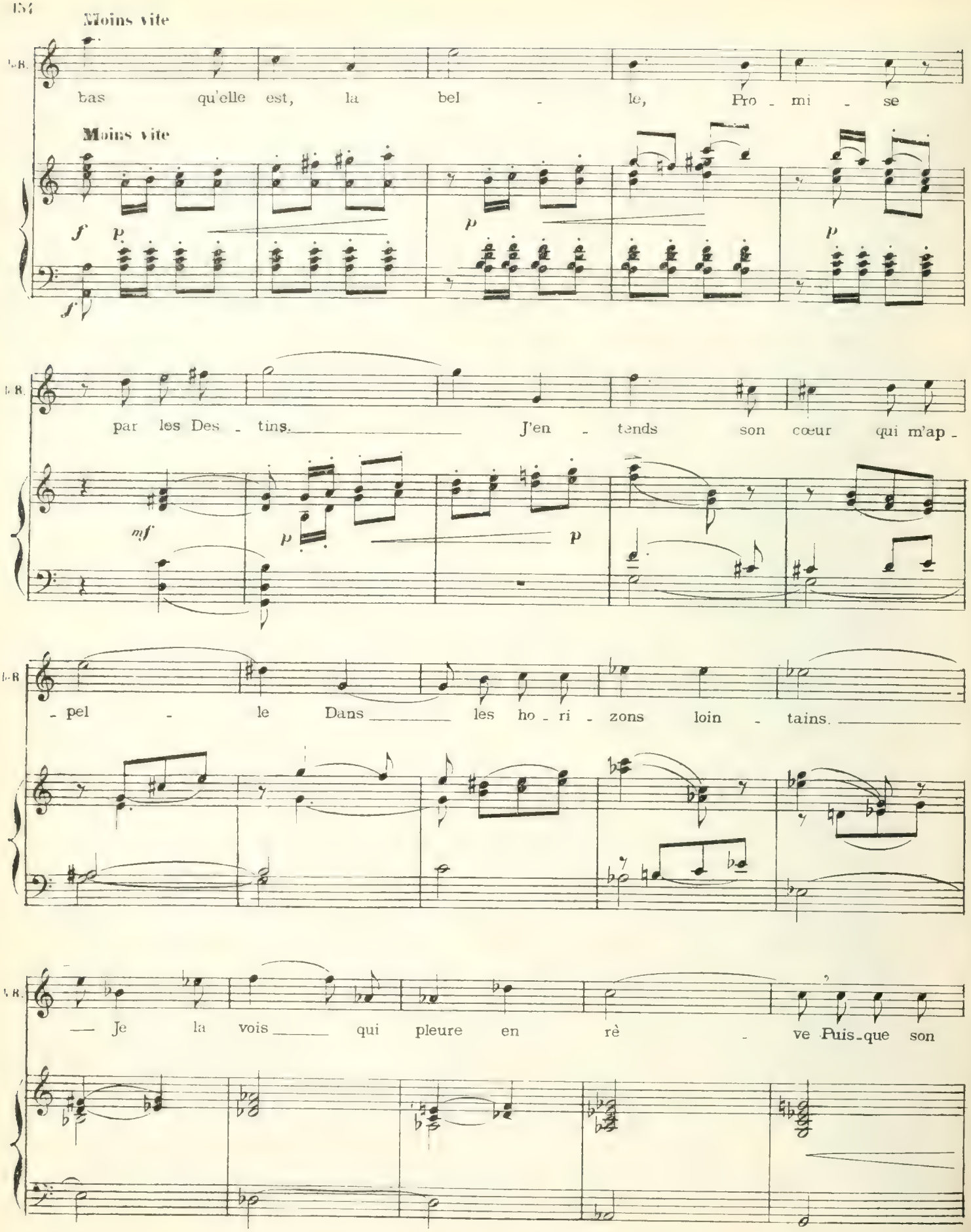
B: - mour! _____

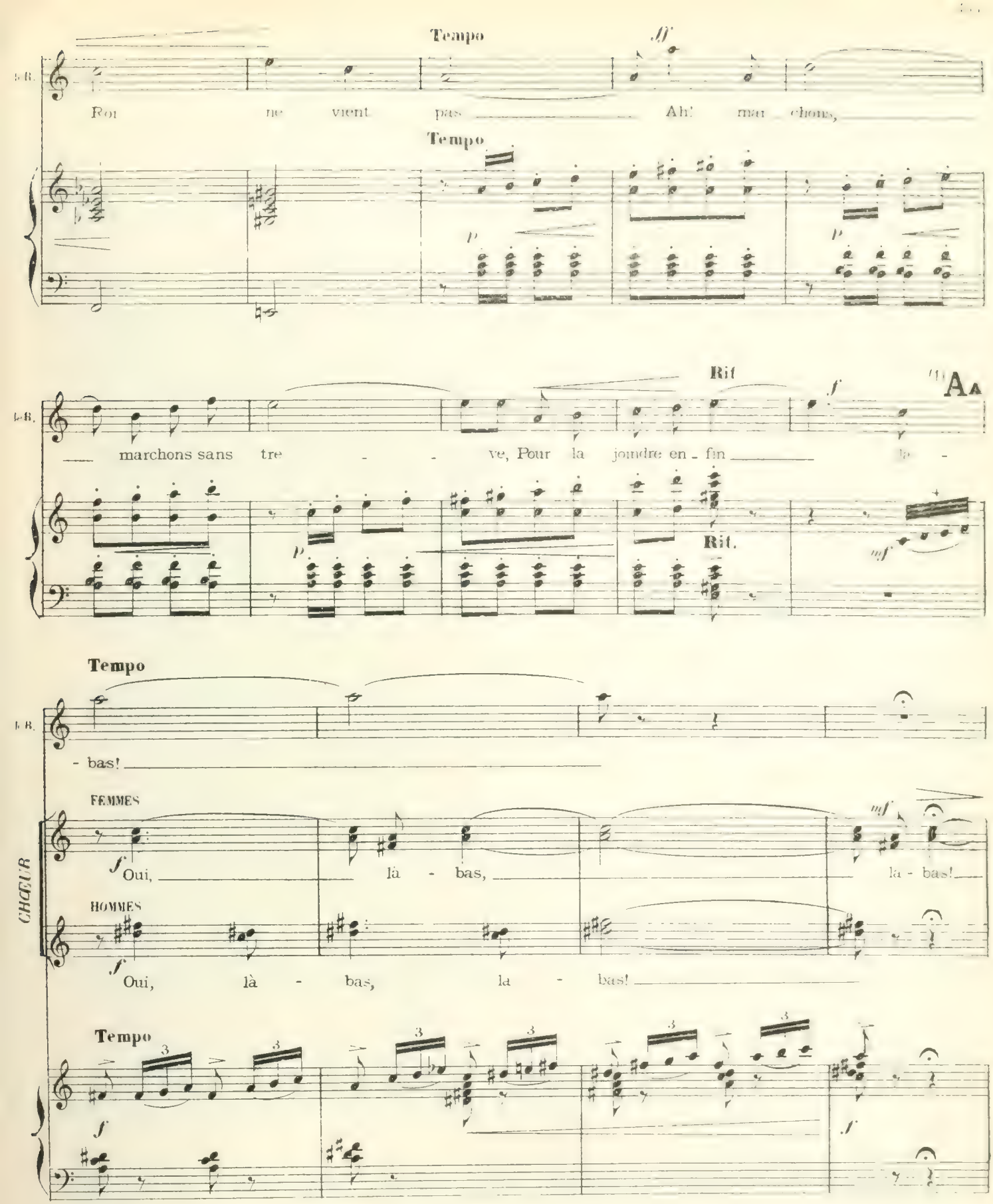
Un peu large

En pressant

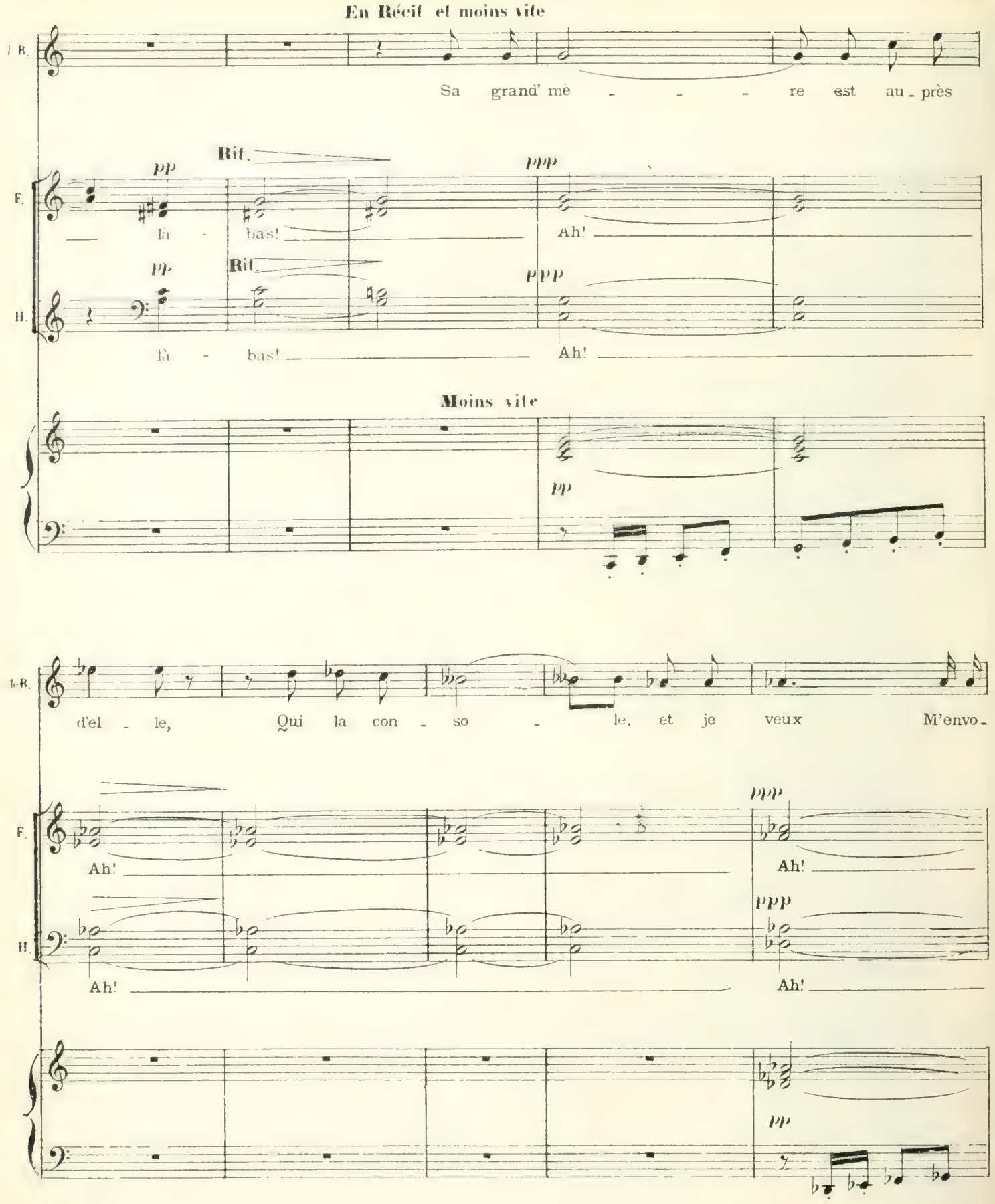

Très animé
Le ROI
3
4
A - mis, é - cou - tez -
Très animé
f
mf
le R.
- moi!
cresc.
le R
Modéré
Modéré
f
mf
p

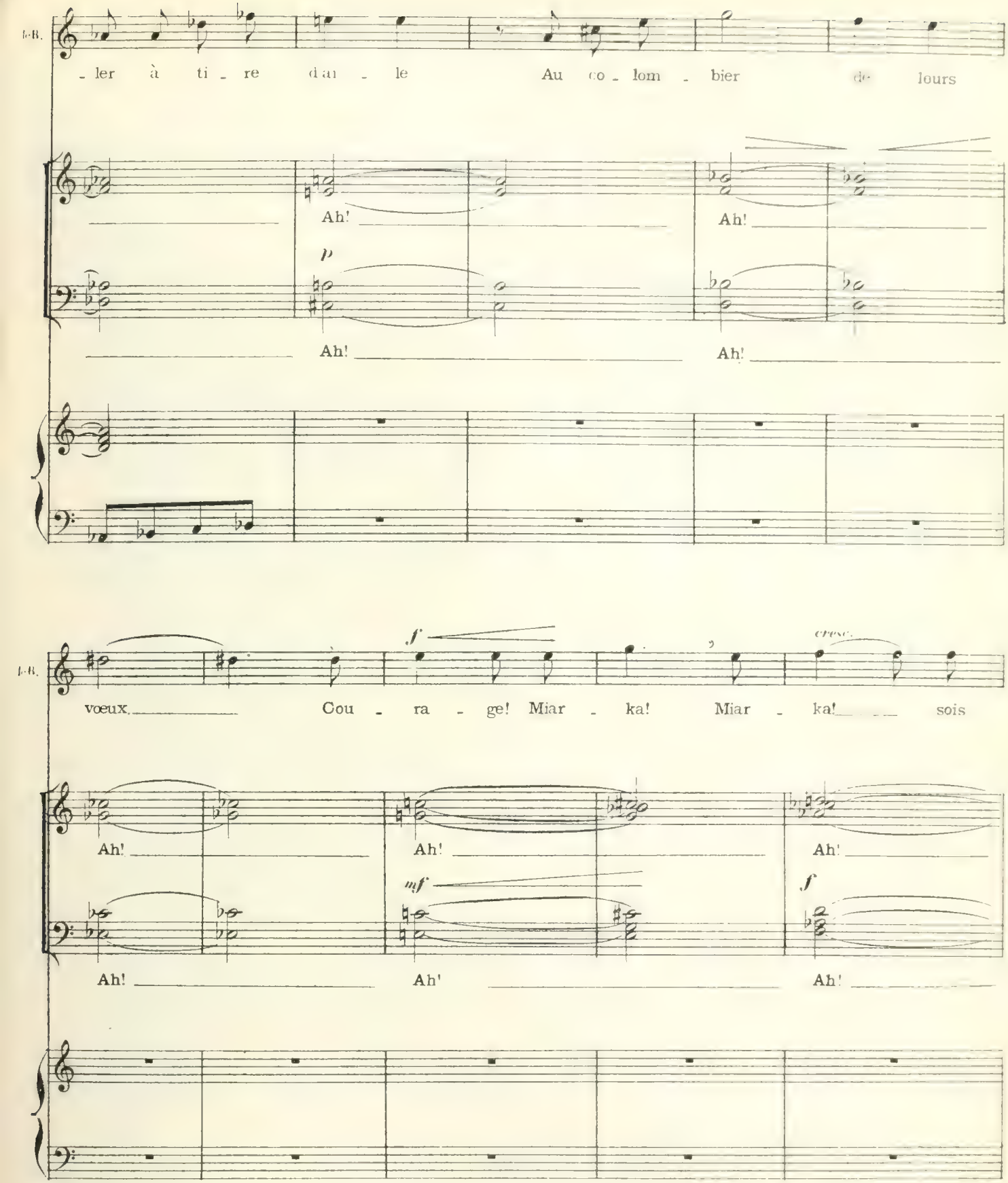

f
Bar.
Non, point de hal - te! Mar - chons, pas - sons! Qu'a nos chas
Rit.
Bar.
- sons Sans fin s'ex - al - te L'ar - deur de dou-bler le pas Vers là -
p
Rit
Tempo
ff
Bar.
bas. C'est là -
FEMMES
avec découragement
mf
Ah!
CHŒUR
HOMMES
mf
Ah! là - bas! là - bas!
Tempo
3
f p
f


Moins vite
L.-B.
bas qu'elle est, la bel - le, Pro - mi - se
Moins vite
f p p p
f
L.-B.
par les Des - tins. J'en - tends son cœur qui m'ap -
mf p p
L.-B.
- pel - le Dans les ho - ri - zons loin - tains.
L.-B.
— Je la vois qui pleure en rè - ve Puis-que son



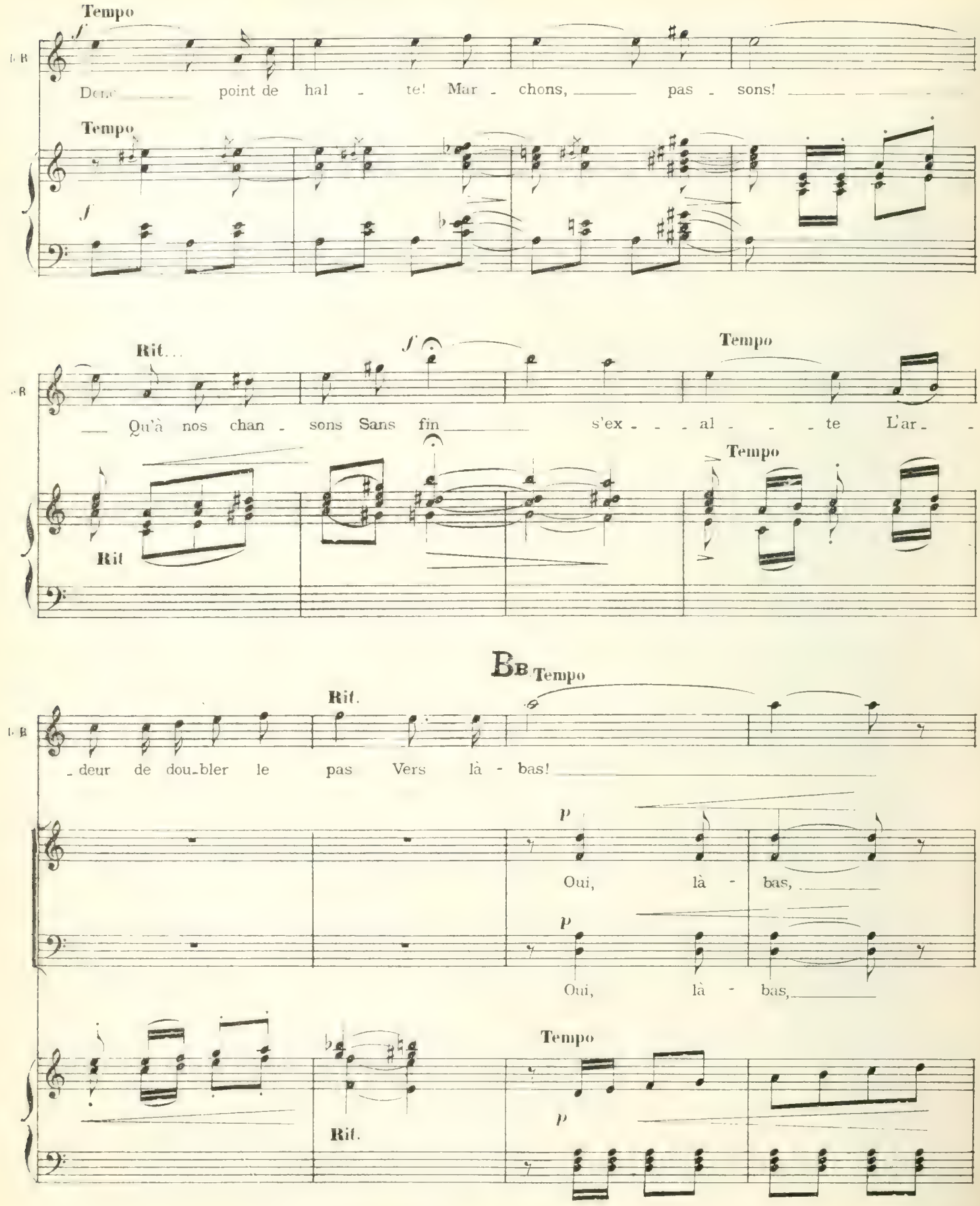
(1) A l'Opéra-Comique on passe de A^1 a$_3$B^2

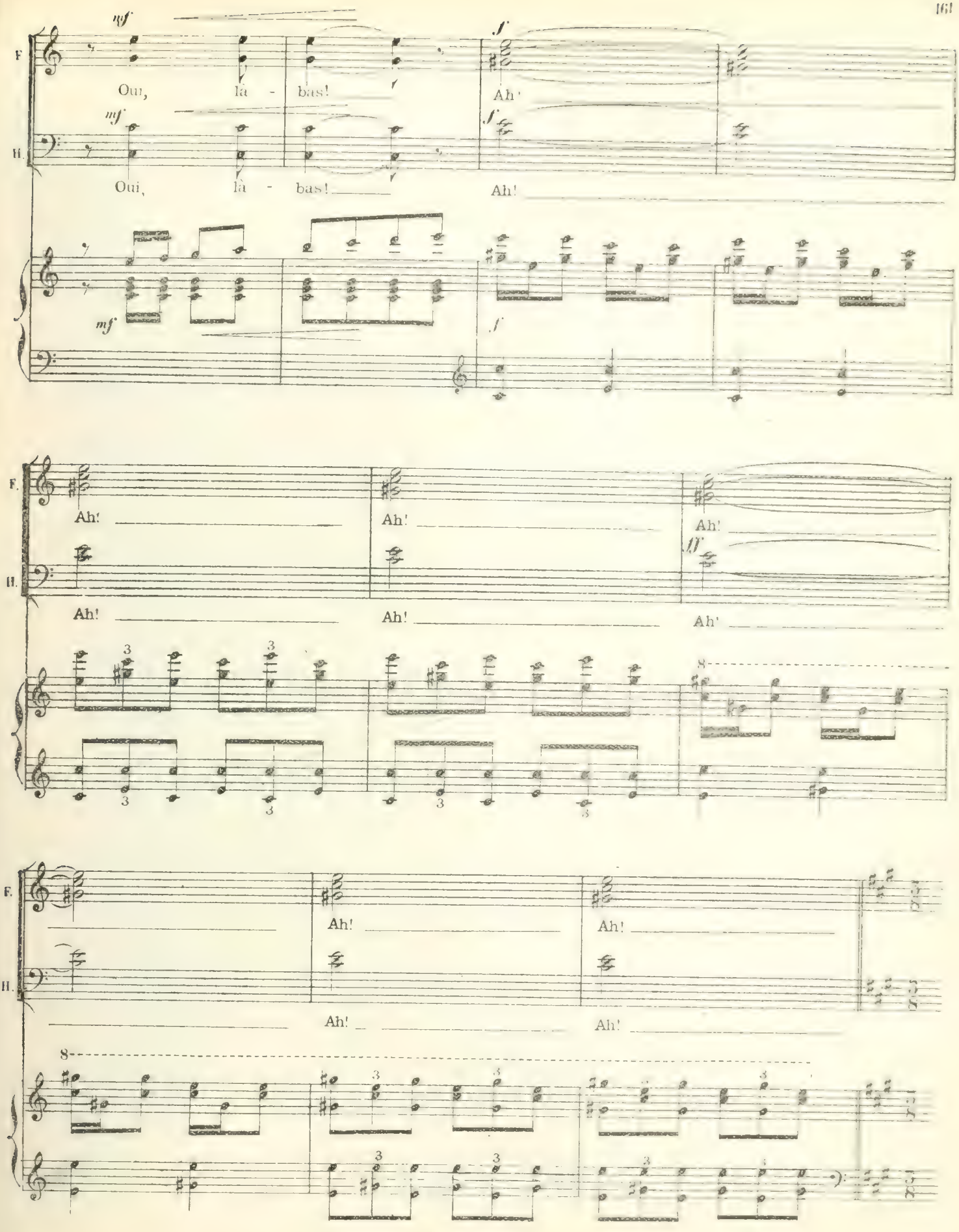

En Récit et moins vite
T. B.
Sa grand' mè - - - re est au - près
F.
pp
Rit.
ppp
là - bas!
Ah!
H.
pp
Rit.
ppp
là - bas!
Ah!
Moins vite
pp
T. B.
d'el - le, Qui la con - so - le, et je veux M'envo -
F.
ppp
Ah!
Ah!
H.
ppp
Ah!
Ah!
pp


B.
- ler à ti - re dan - le
Au co - lom - bier de lours
Ah!
Ah!
p
Ah!
Ah!
B.
voeux.
Cou - ra - ge! Miar - ka!
Miar - ka!
sois
cresc.
f
Ah!
Ah!
Ah!
mf
f
Ah!
Ah!
Ah!

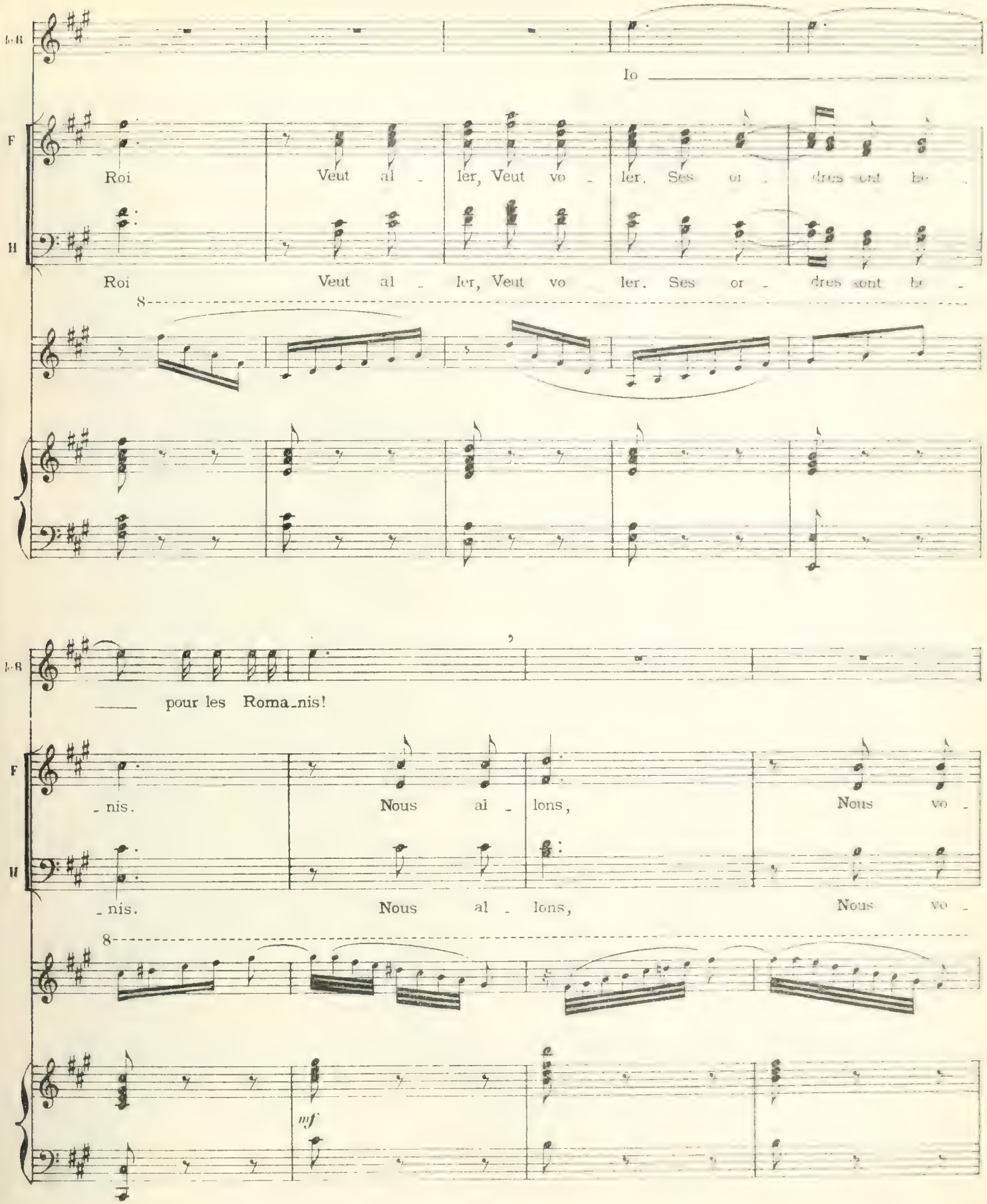
for - - - - te!
Cou - ra - - - ge, Miar - ka, cou - ra - -
Cou - ra - - - ge, Miar - ka, cou - ra - -
mf
fff
Le Roi, lui, ne fai - blit pas, Et le vent
- - - ge!
- - - ge!
f cresc.
mf bien rythme

fou qui l'em - por - - - - - te, L'em - por - te
Rit.
Tempo
toi, là - bas!
FEMMES
HOMMES
CHŒUR
f
Oui, là - bas, la-bas, la - bas!
Oui, là - bas, là-bas, là - bas!
Tempo
f rit
ff
pp
cresc.
Ah!

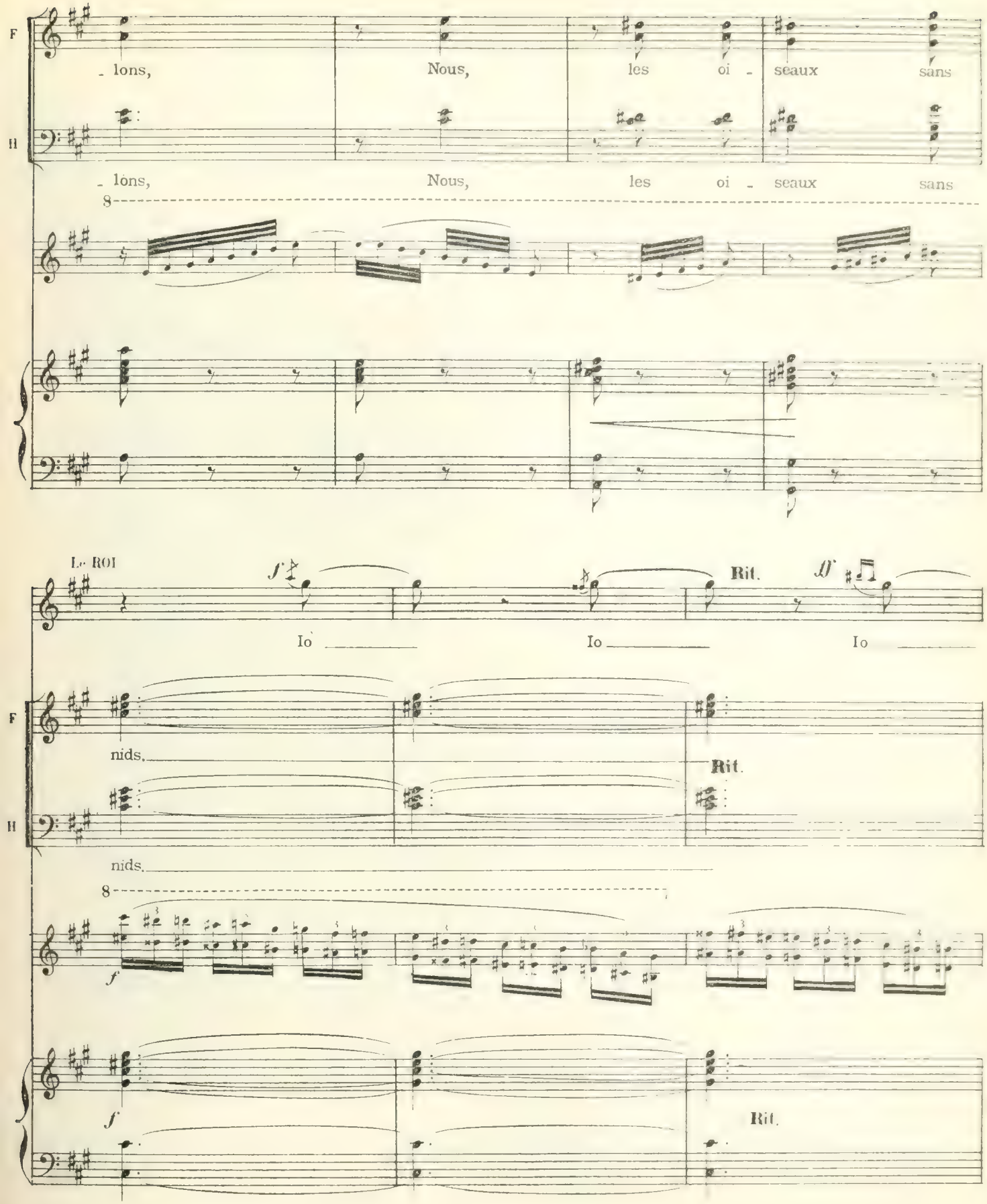

Tempo
Donc point de hal - te! Mar - chons, pas - sons!
Tempo
Rit...
Qu'à nos chan - sons Sans fin s'ex - - - al - - - te L'ar -
Tempo
Rit
Tempo
Rit.
deur de dou-bler le pas Vers là - bas!
BB Tempo
p
Oui, là - bas,
p
Oui, là - bas,
Tempo
Rit.
p

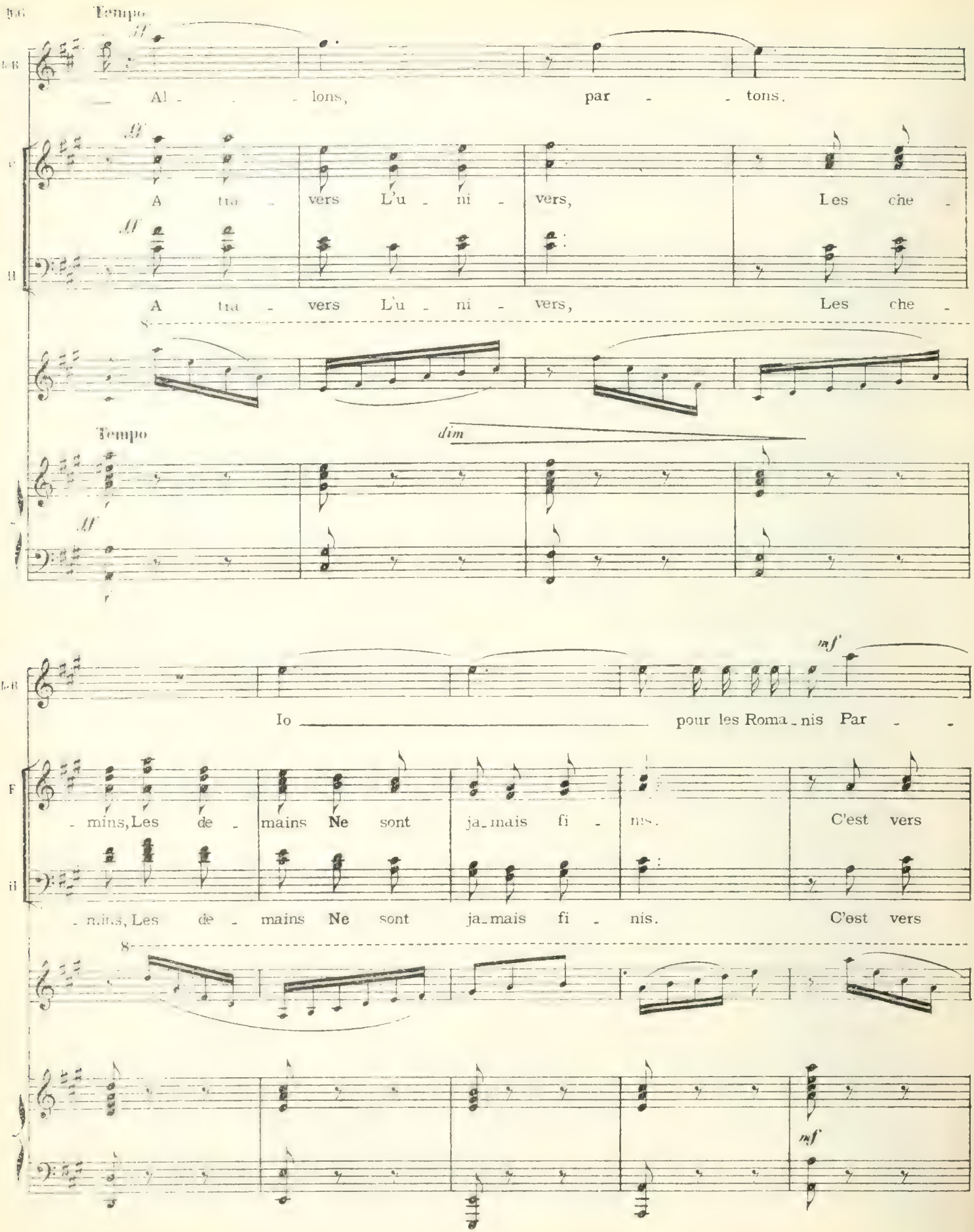

mf
Oui, là - bas!
f
Ah!
F.
H.
mf
f
Ah!
Ah!
Ah!
ff
3
8

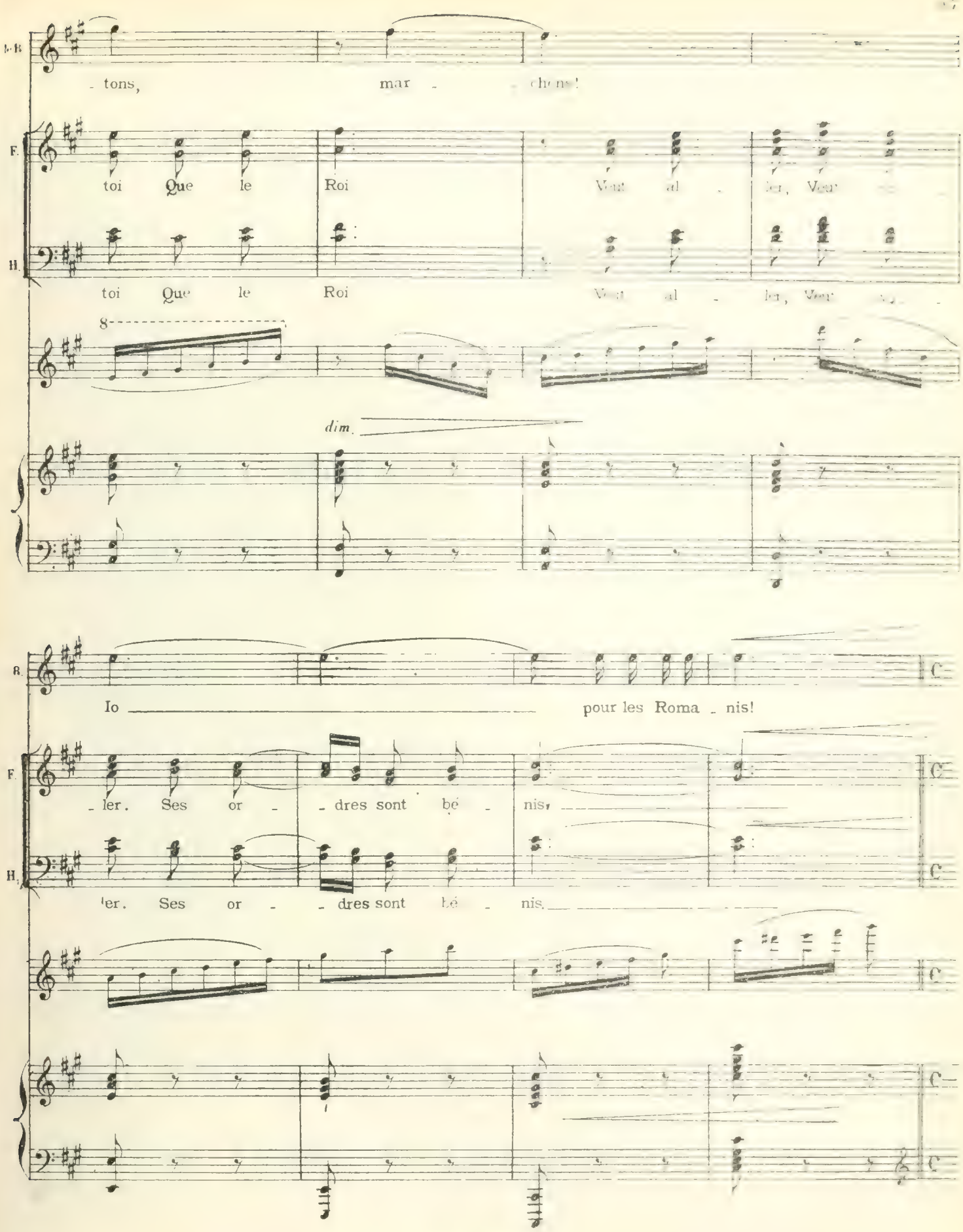
RONDE DES ROMANIS


Io
Roi Veut al - ler, Veut vo - ler. Ses or - dres sont bi -
Roi Veut al - ler, Veut vo ler. Ses or - dres sont bi -
pour les Roma_nis!
_ nis. Nous al - lons, Nous vo -
_ nis. Nous al - lons, Nous vo -
mf

F
H
_ lons.
En bu - vant
L'à - pre
_ lons.
En bu - vant
L'à - pre
8
vent.
Nous al - lons,
Nous vo -
vent.
Nous al - lons,
Nous vo -
8
mf


F
H
- lons,
Nous,
les
oi - seaux
sans
- lons,
Nous,
les
oi - seaux
sans
8
Le ROI
Io
Io
Rit.
Io
F
nids.
Rit.
H
nids.
8
f
f
Rit.


96
Tempo
Al - - - lons, par - - tons.
A tra - vers L'u - ni - vers, Les che -
A tra - vers L'u - ni - vers, Les che -
Tempo
dim
Io pour les Roma - nis Par - -
- mins, Les de - mains Ne sont ja - mais fi - nis. C'est vers
- mins, Les de - mains Ne sont ja - mais fi - nis. C'est vers

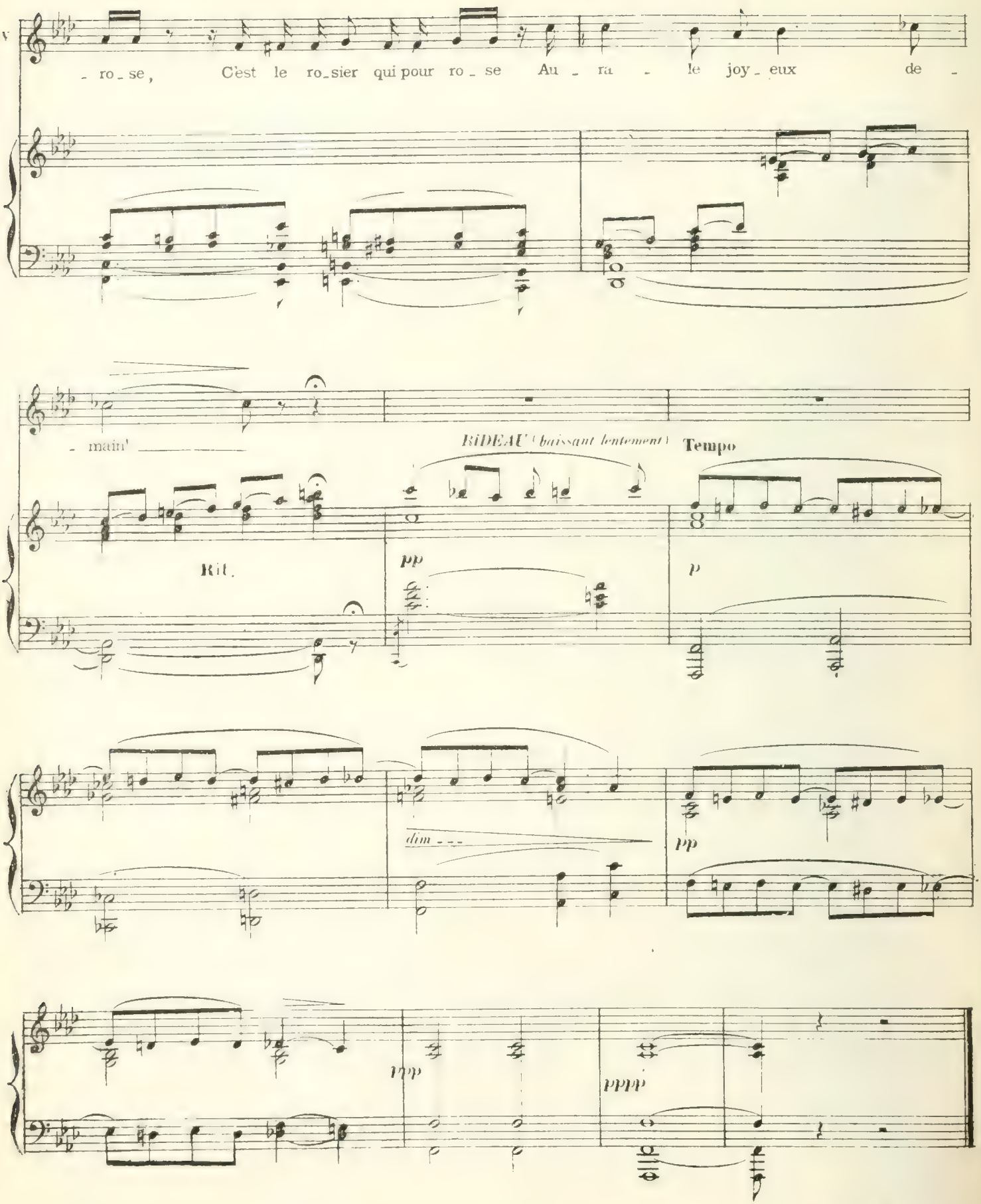

B.
- tons, mar - chons!
F.
toi Que le Roi Vont al - ler, Vont
H.
toi Que le Roi Vont al - ler, Vont
8
dim.
B.
Io pour les Roma - nis!
F.
- ler. Ses or - - dres sont bé - nis,
H.
ler. Ses or - - dres sont bé - nis,

Assez lent
long point d'orgue
Grand'mère, grand'mère, je l'ai vu! C'est
Sur ce dernier cri tout redevient noir
Io
Io
Io
Assez lent

Le paysage d'hiver réapparaît....
lui! C'est lui!

Helas!
Helas!

Plus lent
rit
M
Hélas! Je n'ai vu qu'un rê - ve...
Plus lent
f
ff
suivez
p
La VOUGNE
Très lent
Ce qui n'est qu'un rêve au-jour-d'hui, Dans l'a-ve-nir vi-vant s'a-
Très lent
pp
LV
chè - ve. Sois brave et ton sort est dans ta main. Le Roi vers la Reine est en che-min,
LV.
Et l'au-jour-d'hui qui te rend mo - ro - se, Si ton es-poir te - na - ce l'ar -



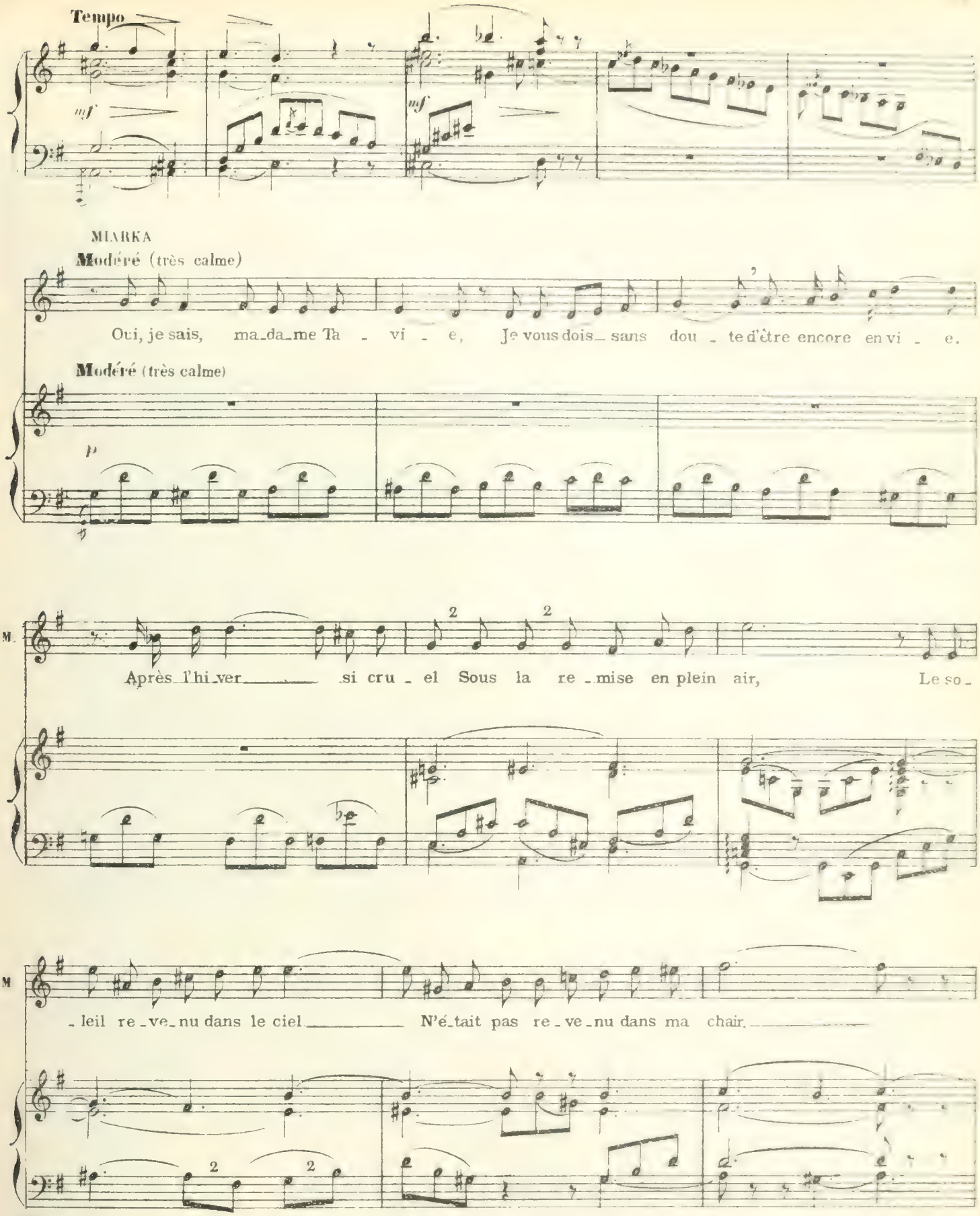
Fin du 3e Tableau.

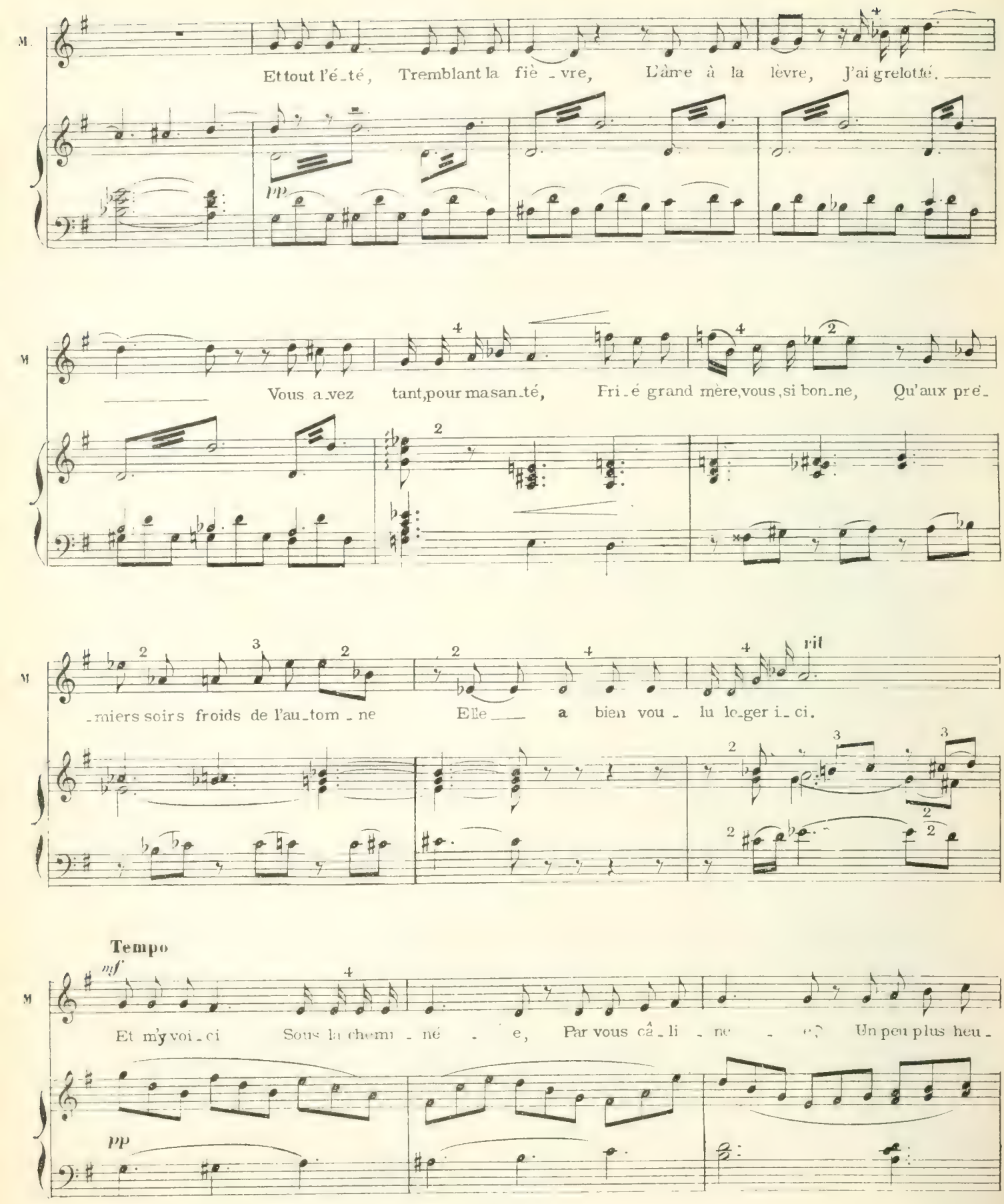
PRÉLUDE

QUATRIÈME TABLEAU

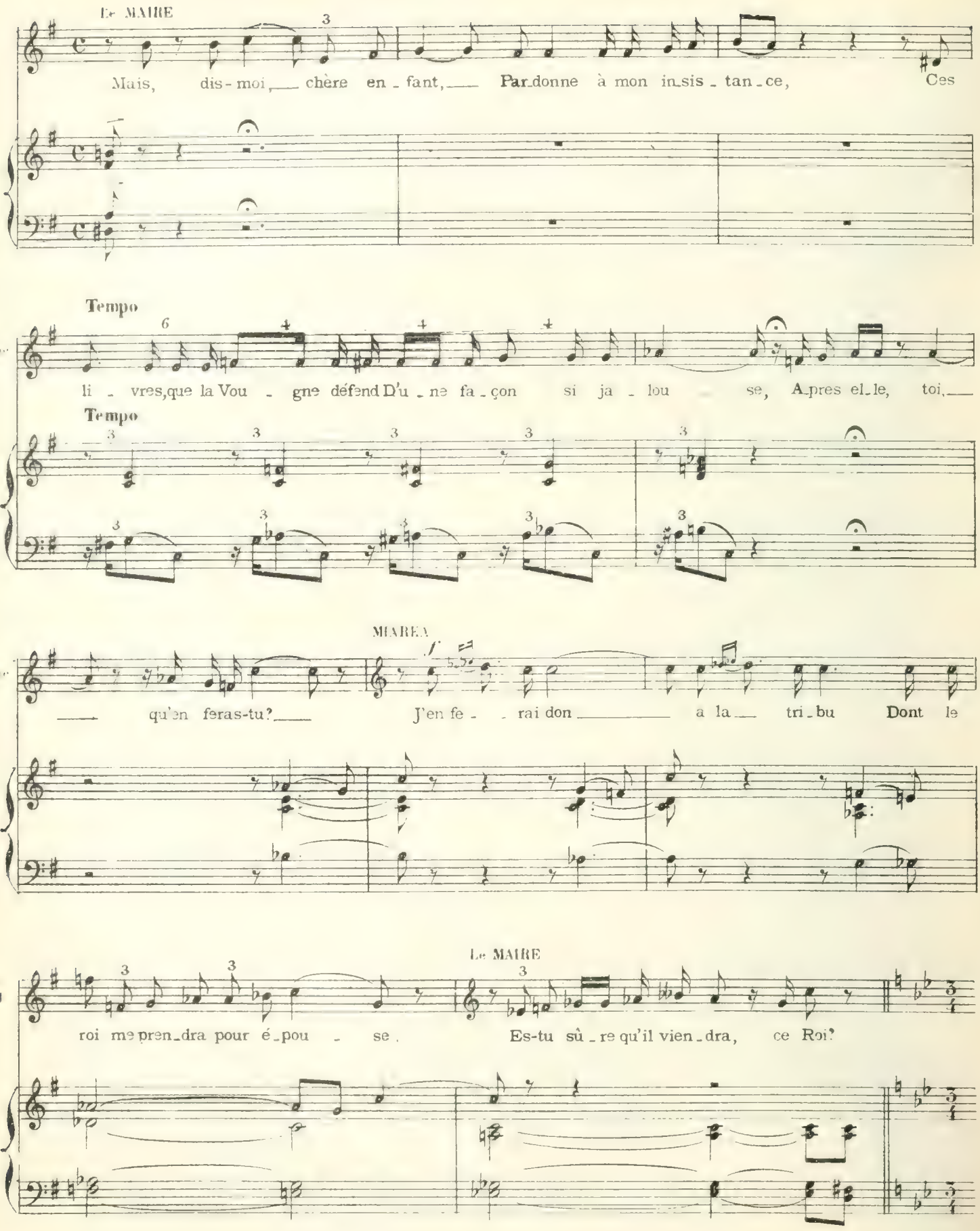
Une cuisine de campagne. Atre à gauche. Porte à claire-voie au fond.

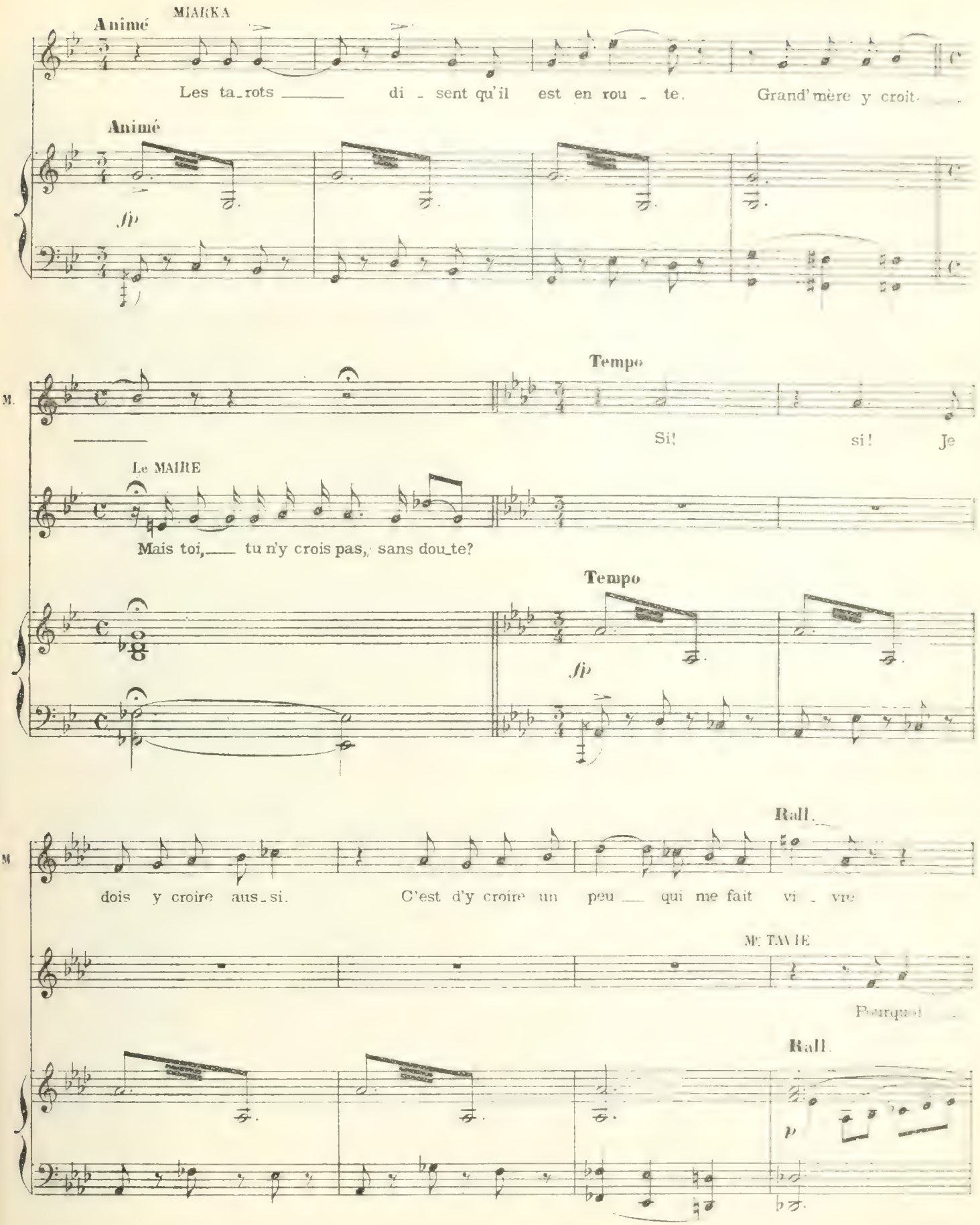
mf
rit
Tempo
p
mf
f
Tempo
pp
pp
pp
Rit.

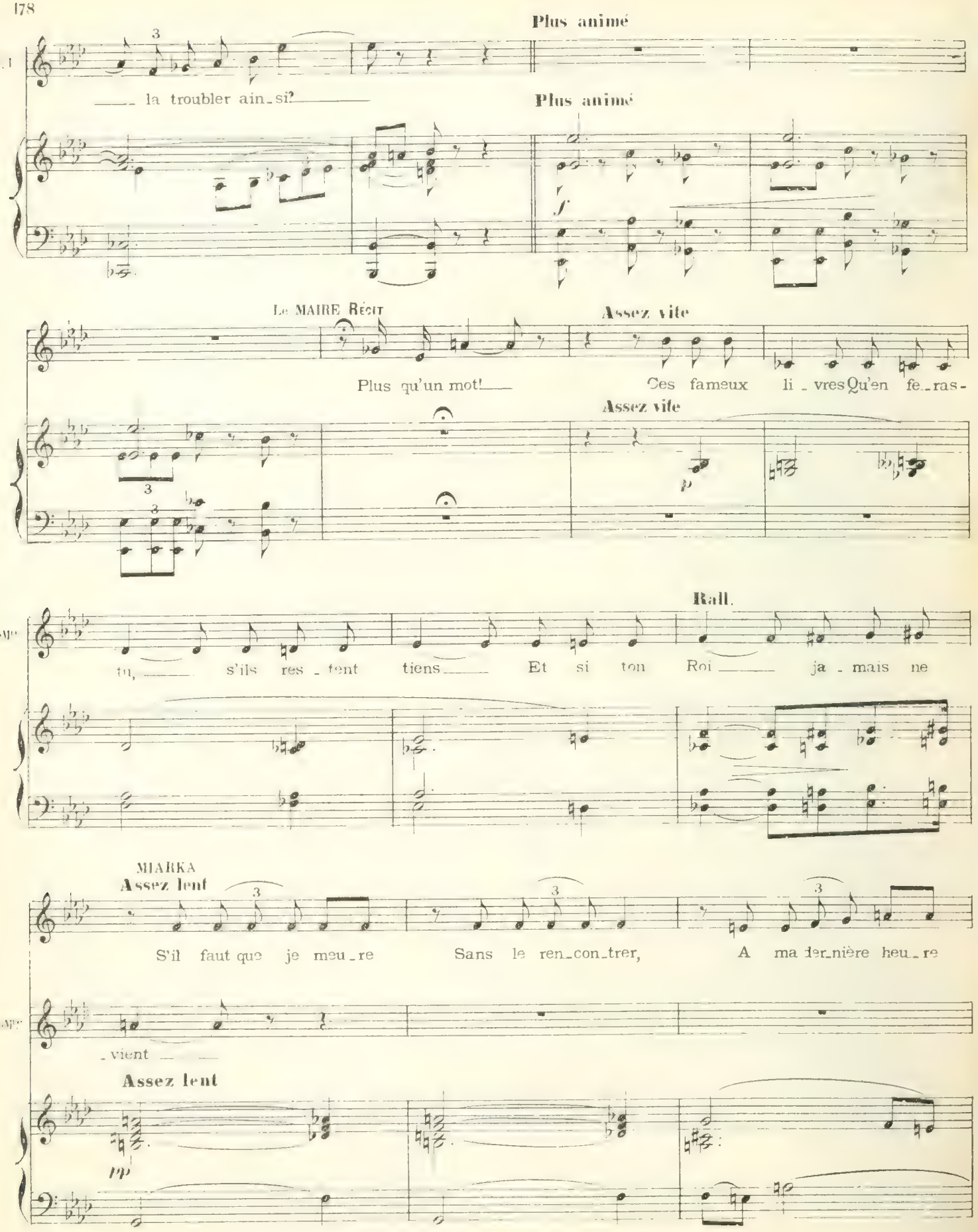

Tempo
mf
mf
MARKA
Modéré (très calme)
Oui, je sais, ma_da_me Ta - vi - e, Je vous dois_ sans dou - te d'être encore en vi - e.
Modéré (très calme)
p
M.
Après l'hi_ver si cru - el Sous la re_mise en plein air, Le so -
M
_leil re_ve_nu dans le ciel N'é_tait pas re_ve_nu dans ma chair.


M.
Et tout l'é_té, Tremblant la fiè_vre, L'âme à la lèvre, J'ai grelotté.
pp
M
Vous a_vez tant, pour ma san_té, Fri_é grand mère, vous, si bon_ne, Qu'aux pré_
M
_miers soirs froids de l'au_tom_ne Elle a bien vou_lu lo_ger i_ci.
rit
M
Tempo
mf
Et m'y voi_ci Sous la chemi_né_e, Par vous câ_li_ne_e, Un peu plus heu_
pp

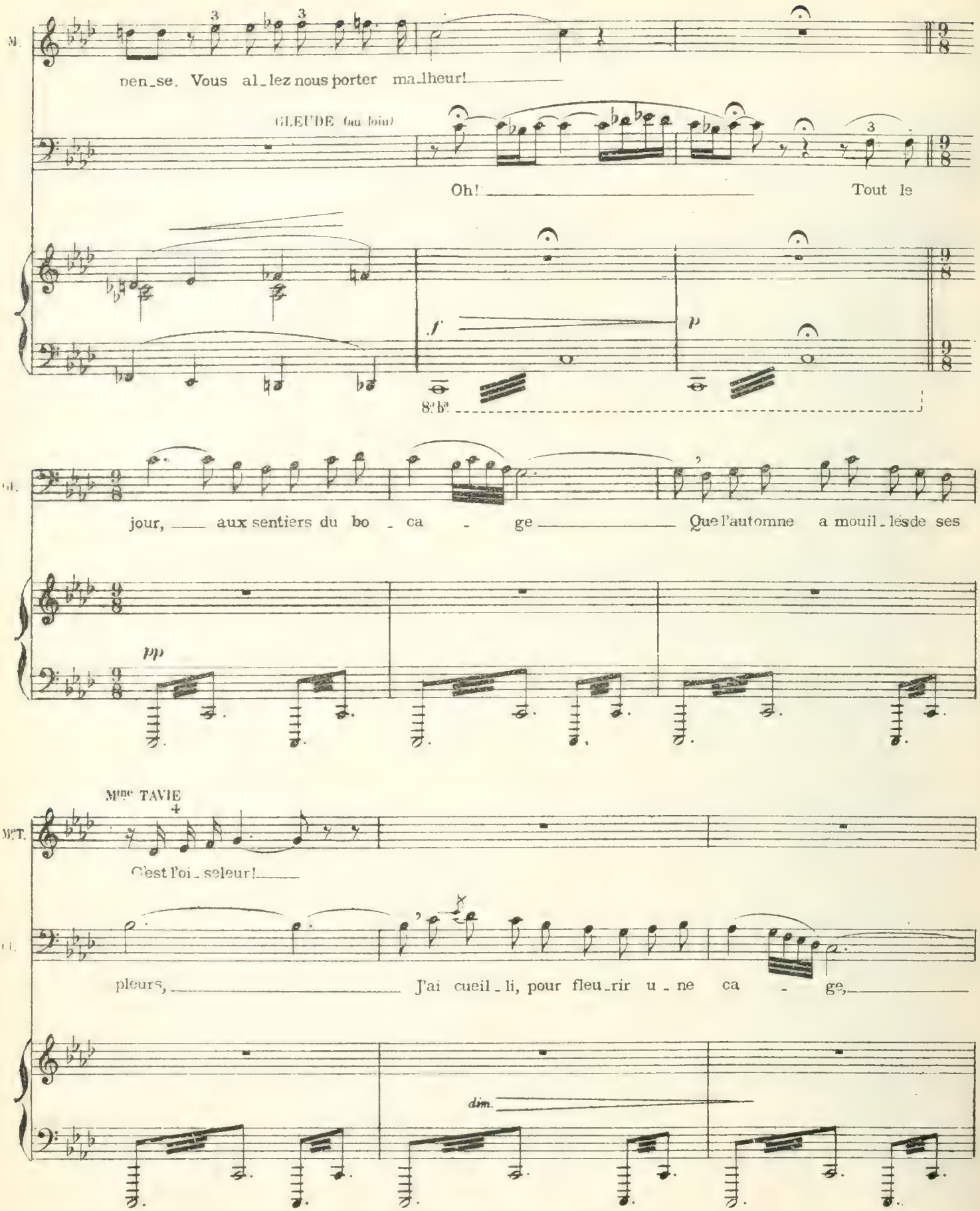
M.
mf
reu - se. Mer - ci, mer - ci! Mais
croy_ez-moi: grand'mère est tou_jours la mè - me.
Tempo
p
Ne lui lais_sez pas trop voir que je vous
mf
Tempo
p
(au Maire)
accel
aime! Et vous, ne l'in_ter_rogez pas Sur nos se_crets; Car nous re_tour_nerions là
rit
Tempo
- bas... Et j'y mour - rais
Rit.
Tempo
p

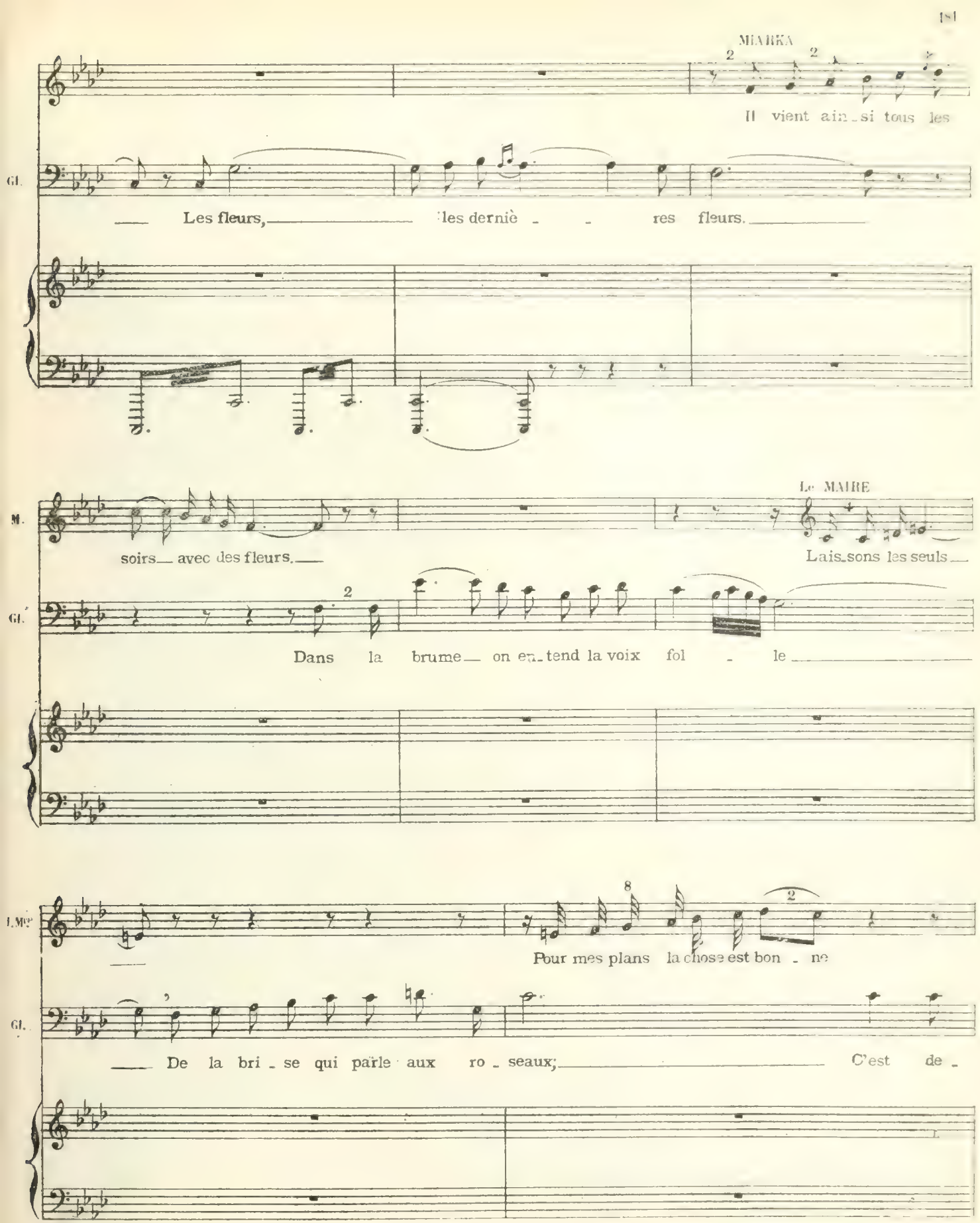

Le MAIRE
Mais, dis-moi, chère en-fant, Par-donne à mon in-sis-tan-ce, Ces
Tempo
li-vres, que la Vou-gne défend D'u-ne fa-çon si ja-lou-se, A-pres el-le, toi,
Tempo
MAREA
qu'en feras-tu? J'en fe-rai don a la tri-bu Dont le
Le MAIRE
roi me pren-dra pour é-pou-se. Es-tu sû-re qu'il vien-dra, ce Roi?


MIARKA
Animé
Les ta_rots di_sent qu'il est en rou_te. Grand'mère y croit.
Animé
fp
M.
Tempo
Si! si! Je
Le MAIRE
Mais toi, tu n'y crois pas, sans dou_te?
Tempo
fp
M
Rall.
dois y croire aus_si. C'est d'y croire un peu qui me fait vi_vre
Mr TAVIE
Pourquoi
Rall.
p

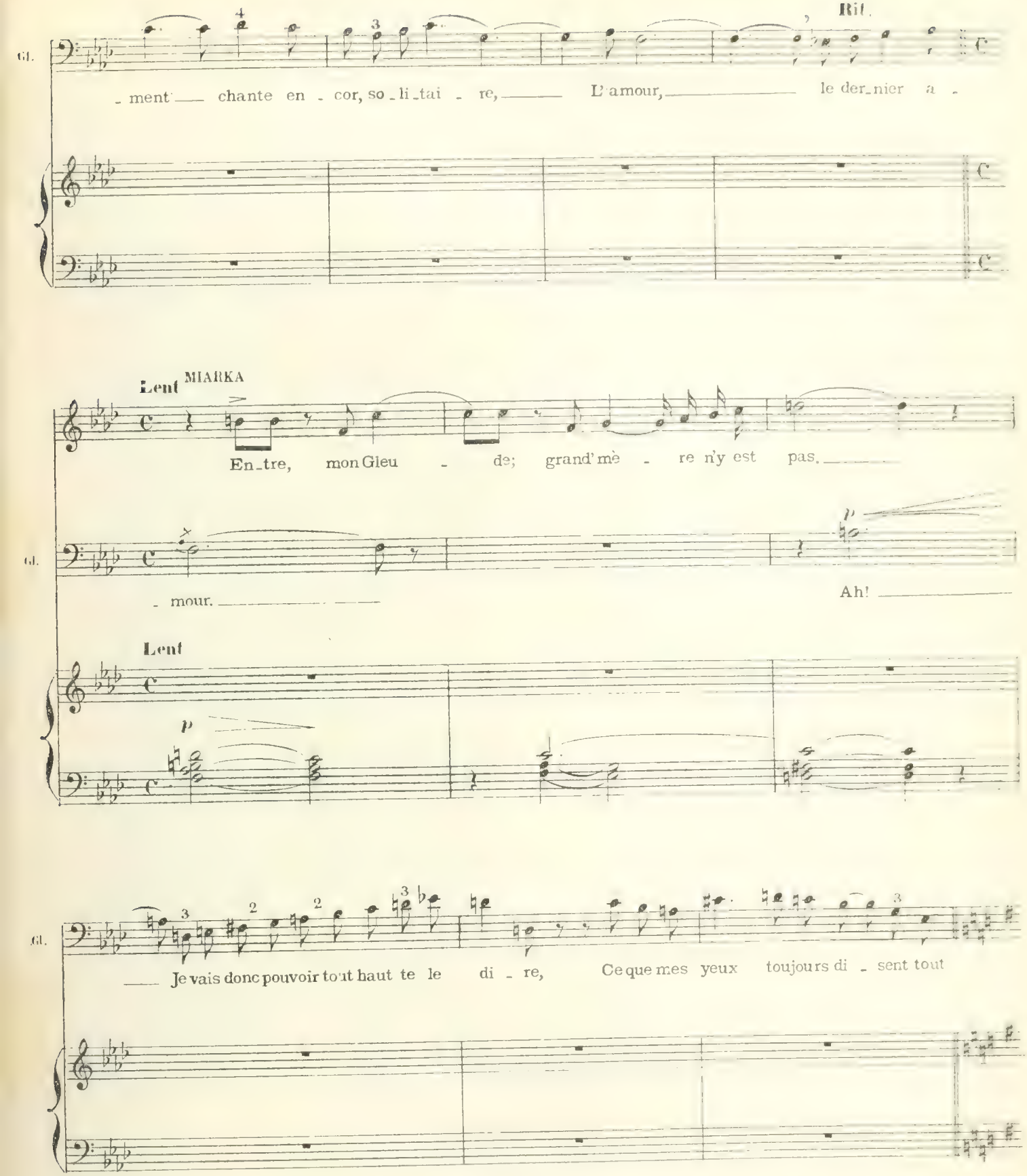

Plus animé
la troubler ain_si?
Plus animé
Le MAIRE Récit
Assez vite
Plus qu'un mot!
Ces fameux li_vres Qu'en fe_ras-
Assez vite
Rall.
tu, s'ils res_tent tiens Et si ton Roi ja_mais ne
MIARKA
Assez lent
S'il faut que je meu_re Sans le ren_con_trer, A ma der_nière heu_re
_vient
Assez lent
pp

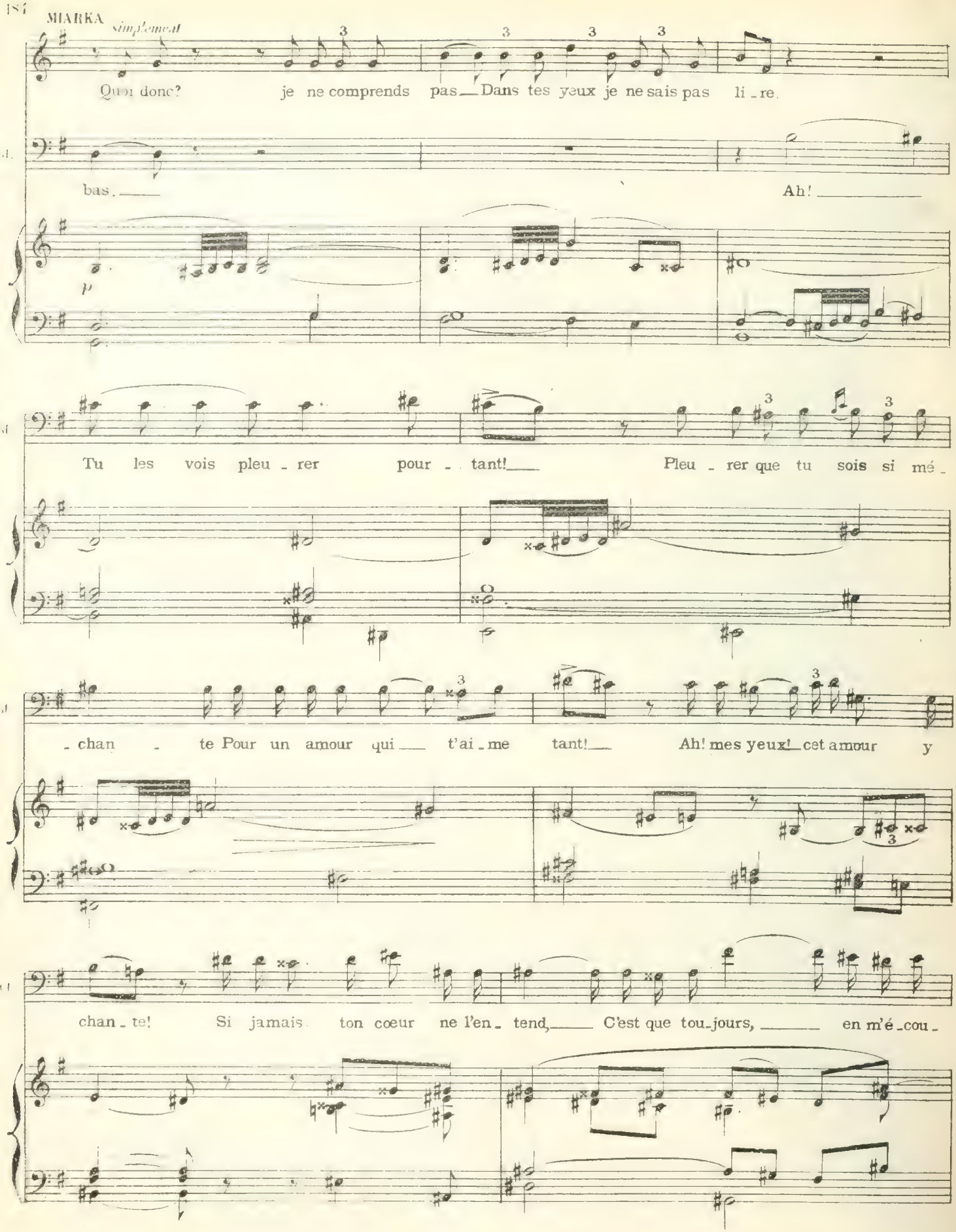
M
Je les brû - le - rai
Le MAIRE
(un peu animé)
O sa - cri - lè - ge! Ir - ré - pa - ra - ble mal -
f
f
- heur! Non, non, je ne veux pas Dus - sé - je Pour les sauver être un vo -
3
MIARKA
p
Ah! par pi - tié! Si - len - ce! Grand' - mère en - tend mê - me ce qu'on
- leur...
pp


M.
pen_se. Vous al_lez nous porter ma_lheur!
CLEUDE (au loin)
Oh! Tout le
f
p
8va bassa
Cl.
jour, aux sentiers du bo - ca - ge Que l'automne a mouil_lésde ses
pp
Mme TAVIE
M.T.
C'est l'oi_seleur!
Cl.
pleurs, J'ai cueil_li, pour fleu_rir u_ne ca - ge,
dim.


MIARKA
Il vient ain_si tous les
Gl.
Les fleurs, les derniè _ _ res fleurs.
M.
soirs_ avec des fleurs.
Le MAIRE
Lais_sons les seuls_
Gl.
Dans la brume_ on en_tend la voix fol _ le
L.Mre
Pour mes plans la chose est bon _ ne
Gl.
De la bri _ se qui parle aux ro _ seaux; C'est de _

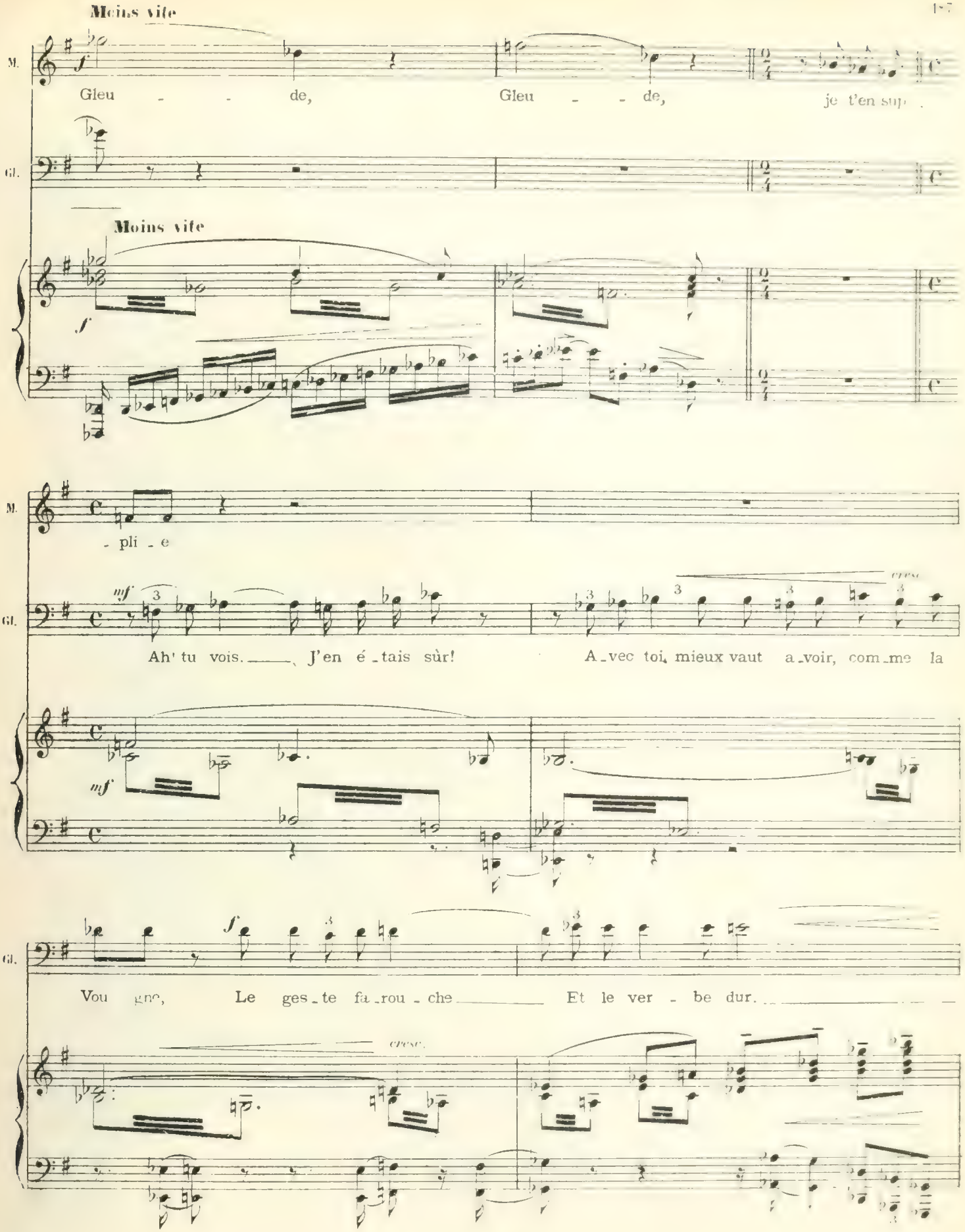
Mme. TAVIE
Vos plans! Vos plans! Bah! du moins à la mignonne L'instant se-ra plus
Gl.
- main que nous quitte et s'en - vo - le L'oiseau,
M.T.
doux A-vec lui qu'a-vec vous.
Gl.
le dernier oi - seau. Tout se fane et tout meurt sur la
Gl.
ter - - - re; Car l'hi-ver va ve-nir dans un jour. Tris - te -

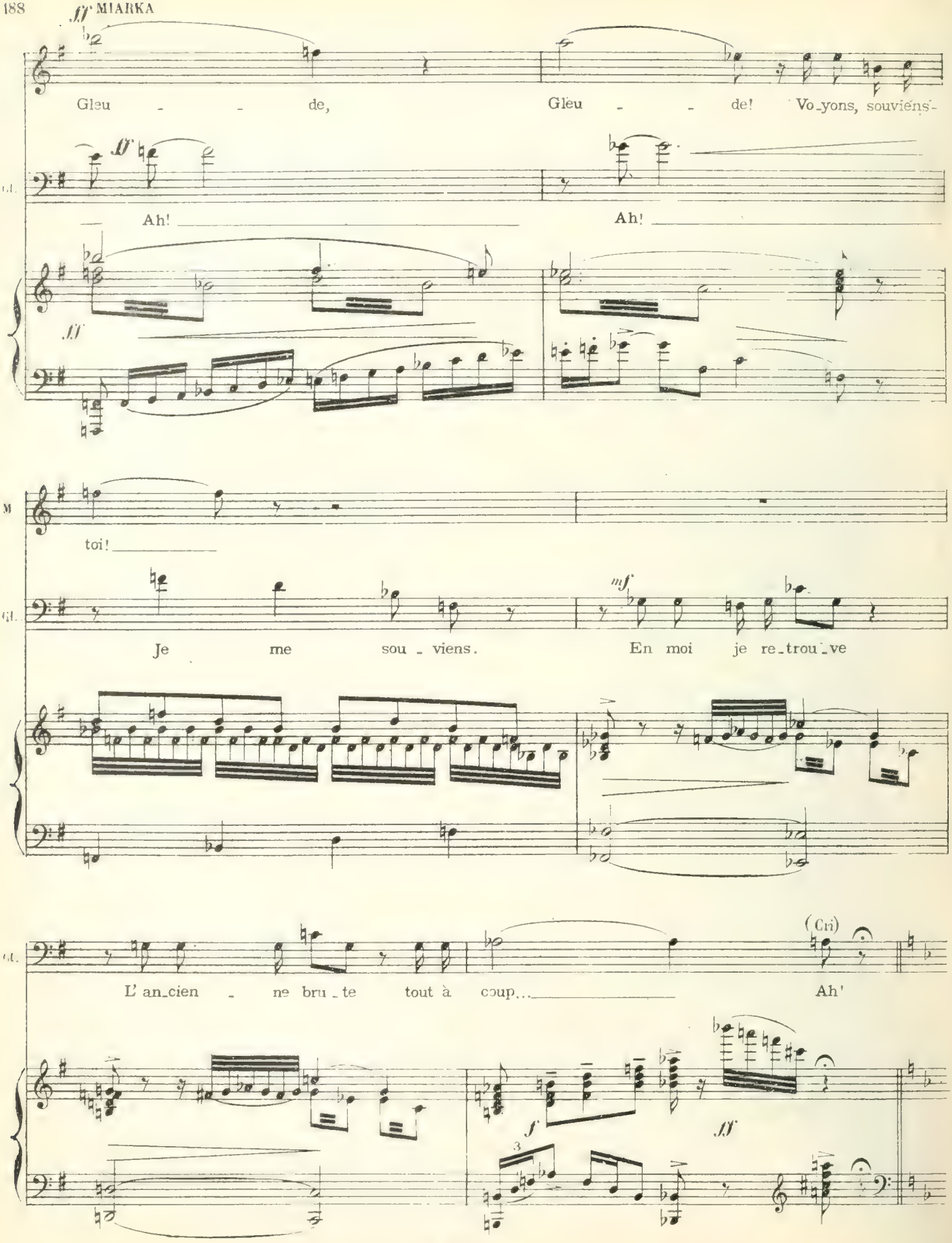

Rit.
Gl.
- ment chante en - cor, so - li - tai - re, L'amour, le der - nier a -
Lent
MIARKA
En - tre, mon Dieu - de; grand'mè - re n'y est pas.
Gl.
- mour.
Ah!
Lent
p
Gl.
Je vais donc pouvoir tout haut te le di - re, Ce que mes yeux toujours di - sent tout

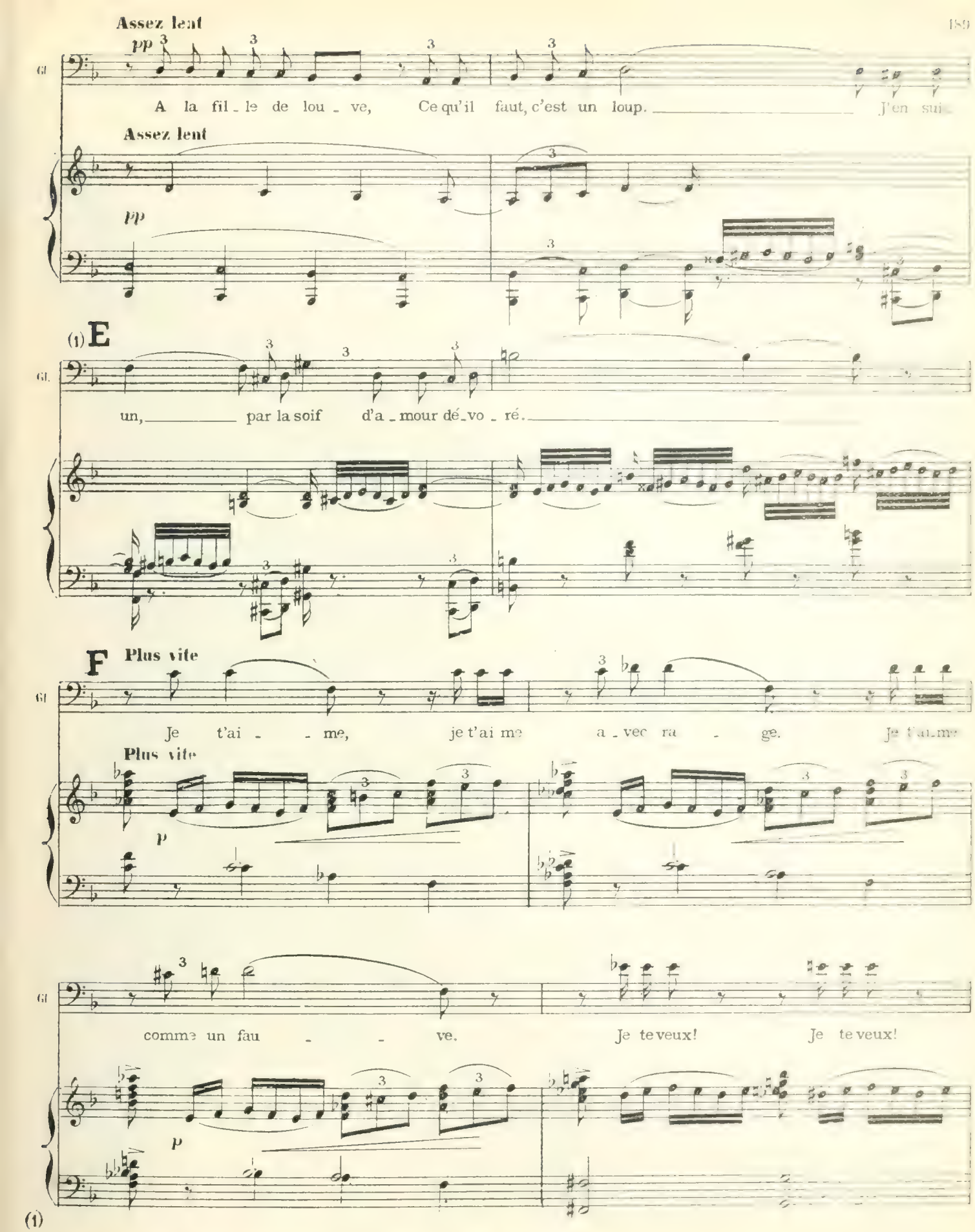

MIARKA
simplement
Quoi donc? je ne comprends pas Dans tes yeux je ne sais pas li - re.
bas.
Ah!
p
Tu les vois pleu - rer pour - tant! Pleu - rer que tu sois si mé -
- chan - te Pour un amour qui t'ai - me tant! Ah! mes yeux! cet amour y
chan - te! Si jamais ton cœur ne l'en - tend, C'est que tou - jours, en m'é - cou -

Gl
- tant, Tu en ris, de mes yeux, mé - chan - te. Et tu les vois pleurer, pour -
Plus vite
M.
Je t'ai dé - fen - du de me di - re ces cho - ses. Si tu perds la
Gl.
- tant!
Plus vite
Tempo
M.
tè - te, je n'en suis pas cau - se. Tais toi, où va
Tempo

Animez
t'en!
Va t'en!
GLEUDE
Non, non, mau_vai_se jo _ li _ e, Cet _ te fois
Animez
Va t'en!
je _ par _ le _ rai
Ah! trop longtemps tu
Rit
m'as tor _ tu _ ré. Tant pis si mon mal tourne en fo _ li _ e! Je léchais, je mordrai,
Rit.

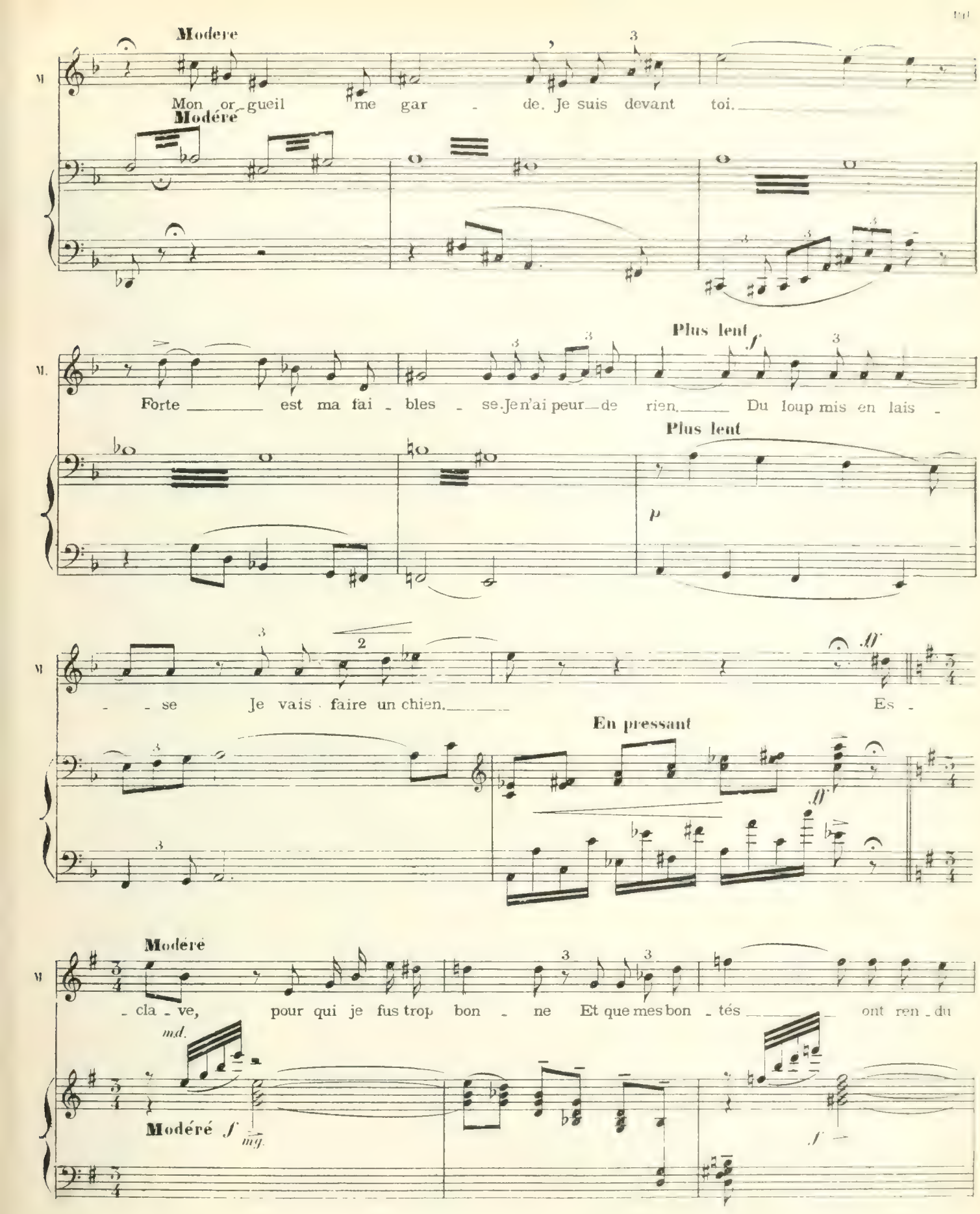

Moins vite
M.
Gl.
Gleu - - de, Gleu - - de, je t'en sup -
Moins vite
f
M.
- pli - e
Gl.
mf
cresc.
Ah' tu vois. J'en é - tais sûr! A - vec toi, mieux vaut a - voir, com - me la
mf
Gl.
f
Vou - gne, Le ges - te fa - rou - che Et le ver - be dur.
cresc.

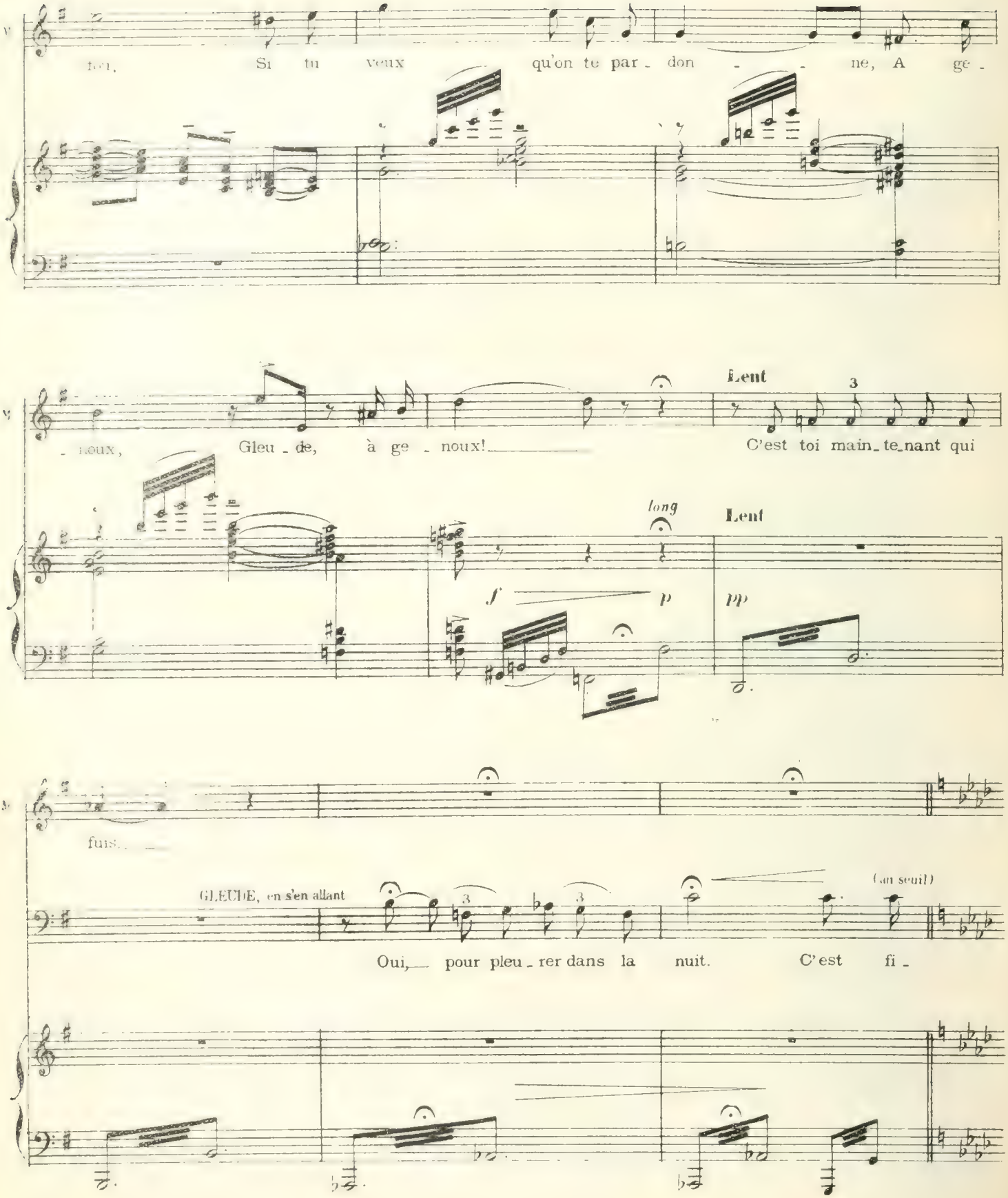

Gleu - - de, Gleu - - de! Vo_yons, souviens-
Ah! Ah!
toi!
Je me sou - viens. En moi je re_trou_ve
L' an_cien - ne bru_te tout à coup... Ah!
(Cri)

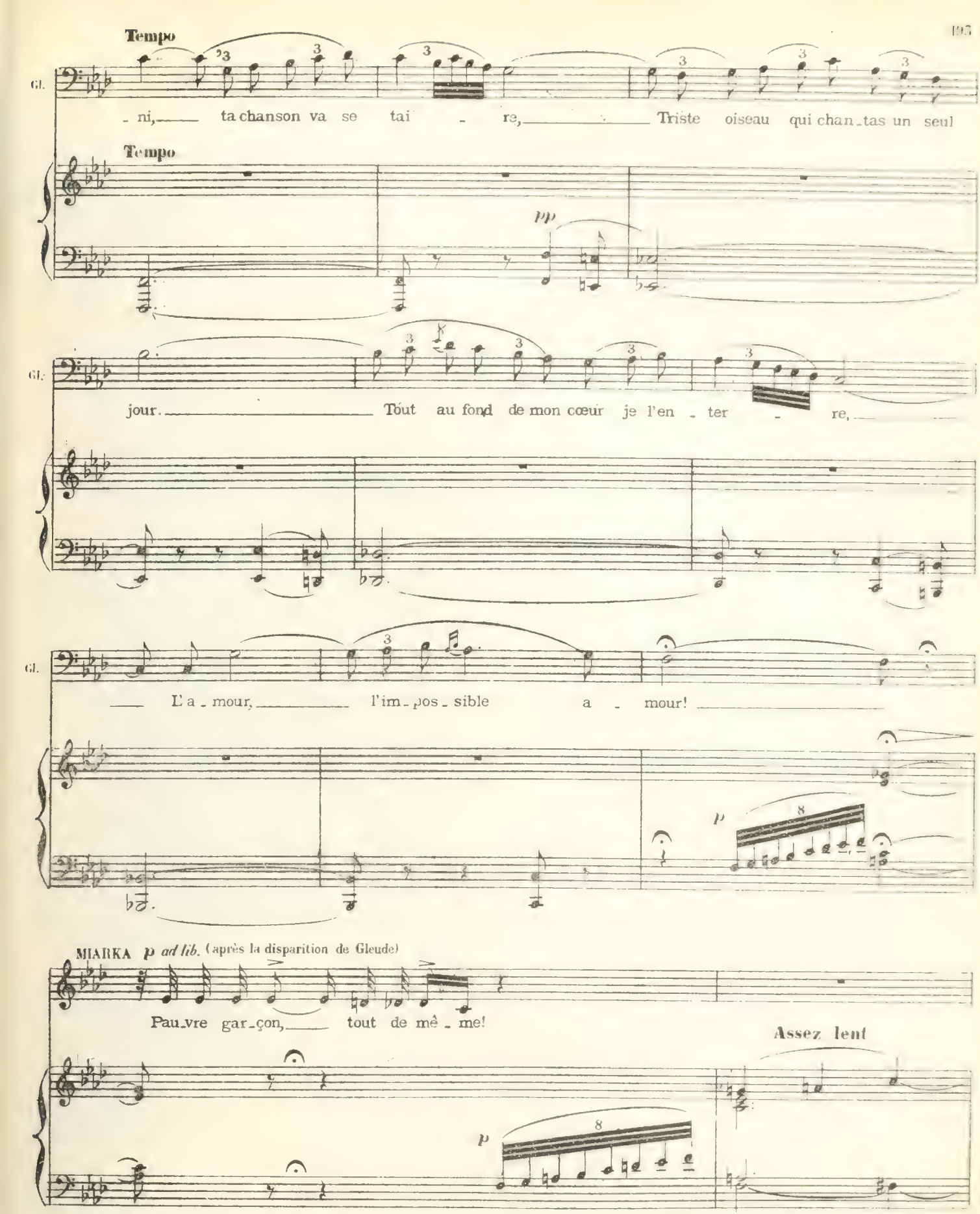


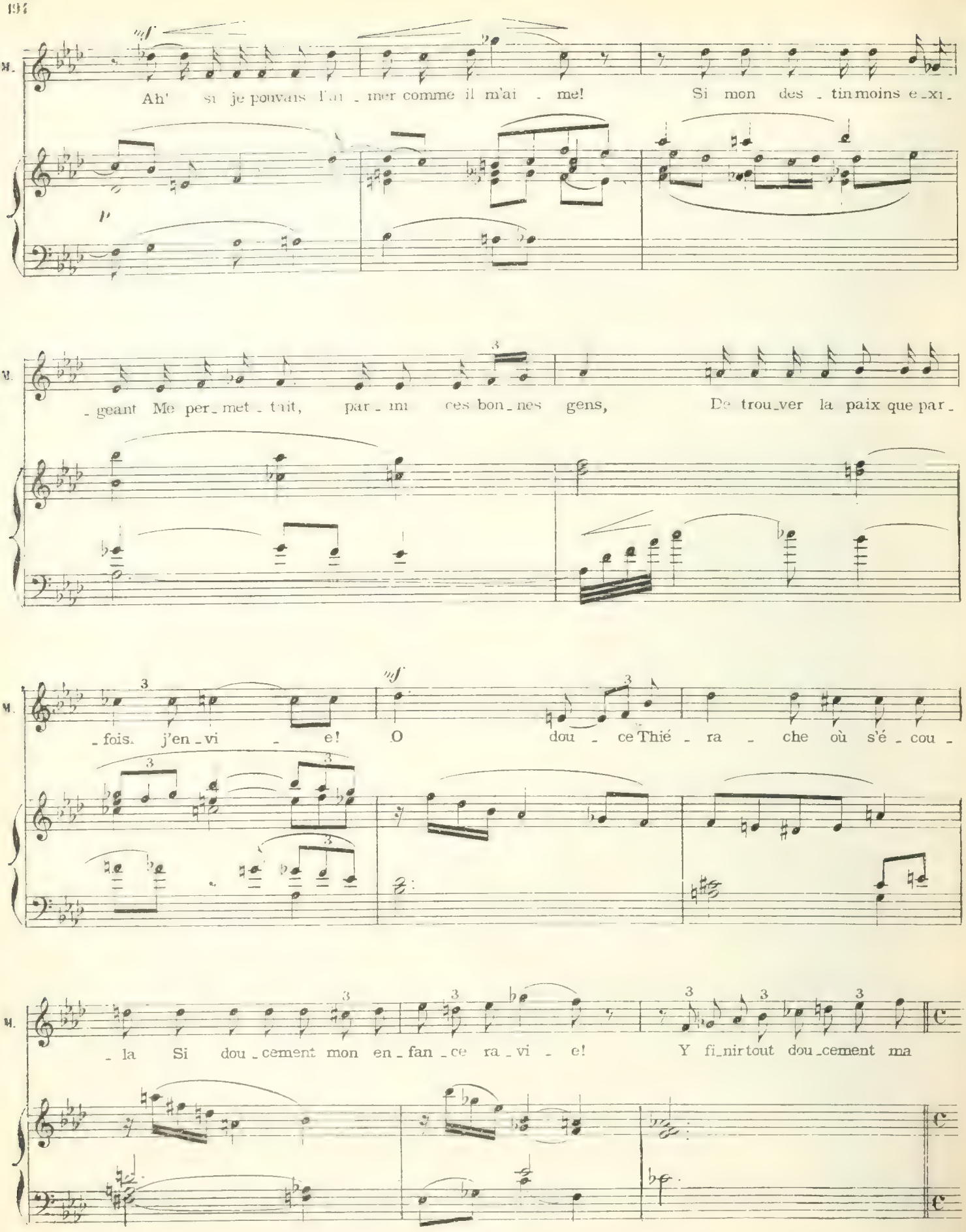
(1) A l'Opéra-Comique on passe de E à F. Pour la coupure voir partition orchestre.

Gl
Je t'aurai.
Ah'...
cresc
ff
MIARKA
f
Ah!
Gl
Tu ne ris plus!
Tu te sau - - - ves!
8
ff
(Miarka haletante après s'être dégagée des étreintes de Gleude)
M.
Re - gar - - - - de!
8a
long silence
mf
6
8a bassa
6


Modere
M
Mon or_gueil me gar - de. Je suis devant toi.
Modéré
Plus lent
M.
Forte est ma fai - bles - se. Je n'ai peur de rien. Du loup mis en lais -
Plus lent
p
M
- se Je vais faire un chien. Es -
En pressant
Modéré
M
- cla - ve, pour qui je fus trop bon - ne Et que mes bon - tés ont ren - du
m.d.
Modéré f
m.g.
f

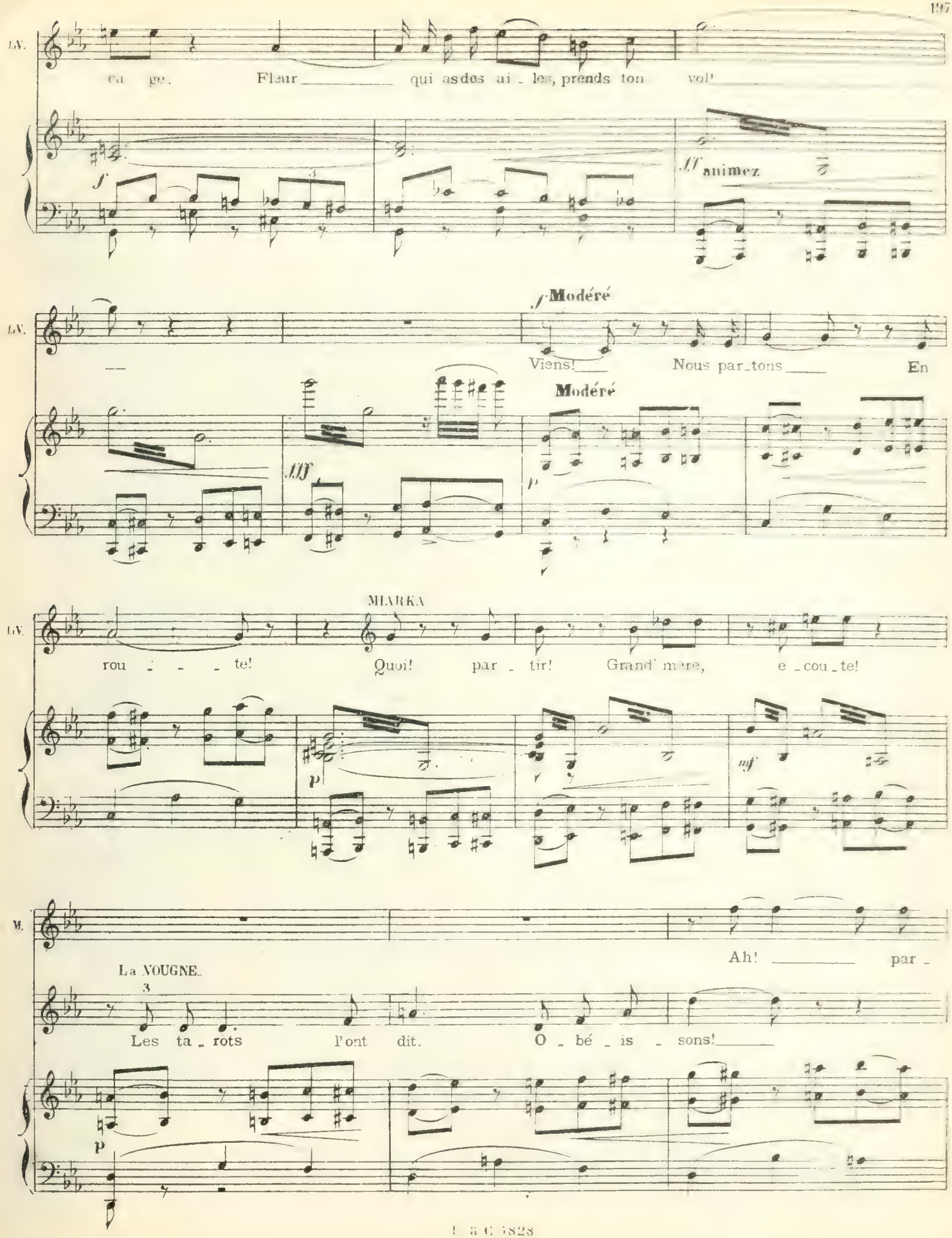

fuit, Si tu veux qu'on te par - don - - ne, A ge -
- noux, Gleu - de, à ge - noux! C'est toi main - te - nant qui
Lent
3
long
Lent
f
p
pp
fuis.
GLEUDE, en s'en allant
(au seuil)
Oui, pour pleu - rer dans la nuit. C'est fi -

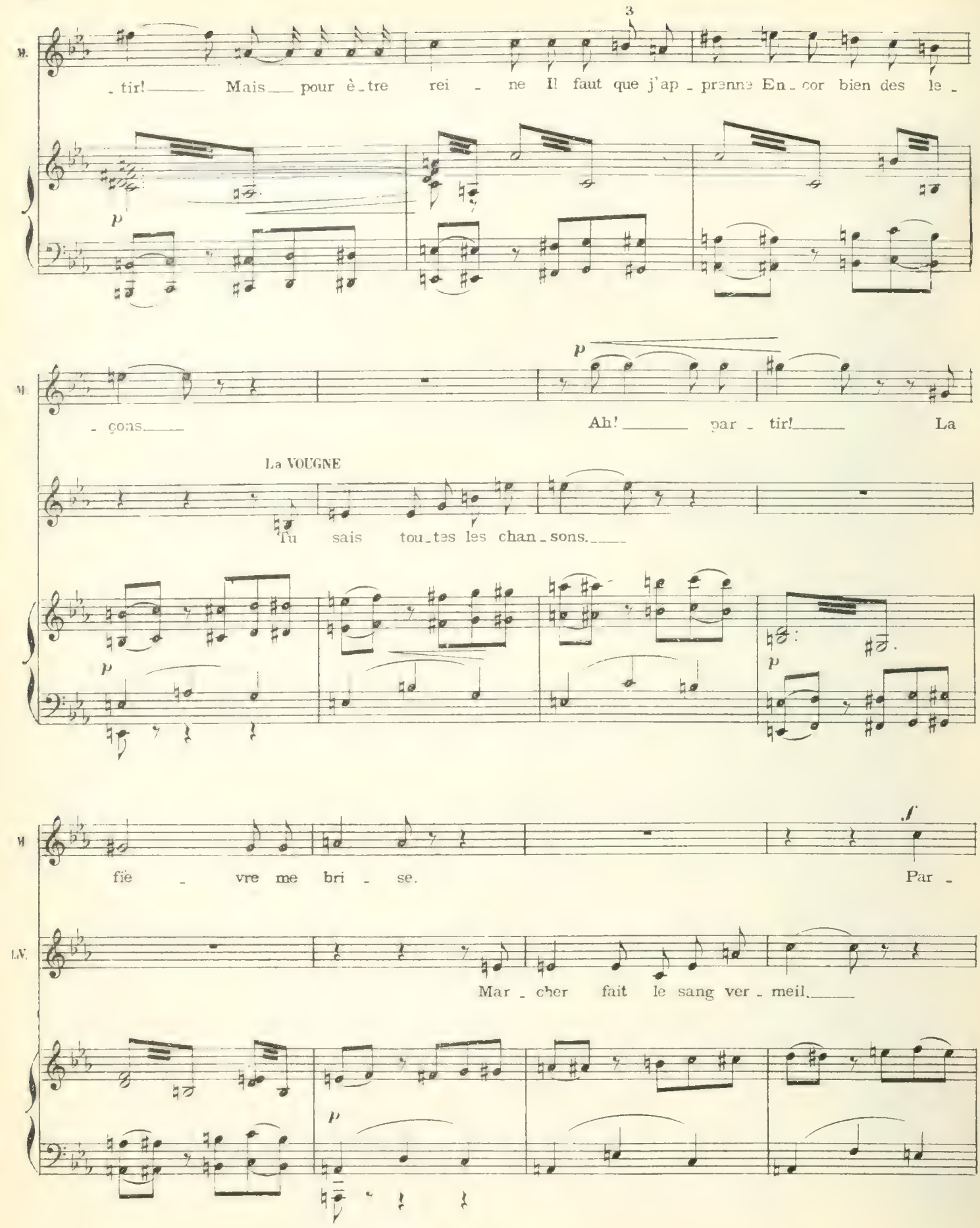

Tempo
Gl.
- ni, ta chanson va se tai - re, Triste oiseau qui chan-tas un seul
Tempo
pp
Gl.
jour. Tout au fond de mon cœur je l'en - ter - re,
Gl.
L'a - mour, l'im-pos-sible a - mour!
p
MIARKA p ad lib. (après la disparition de Gleude)
Pau-vre gar-çon, tout de mê - me!
Assez lent
p


M.
Ah' si je pouvais l'ai - mer comme il m'ai - me! Si mon des - tin moins e - xi -
M.
- geant Me per - met - trait, par - mi ces bon - nes gens, De trou - ver la paix que par -
M.
- fois j'en - vi - e! O dou - ce Thié - ra - che où s'é - cou -
M.
- la Si dou - cement mon en - fan - ce ra - vi - e! Y fi - nir tout dou - cement ma

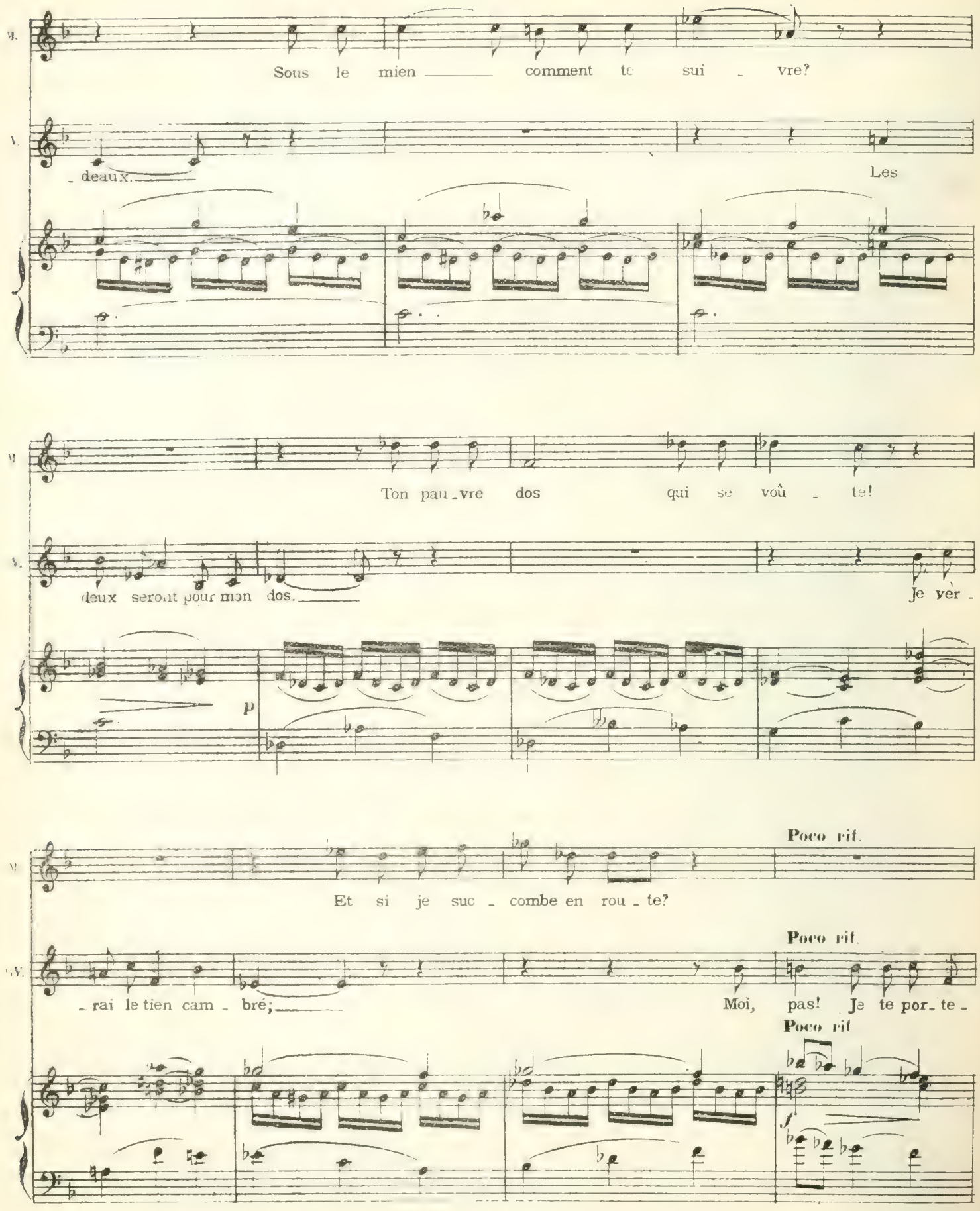
M.
vi e, Qui sait si le bonheur n'est pas là!
mf
p
rit
M.
Tempo
La VOUGNE (du seuil de la porte)
Miar_ka, je les en_tends, tes pense_es. Je sais d'où el_le vient, ta langueur,
pp
M.
Je vois tes es_pé_ran_ces las_sé_es Fuir par les trous qui rongent ton cœur. Quand elles auront

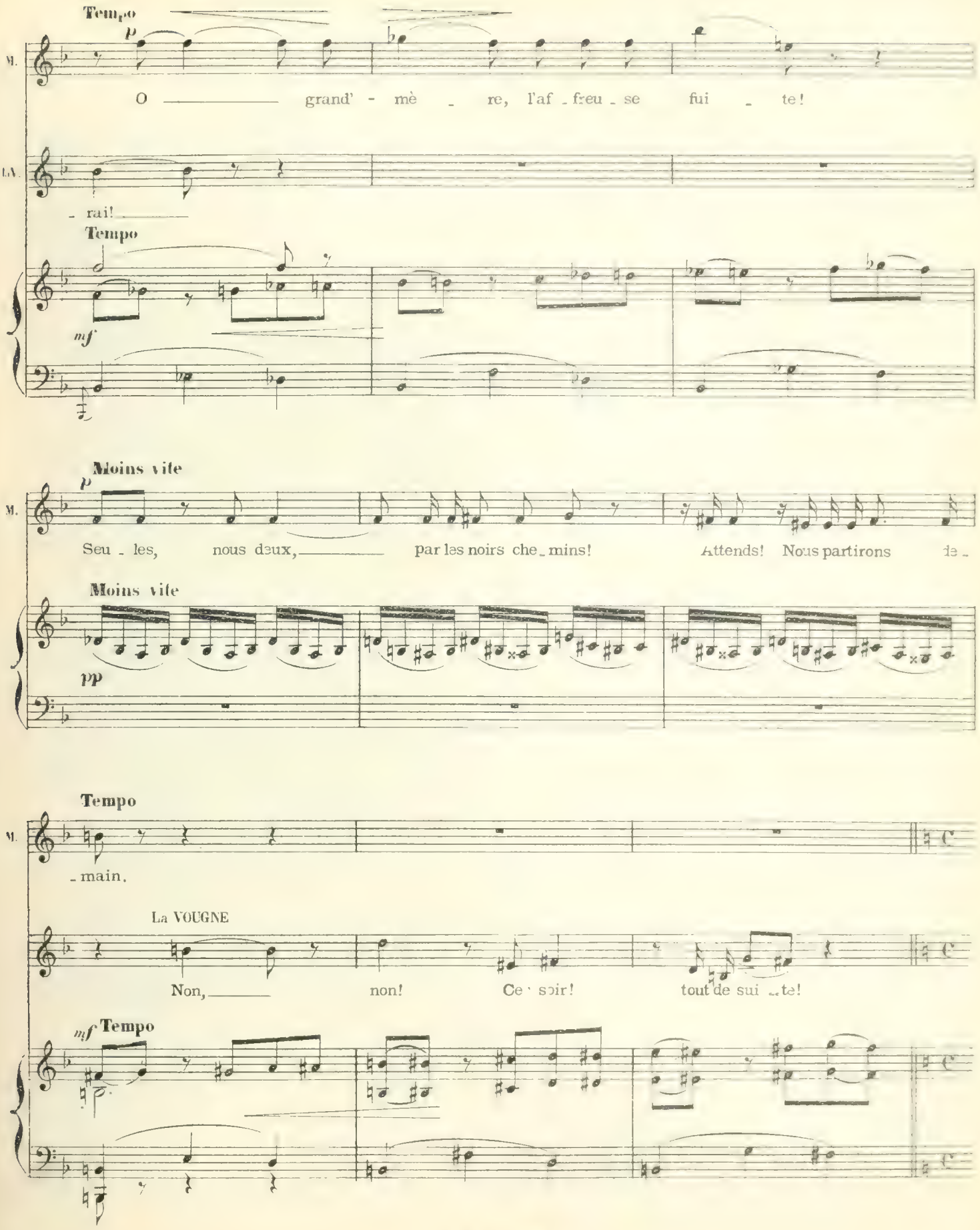
f
fin goutte à gout - te, Là - che, tu ai - me - ras ta pri - son.
Dé - jà tes yeux que ter - nit le dou - te N'ont plus soif du loin -
- tain ho - ri - zon. Les pieds pris dans la glu d'un ma - ré - ca - ge, Tu
mf
Assez lent
vas t'y enfoncer jusqu'au col. Non! Oi - seau cap - tif, j'ouvre ta
Assez lent
mf


LV.
ca ge. Fleur qui as des ai - les, prends ton vol!
f
3
ff animez
LV.
Modéré
Viens! Nous par-tons En
Modéré
fff
p
MIARKA
LV.
rou - - - te! Quoi! par - tir! Grand' mère, e - cou - te!
p
mf
M.
Ah! par -
La VOUGNE.
3
Les ta - rots l'ont dit. O - bé - is - sons!
p


3
M.
- tir! Mais pour ê - tre rei - ne Il faut que j'ap - prenne En - cor bien des le -
p
M.
- çons. Ah! par - tir! La
La VOUGNE
Tu sais tou - tes les chan - sons.
p
p
M
fiè - vre me bri - se. Par -
f
LV.
Mar - cher fait le sang ver - meil.
p

M.
tir! Dans la sai_son gri - - se!
Rit.
La VOUGNE (très gaiment)
mf
Nous i_rons vers le so _ leil!
tr
mf
Ici, tout en faisant les préparatifs de départ, la Vougne agite un tambour de basque au-dessus de sa tête
MIARKA
LaV.
Les ha_bits roy_aux ..
pp
M.
nos li - vres... Tu vois, j'en fais deux far -
La VOUGNE


M.
Sous le mien comment te sui - vre?
V.
- deaux.
Les
M.
Ton pau - vre dos qui se voû - te!
V.
deux seront pour mon dos.
Je ver -
p
M.
Poco rit.
Et si je suc - combe en rou - te?
V.
Poco rit.
- rai le tien cam - bré;
Moi, pas! Je te por - te -
Poco rit
f


Tempo
p
M.
O grand' - mè - re, l'af - freu - se fui - te!
LV.
- rai!
Tempo
mf
Moins vite
p
M.
Seu - les, nous deux, par les noirs che - mins! Attends! Nous partirons de -
Moins vite
pp
Tempo
M.
- main.
La VOUGNE
Non, non! Ce soir! tout de sui - te!
mf Tempo

Cc

Lent

De - main ___ peut-être il ne se_rait plus temps. ___ Ah!

Lent

Un peu plus vite

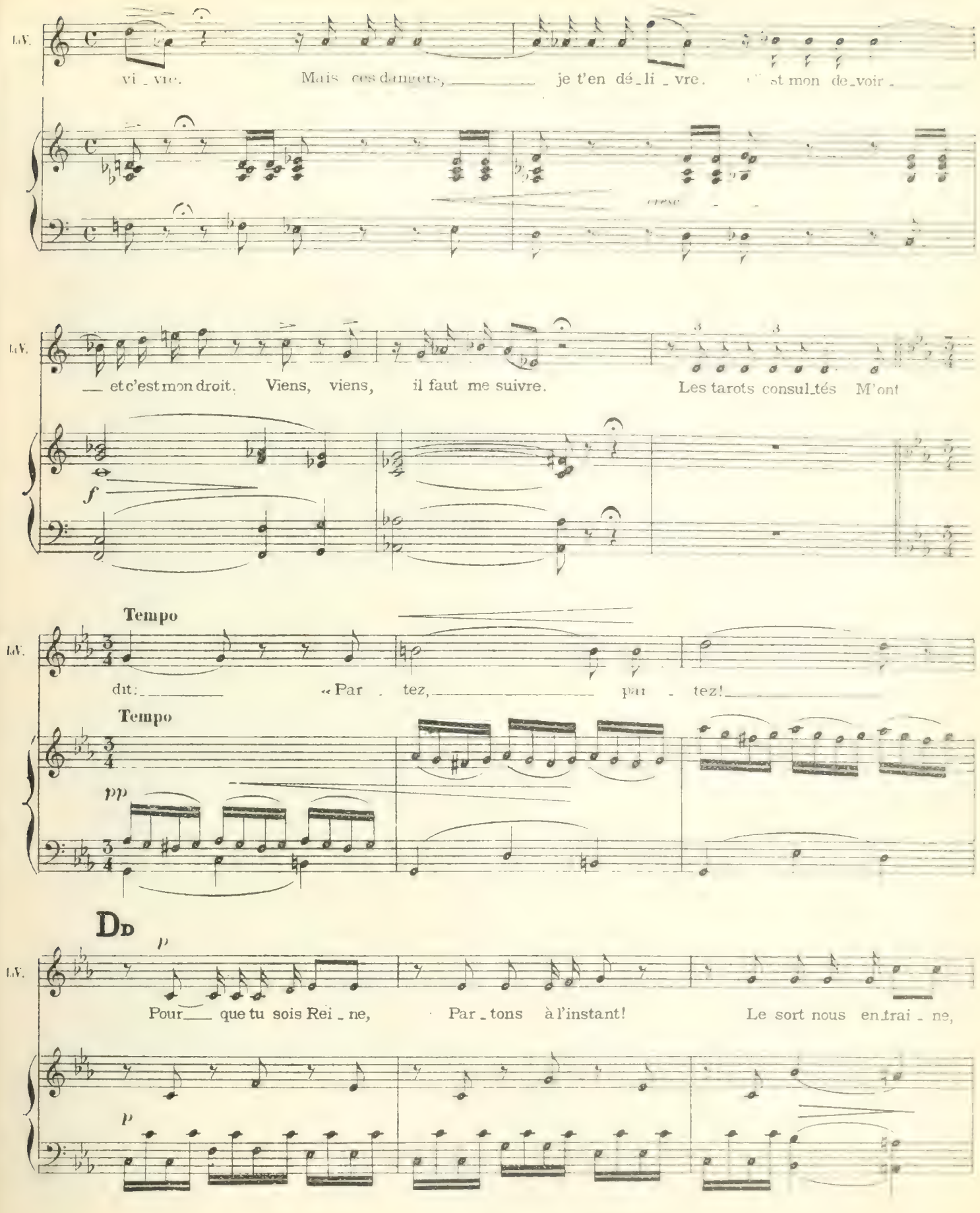
___ tout ce qu'on pense i - ci, je l'entends. Je sais qu'on veut nous vo_ler nos

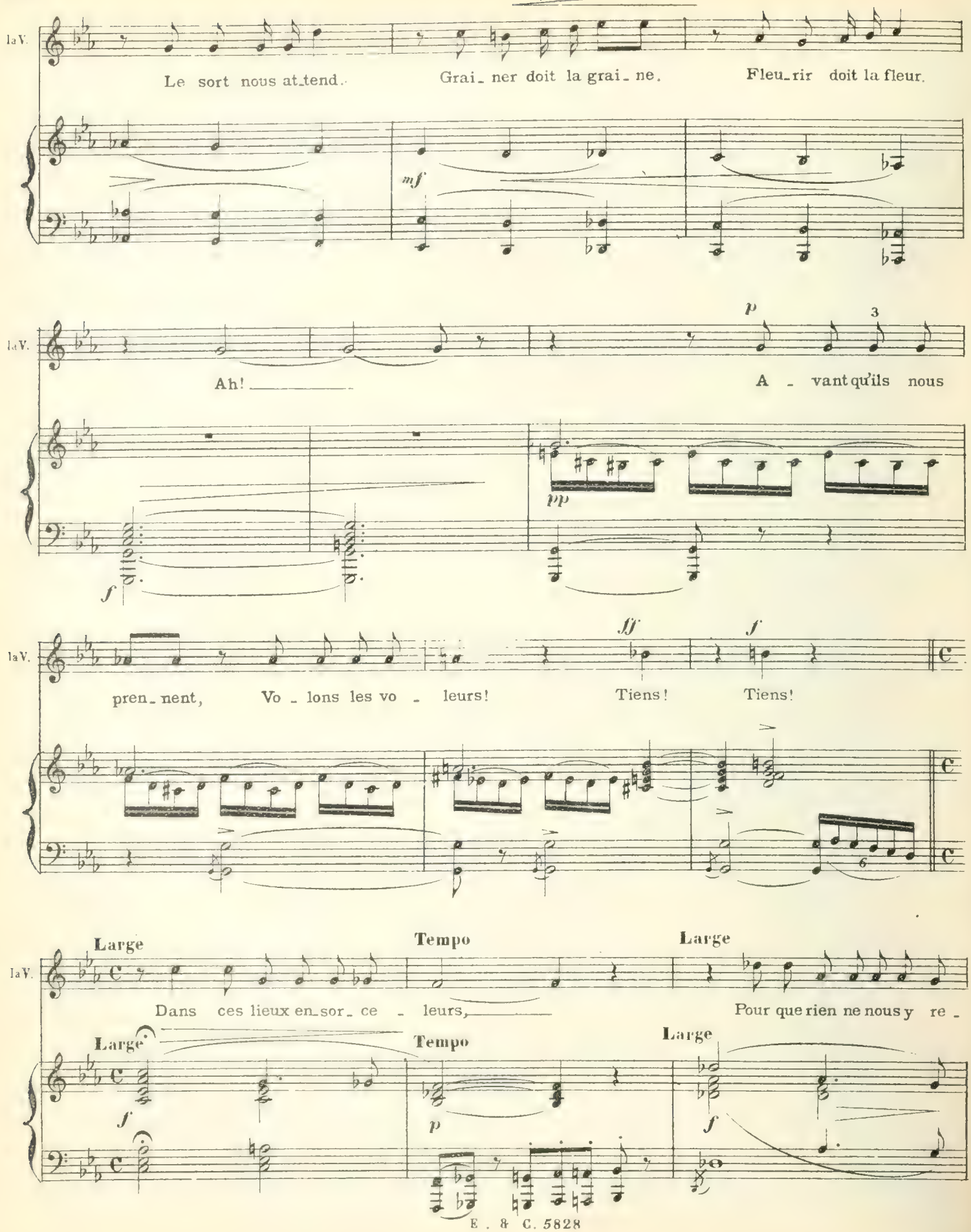
Un peu plus vite

li - vres te vo_ler toi - même à ton

Roi Et ___ qu'a_vec nos vo_leurs tu veux

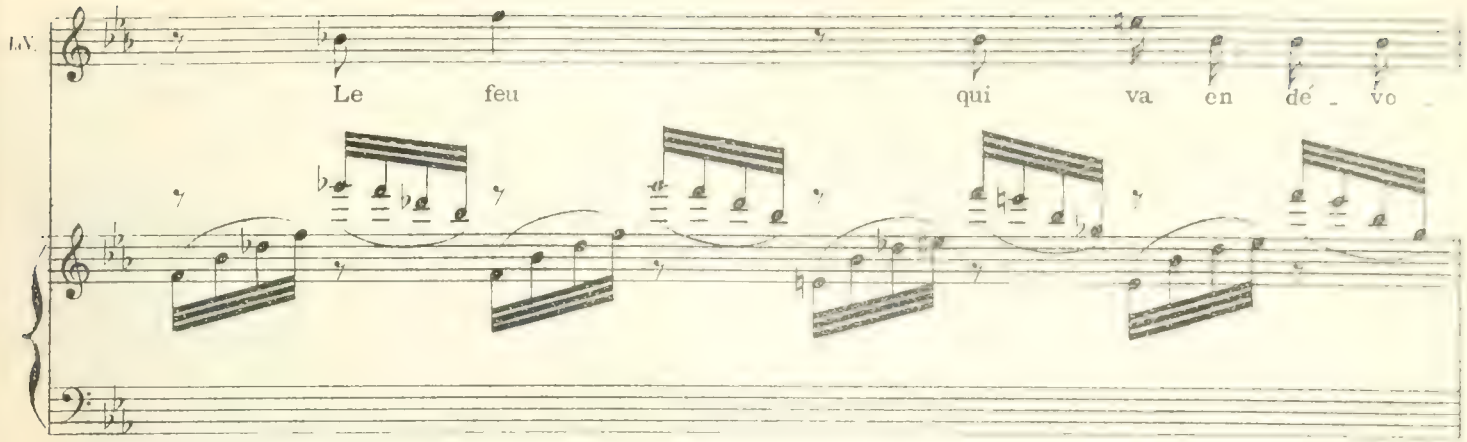
A l'Opéra-Comique on passe de Cc à Dd, le sol ♯ est alors remplacé par la ♭ et sol ♭ etc.


LV.
vi_vre. Mais ces dangers, je t'en dé_li_vre. C'est mon de_voir
LV.
— et c'est mon droit. Viens, viens, il faut me suivre. Les tarots consul_tés M'ont
f
Tempo
LV.
dit: « Par_tez, par_tez!
Tempo
pp
D
p
LV.
Pour que tu sois Rei_ne, Par_tons à l'instant! Le sort nous entrai_ne,
p


la V.
Le sort nous at_tend.
Grai_ner doit la grai_ne.
Fleu_rir doit la fleur.
mf
la V.
Ah!
A _ vant qu'ils nous
p
3
pp
f
la V.
pren_nent,
Vo _ lons les vo _ leurs!
Tiens!
Tiens!
fff
f
6
Large
Tempo
Large
la V.
Dans ces lieux en_sor_ce _ leurs,
Pour que rien ne nous y re _
Large
Tempo
Large
f
p
f

Tempo
Large
Tempo
LAV
- tien ne, Pour que ja - mais on n'y re - vien - ne, Dans cet - te mai -
Tempo
Large
Tempo
p
f
p
Large
elle met le feu partout
LAV.
- son de mal - heur, Regarde! regarde!
Large
Animez peu à peu
cresc.
f
f
mf
mf
MIARKA
Que faistu?
mf
f
f

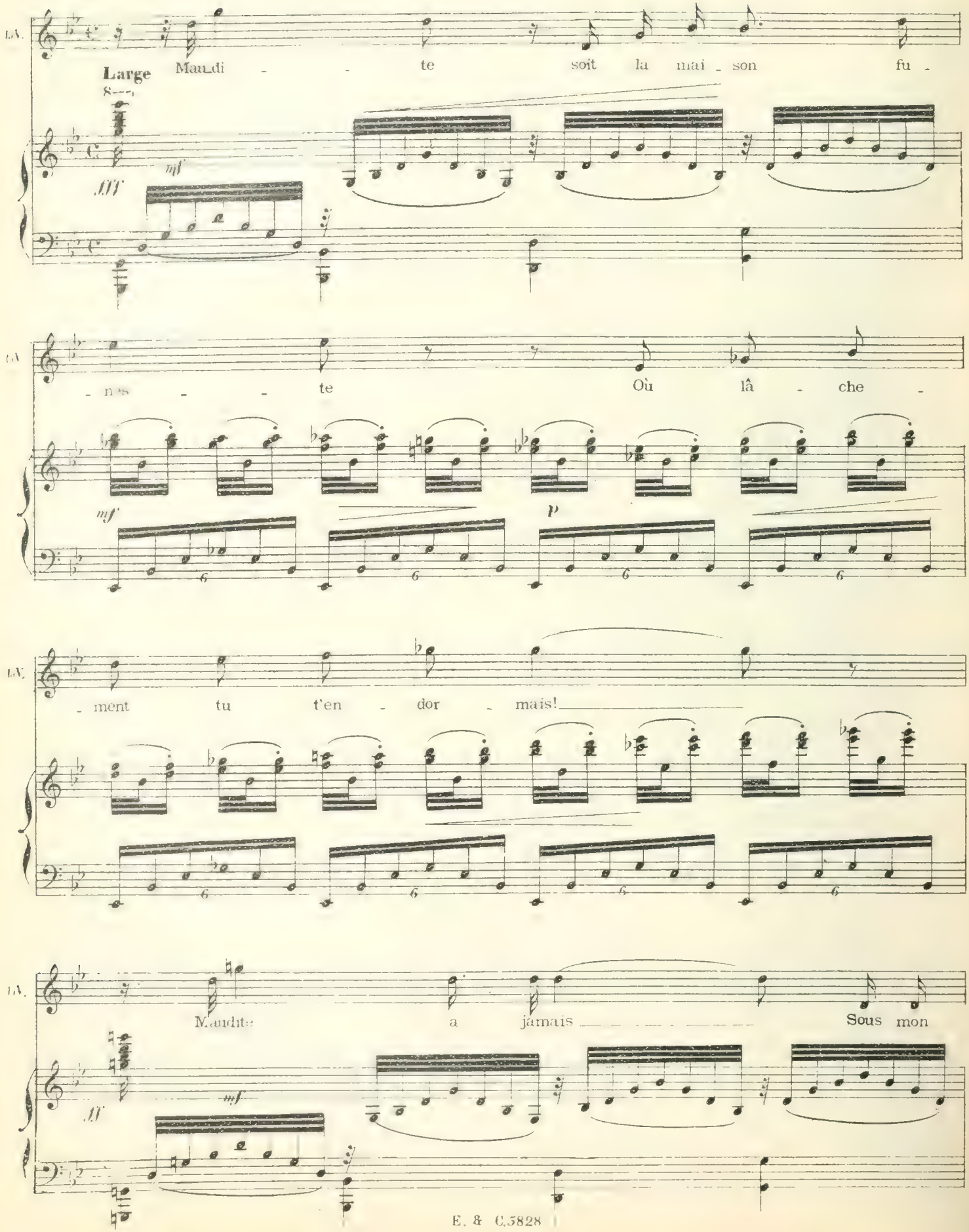
moins animé
La VOUGNE
J'y dar - - - de,
moins animé
ff
J'y dar - - de
Le feu aux crocs poin -
- tus.

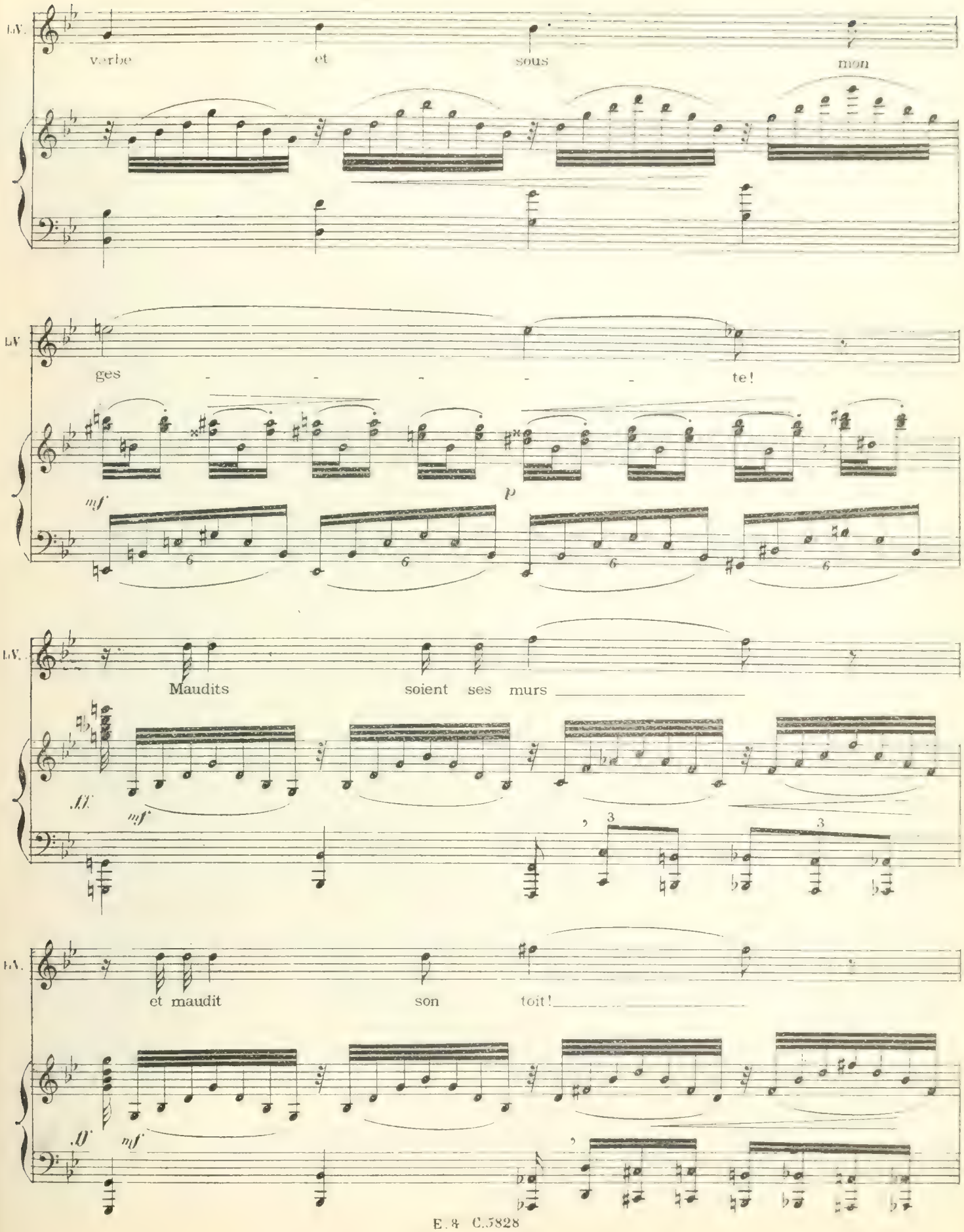

LV.
Le feu qui va en dé - vo

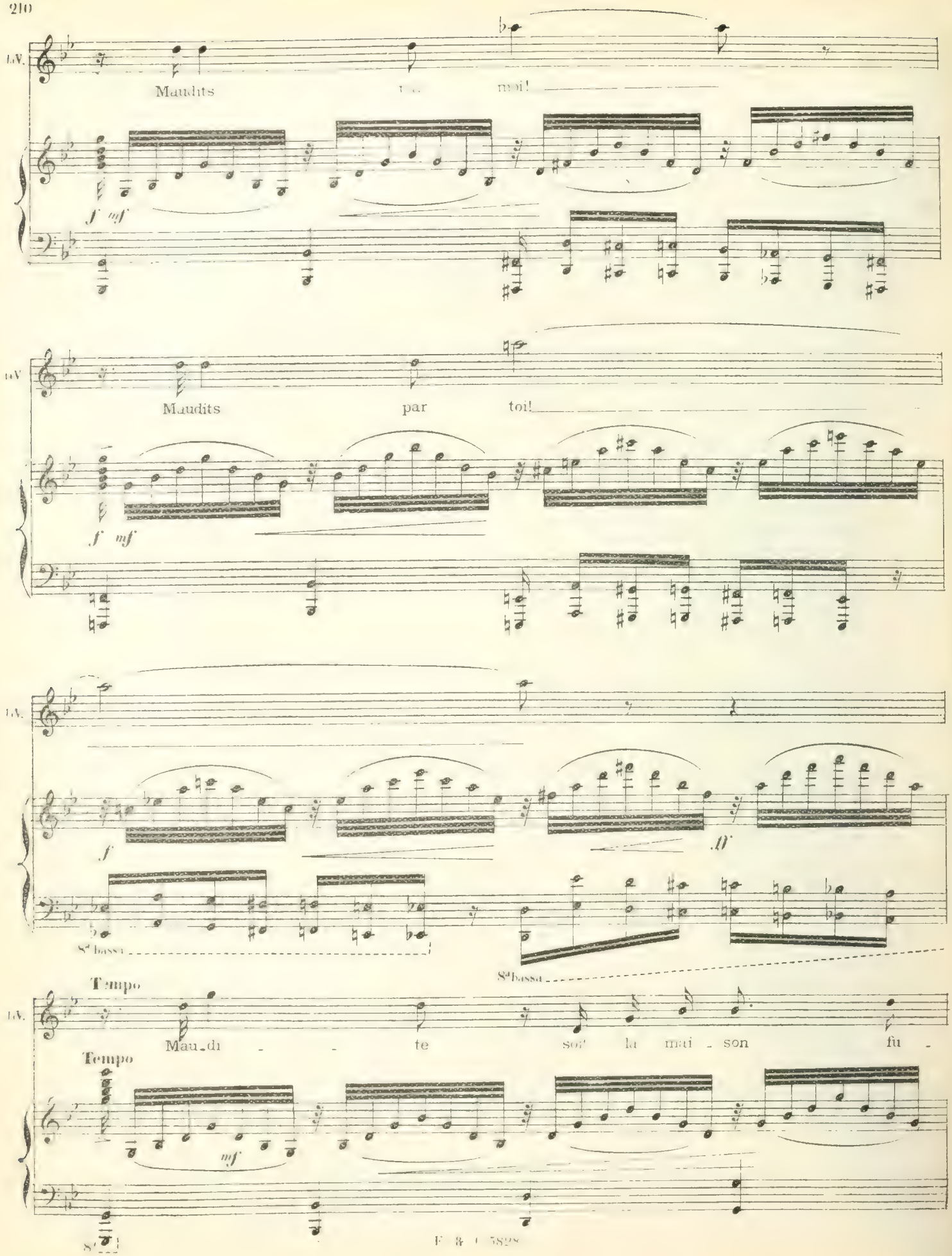
LV.
- rer
Jus - qu'au sau - ve -

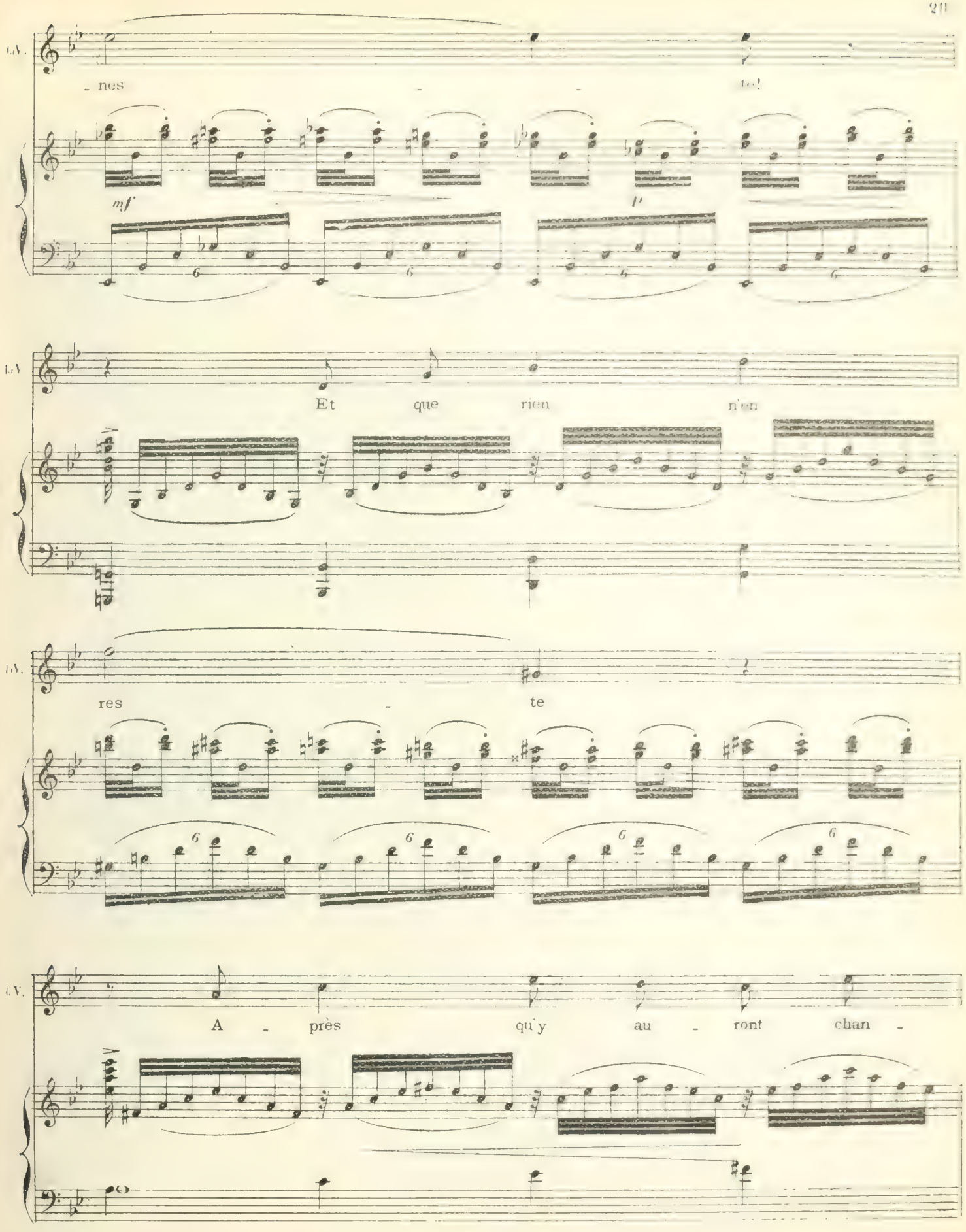
Très animé
LV.
- nir ex - é - cré.
Ah!
Très animé
8va
f
ff

fff **Large**


LV.
Large
Maudi - te soit la mai - son fu -
mf
fff
LV.
- nes - te Où lâ - che -
mf
p
LV.
- ment tu t'en - dor - mais!
LV.
Maudite a jamais Sous mon
ff
mf


LV.
verbe
et
sous
mon
LV
ges - - - - - te!
mf
p
LV.
Maudits
soient ses murs
mf
LV.
et maudit
son
toit!
mf


Maudits
moi!
Maudits
par
toi!
Tempo
Mau - di - te
soi' la mai - son fu -
Tempo


LV.
- nes
- tes!
mf
p
LV.
Et que rien n'en
LV.
res - te
LV.
A - près qu'y au - ront chan -

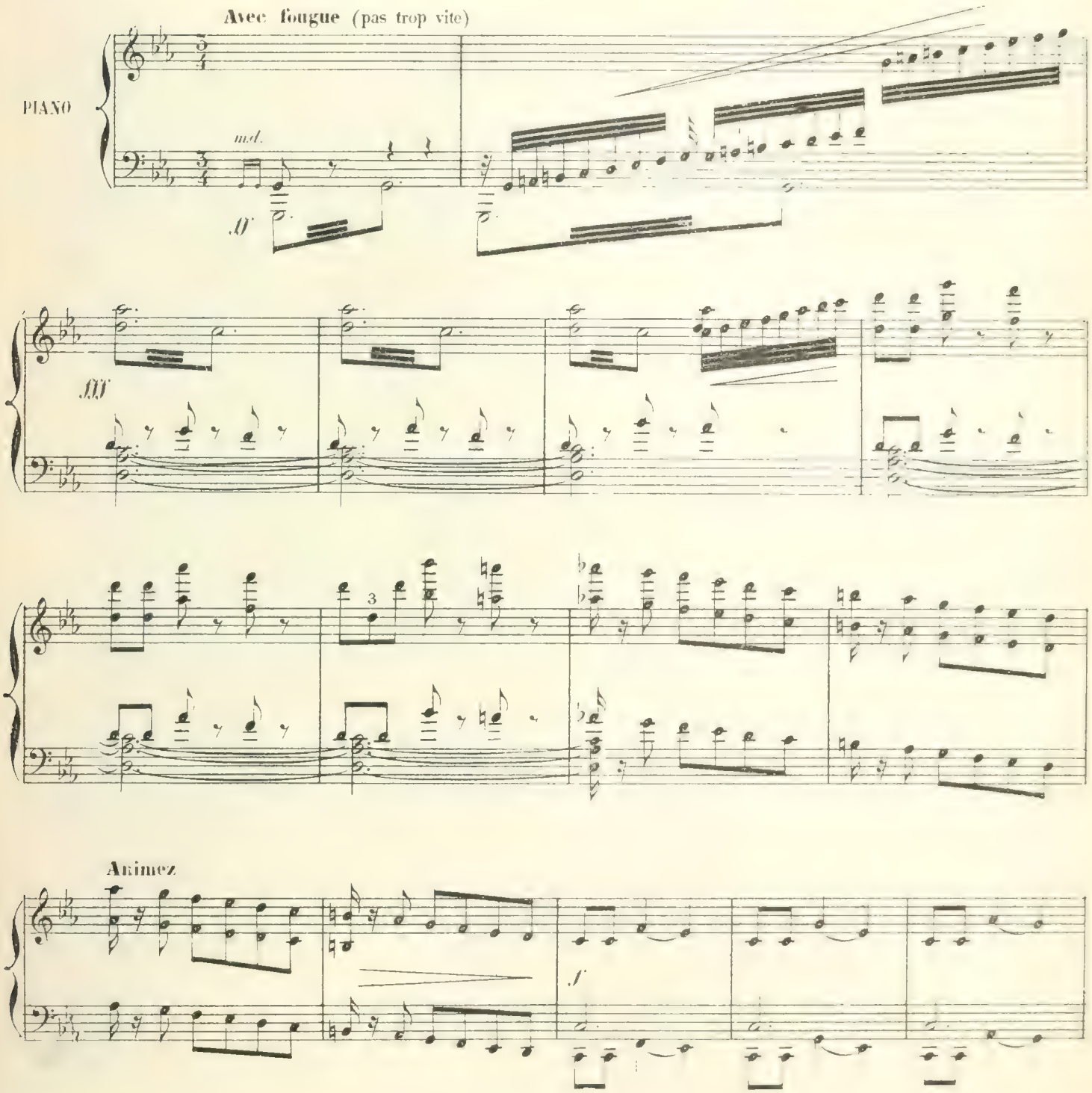
Fin du 4e Tableau.

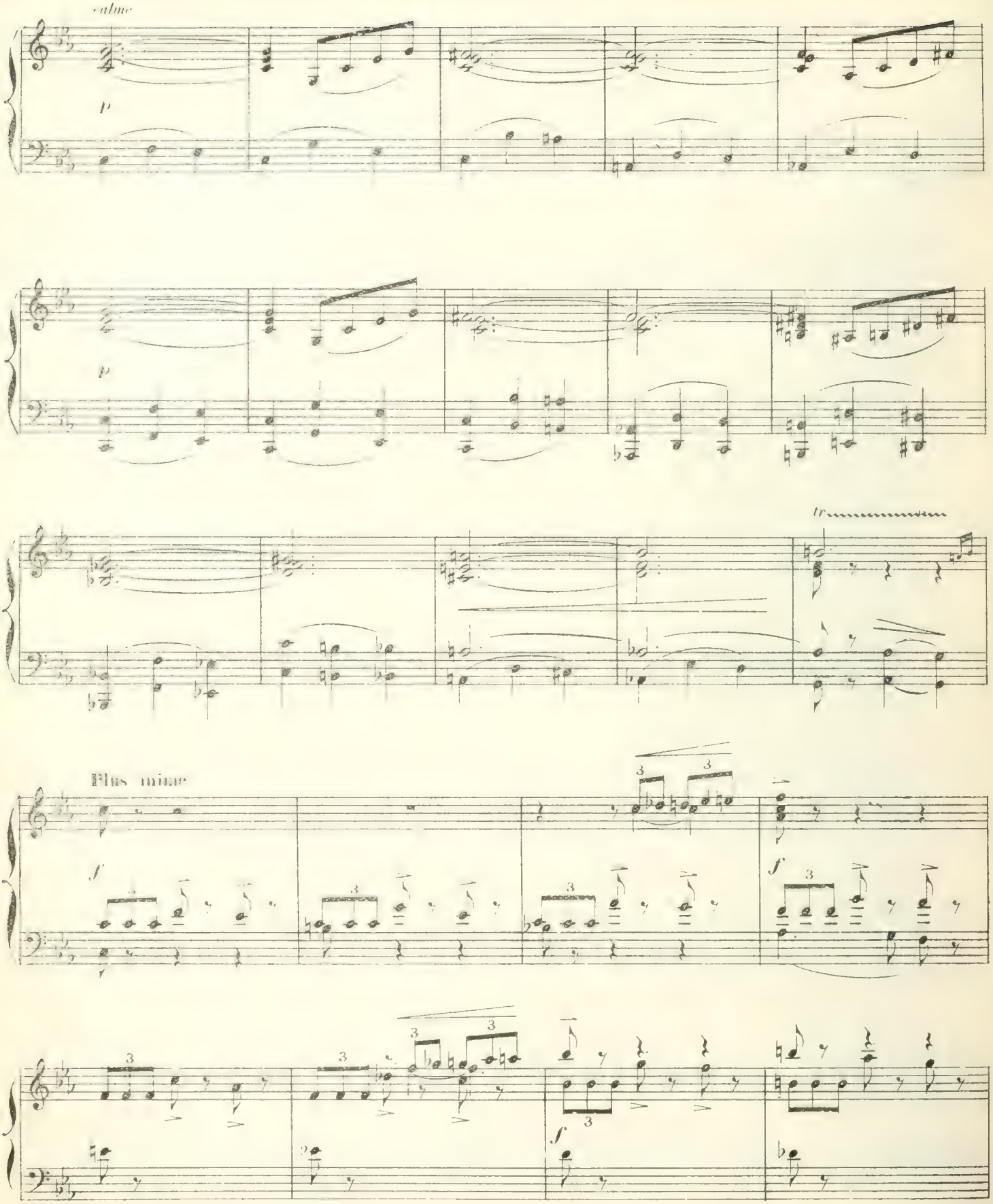
4ème ACTE

PRÉLUDE

CINQUIÈME TABLEAU

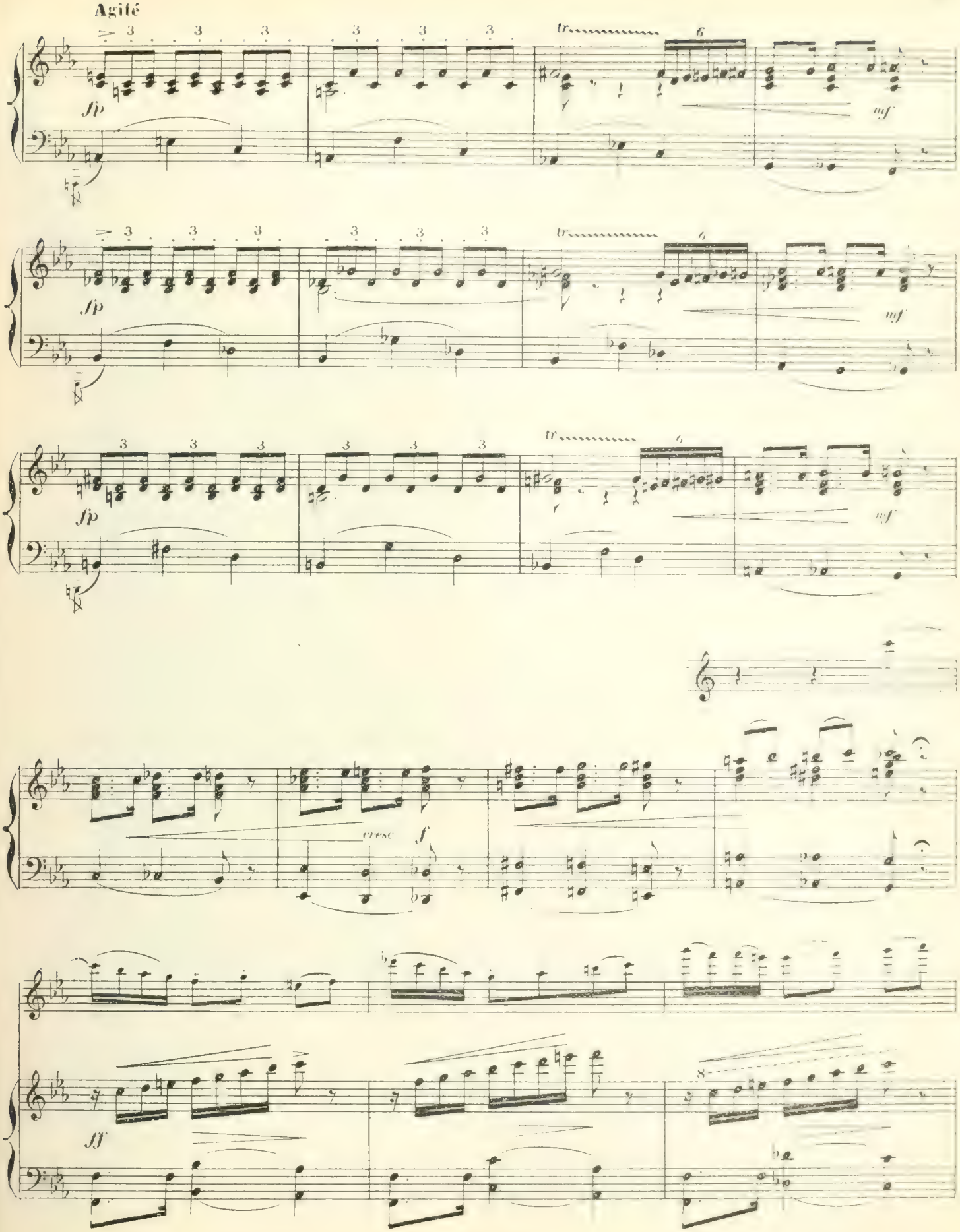
Les plaines de la Champagne. A gauche, talus. A droite, arbustes. Au fond, allant vers la droite la grand'route.

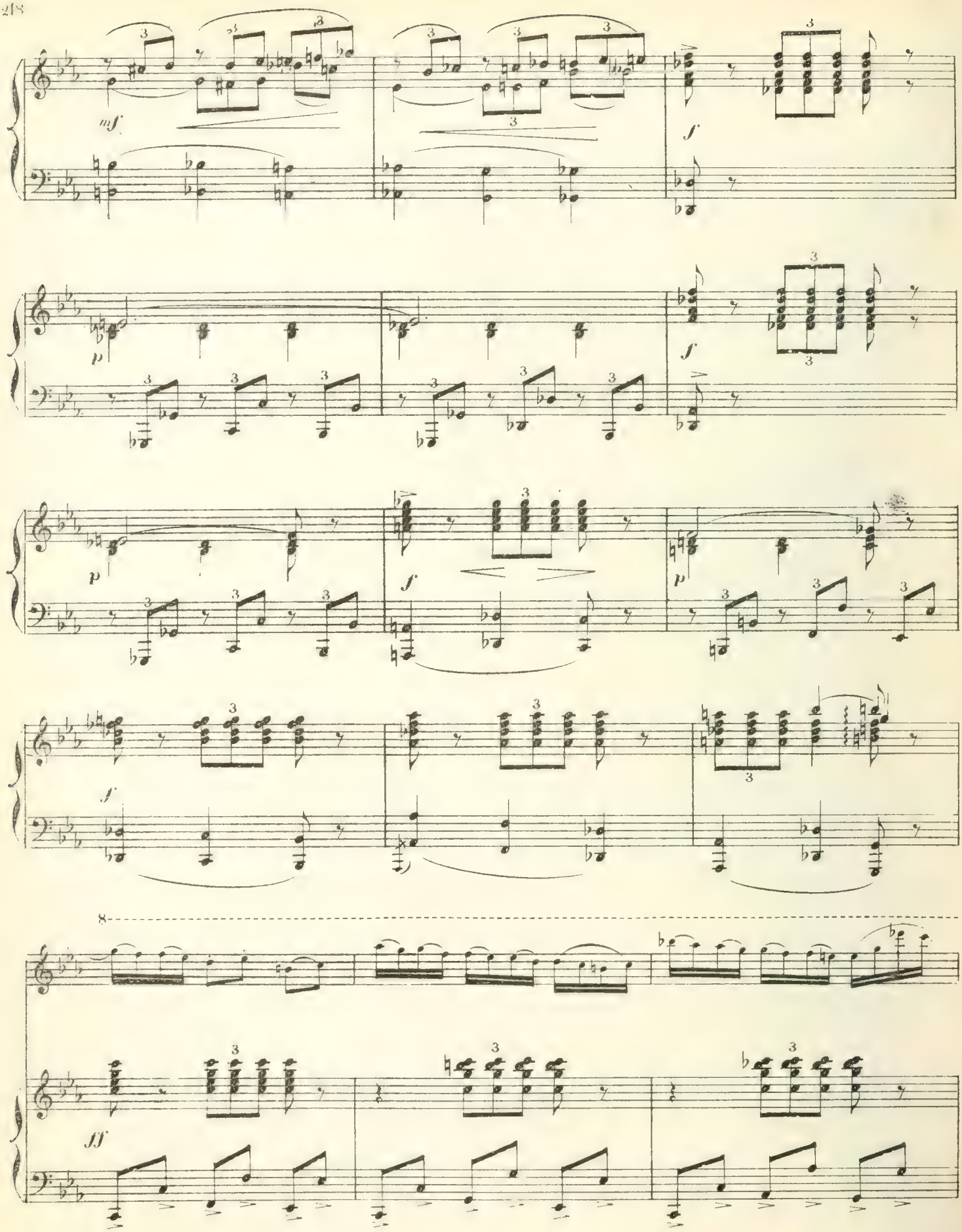



calme
p
p
tr
Plus mine
f
3
f
3
3
3
3
3
3
f

Assez vite
f
calme
p
p
p

8
cresc.
Plus animé
Plus animé
calme
pp
pp
mf
f


Agité
fp
mf
fp
mf
fp
mf
cresc
f
ff


mf
f
p
f
p
f
p
f
8
fff

8
3
ff
p
mf
en pressant

Très animé
f
Rit.
ff
fff
RIDEAU
La Vougne accompagnée de Miarka entre en scène
ppp
mf
En pressant

Eclairs successifs

profondements sourds

f

ff

Coup de tonnerre violent...

La Vougne, au bout d'un instant, s'écroule avec ses

cresc.

fff

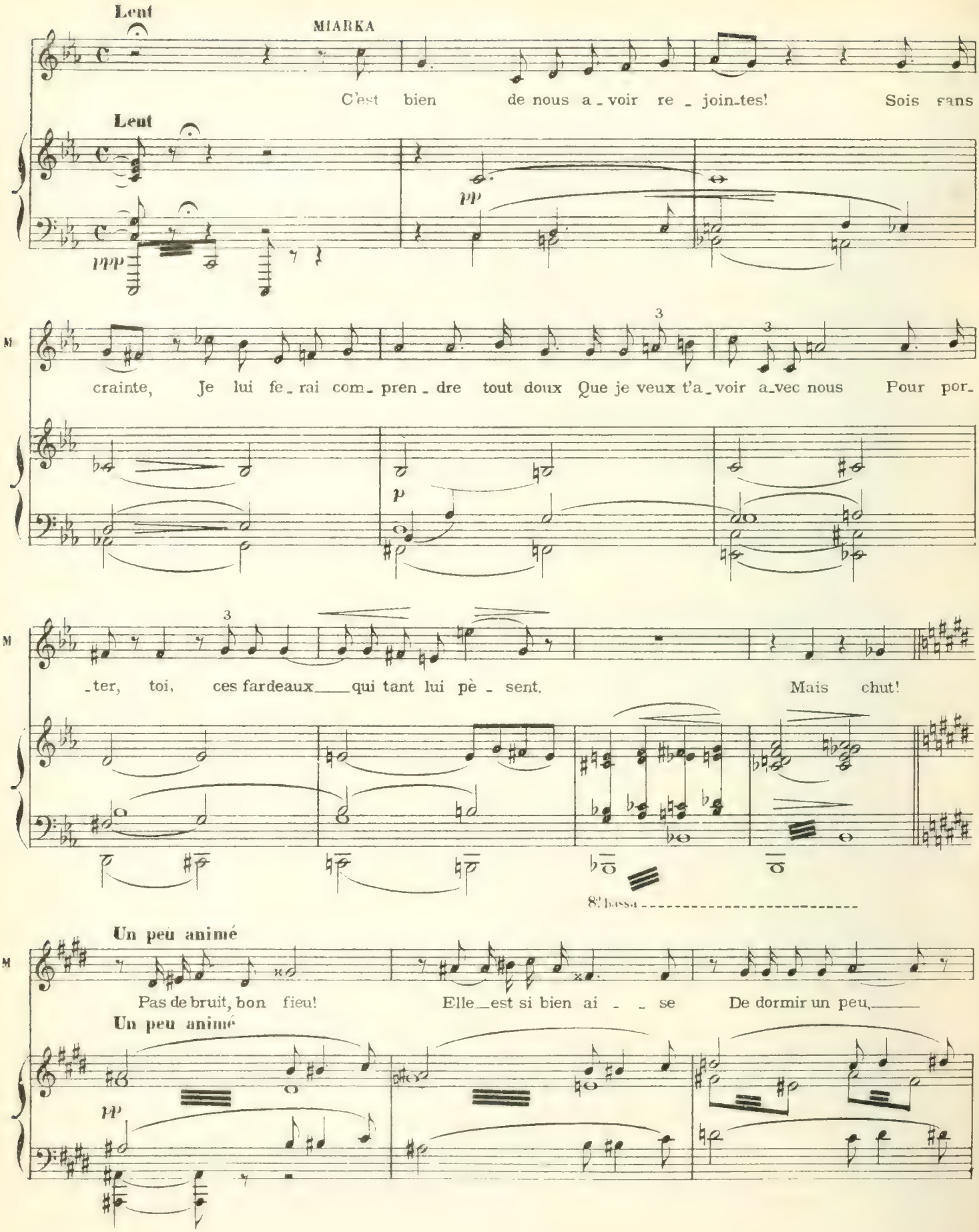
Assez lent

fardeaux dans un des fossés du chemin... Mivka très empressée auprès de sa grand'mère . . . . . Gleule les suit de près

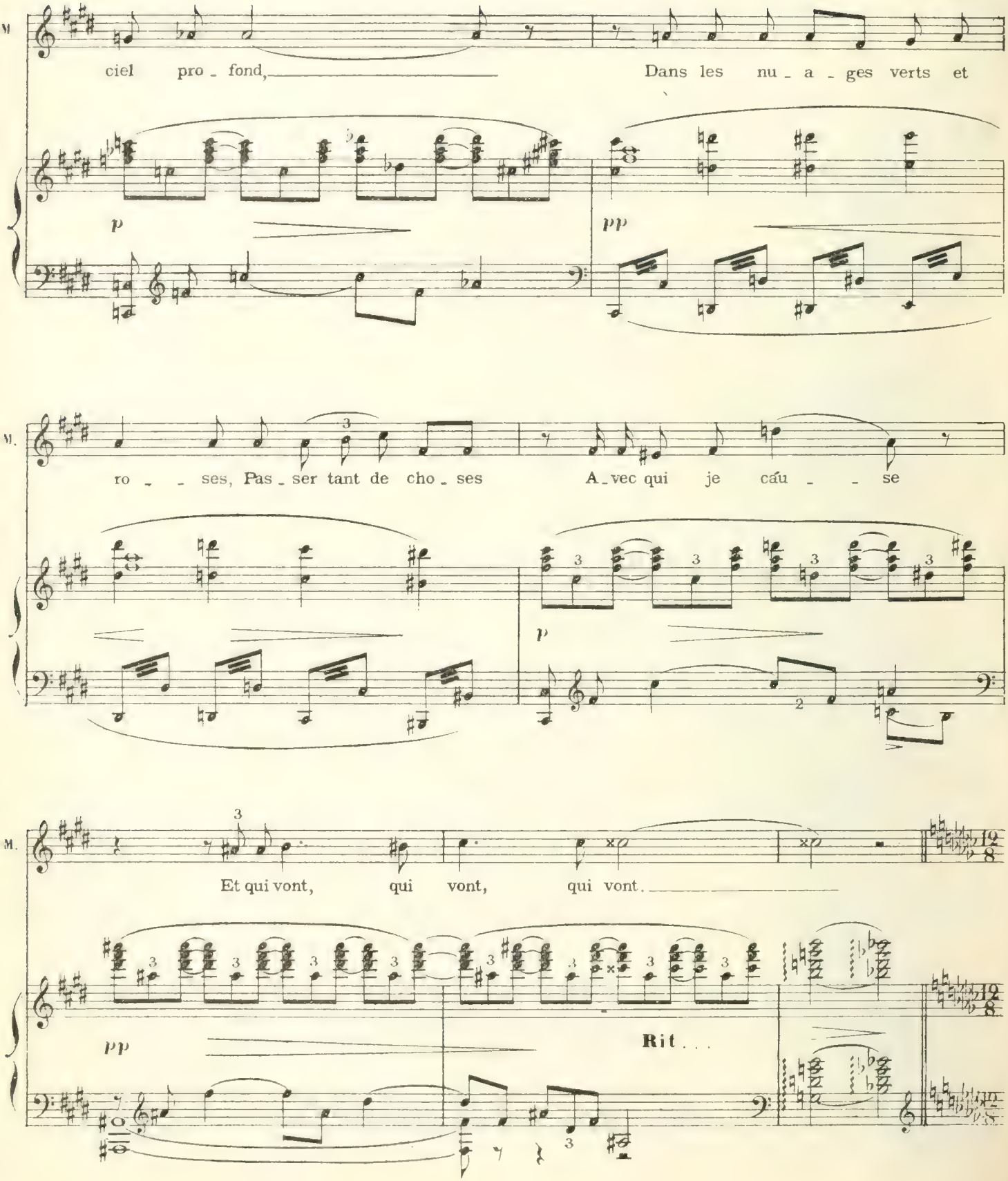
Très lent

pp

pp

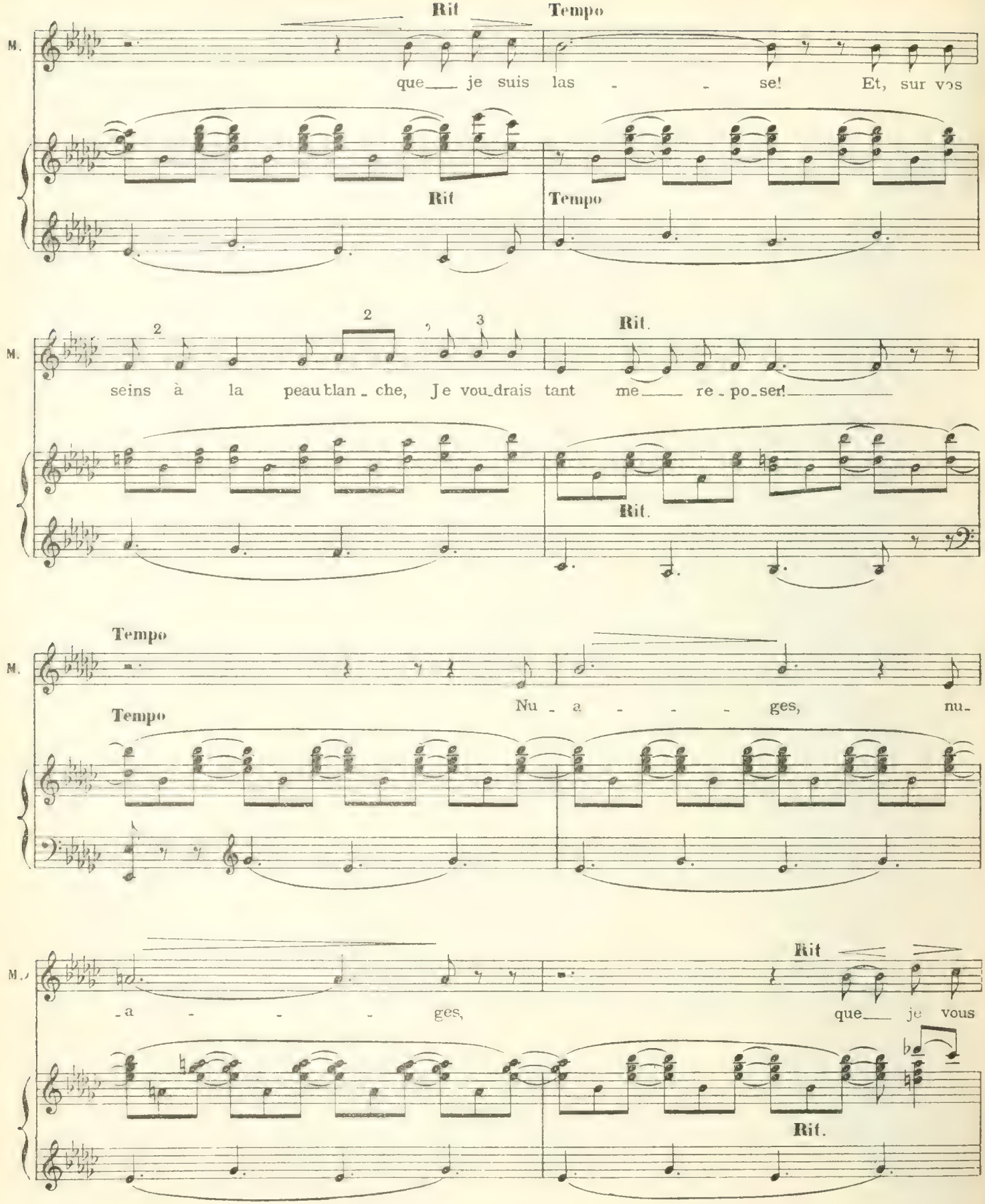

Lent
MIARKA
C'est bien de nous a_voir re_join_tes! Sois sans
Lent
pp
ppp
crainte, Je lui fe_rai com_pren_dre tout doux Que je veux t'a_voir a_vec nous Pour por_
p
_ter, toi, ces fardeaux qui tant lui pè_sent. Mais chut!
8va bassa
Un peu animé
Pas de bruit, bon fieu! Elle est si bien ai_se De dormir un peu,
Un peu animé
pp

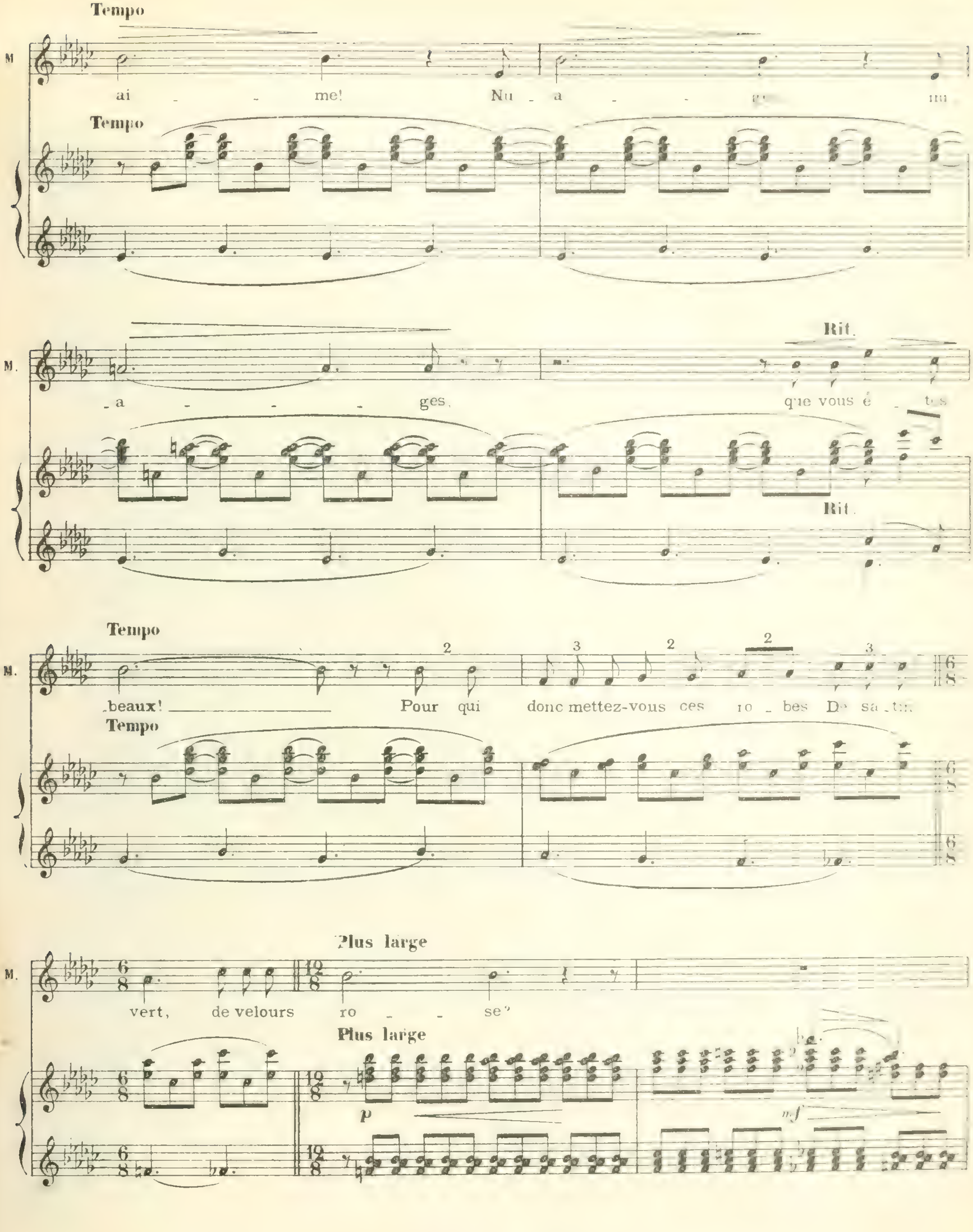
Animez
Rit
M.
De_puis quatre nuits et qua_tre jours Qu'on marche, marche, mar - che tou_
cresc.
Modéré
M
_jours!
GLEUDE
Si tu dor_mais toi-même un peu?
Modéré
pp
p
MIARKA
Non; moi, ce qui me re: - po - se, C'est de re_gar_der au
pp

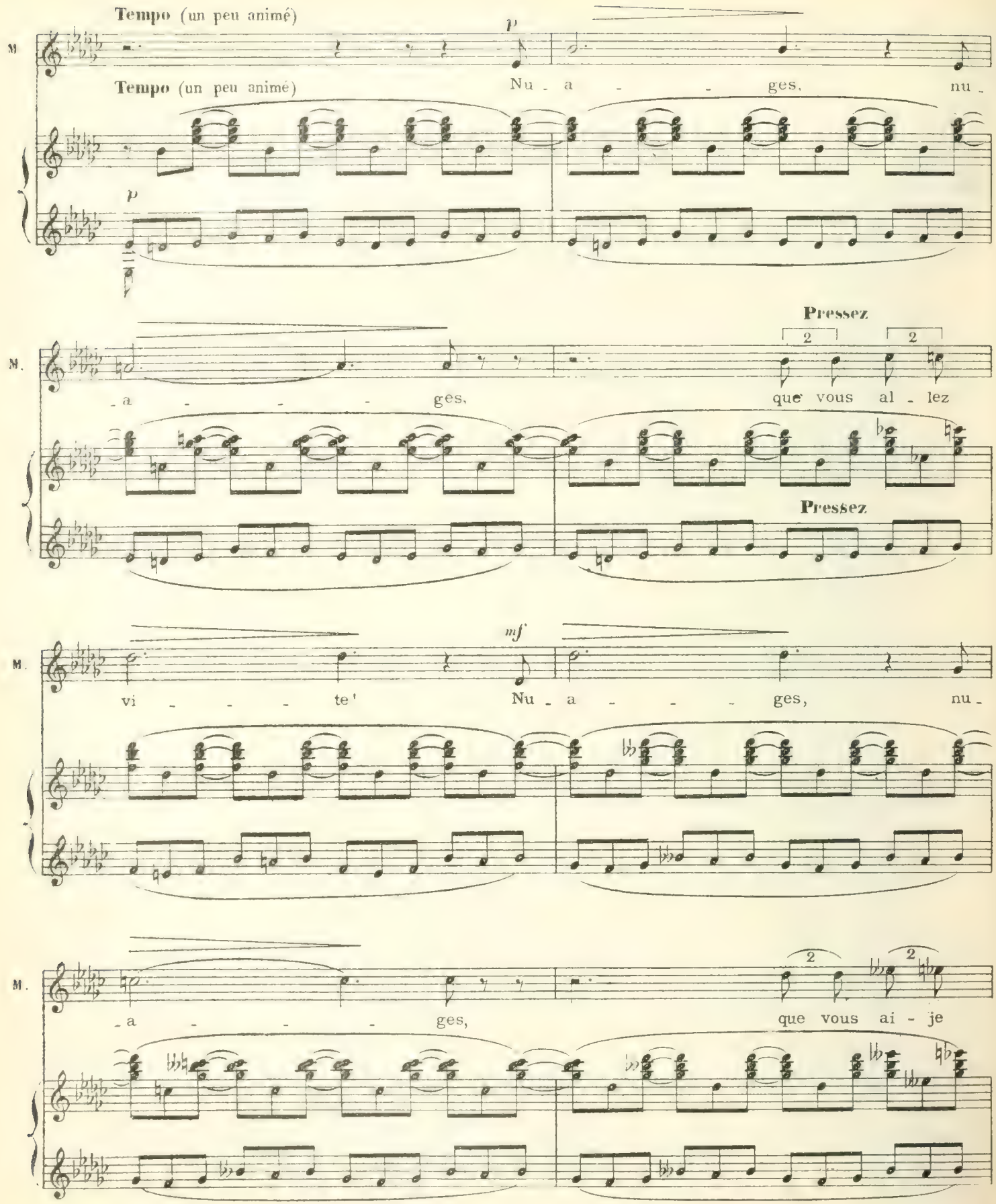

M
ciel pro - fond, Dans les nu - a - ges verts et
p
pp
M.
ro - - ses, Pas - ser tant de cho - ses A - vec qui je cáu - - se
p
M.
Et qui vont, qui vont, qui vont.
pp
Rit...

NUAGES!

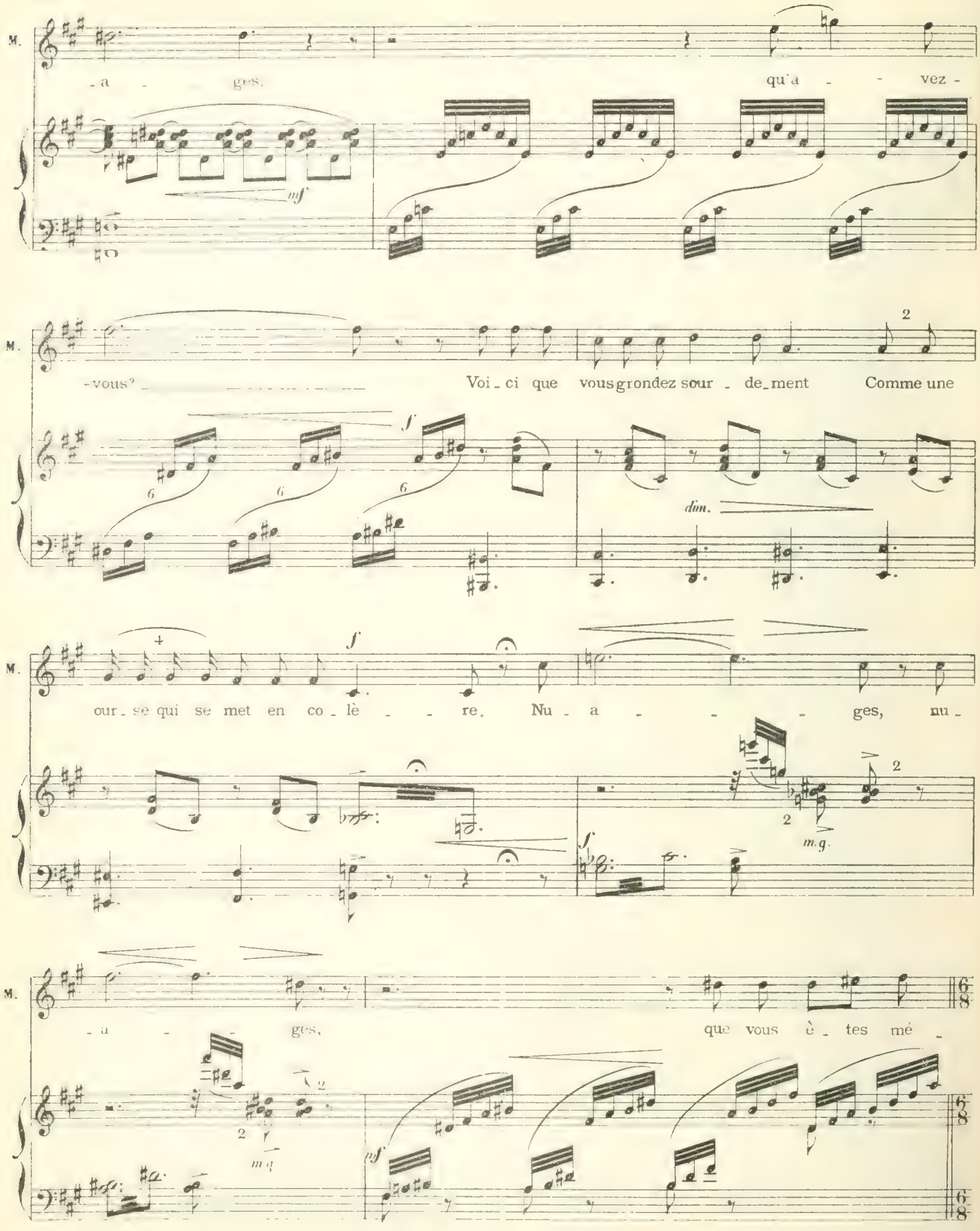
Modéré
MIARKA
Modéré
PIANO
pp
M.
a - - ges, nu - a - - -
Rit
Tempo
que vous è - tes loin!
Rit.
Tempo
M.
a - - ges, nu - a - - -

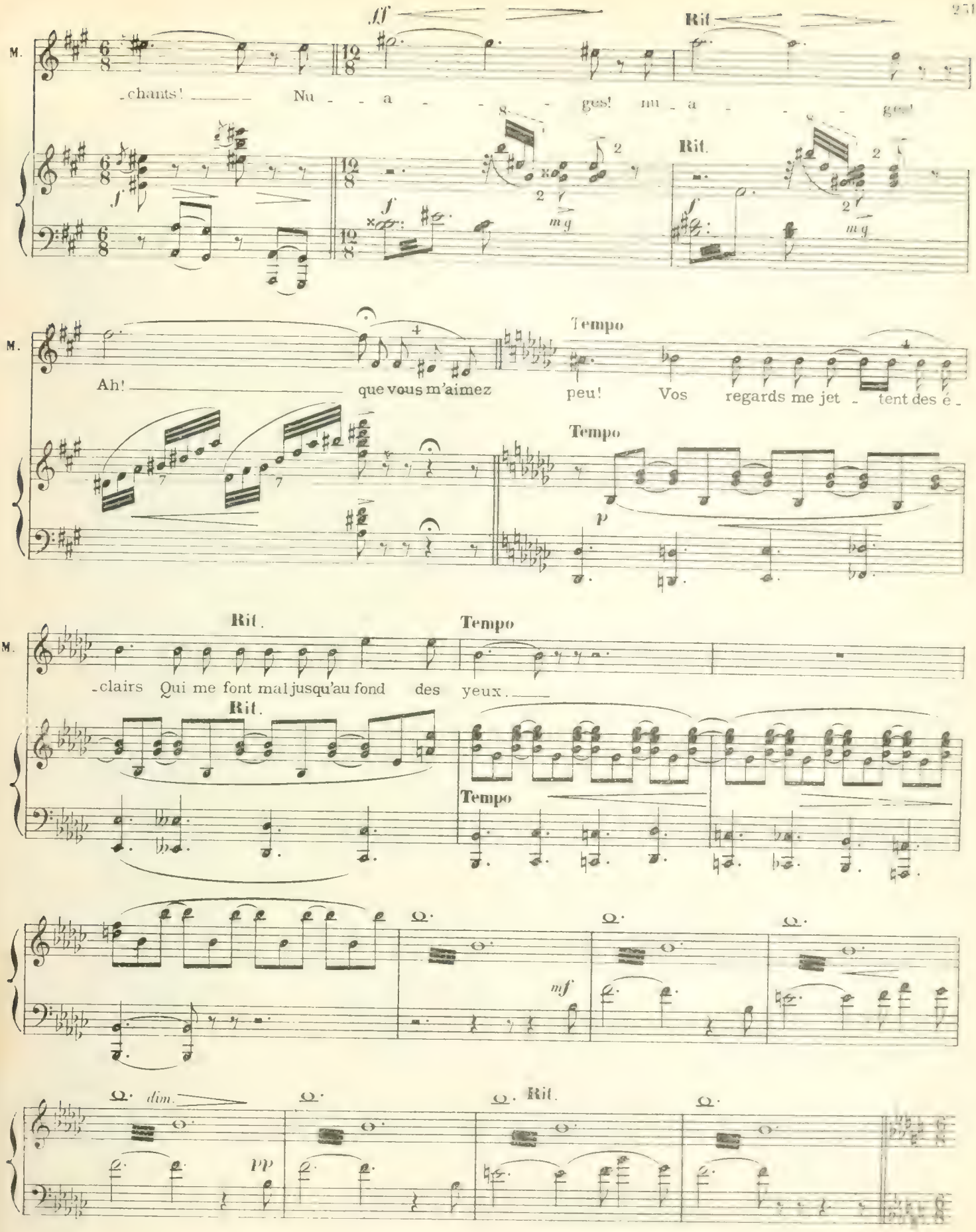

M.
Rit
Tempo
que je suis las - se! Et, sur vos
Rit
Tempo
M.
seins à la peau blan - che, Je vou_drais tant me re - po_ser!
Rit.
Rit.
Tempo
M.
Tempo
Nu - a - - - ges, nu -
Tempo
M.
- a - - - ges,
Rit
que je vous
Rit.

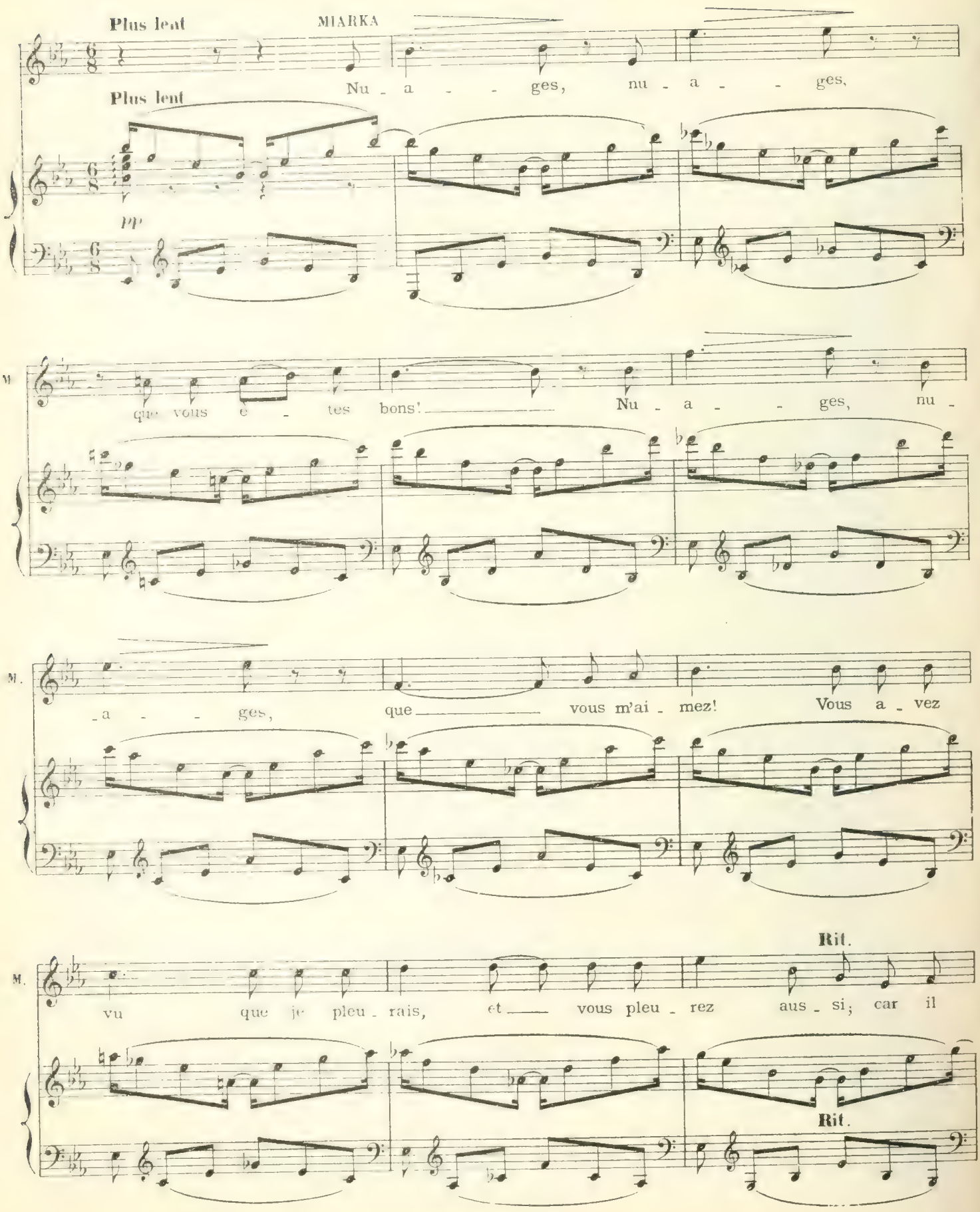

Tempo
M
ai - - me! Nu - a
Tempo
M.
- a - - - ges, que vous é - tes
Rit.
Rit.
Tempo
M.
beaux! Pour qui donc mettez-vous ces ro - bes De sa - tin
Tempo
M.
vert, de velours ro - - se?
Plus large
Plus large
p
mf

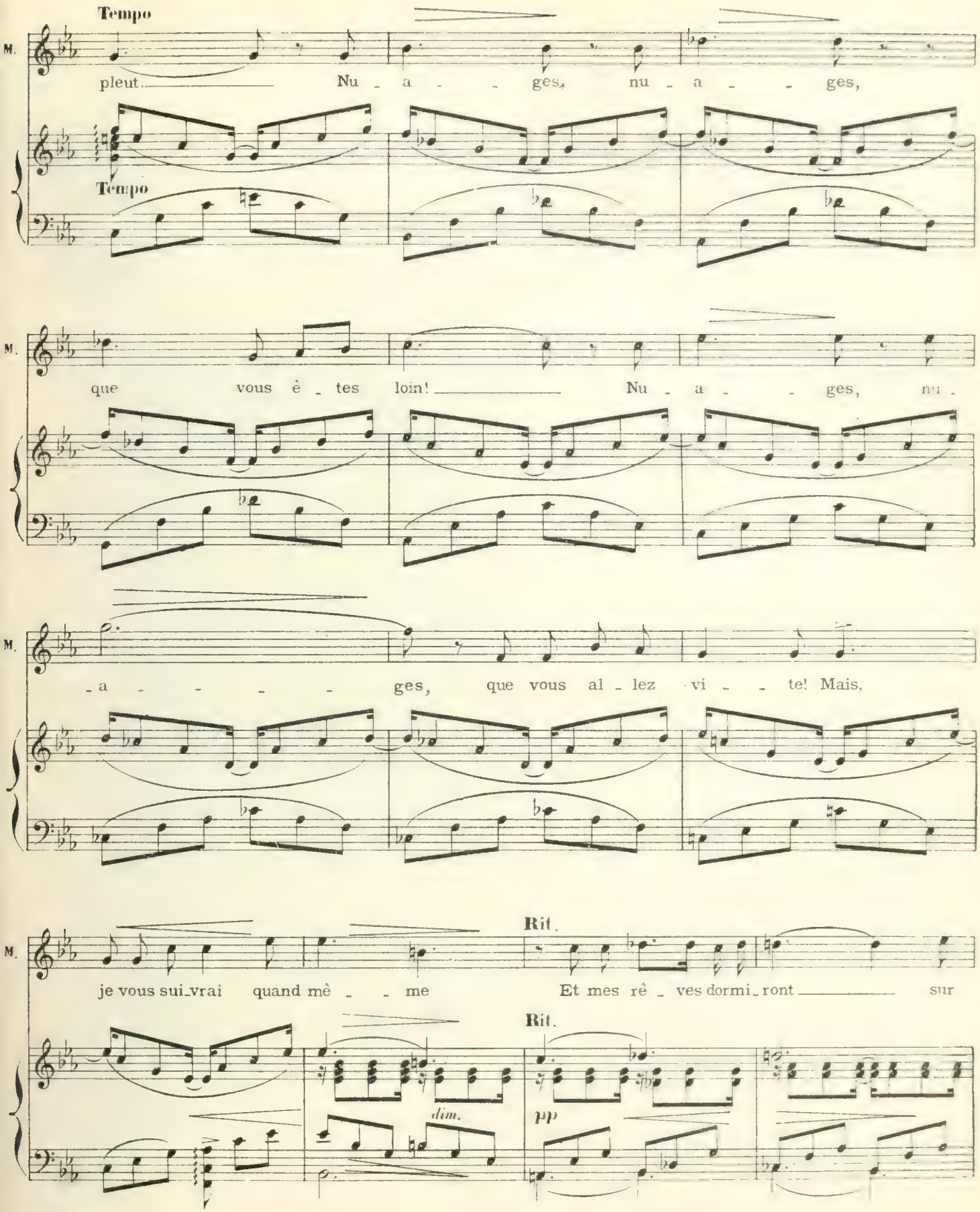

Tempo (un peu animé)
M
p
Nu - a - - - ges, nu -
Pressez
2
2
M.
- a - - - ges,
que vous al - lez
Pressez
mf
M.
vi - - - - te'
Nu - a - - - ges, nu -
M.
- a - - - ges,
que vous ai - je

M.
fait? Vous fuy - ez en vous ca-chant la fa - ce Dans un grand voi - le de lai - ne
Rit.
Tempo
noi - re Nu - a - ges, nu - a - ges,
Rit.
Tempo
mf
mf
8
M.
que di - tes
p
M.
-vous? Nu - a - ges,
6
6
6
6
mf


M.
-a - ges,
qu'a - - vez -
mf
M.
-vous?
Voi - ci que vous grondez sour - de - ment
Comme une
2
f
6
6
6
dim.
M.
our - se qui se met en co - lè - - re. Nu - a - - - - ges, nu -
f
2
2
m.g.
M.
- a - - ges,
que vous è - tes mé -
6/8
2
2
m.g.
mf
6/8


M.
ff
Rit
-chants! Nu - - a - - - ges! nu - a - - - ges!
Rit.
f
mf
M.
Ah! que vous m'aimez
Tempo
peu! Vos regards me jet - tent des é -
Tempo
p
M.
Rit.
Tempo
-clairs Qui me font mal jusqu'au fond des yeux.
Rit.
Tempo
mf
dim.
pp
Rit.


Plus lent
MIARKA
Nu - a - - ges, nu - a - - ges,
Plus lent
pp
M
que vous e - tes bons! Nu - a - - ges, nu -
M.
- a - - ges, que vous m'ai - mez! Vous a - vez
M.
vu que je pleu - rais, et vous pleu - rez aus - si; car il
Rit.
Rit.


Tempo
M.
pleut. Nu - a - - ges, nu - a - - ges,
Tempo
M.
que vous è - tes loin! Nu - a - - ges, nu -
M.
- a - - - - ges, que vous al - lez vi - - te! Mais,
Rit.
M.
je vous sui-vrai quand mê - - me Et mes rê - ves dormi-ront sur
Rit.
dim.
pp

Tempo

M

vous.

Tempo

pp

en dim.

Même mouv! (♩. = ♩.)

MIARKA

Ré_veil_le-toi, grand' mè re!

Même mouv!

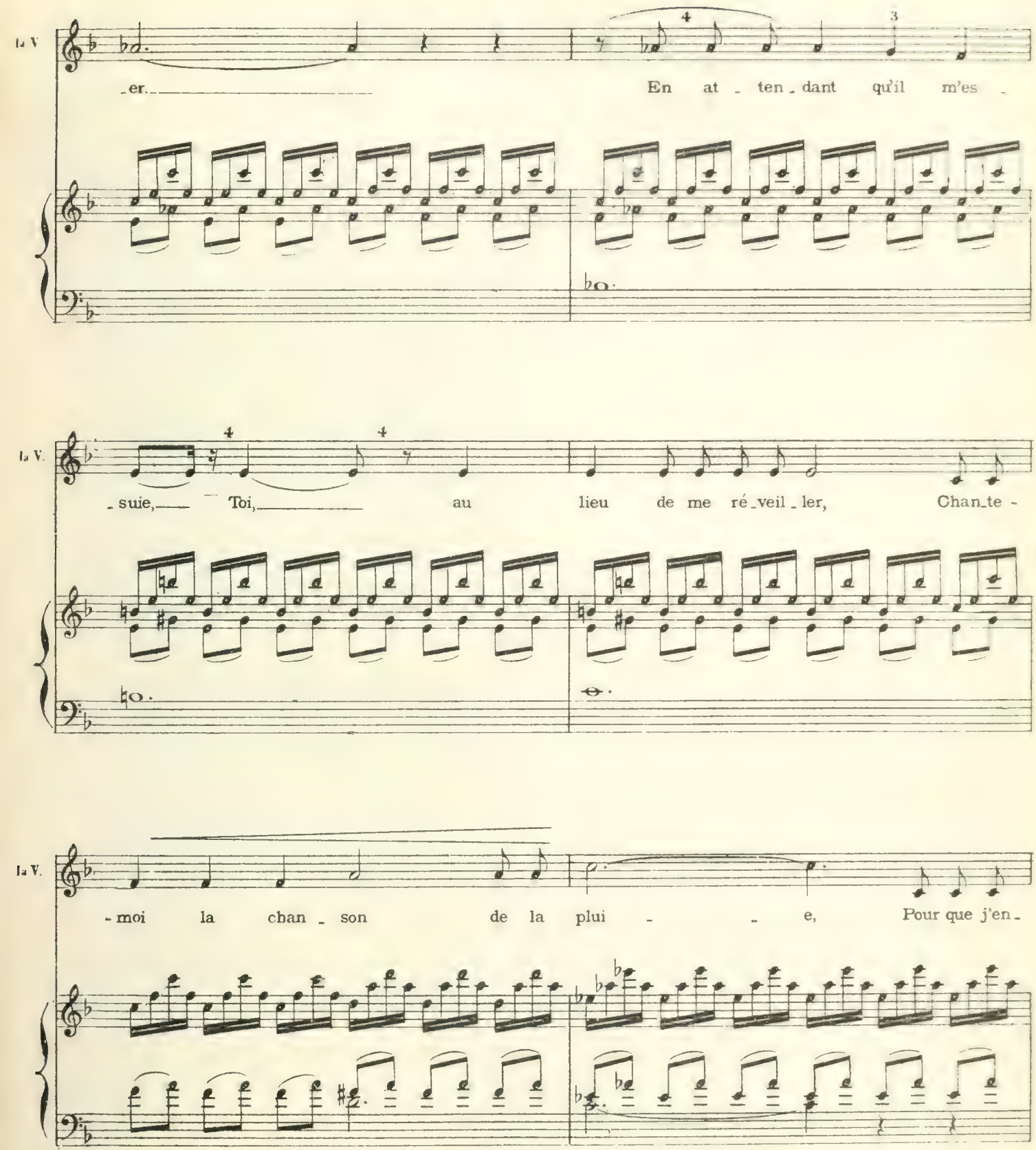
ppp

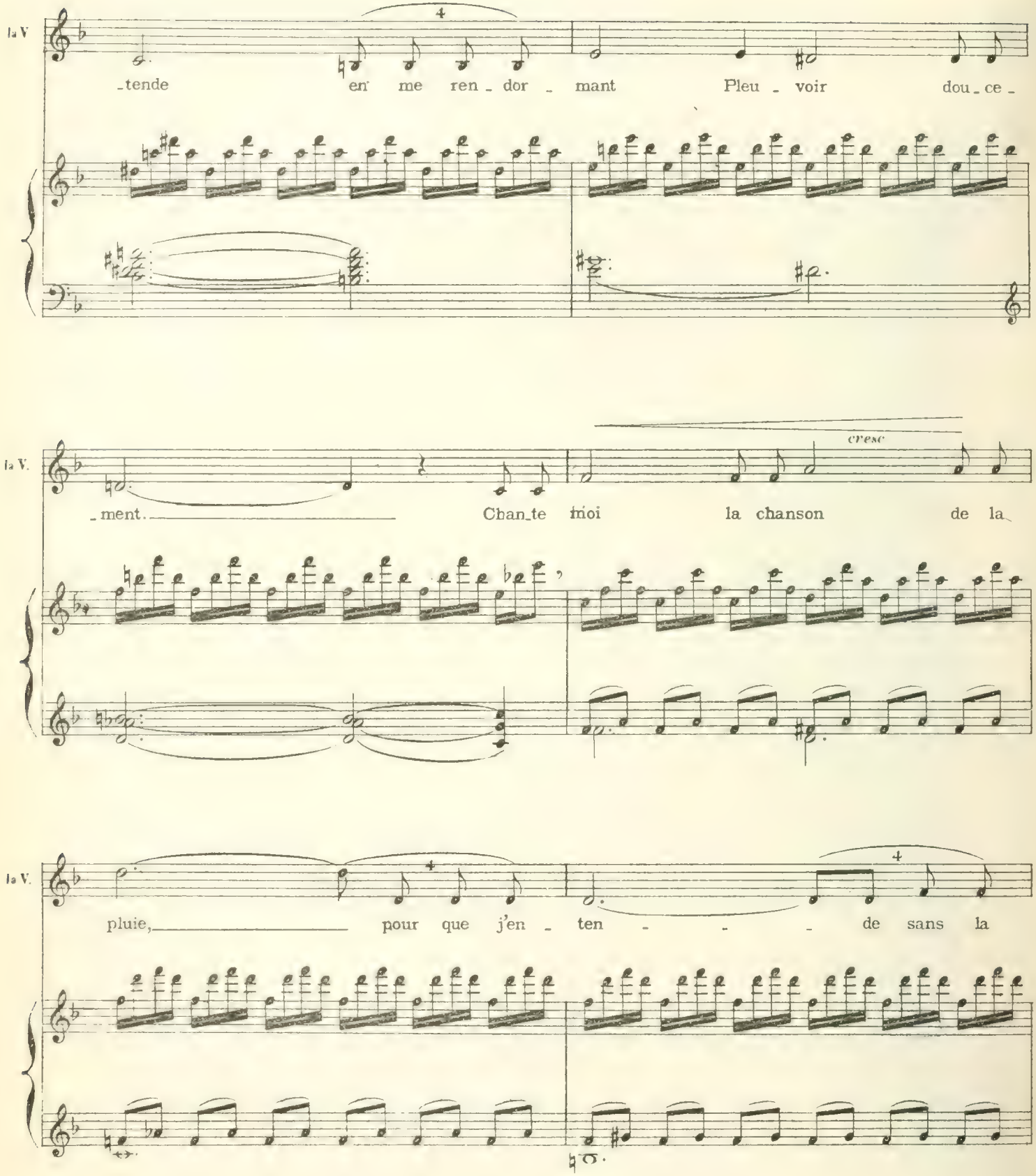
Il pleut!

Nous trou_ve_rons un a_

M
_ bri _____ peut è _ _ tre
En mar _ chant un
peu. _____
La VOUGNE
pp
Lais _ _ se-moi;
ppp
a V.
c'est dor _ mir que je veux; _____
La pluie est

M
Et si ça tourne en a -
L.V.
fraîche et son bruit me ber - - ce.
M.
- ver - - - - se?
L.V.
Le vent re - - vien - -
L.V.
- dra
pour nous es - suy -


La V.
-er.
En at - ten - dant qu'il m'es -
La V.
- suie, Toi, au lieu de me ré - veil - ler, Chan - te -
La V.
- moi la chan - son de la plui - - e, Pour que j'en -


la V.
_tende en me ren_dor_mant Pleu_voir dou_ce_
la V.
_ment. Chan_te moi la chanson de la
cresc
la V.
pluie, pour que j'en_ten___de sans la

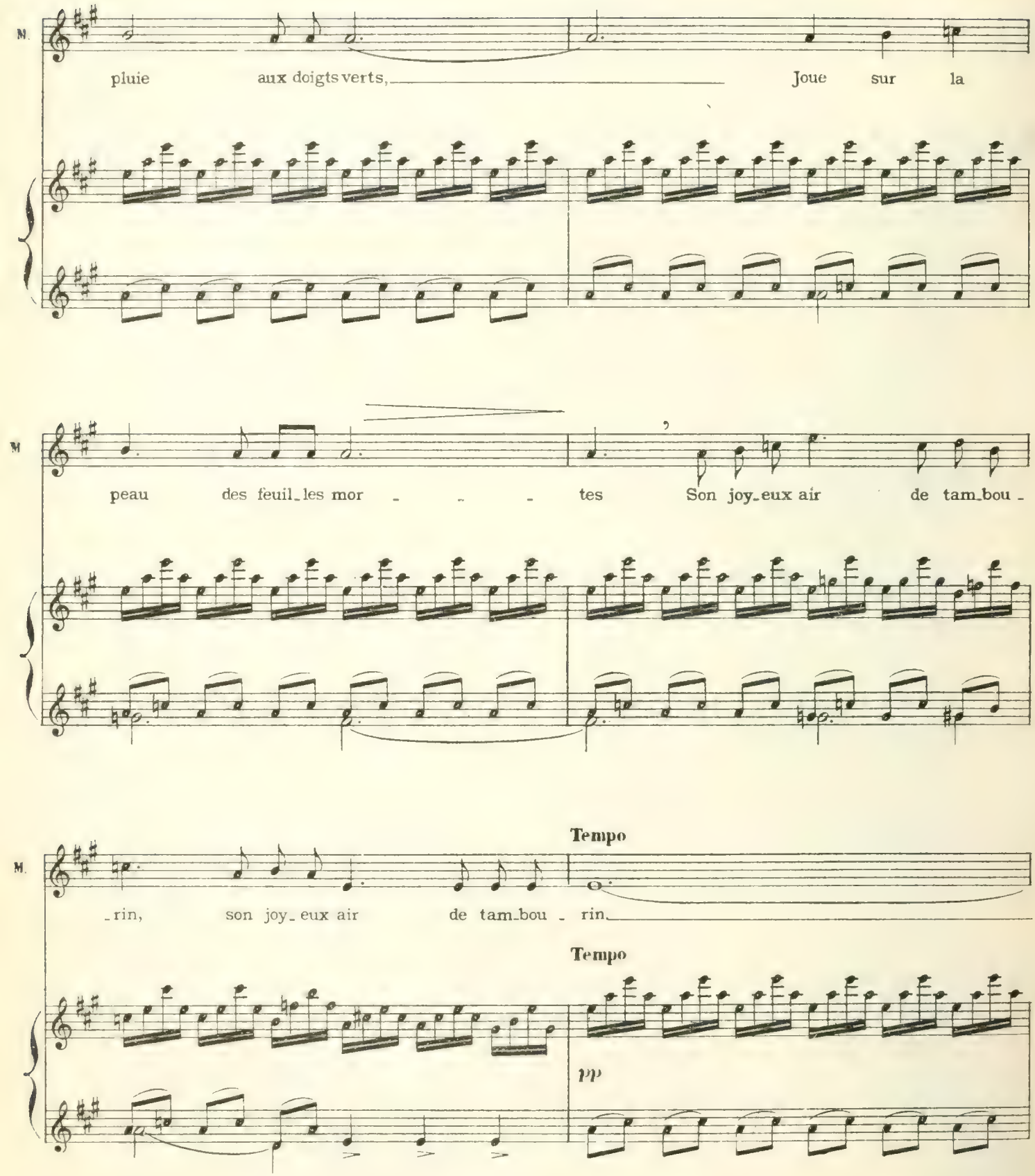
la V.
voir
La
pluie
Pleu - - -

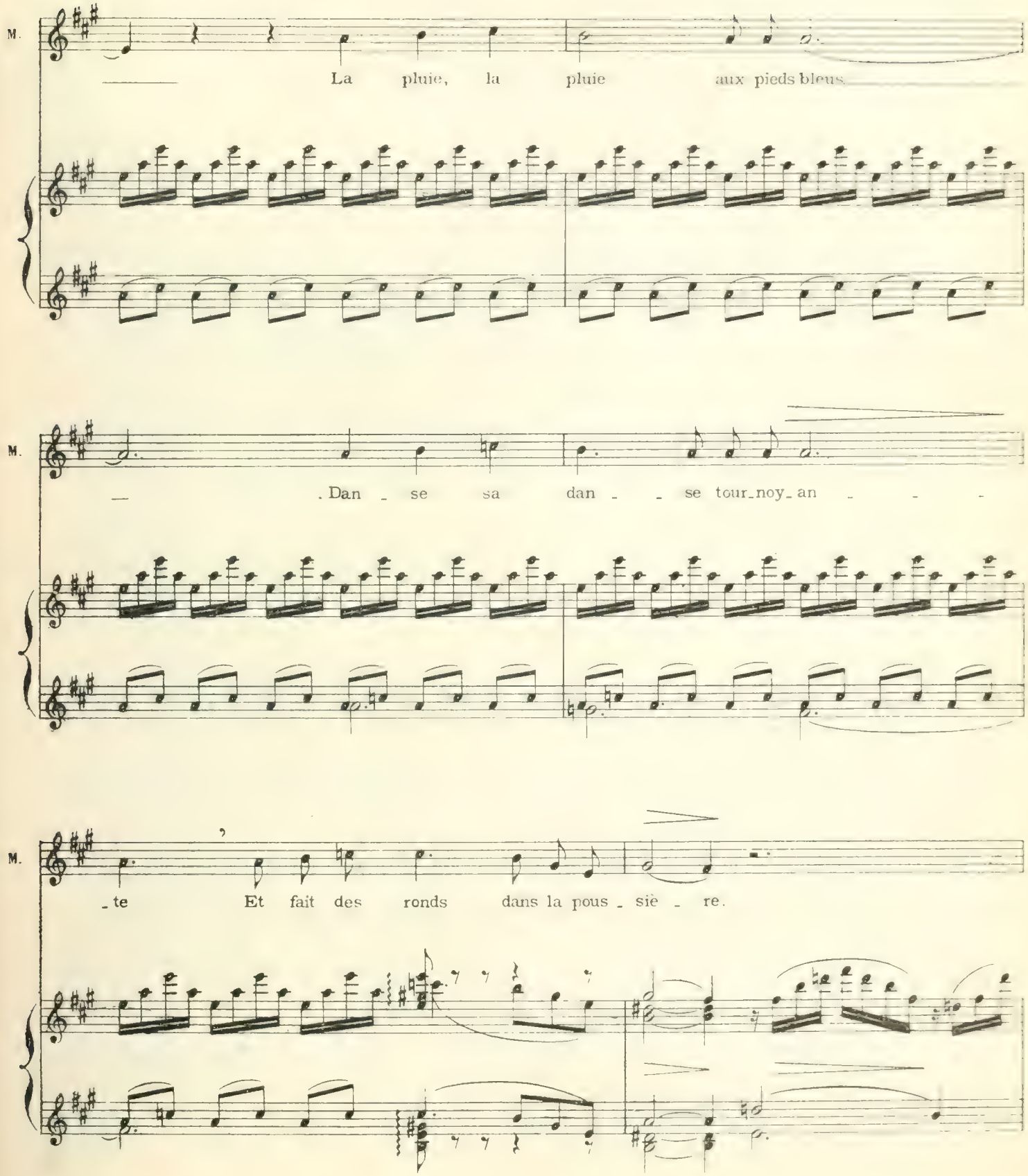
la V.
voir.

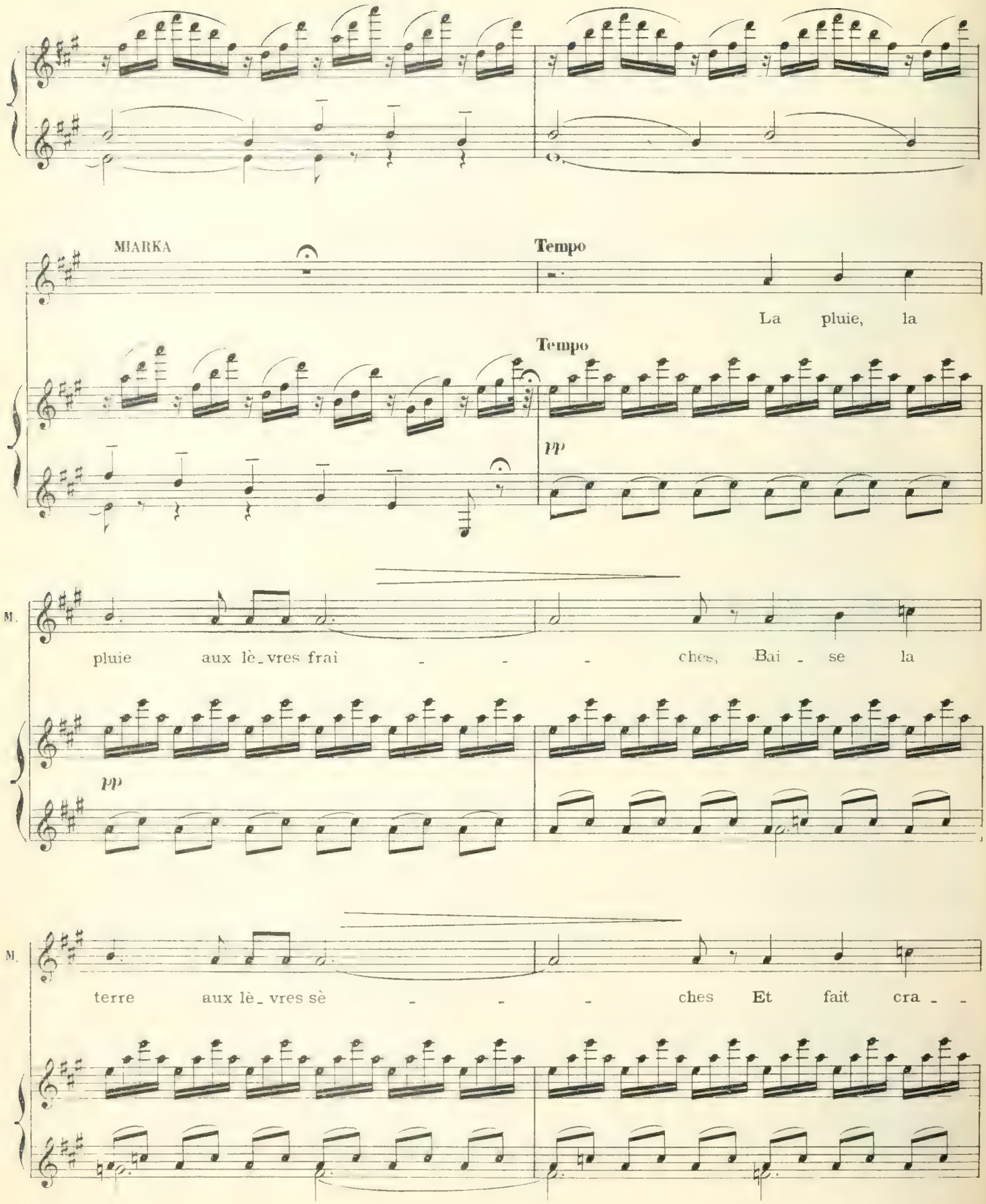
Rit.

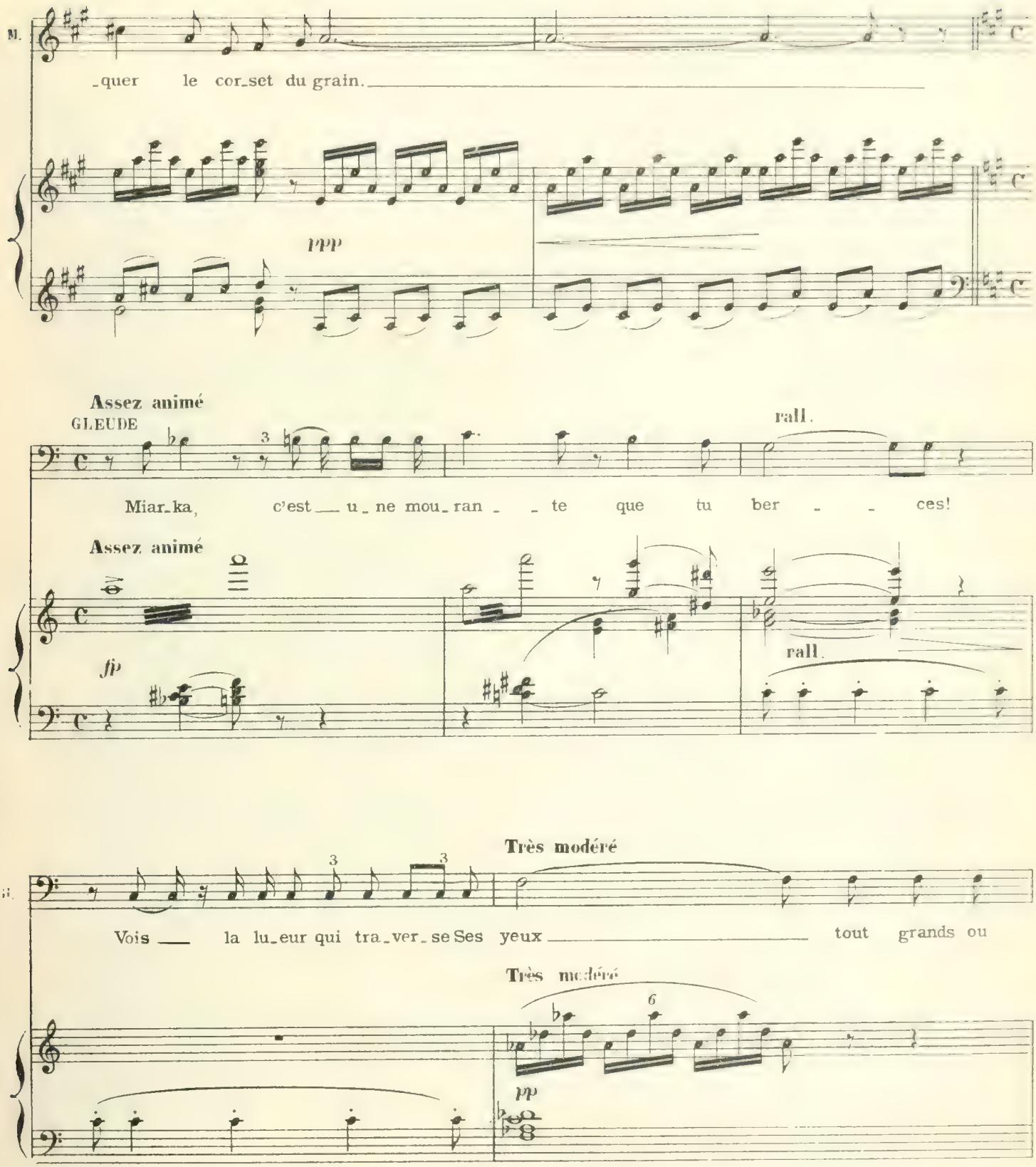
LA PLUIE!

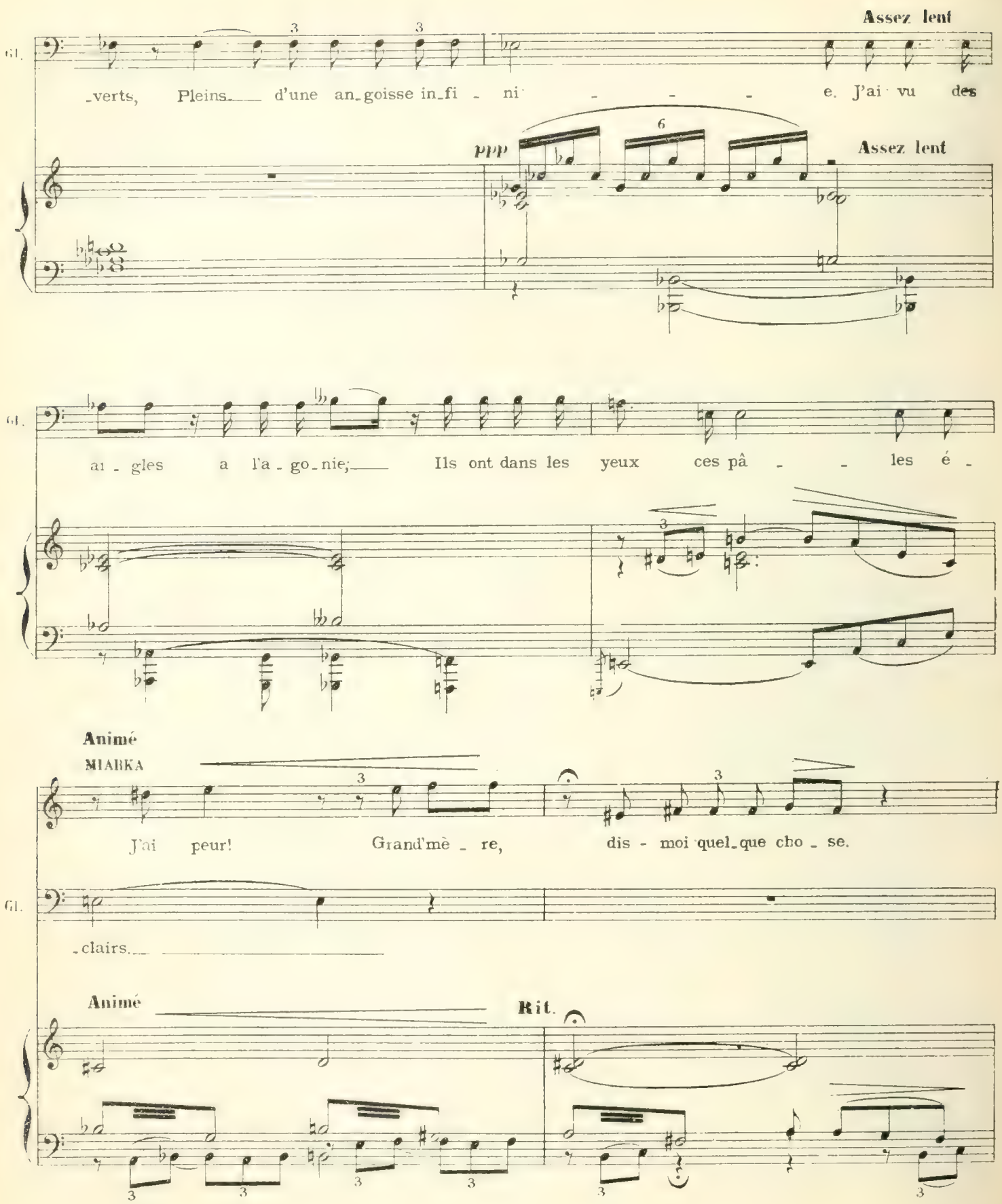
Très modéré
MIARKA
Très modéré
La pluie, la
pp


M.
pluie aux doigts verts, Joue sur la
M
peau des feuil_les mor _ _ _ tes Son joy_eux air de tam_bou _
M.
_rin, son joy_eux air de tam_bou _ rin
Tempo
Tempo
pp


M.
La pluie, la pluie aux pieds bleus
M.
Dan - se sa dan - se tour_noy_an
M.
- te Et fait des ronds dans la pous - siè - re.

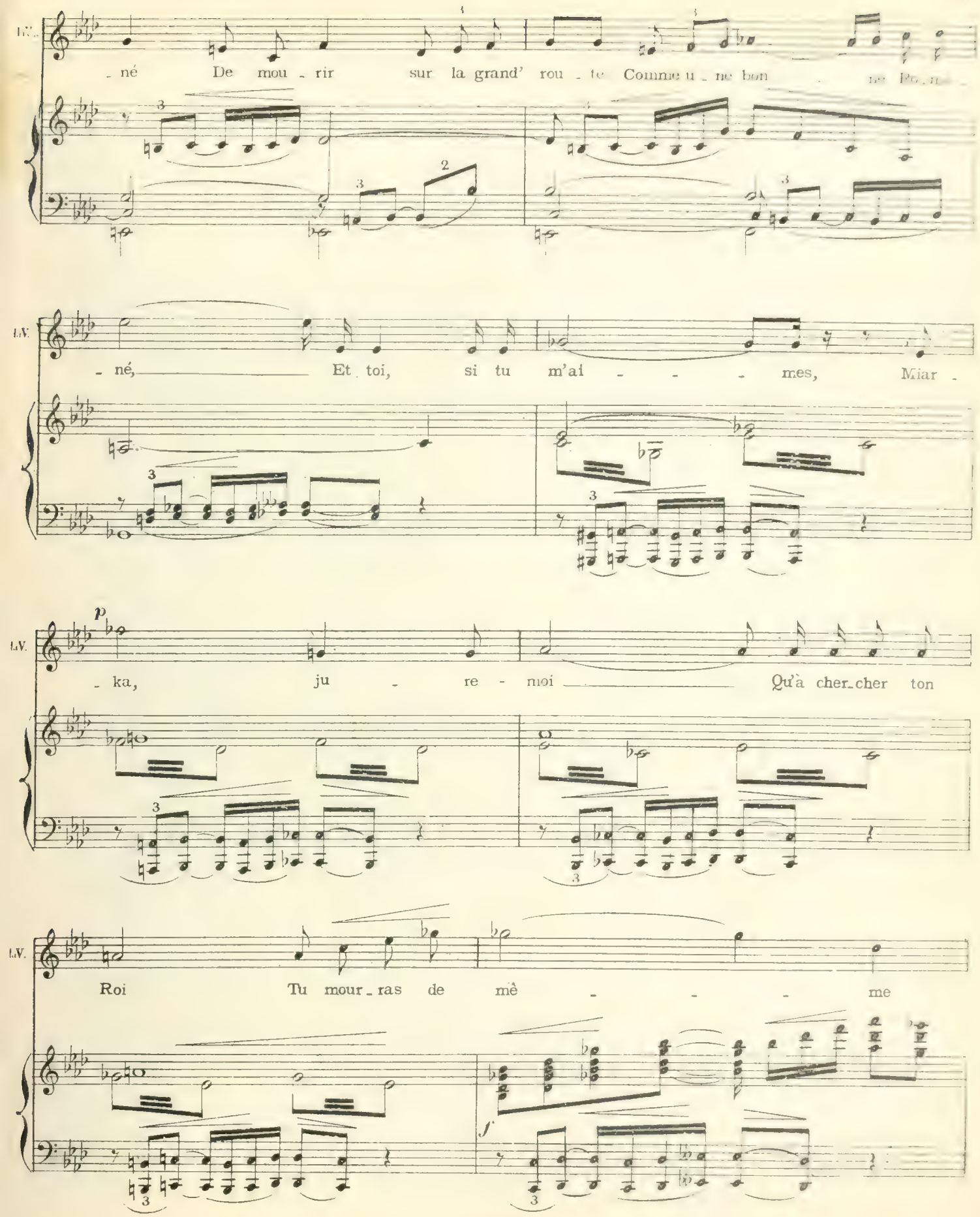

MIARKA
Tempo
La pluie, la
Tempo
pp
M.
pluie aux lè_vres frai_ches, Bai_se la
pp
M.
terre aux lè_vres sè_ches Et fait cra_

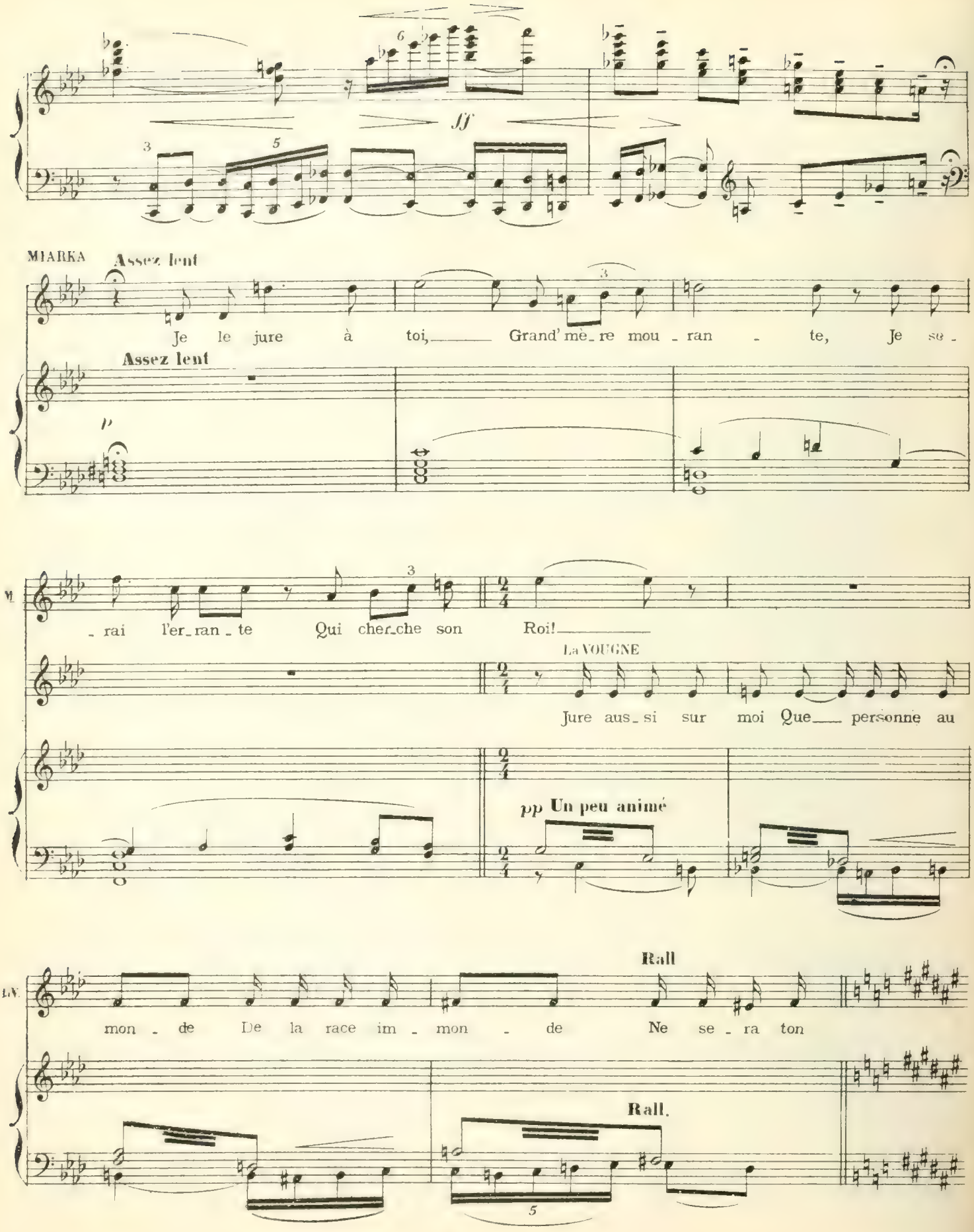

M.
_quer le cor_set du grain.
ppp
Assez animé
GLEUDE
rall.
Miar_ka, c'est u_ne mou_ran_te que tu ber_ces!
Assez animé
fp
rall.
Très modéré
Vois la lu_eur qui tra_ver_se Ses yeux tout grands ou
Très modéré
pp

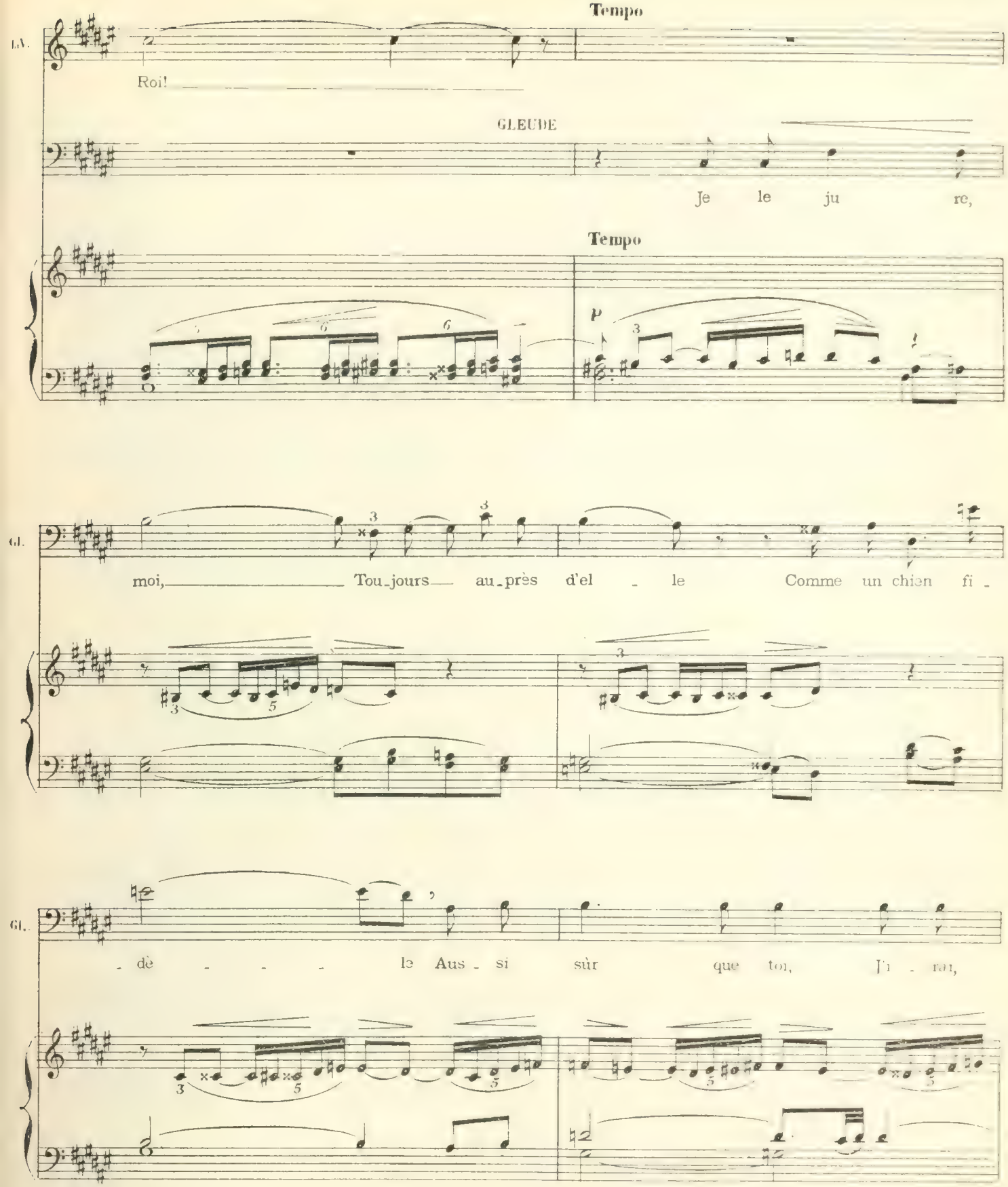

Assez lent
Gl.
-verts, Pleins d'une an-goisse in-fi - ni - - - e. J'ai vu des
ppp
Assez lent
Gl.
ai - gles a l'a - go-nie; Ils ont dans les yeux ces pâ - - les é -
Animé
MIARKA
J'ai peur! Grand'mè - re, dis - moi quel-que cho - se.
Gl.
-clairs.
Animé
Rit.

(1) Sur le 𝄐 de l'orchestre.

M.
Pour_quoi dis - tu ces cho_ses méchan_tes?
LAV.
f
Rei - ne,
f
S'laissa
M.
Je pleu - re, mais je t'é_cou_te.
LAV.
é_cou_te - moi d'un cœur plus haut!
pp
Assez lent
LA VOUGNE
(simple et tendre)
Ne pleu - re pas, puis_qu'il m'est don -
Assez lent
p


L.V.
né De mou - rir sur la grand' rou - te Comme u - ne bon - ne Ro -
L.V.
né, Et toi, si tu m'ai - - - - mes, Miar -
p
L.V.
ka, ju - re - moi Qu'à cher-cher ton
L.V.
Roi Tu mour - ras de mê - - - - me
f


ff
MIARKA
Assez lent
Je le jure à toi, Grand' mè_re mou_ran_te, Je se_
Assez lent
p
M.
_rai l'er_ran_te Qui cher_che son Roi!
La VOUGNE
Jure aus_si sur moi Que_ personne au
pp Un peu animé
LV.
mon_de De la race im_mon_de Ne se_ra ton
Rall
Rall.


Tempo
LV.
Roi!
GLEUDE
Je le ju re,
Tempo
p
Gl.
moi, Tou_jours au_près d'el le Comme un chien fi
Gl.
dè le Aus si sûr que toi, J'i rai,

Gl

plein de foi — Et l'â - me se - rei - - - - ne, Pour ai - der la

mf

Gl

Rei - - - - ne A trou - ver son Roi.

Rit. Tempo

mf Rit. p mf

La VOUGNE

Pour ce serment, toi, je te be -

un peu pressé

pp

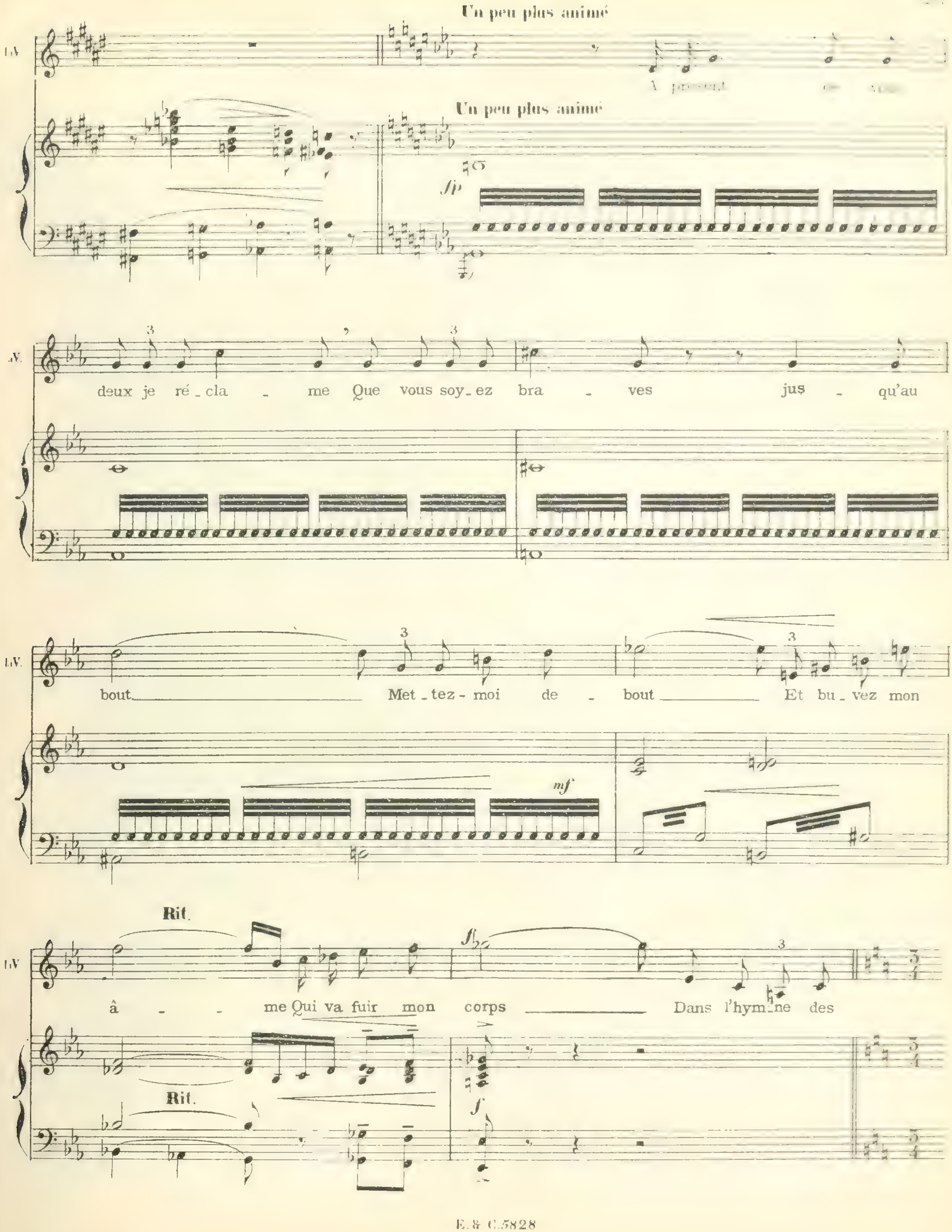
Lav.

Tempo Tempo

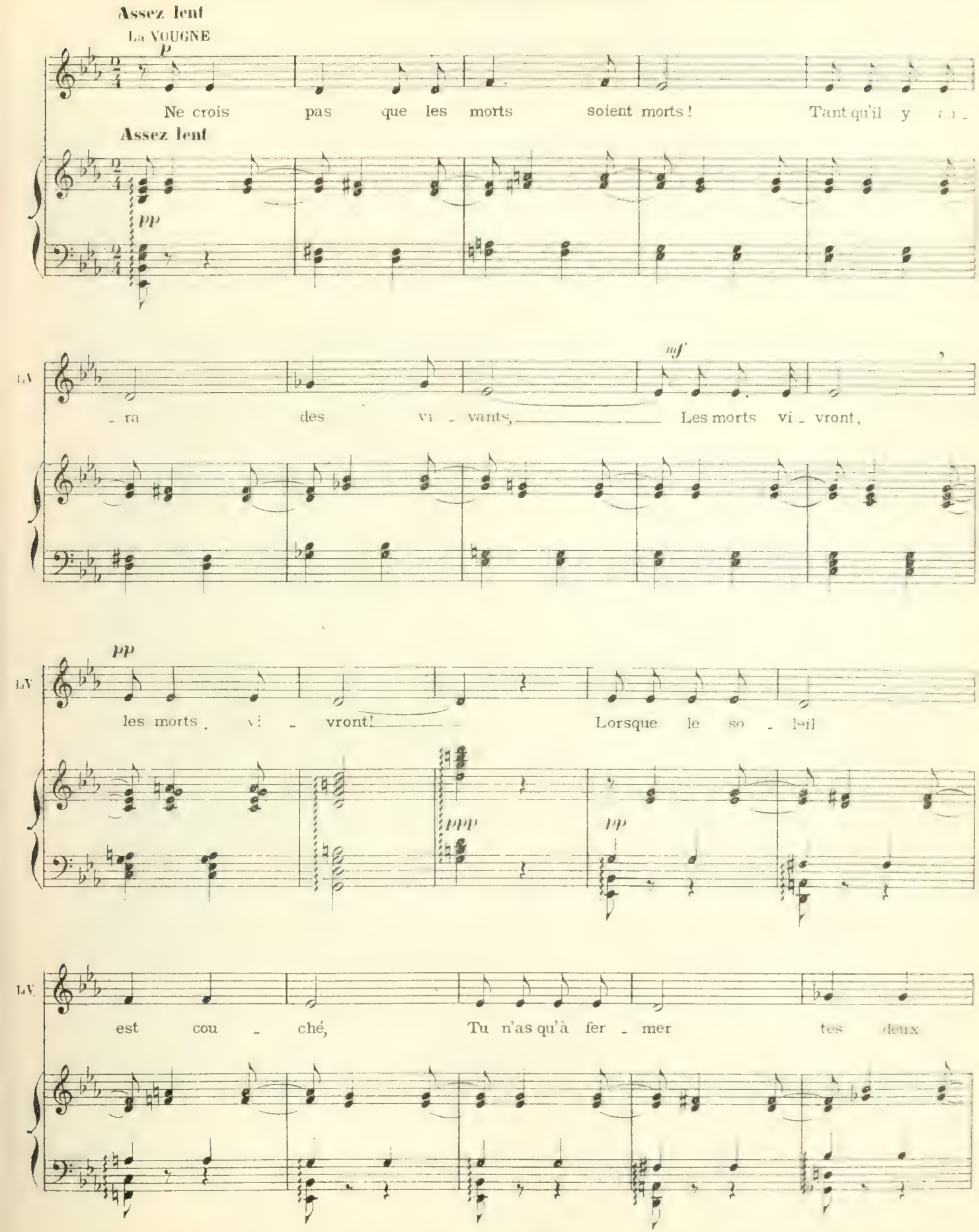
- nis, Et je t'admets au rang des Roma - nis.

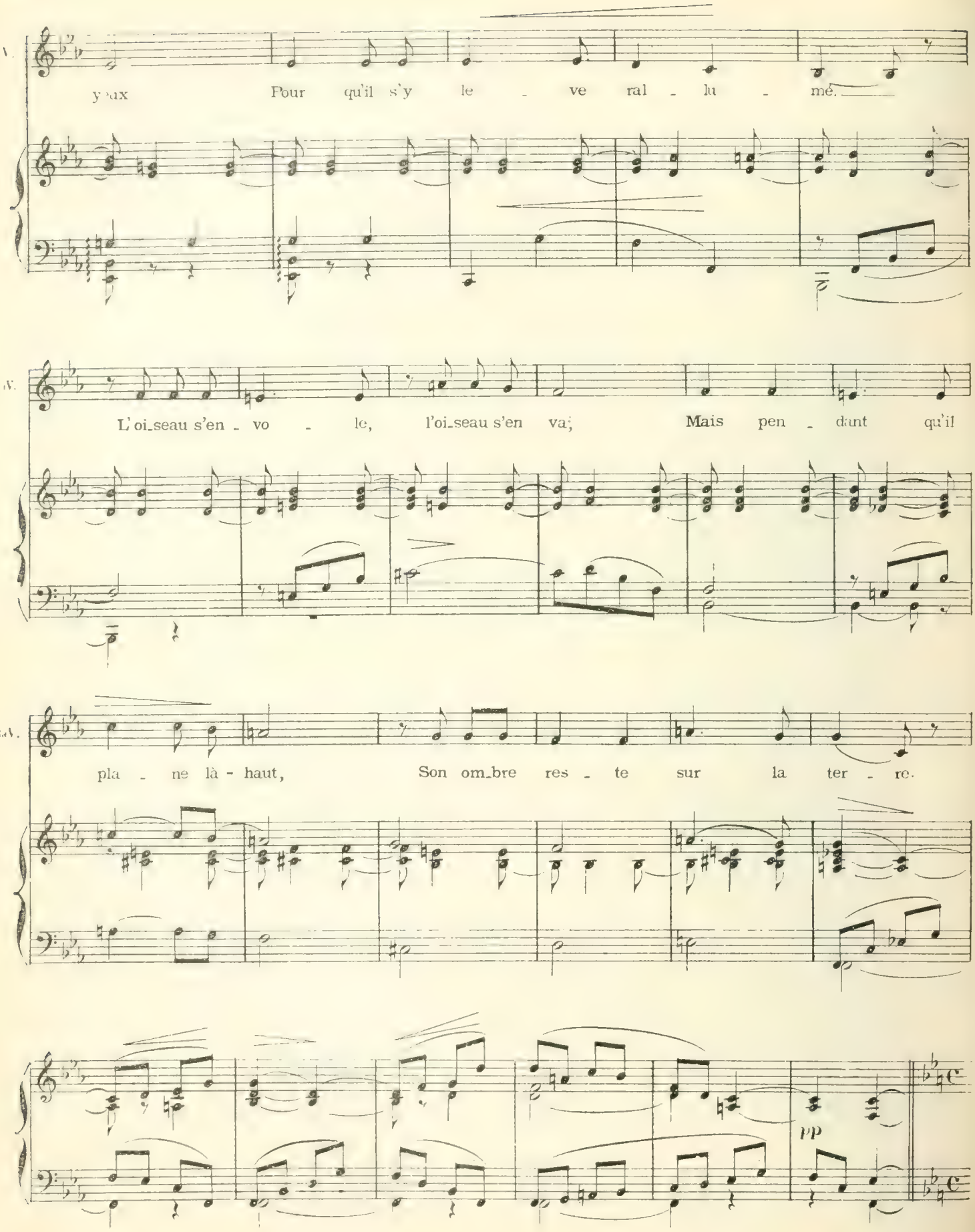
Tempo

p pp mf

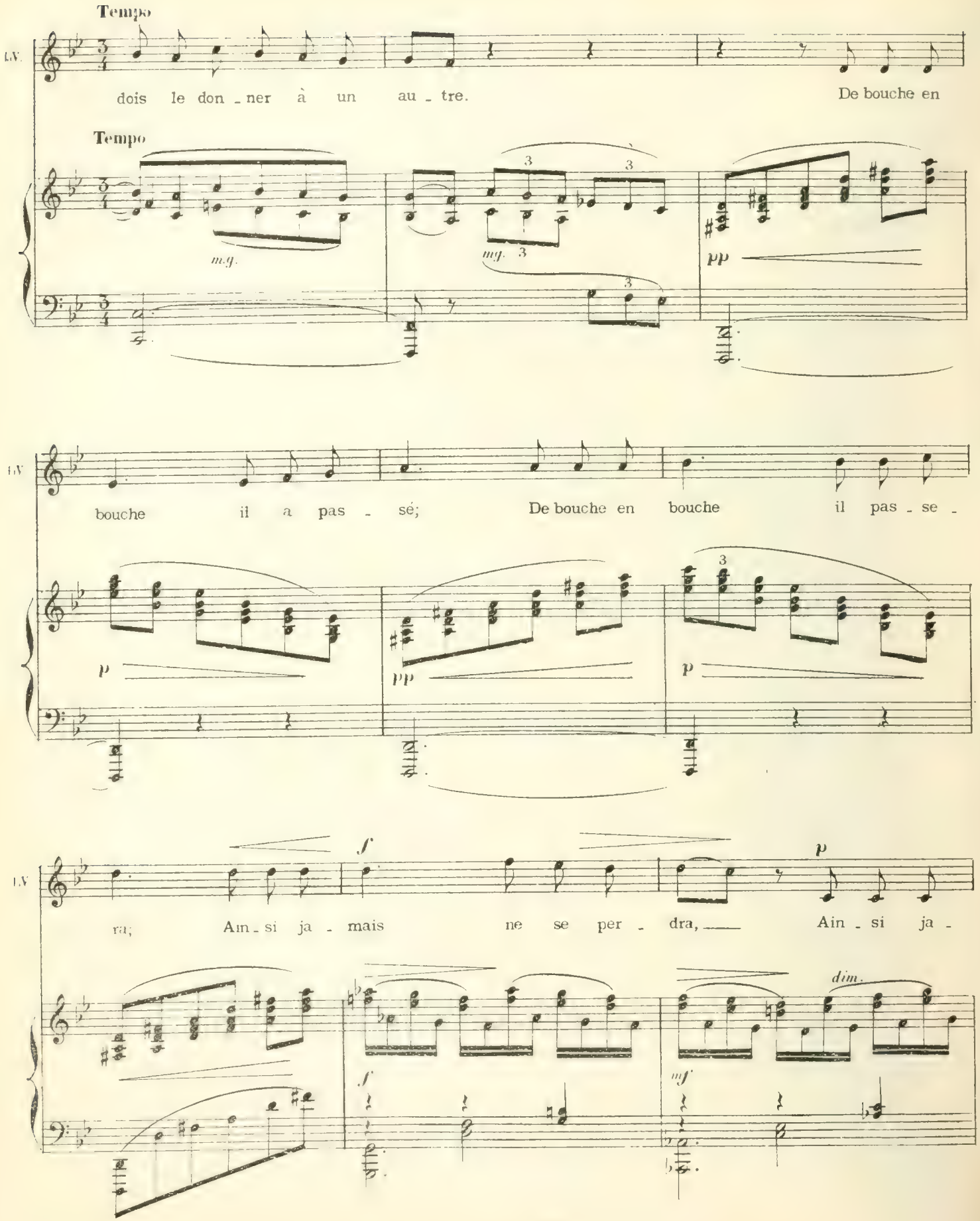

Un peu plus animé
L.V.
A présent de vous
Un peu plus animé
fp
deux je ré_cla _ me Que vous soy_ez bra _ ves jus _ qu'au
bout Met_tez-moi de _ bout Et bu_vez mon
mf
Rit.
â _ _ me Qui va fuir mon corps Dans l'hym_ne des
Rit.
f

morts.
pp
mf
f
ff
pp
cresc.
f
mf
f
mf
8va bassa

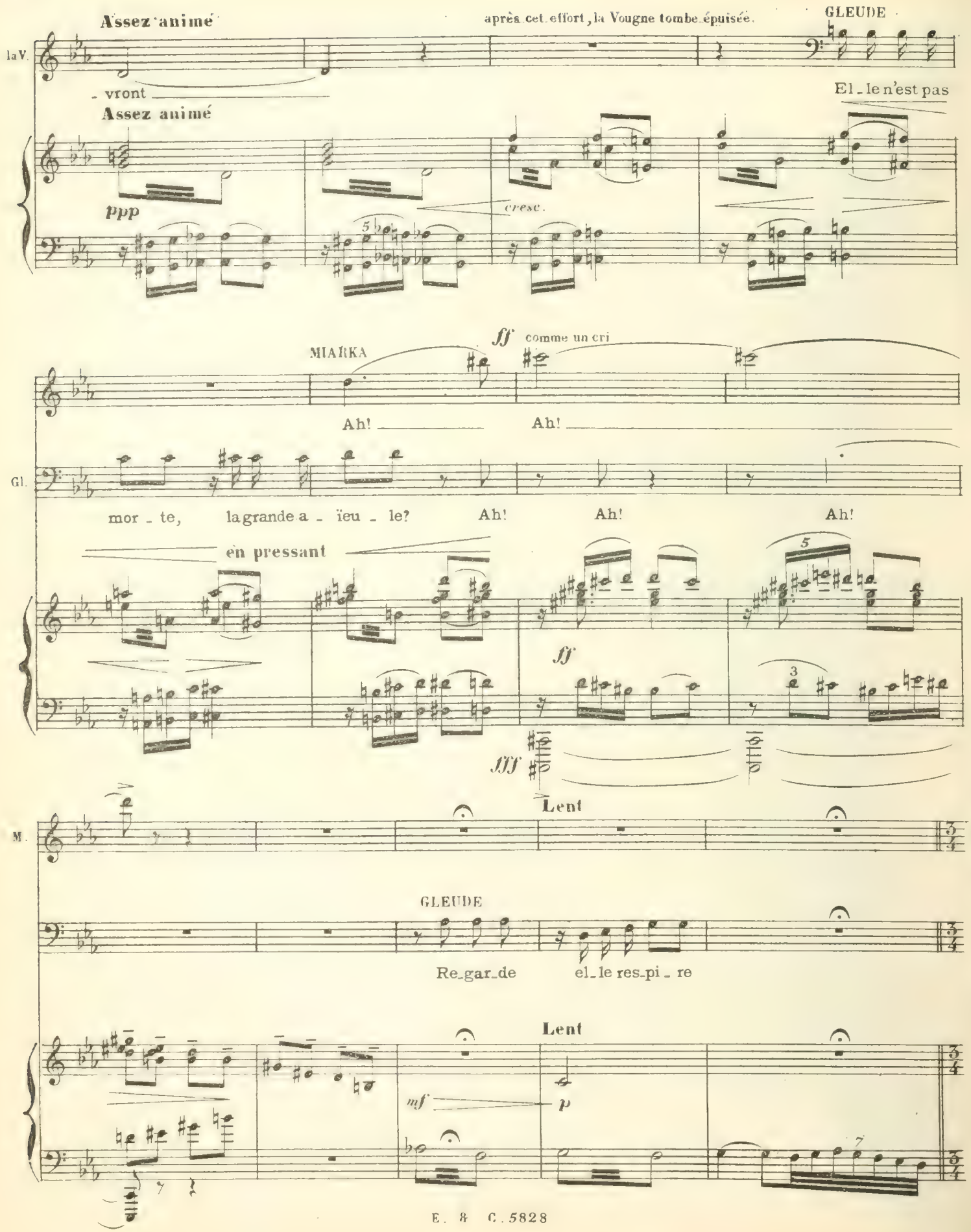

Assez lent
La VOUGNE
p
Ne crois pas que les morts soient morts! Tant qu'il y a -
Assez lent
pp
mf
- ra des vi - vants, Les morts vi - vront,
pp
les morts vi - vront! Lorsque le so - leil
ppp
pp
est cou - ché, Tu n'as qu'à fer - mer tes deux


yeux Pour qu'il s'y le - ve ral - lu - mé.
L'oi_seau s'en - vo - le, l'oi_seau s'en va; Mais pen - dant qu'il
pla - ne là - haut, Son om_bre res - te sur la ter - re.
pp

LV.
P
Le souf - fle que je
(sans lenteur)
mf
pp
LV
boi - - re Sur mes le - vres, en m'en al - lant, Il est en
LV.
toi, il est en toi. Un au - tre me l'a - vait don
Rit.
LV
- né En s'en al - lant; en m'en al - lant
mf
Rit.
pp

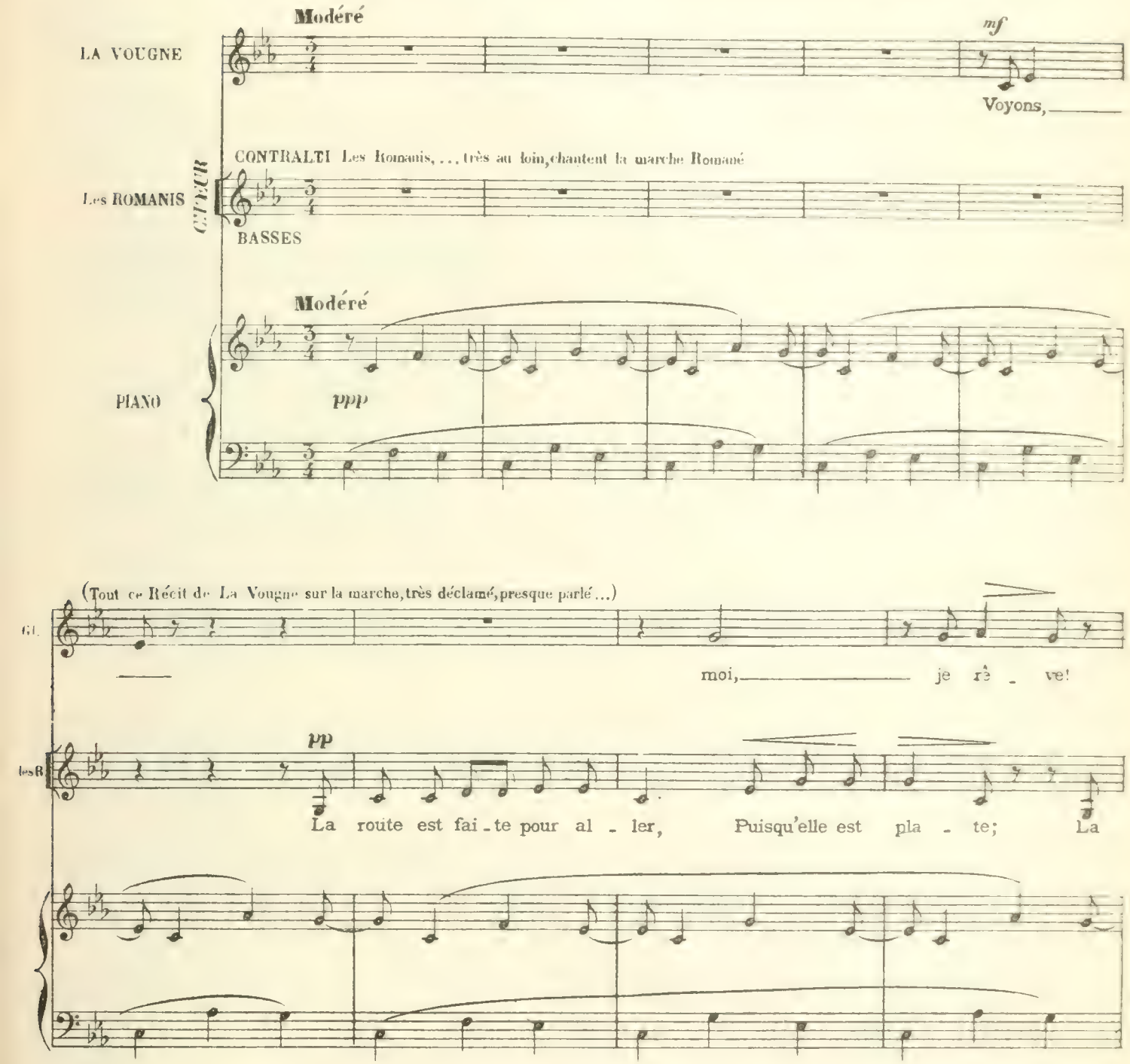

Tempo
LV.
dois le don - ner à un au - tre.
De bouche en
Tempo
m.g.
m.g.
pp
LV
bouche il a pas - sé;
De bouche en bouche il pas - se -
p
pp
p
LV
ra;
Ain - si ja - mais ne se per - dra, ___
Ain - si ja -
f
p
dim.
f
mf

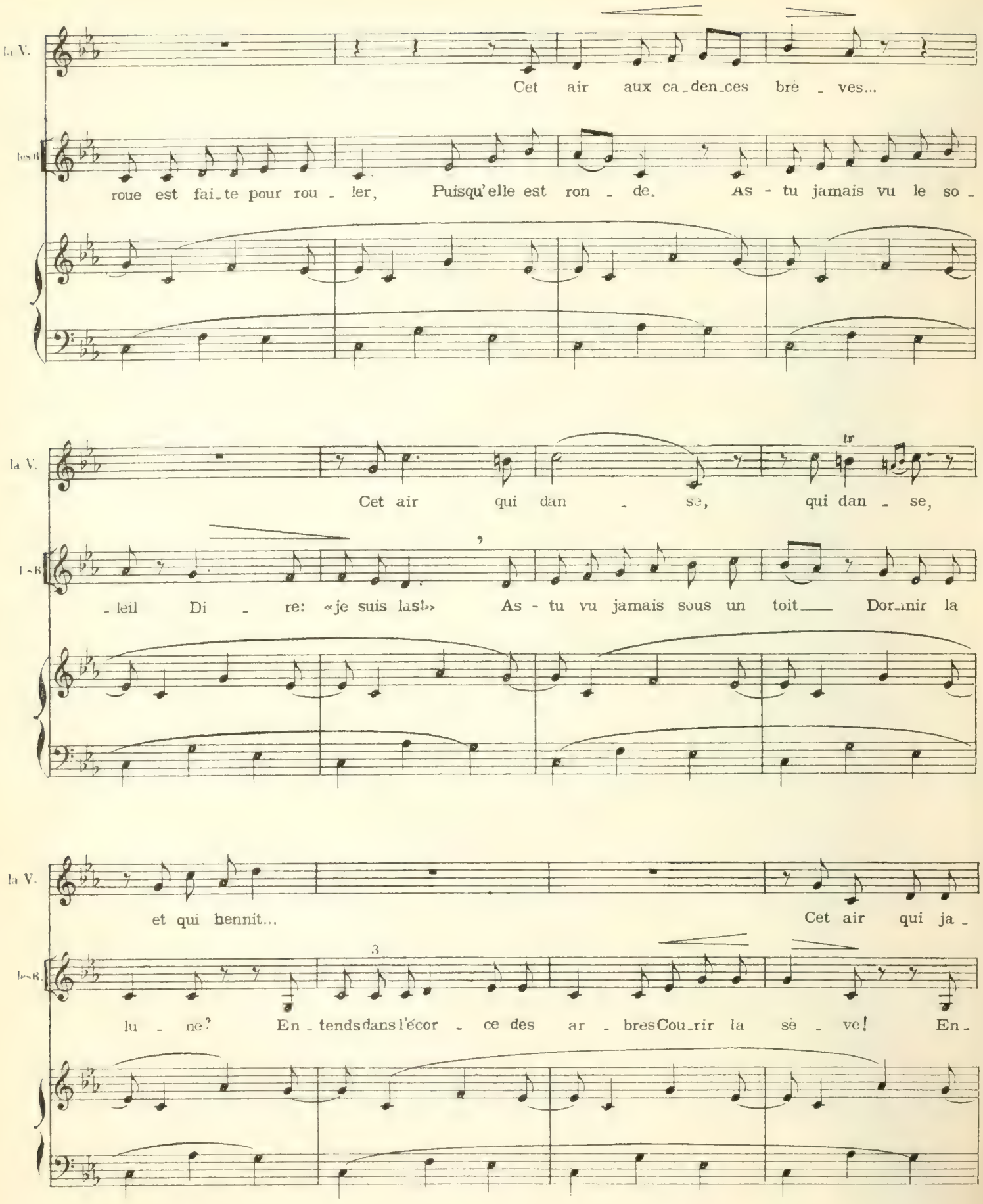
Rit
L.V.
mais ne se per - dra.
p
Rit.
pp
Rit.
Tempo pp
en diminuant
L.V.
Ne crois pas que les morts soient morts ! Tant qu'il y au - ra
Tempo
ppp
, p
Rit.
, ppp
L.V.
des vi - vants, Les morts vi - vront, les morts vi -
Rit.
pppp

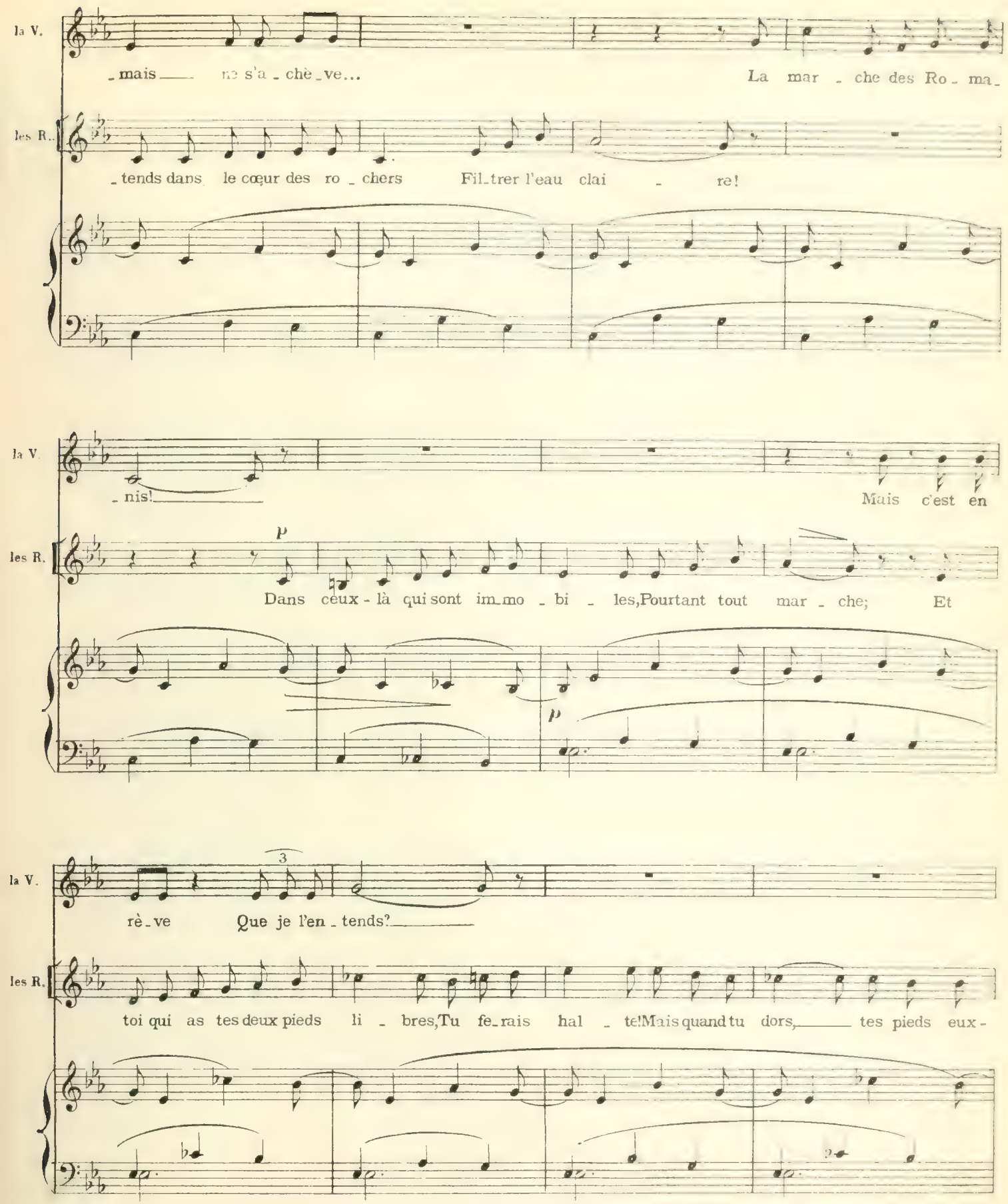

Assez animé
après cet effort, la Vougne tombe épuisée.
GLEUDE
la V.
- vront
El - le n'est pas
Assez animé
ppp
cresc.
MIARKA
ff comme un cri
Ah!
Ah!
Gl.
mor - te, la grande a - ïeu - le?
Ah!
Ah!
Ah!
en pressant
ff
fff
Lent
M.
GLEUDE
Re-gar-de
el-le res-pi - re
Lent
mf
p
E. & C. 5828

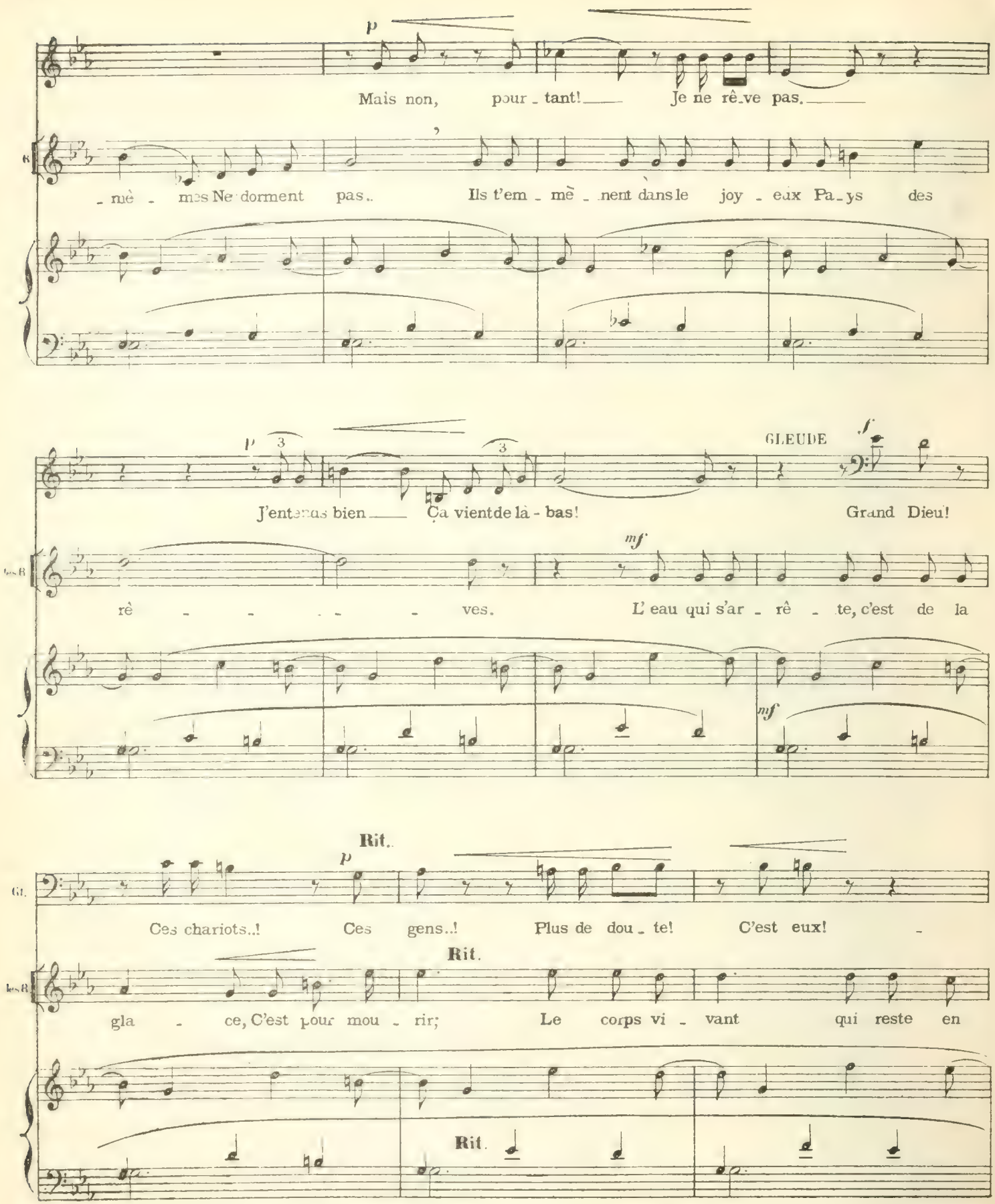
MARCHE ROMANÉ

Les nuages ont été balayés comme par un grand coup de vent. Le ciel est maintenant d'un bleu clair... très pur.




la V.
Cet air aux ca_den_ces brè _ ves...
les 8
roue est fai_te pour rou _ ler, Puisqu'elle est ron _ de. As - tu jamais vu le so _
la V.
tr
Cet air qui dan _ se, qui dan _ se,
les 8
_ leil Di _ re: «je suis las!» As - tu vu jamais sous un toit Dor_mir la
la V.
et qui hennit... Cet air qui ja _
les 8
3
lu _ ne? En _ tendsdans l'écor _ ce des ar _ bresCou_rir la sè _ ve! En_


la V.
les R.
_mais ne s'a_chè_ve... La mar_che des Ro_ma_
_tends dans le cœur des ro_chers Fil_trer l'eau clai_re!
_nis! Mais c'est en
p
Dans ceux-là qui sont im_mo_bi_les, Pourtant tout mar_che; Et
p
3
rè_ve Que je l'en_tends?
toi qui as tes deux pieds li_bres, Tu fe_rais hal_te! Mais quand tu dors, tes pieds eux-


p
Mais non, pour - tant! Je ne rê - ve pas.
- mè - mes Ne dorment pas.. Ils t'em - mè - nent dans le joy - eux Pa - ys des
p
3
3
J'entends bien Ça vient de là - bas!
GLEUDE
f
Grand Dieu!
mf
rê - - - - - ves. L'eau qui s'ar - rê - te, c'est de la
mf
Rit.
p
Ces chariots..! Ces gens..! Plus de dou - te! C'est eux! -
Rit.
gla - ce, C'est pour mou - rir; Le corps vi - vant qui reste en
Rit.

Rit. Moins vite

mf

Gl

Hé - las! Hé - las! mon pauvre a - mour!

les B.

Rit.

pla - ce, Les vers le man - gent.

Moins vite

Rit.

f

p

G

(1)

H GLEUDE

p

Rit.

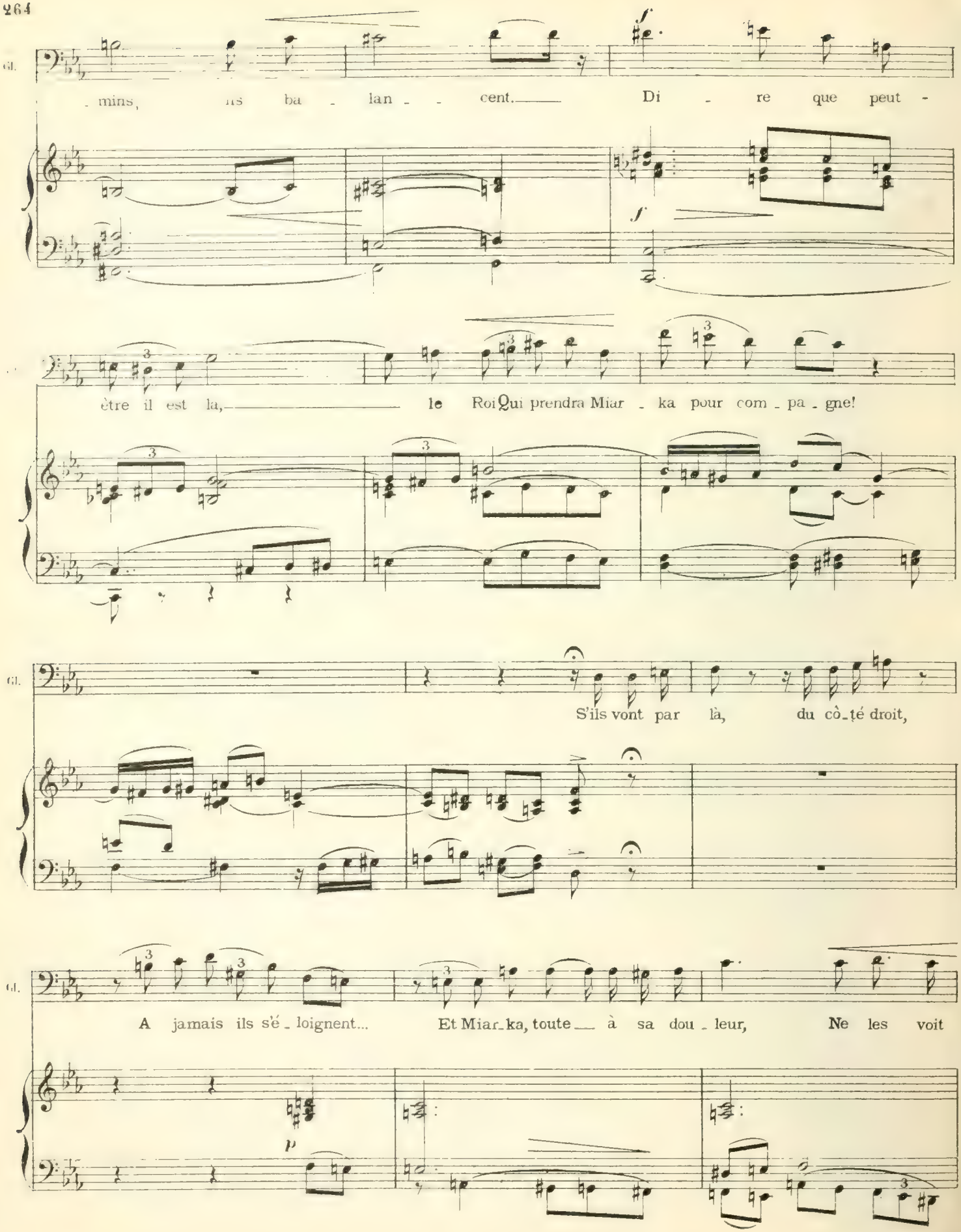
p

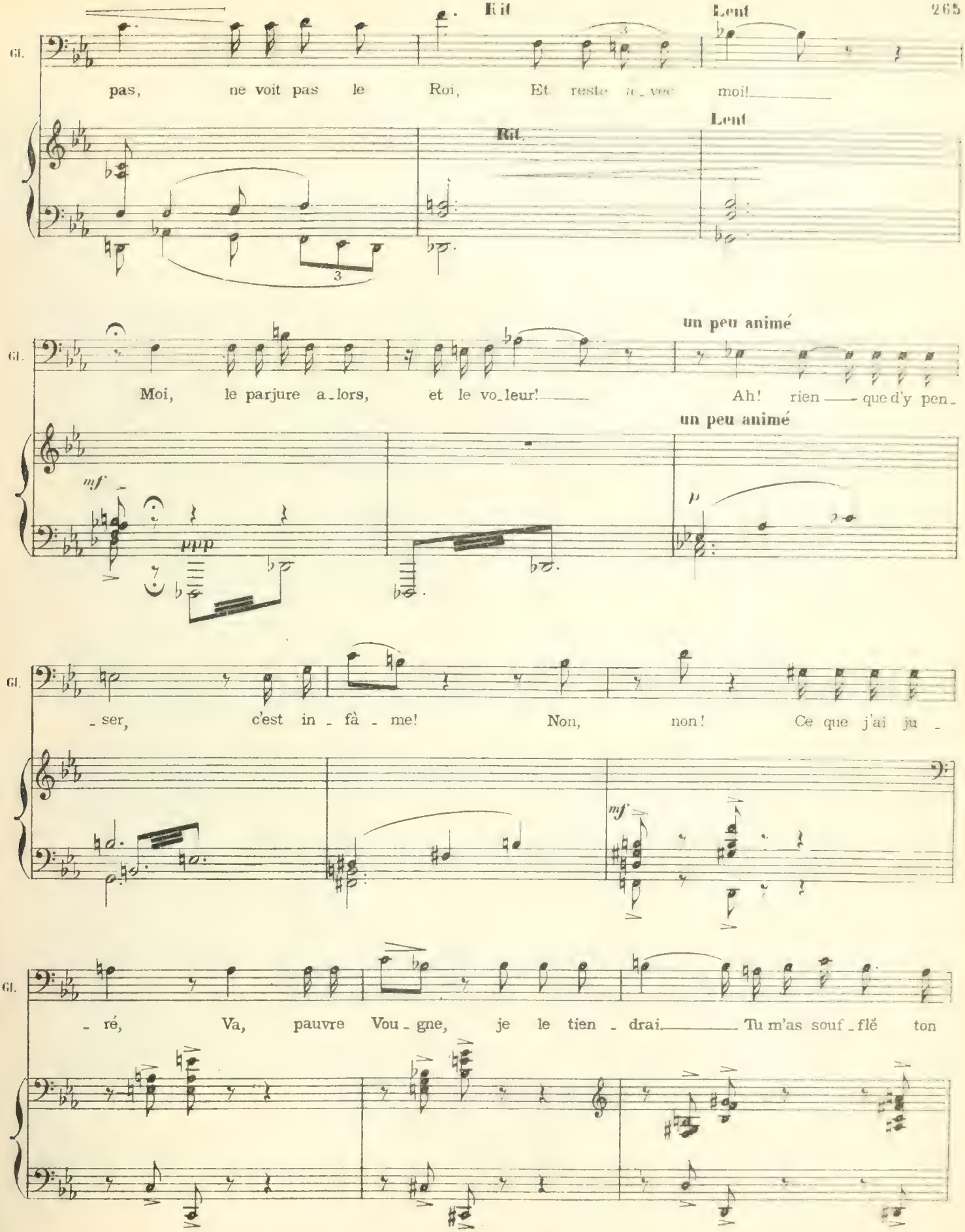
Gl.

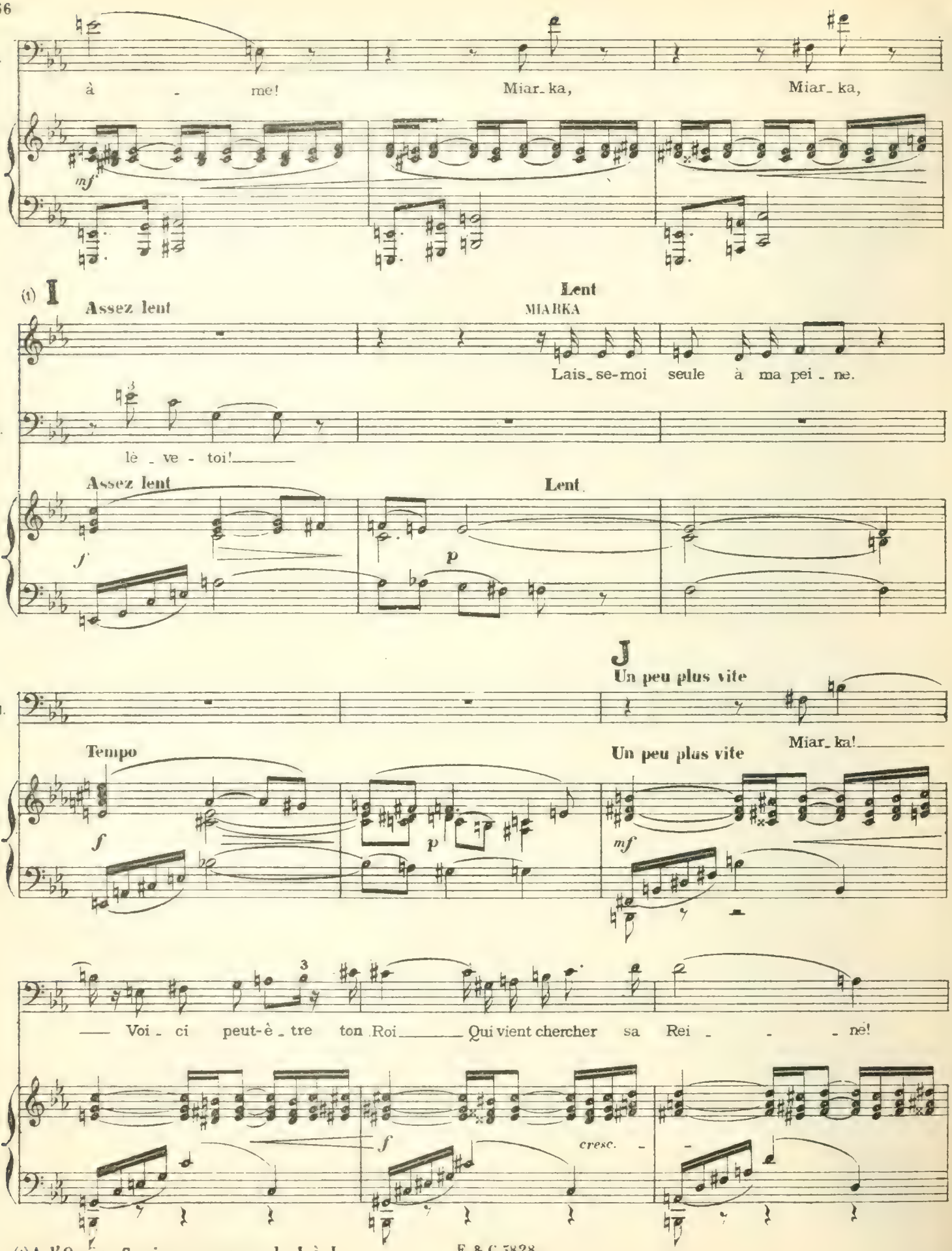
la marche a fait si - len - ce... Ils sont au car - re - four... En - tre les deux che -

pp

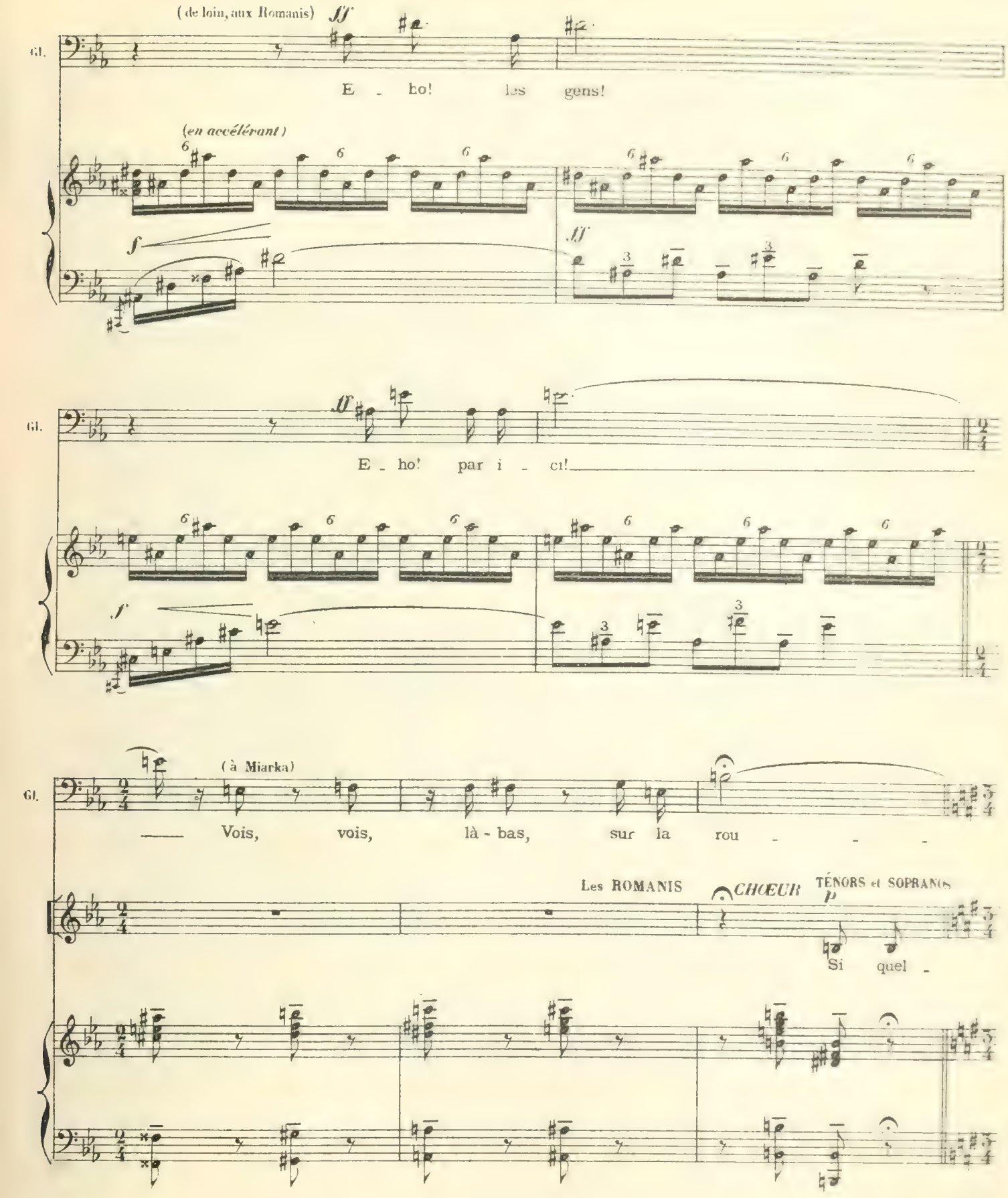
(1) A l'Opéra-Comique on passe de G à H.

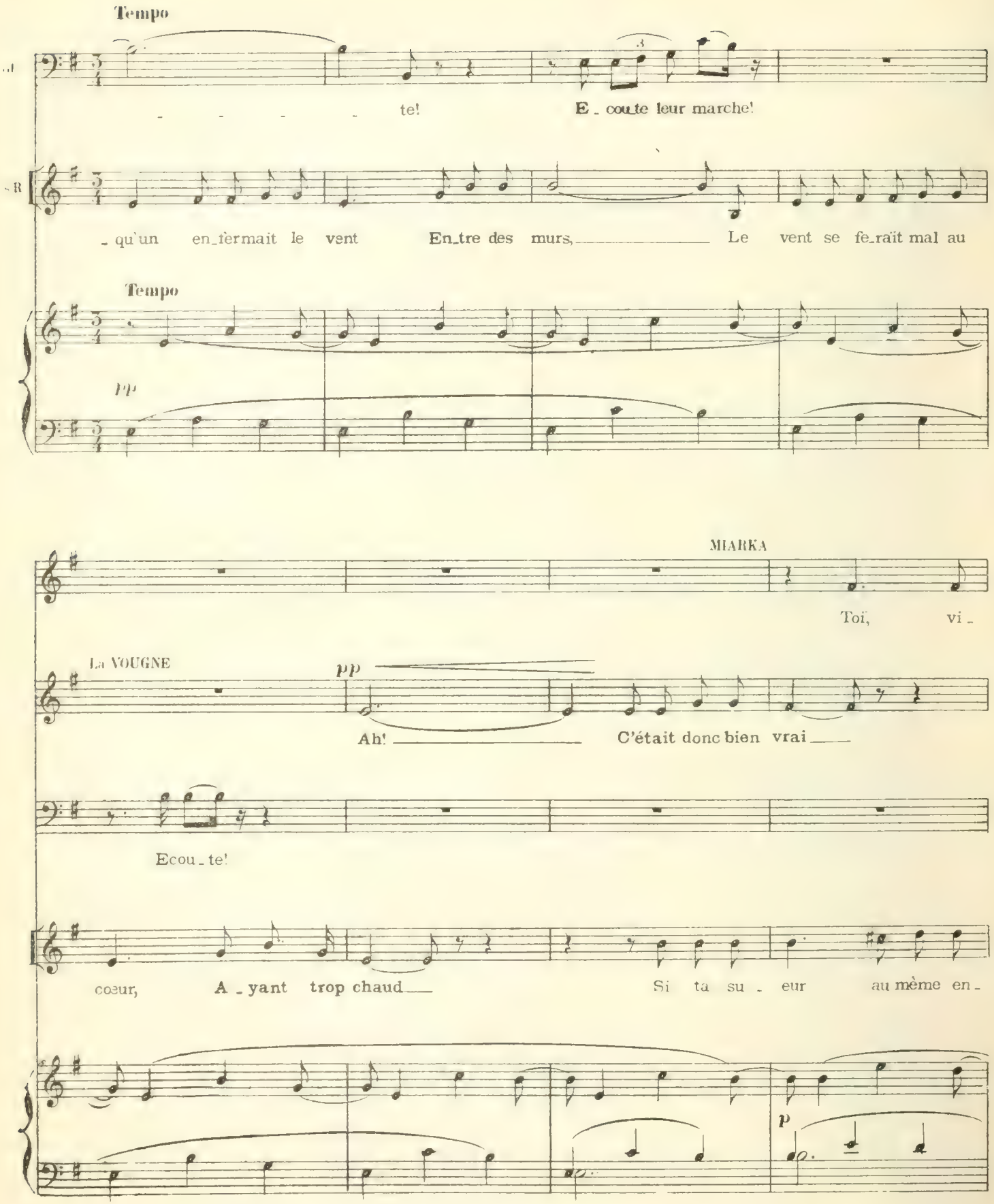

Gl.
mins, ils ba - lan - - cent. Di - re que peut -
f
f
Gl.
être il est là, le Roi Qui prendra Miar - ka pour com - pa - gne!
Gl.
S'ils vont par là, du cô_té droit,
Gl.
A jamais ils s'é - loignent... Et Miar_ka, toute à sa dou - leur, Ne les voit
p

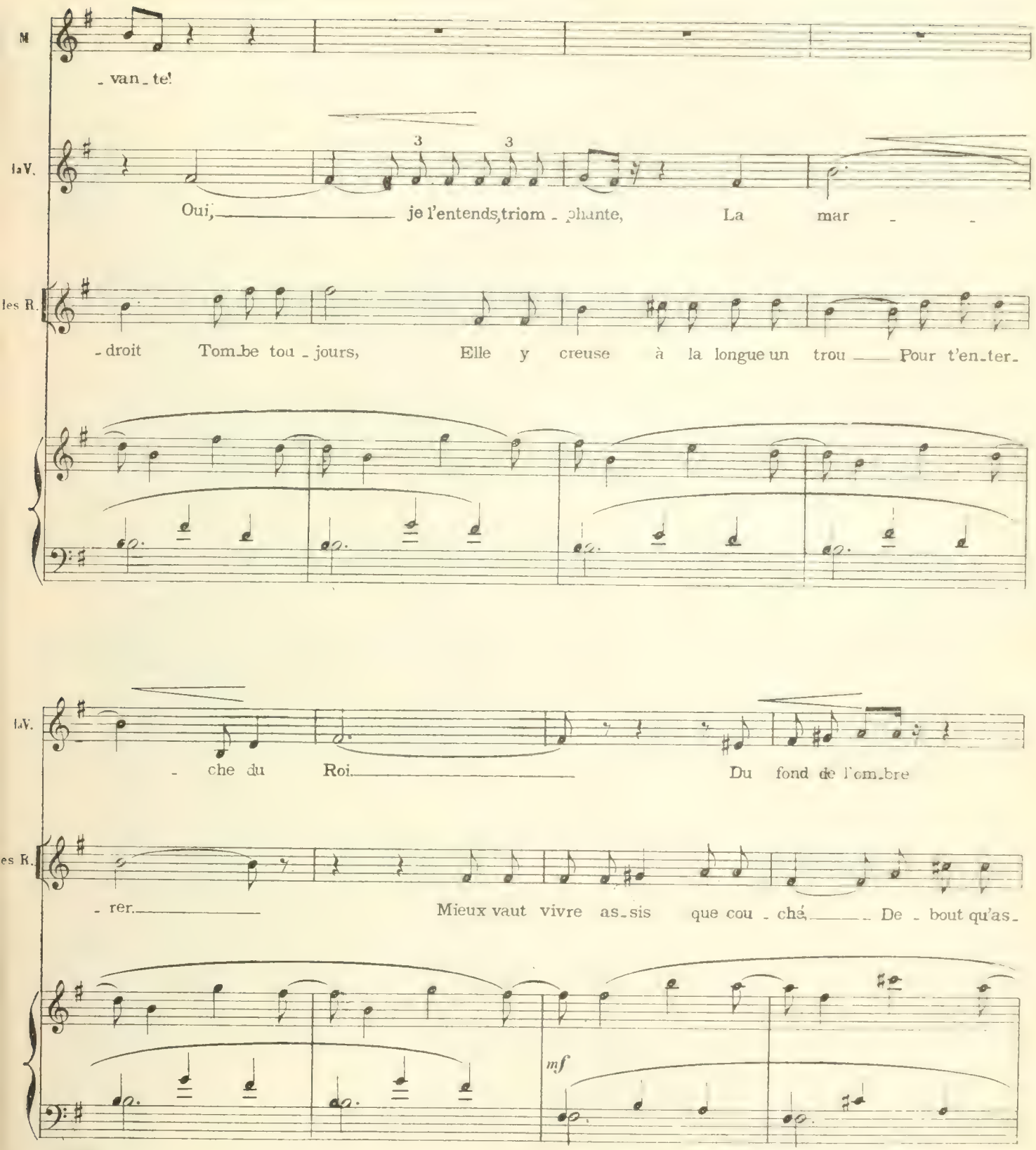

Rit
Lent
Gl.
pas, ne voit pas le Roi, Et reste a_vec moi!
Rit.
Lent
un peu animé
Moi, le parjure a_lors, et le vo_leur! Ah! rien que d'y pen_
un peu animé
mf
ppp
p
_ser, c'est in_fâ_me! Non, non! Ce que j'ai ju_
mf
_ré, Va, pauvre Vou_gne, je le tien_drai. Tu m'as souf_flé ton

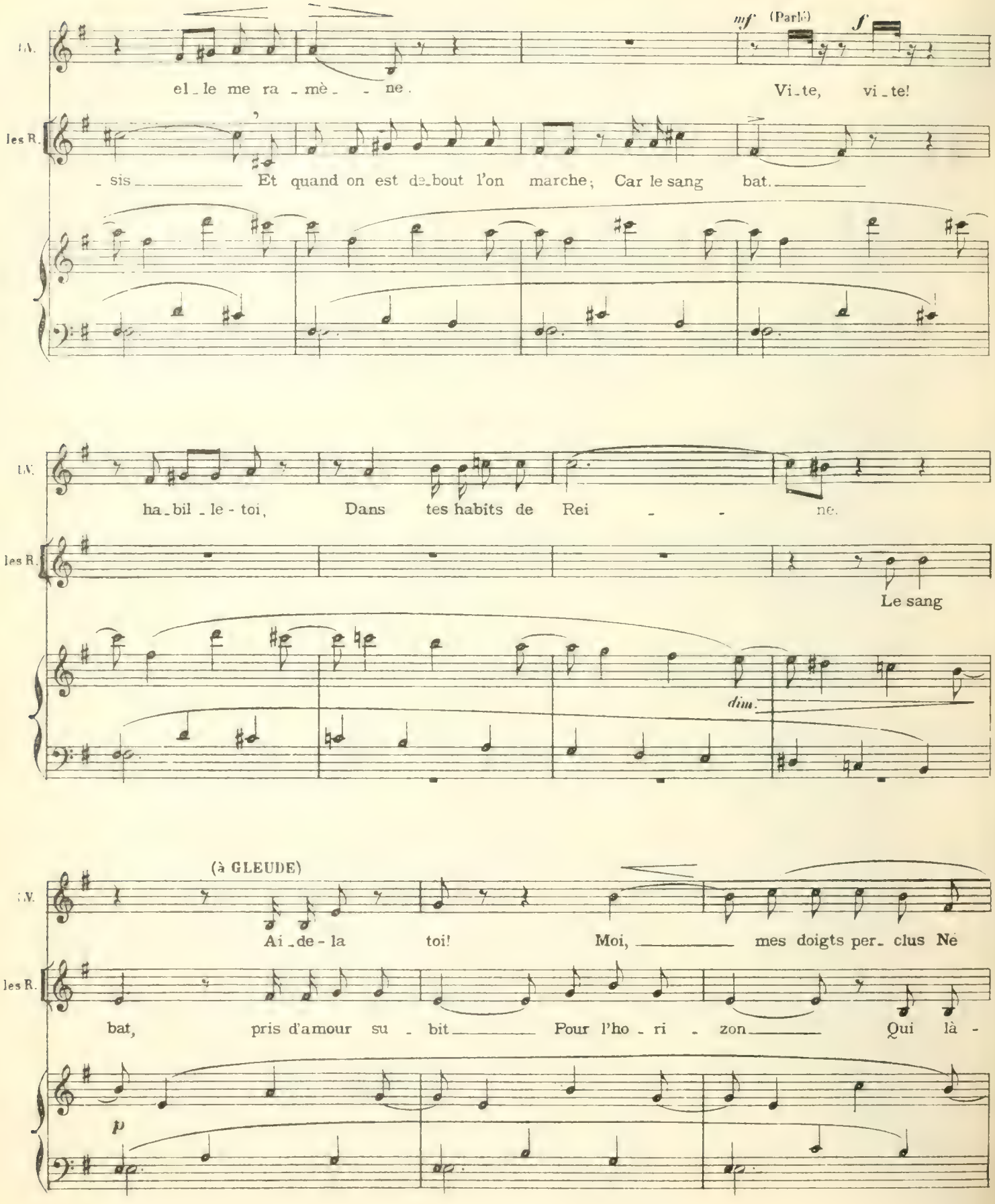


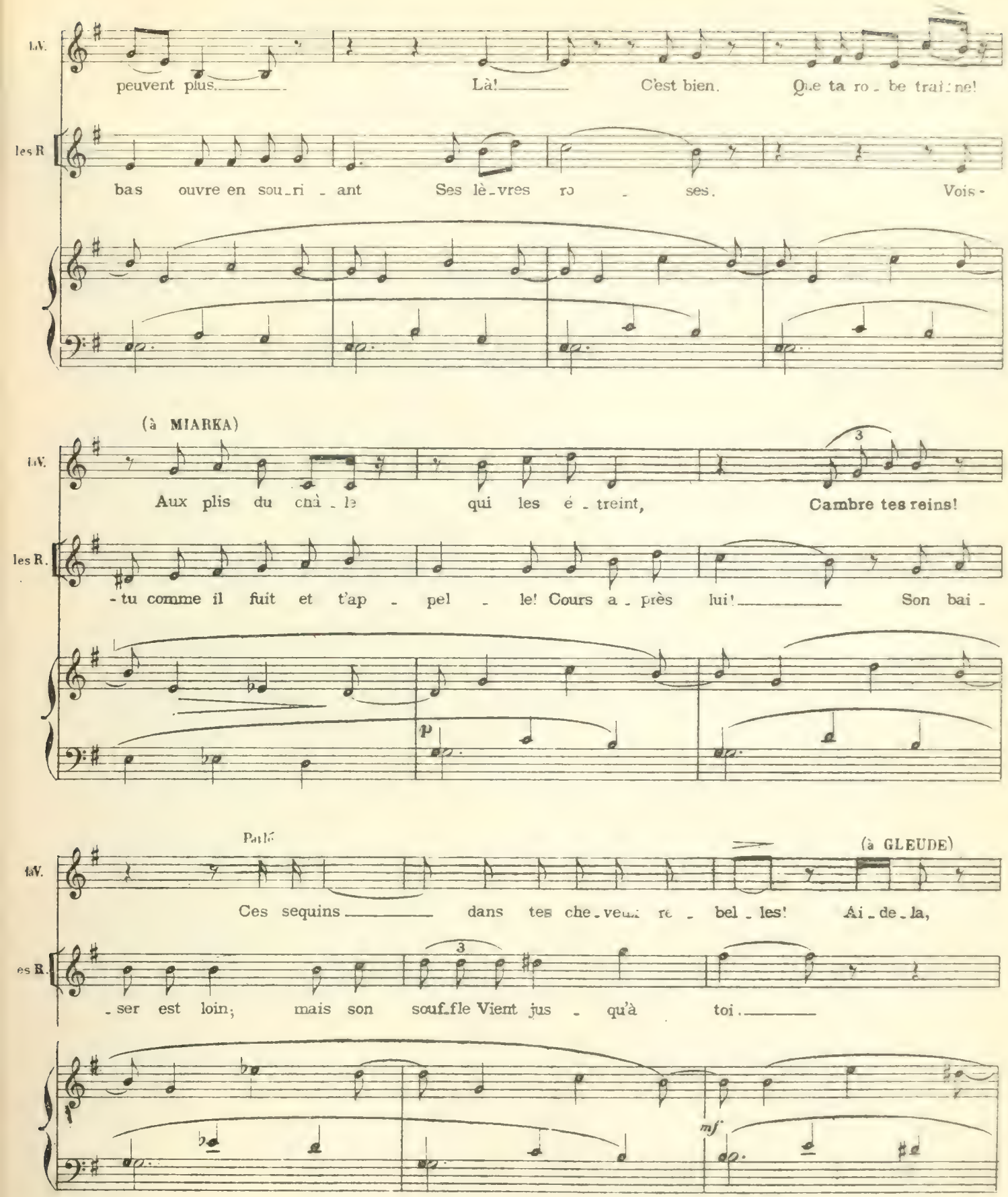
(1) A l'Opéra-Comique on passe de I à J.


(de loin, aux Romanis)
ff
Gl.
E - ho! les gens!
(en accélérant)
f
ff
Gl.
E - ho! par i - ci!
f
(à Miarka)
Gl.
Vois, vois, là - bas, sur la rou - - -
Les ROMANIS
CHŒUR TÉNORS et SOPRANOS
p
Si quel -

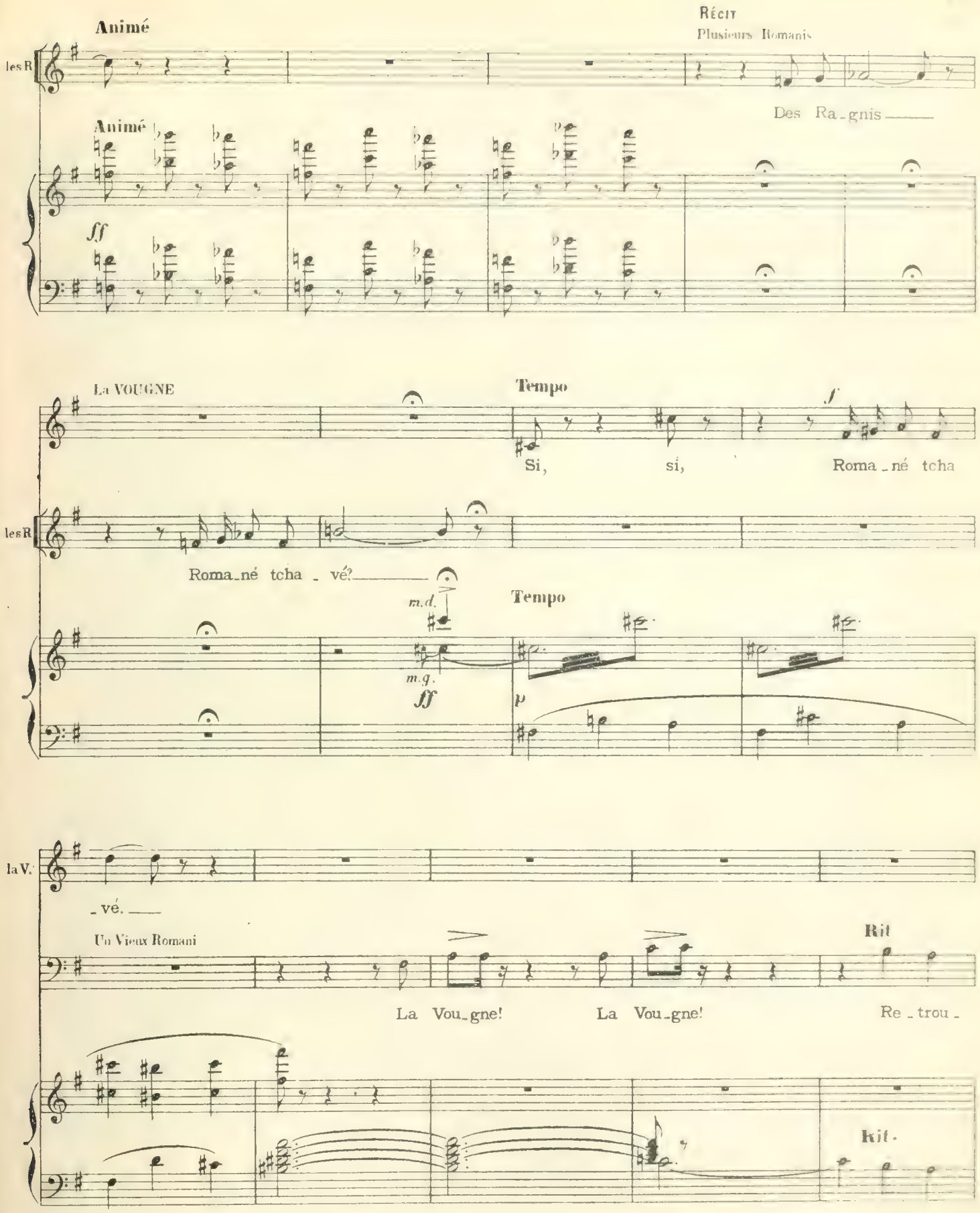

Tempo
te!
E_coute leur marche!
_qu'un enfermait le vent
Entre des murs,
Le vent se fera mal au
Tempo
pp
MIARKA
Toi, vi_
La VOUGNE
pp
Ah!
C'était donc bien vrai
Ecou_te!
coeur,
A_yant trop chaud
Si ta su_eur
au même en_
p

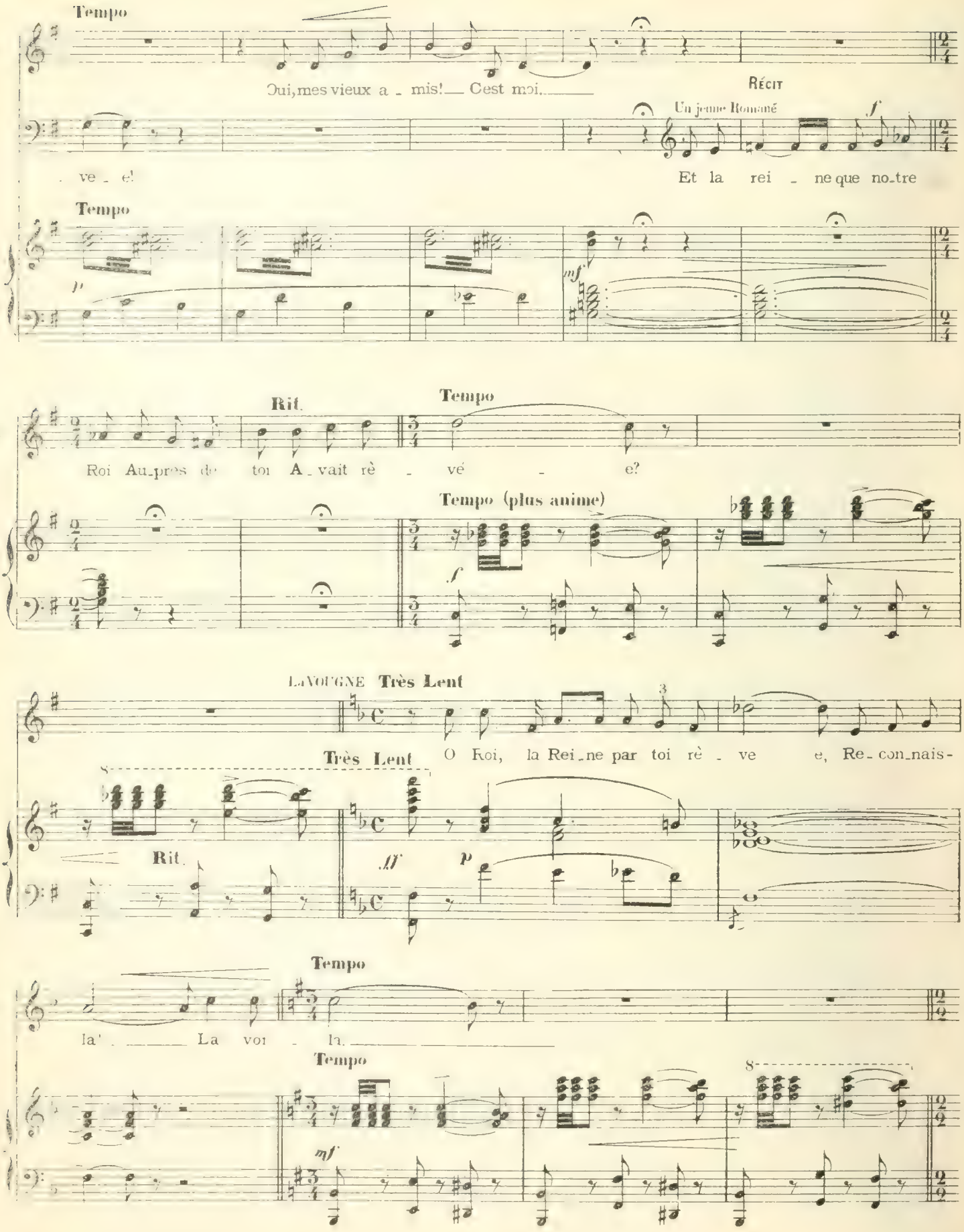

M
- van - te!
lV.
Oui, je l'entends, triom - phante, La mar - -
les R.
- droit Tom - be tou - jours, Elle y creuse à la longue un trou — Pour t'en - ter -
lV.
- che du Roi. Du fond de l'om - bre
es R.
- rer. Mieux vaut vivre as - sis que cou - ché — De - bout qu'as -
mf


LV.
mf (Parlé)
f
el_le me ra_mè_ne.
Vi_te, vi_te!
les R.
_sis Et quand on est de_bout l'on marche; Car le sang bat.
LV.
ha_bil_le-toi, Dans tes habits de Rei_ne.
les R.
Le sang
dim.
(à GLEUDE)
LV.
Ai_de-la toi! Moi, mes doigts per_clus Ne
les R.
bat, pris d'amour su_bit Pour l'ho_ri_zon Qui là-
p

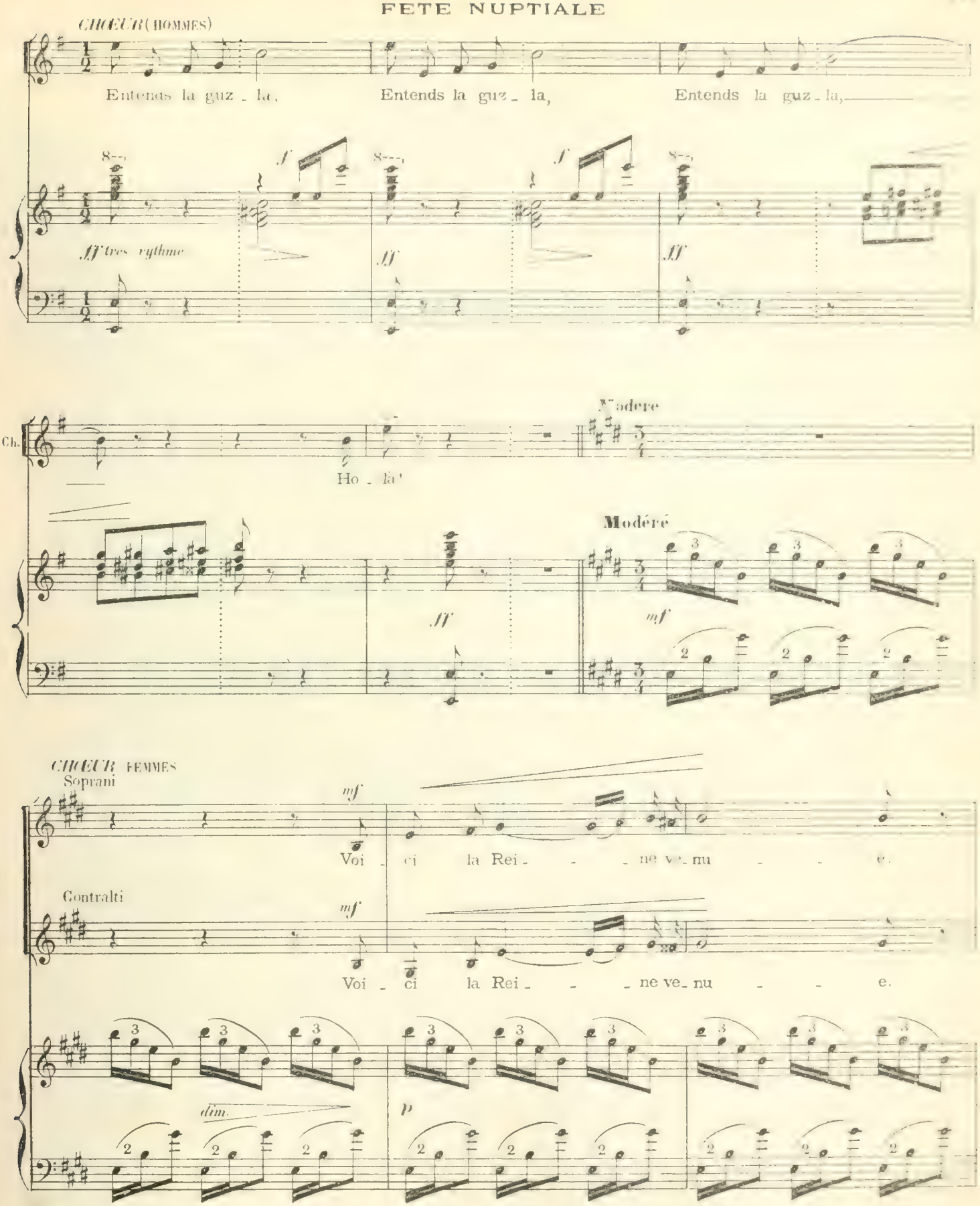

LV.
les R
peuvent plus. Là! C'est bien. Que ta ro - be trai - ne!
bas ouvre en sou - ri - ant Ses lè - vres ro - ses. Vois -
(à MIARKA)
LV.
les R.
Aux plis du chà - le qui les é - treint, Cambre tes reins!
- tu comme il fuit et t'ap - pel - le! Cours a - près lui! Son bai -
p
Parlé
(à GLEUDE)
LV.
es R.
Ces sequins dans tes che - veux re - bel - les! Ai - de - la,
- ser est loin; mais son souf - fle Vient jus - qu'à toi.
mf

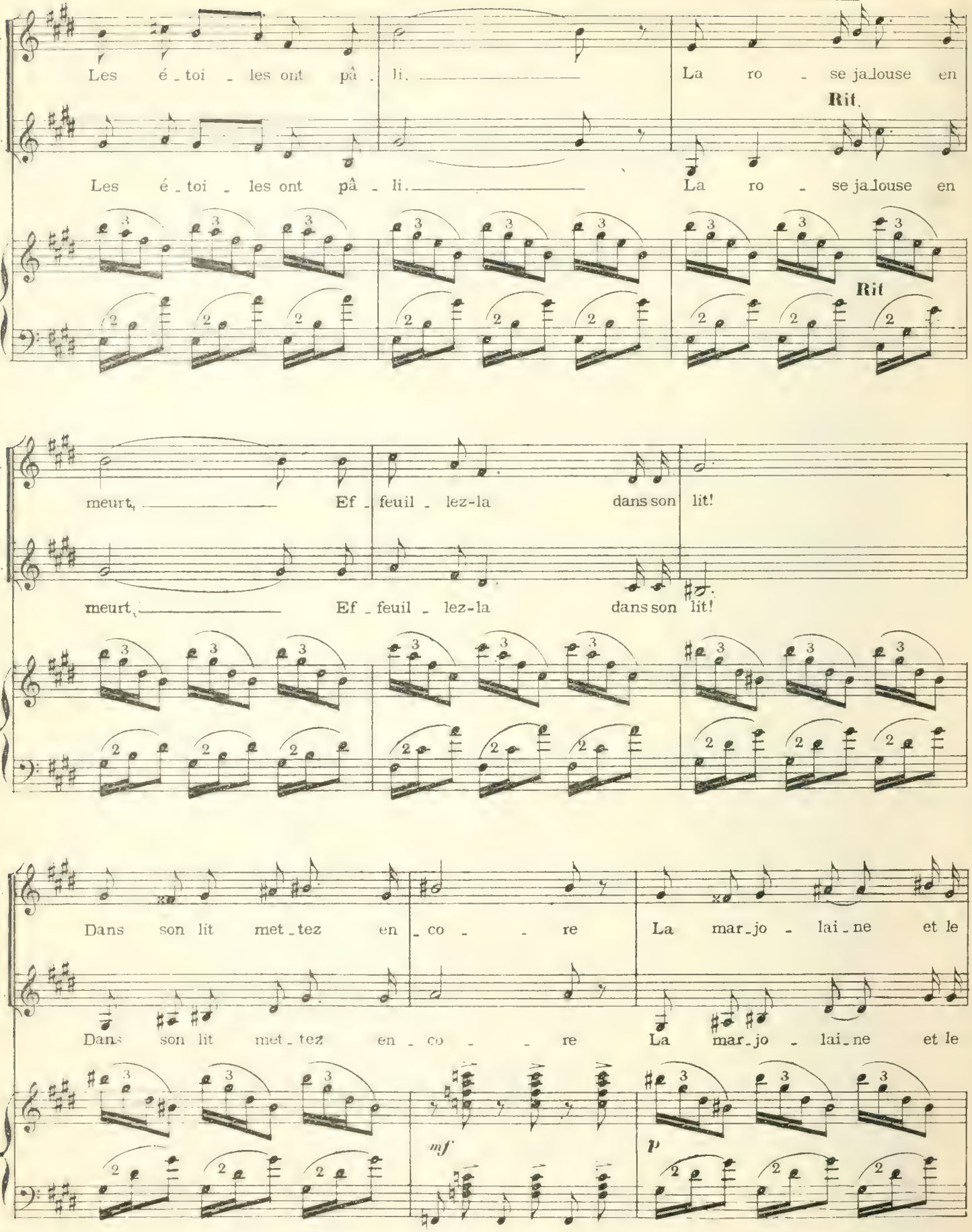
LA.
les R.
mon Gleu_de, ai_de-la! Pour qu'en ses a_tours de ga_
Cours' mar_che! Le nu_a_ge ne s'ar_rê_te Que pour pleu_
cresc
Rall.
Rall
Animé
_la Le Roi la procla_me bel_le.
_voir, Et le Ro_ma_né ne se fi_xe Que pour pleu_rer.
Animé
cresc
(TOUS)
Récit
Un jeune Romané
Ah! Ah! Des Ro_ma_nis! Des pros_crits, hein!

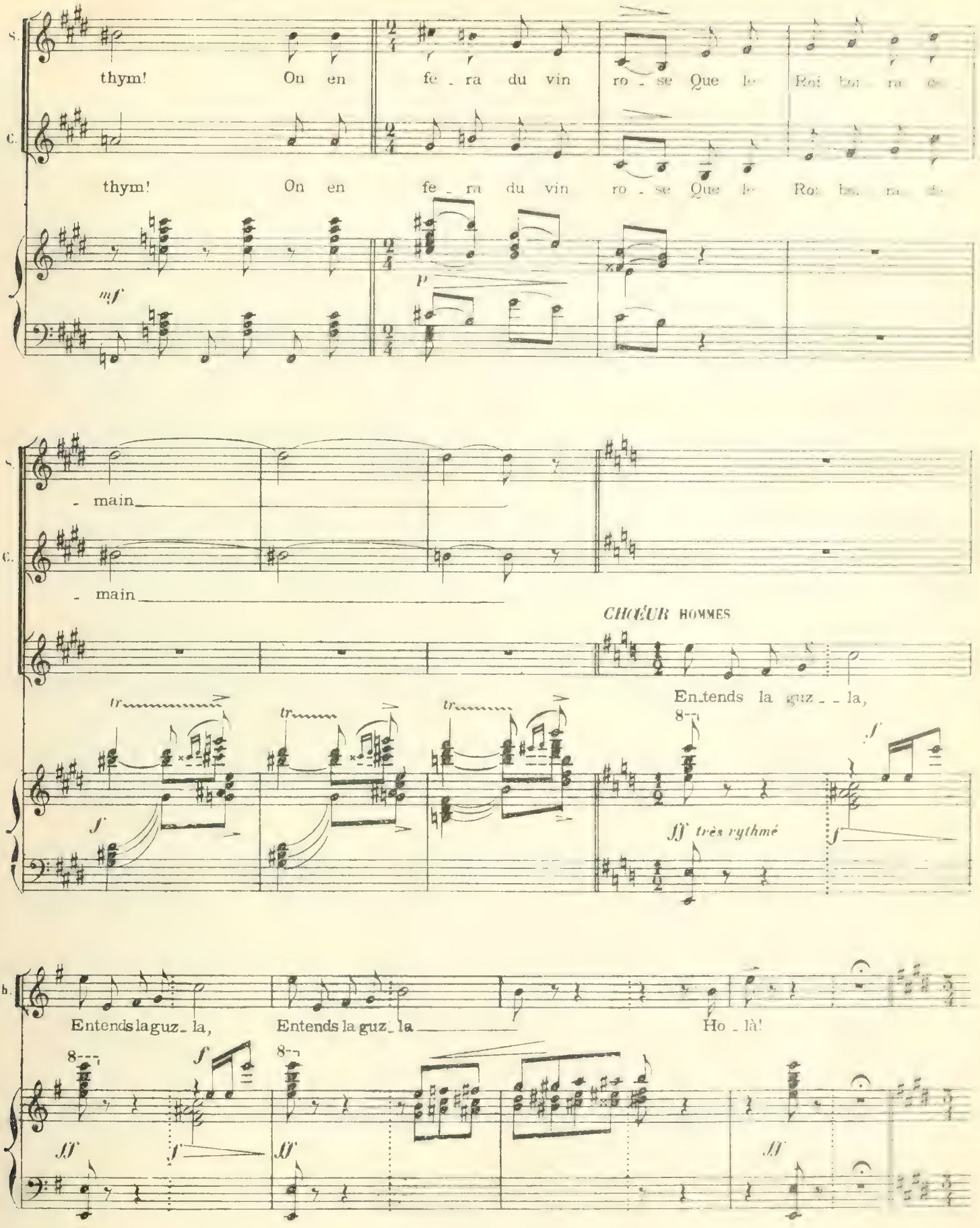

Animé
Récit
Plusieurs Romanis
les R.
Des Ra_gnis
Animé
ff
La VOUGNE
Tempo
f
Si, si, Roma_né tcha
les R.
Roma_né tcha_vé?
m.d.
Tempo
m.g.
ff
p
la V.
_vé.
Un Vieux Romani
Rit
La Vou_gne! La Vou_gne! Re_trou_
Rit.

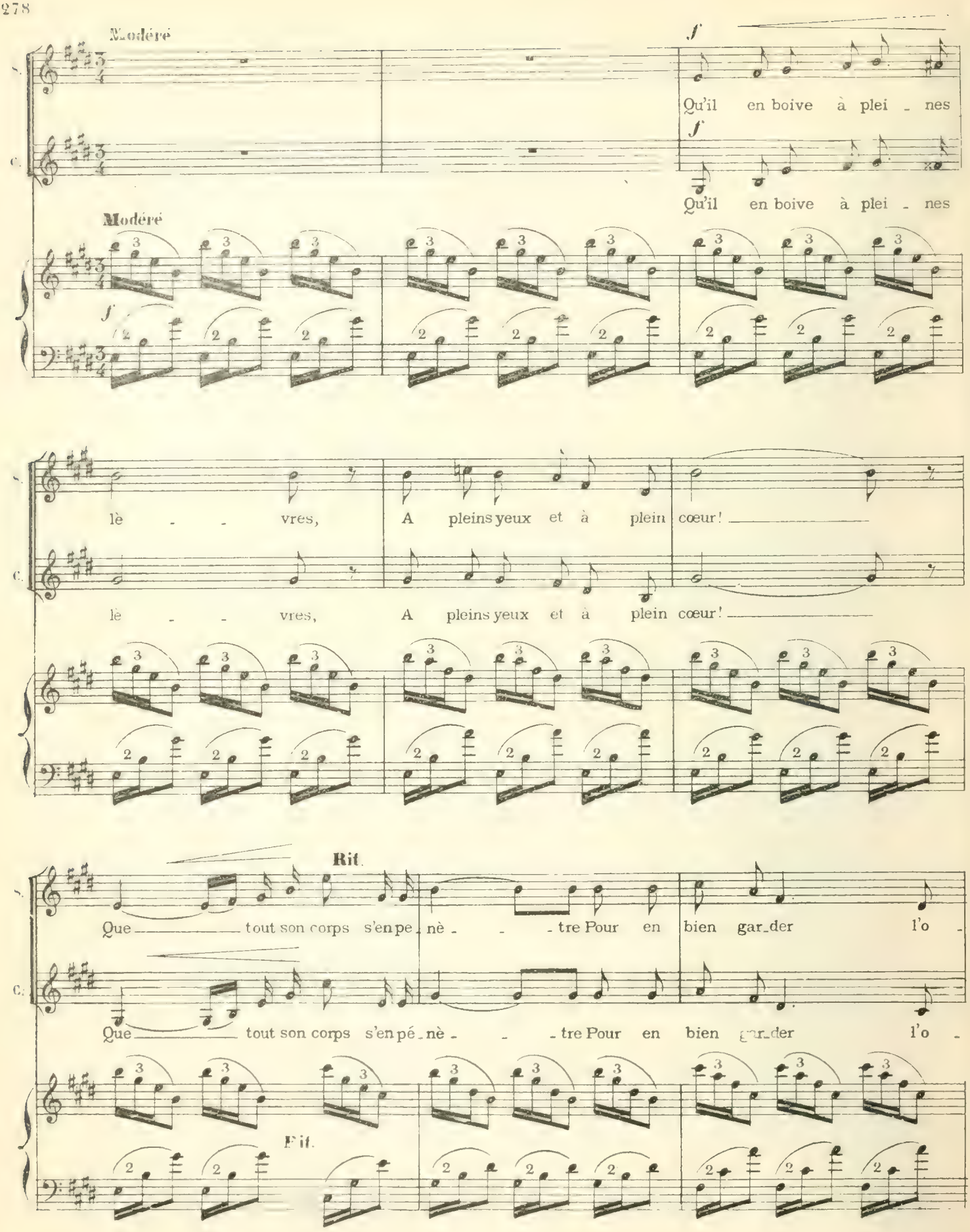

Tempo
Oui, mes vieux a - mis! C'est moi.
RÉCIT
Un jeune Romané
f
- ve - e!
Et la rei - ne que no-tre
Tempo
p
mf
Rit.
Tempo
Roi Au-près de toi A - vait rê - vé - e?
Tempo (plus anime)
f
LAVOIGNE Très Lent
Très Lent
O Roi, la Rei-ne par toi rê - ve e, Re-con-nais-
Rit.
ff
p
Tempo
la! La voi - la.
Tempo
mf
8

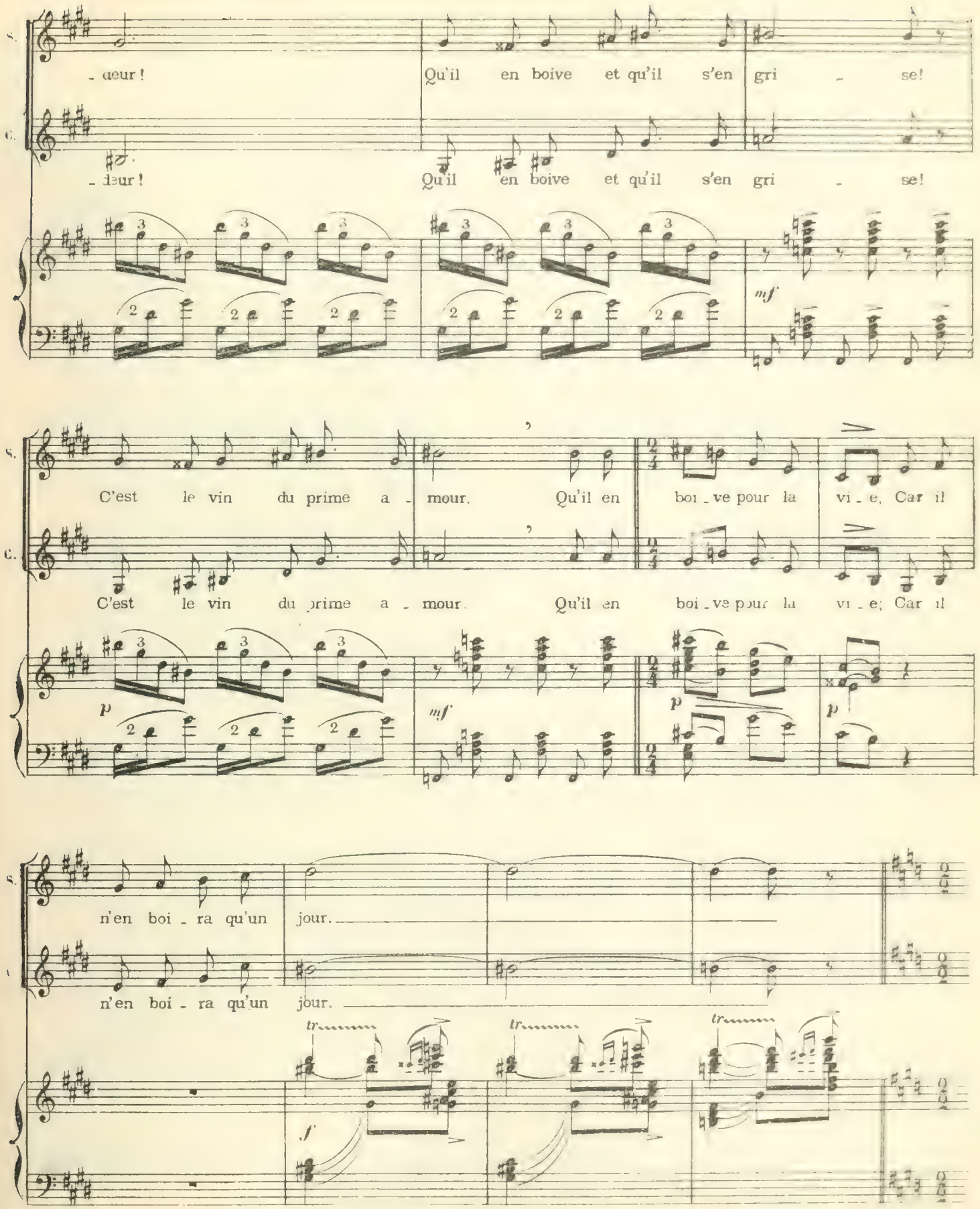
FÊTE NUPTIALE

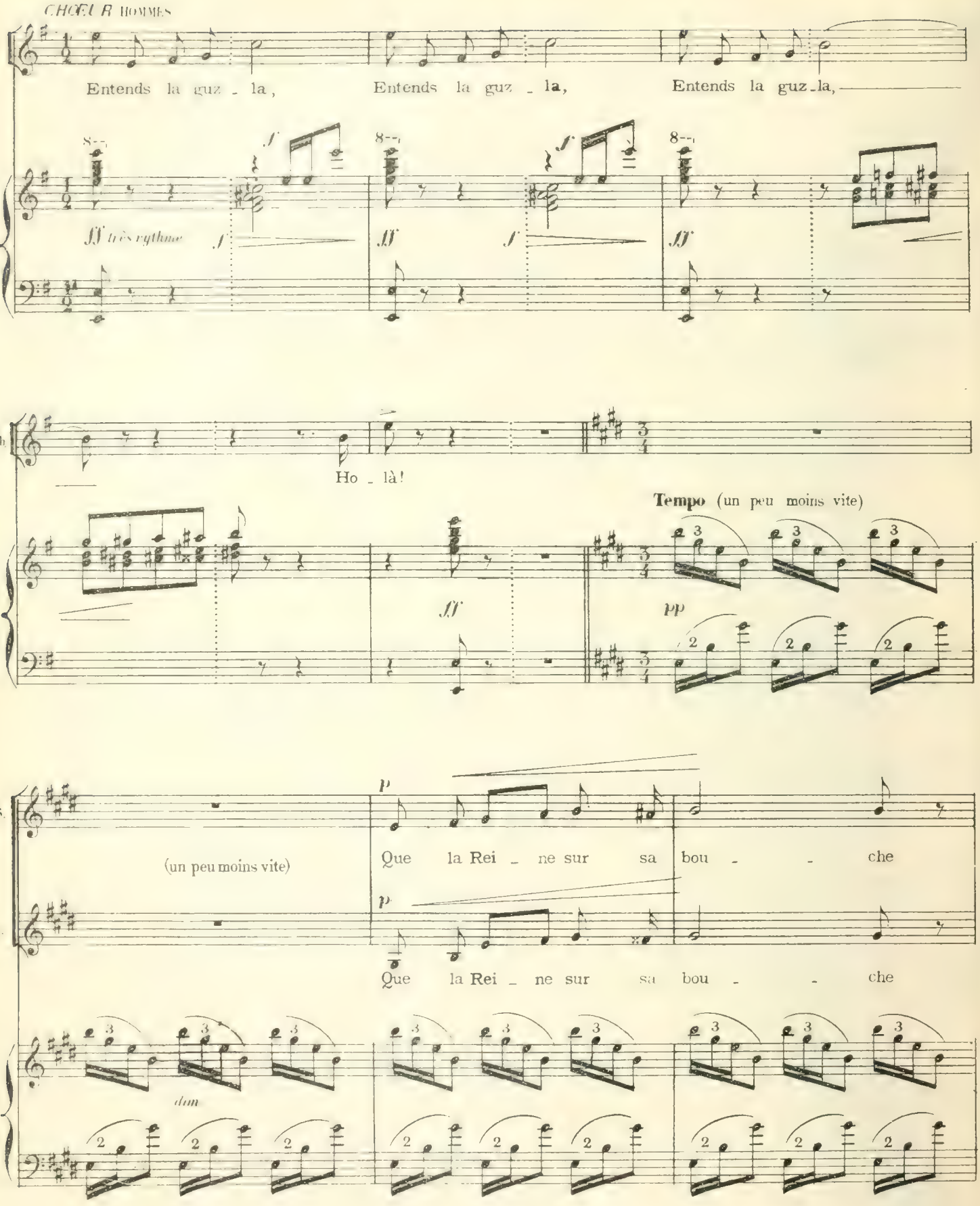


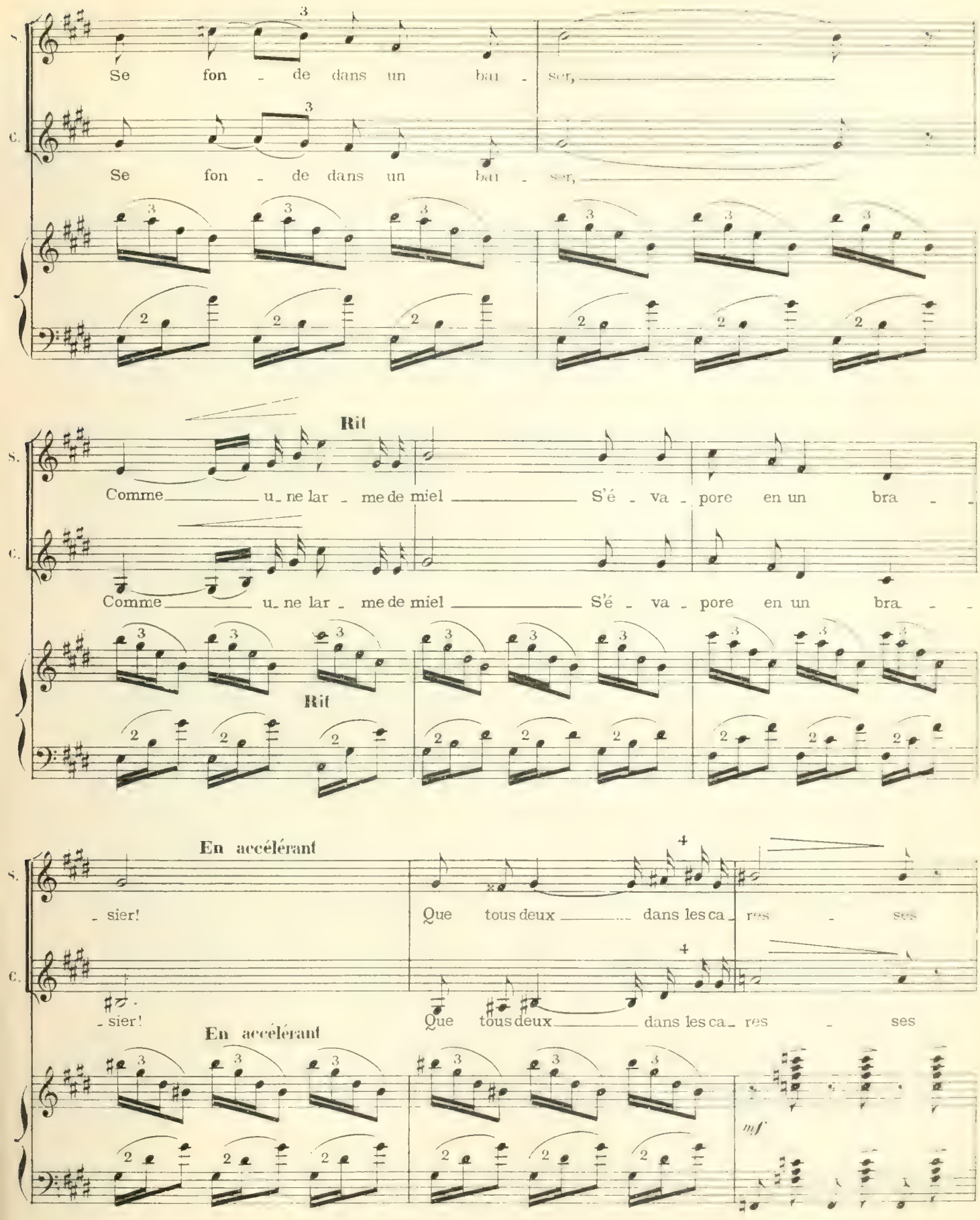

S.
C.
Les é_toi_les ont pâ_li.
La ro_se ja_louse en
Rit.
Les é_toi_les ont pâ_li.
La ro_se ja_louse en
Rit
meurt.
Ef_feuil_lez-la
dans son lit!
meurt.
Ef_feuil_lez-la
dans son lit!
Dans son lit met_tez en_co_re
La mar_jo_lai_ne et le
Dans son lit met_tez en_co_re
La mar_jo_lai_ne et le
mf
p

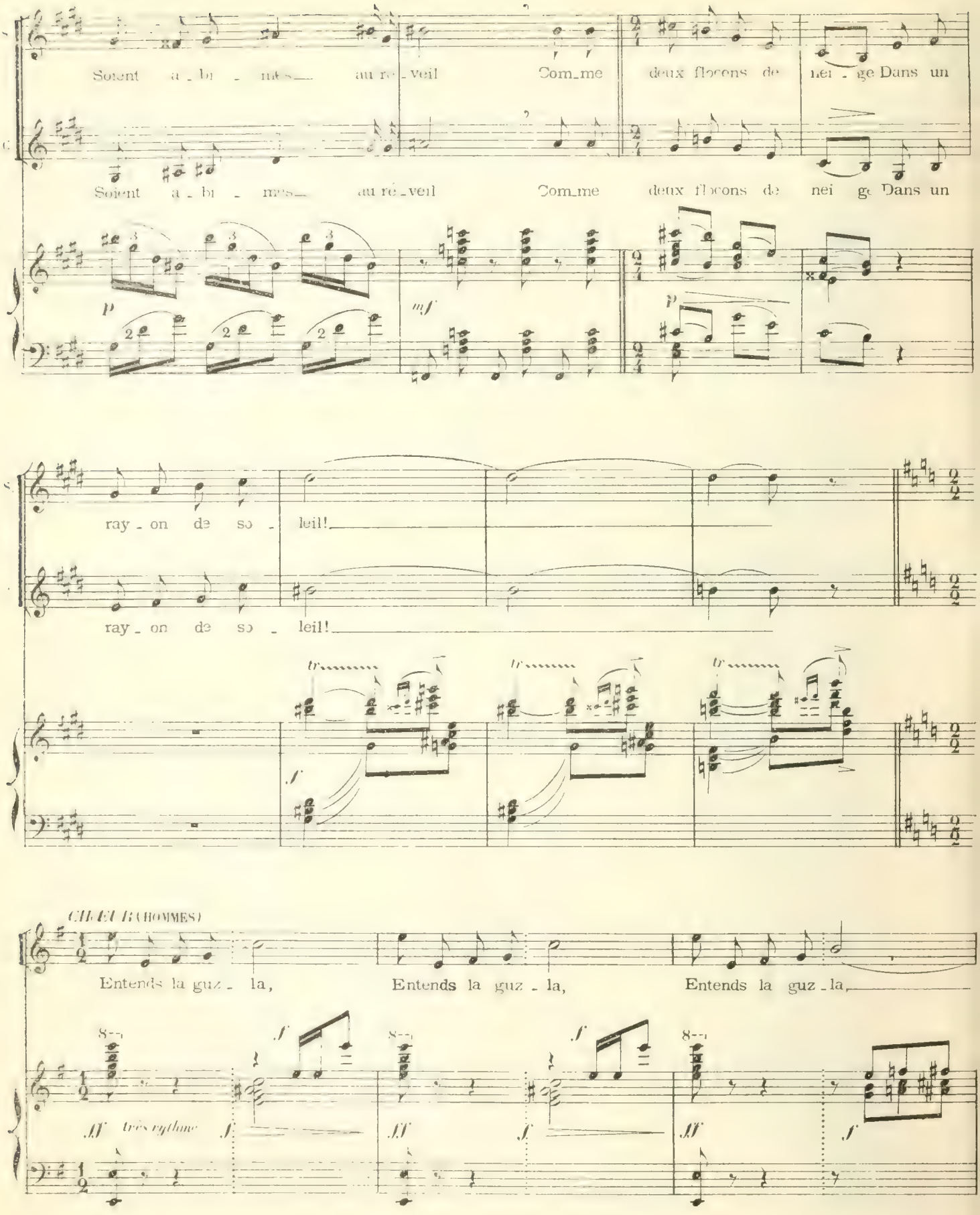

S.
thym! On en fe - ra du vin ro - se Que le Roi boi - ra de
C.
thym! On en fe - ra du vin ro - se Que le Roi boi - ra de
mf
p
- main
- main
CHŒUR HOMMES
En_tends la guz - - la,
tr
f
8
ff très rythmé
b.
Entends la guz_ la, Entends la guz_ la Ho - là!
ff


Modéré
f
Qu'il en boive à plei - nes
Qu'il en boive à plei - nes
Modéré
f
lè - - vres, A pleins yeux et à plein cœur!
lè - - vres, A pleins yeux et à plein cœur!
Rit.
Que tout son corps s'en pe - nè - - - tre Pour en bien gar_der l'o -
Que tout son corps s'en pé - nè - - - tre Pour en bien gar_der l'o -
Rit.

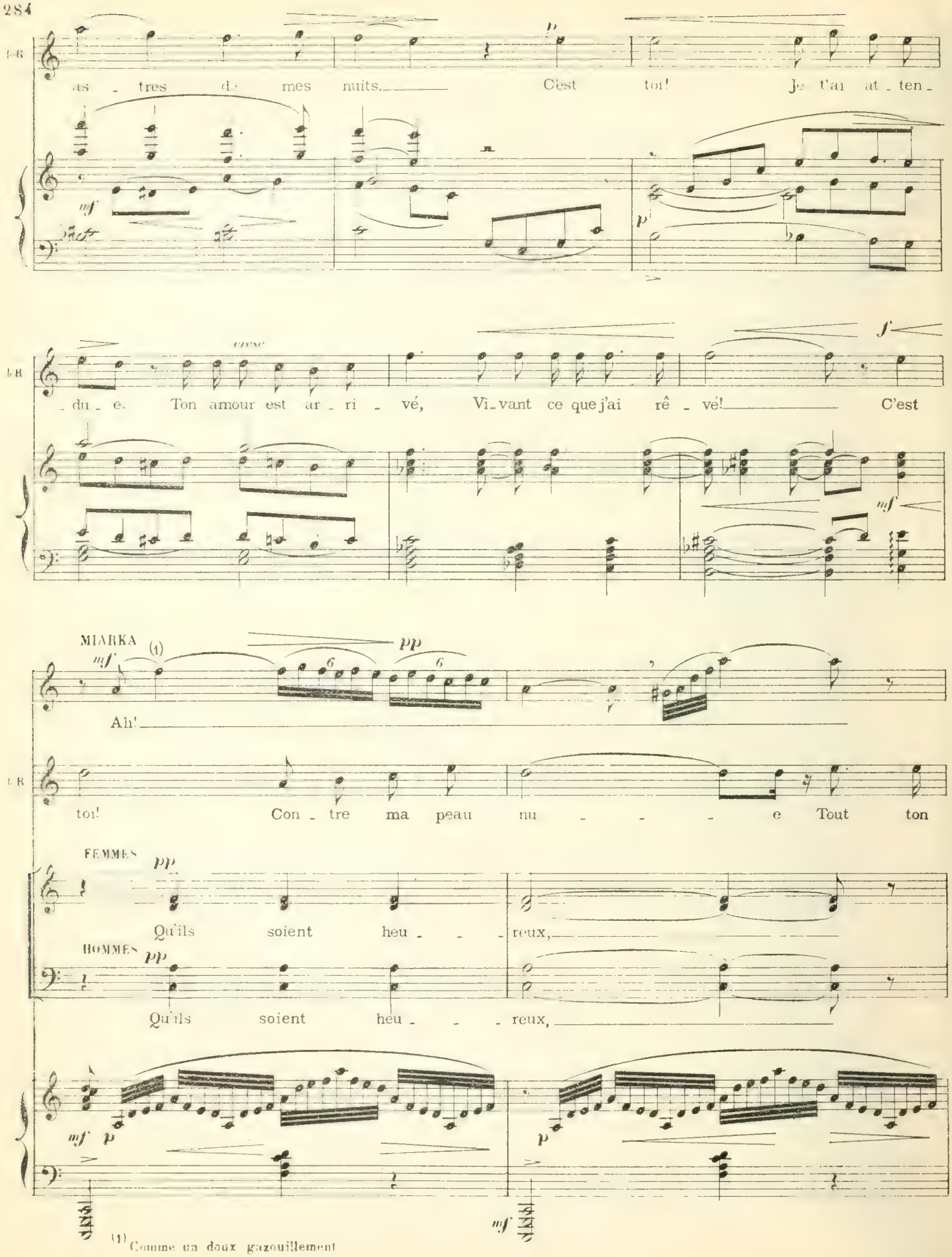

S.
C.
- deur!
Qu'il en boive et qu'il s'en gri - se!
- deur!
Qu'il en boive et qu'il s'en gri - se!
mf
C'est le vin du prime a - mour. Qu'il en boi - ve pour la vi - e, Car il
C'est le vin du prime a - mour. Qu'il en boi - ve pour la vi - e; Car il
p
mf
p
p
n'en boi - ra qu'un jour.
n'en boi - ra qu'un jour.
tr
tr
tr
f


CHŒUR HOMMES
Entends la guz - la, Entends la guz - la, Entends la guz - la,
ff très rythmé
Ch.
Ho - là!
Tempo (un peu moins vite)
pp
S.
C.
(un peu moins vite)
Que la Rei - ne sur sa bou - - che
Que la Rei - ne sur sa bou - - che
dim.

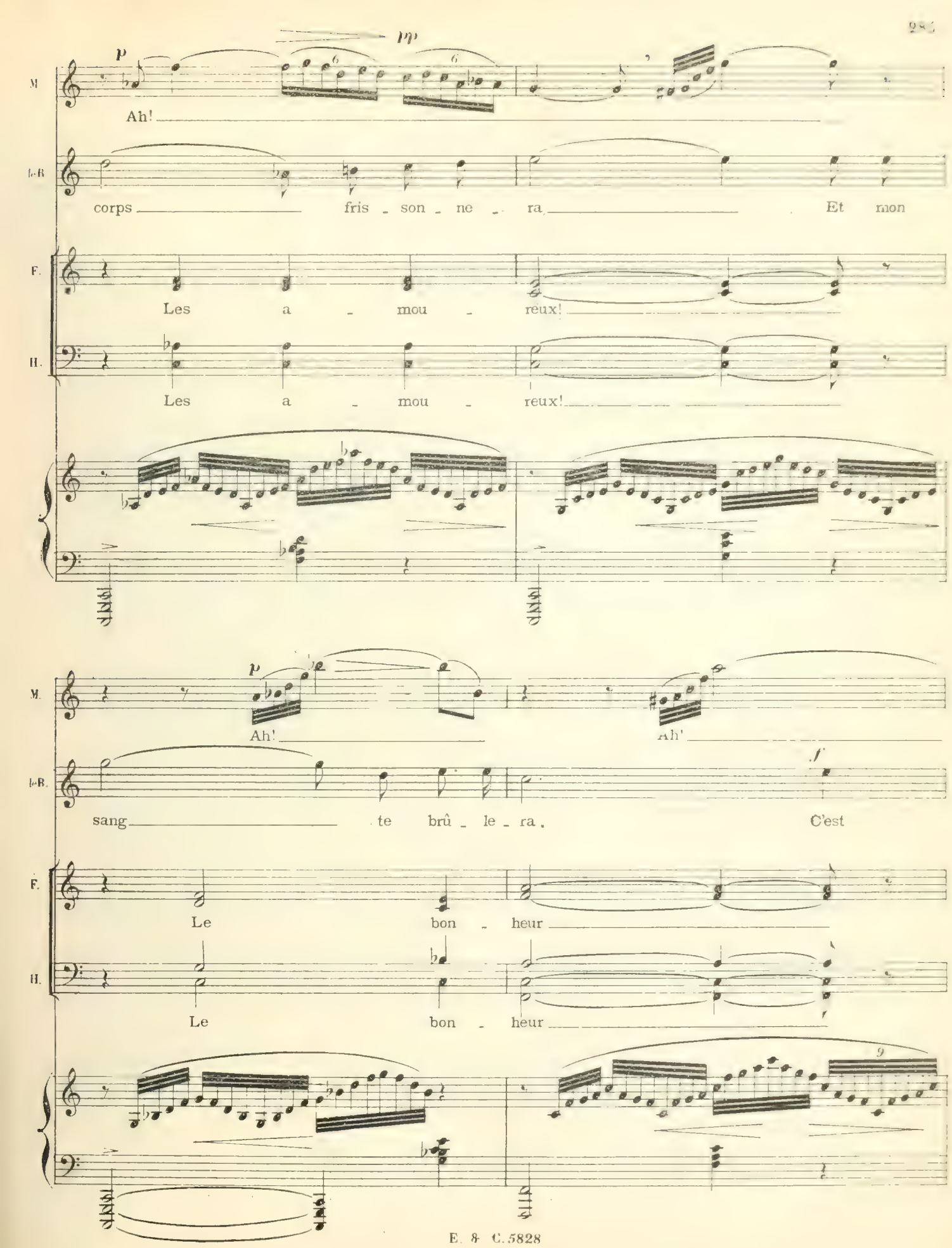

S.
C.
Se fon - de dans un bai - ser,
Se fon - de dans un bai - ser,
Rit
Comme une lar - me de miel S'é - va - pore en un bra - -
Comme une lar - me de miel S'é - va - pore en un bra - -
Rit
En accélérant
- sier!
Que tous deux dans les ca - res - ses
- sier!
Que tous deux dans les ca - res - ses
En accélérant
mf

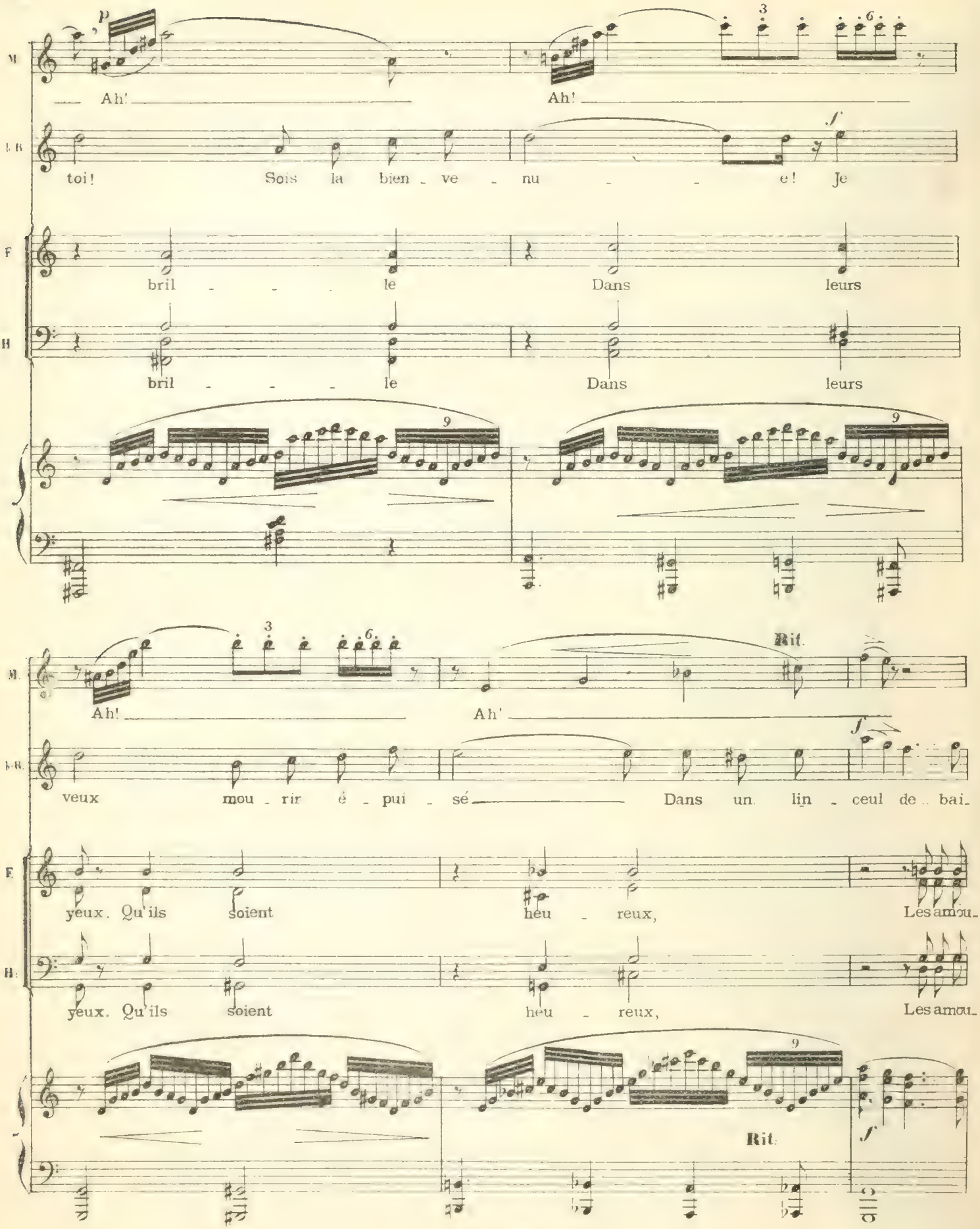

Soient a - bri - més au ré - veil Com_me deux flocons de nei - ge Dans un
Soient a - bri - més au ré - veil Com_me deux flocons de nei ge Dans un
ray - on de so - leil!
ray - on de so - leil!
CHŒUR (HOMMES)
Entends la guz - la, Entends la guz - la, Entends la guz - la,
très rythmé

Lent
p Le ROI
Ch
Ho - là!
C'est toi! Je t'ai recon-
Lent
ff
dim.
p
L.B.
- nu - - e Aux ser - pents de tes che - veux, Aux
mf
L.B.
saphirs verts de tes yeux. C'est toi! Je t'ai toujours
L.B.
vu - - e. Tou - jours ton i-mage a lui Dans les
mf



(1) Comme un doux gazouillement


M.
Ah!
L-B.
corps fris - son - ne - ra. Et mon
F.
Les a - mou - reux!
H.
Les a - mou - reux!
M.
Ah!
Ah!
L-B.
sang te brû - le - ra. C'est
F.
Le bon - heur
H.
Le bon - heur


M.
Ah!
Ah!
L.B.
toi!
Sois la bien - ve - nu - - e! Je
F.
bril - - - le
Dans leurs
H.
bril - - - le
Dans leurs
Rit.
M.
Ah!
Ah!
L.B.
veux mou - rir é - pui - sé
Dans un lin - ceul de bai -
F.
yeux. Qu'ils soient
heu - reux,
Les amou -
H.
yeux. Qu'ils soient
heu - reux,
Les amou -
Rit.

K

Tempo

L.B. - sers. de bai - sers

Le cantique d'amour continuant à l'orchestre, Miarka et le Roi mêlent leur amour jusqu'aux derniers mots de la Vougne.

La VOUGNE

S. - reux.

B. - reux.

Rit

Tempo (un peu animé)

pp

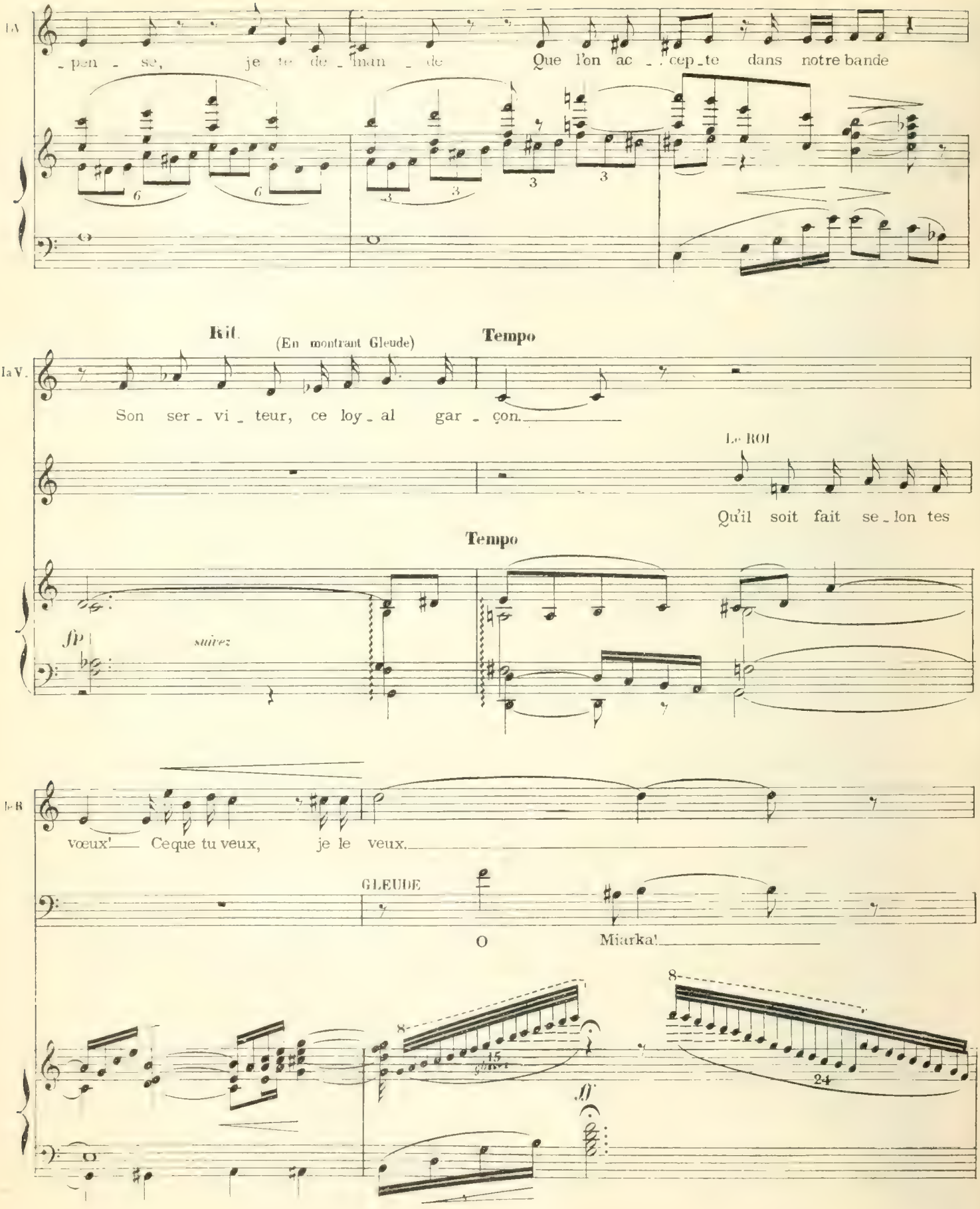
L.V. Roi, si vos cœurs en - fin se trou - vent, Vous le de - vez à la vieil - le lou - ve

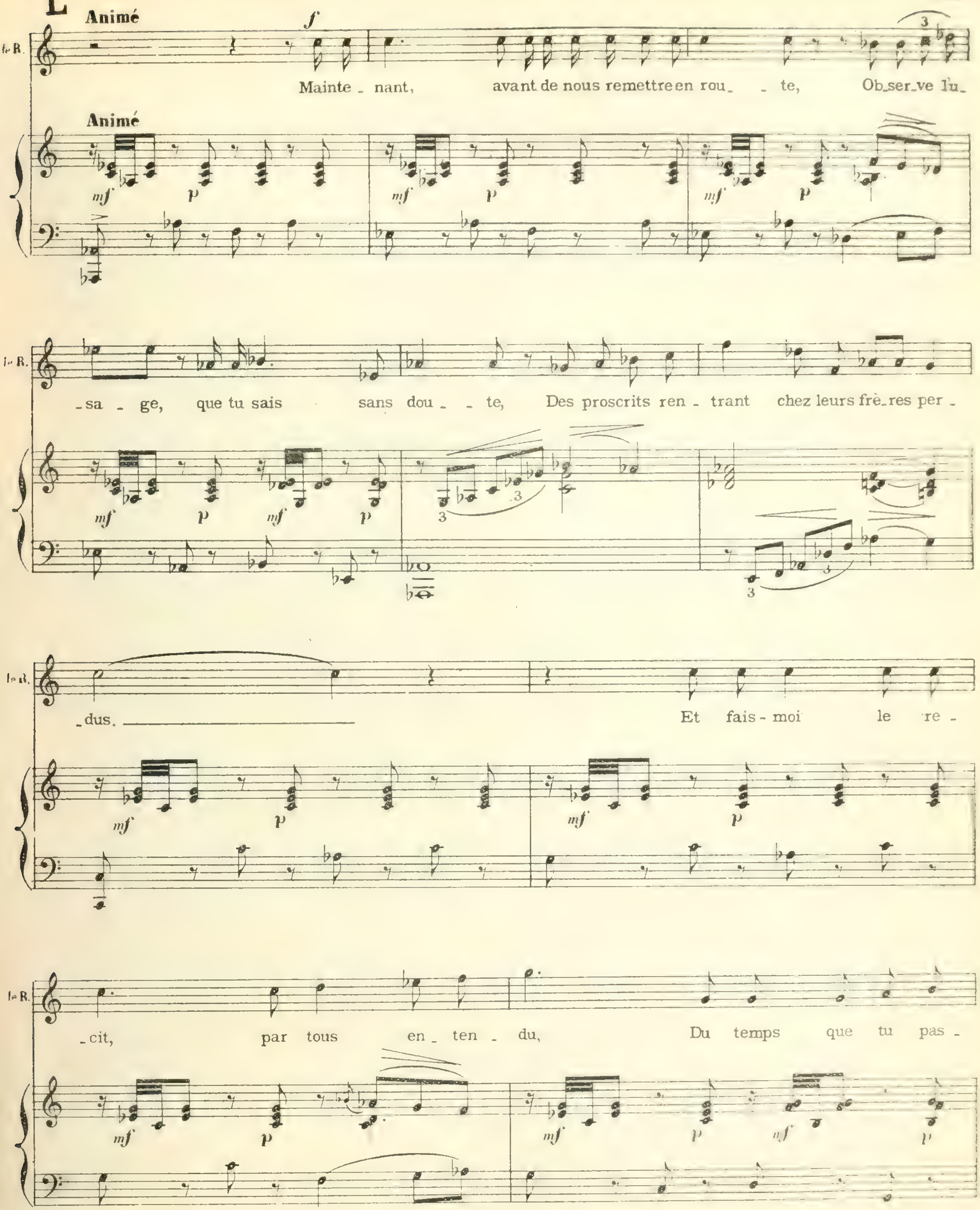
f

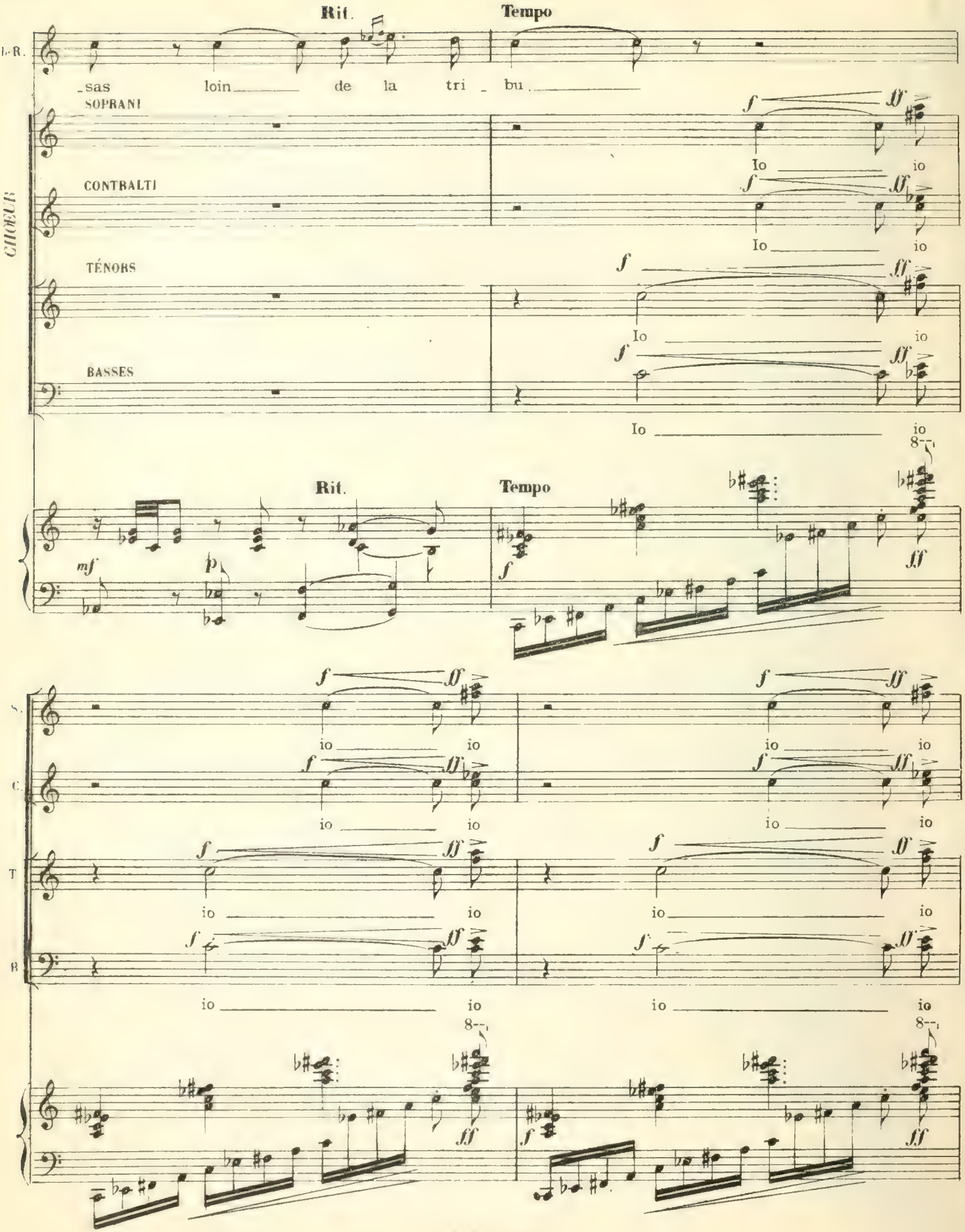
L.V. Qui lui ap - prit tou - tes les chan - sons. En re - com -

pp

1) A l'Opéra-Comique on passe de K à L.


LA
-pen - se, je te de - man - de Que l'on ac - cep - te dans notre bande
Rit.
(En montrant Gleude)
Tempo
LA V.
Son ser - vi - teur, ce loy - al gar - çon.
LE ROI
Qu'il soit fait se - lon tes
Tempo
fp
suivez
LE R
vœux! Ce que tu veux, je le veux.
GLEUDE
O Miarka!
8
15
ff
24


L
Animé
Le B.
Mainte _ nant, avant de nous remettre en rou_ _ te, Ob_ser_ve l'u_
_sa _ ge, que tu sais sans dou _ _ te, Des proscrits ren _ trant chez leurs frè_res per _
_dus.
Et fais - moi le re _
_cit, par tous en _ ten _ du, Du temps que tu pas _


Rit.
Tempo
L.-R.
-sas loin de la tri - bu
CHŒUR
SOPRANI
CONTRALTI
TÉNORS
BASSES
Io io
Rit.
Tempo
mf
p
f
ff
S.
C.
T.
B.
8

Lent

MIARKA

Miar_ka naît ! Miar_ka gran_dit ! Miar_ka s'ins_

Lent

fp *p* 3 3

M

_truit ! Miarka n'aime pas ! Miarka se dé_fend ! Miar_ka s'en

f *p* Rit.

3 3 3 Rit.

Tempo

M.

va !

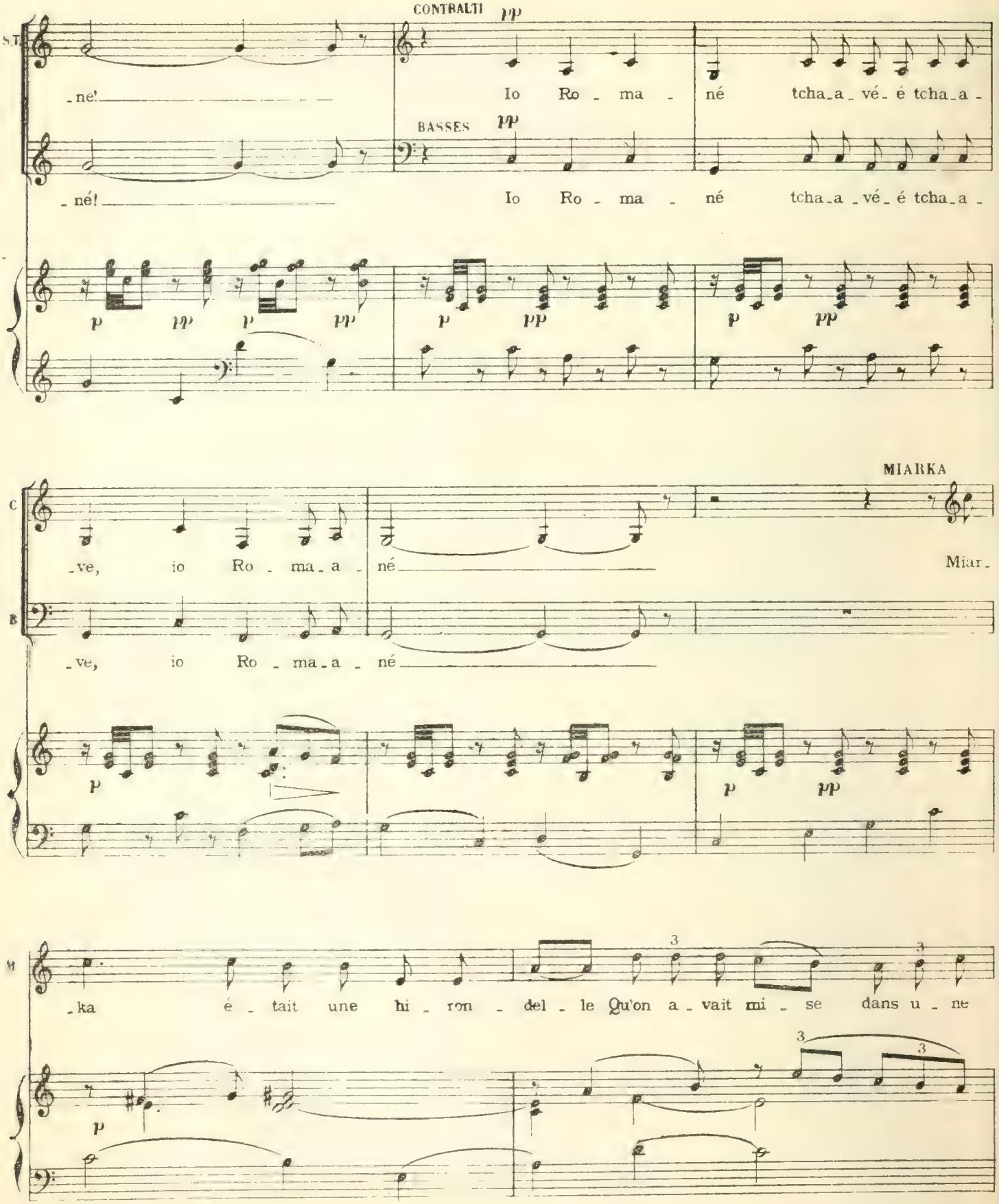
SOPRANI ET TÉNORS

pp

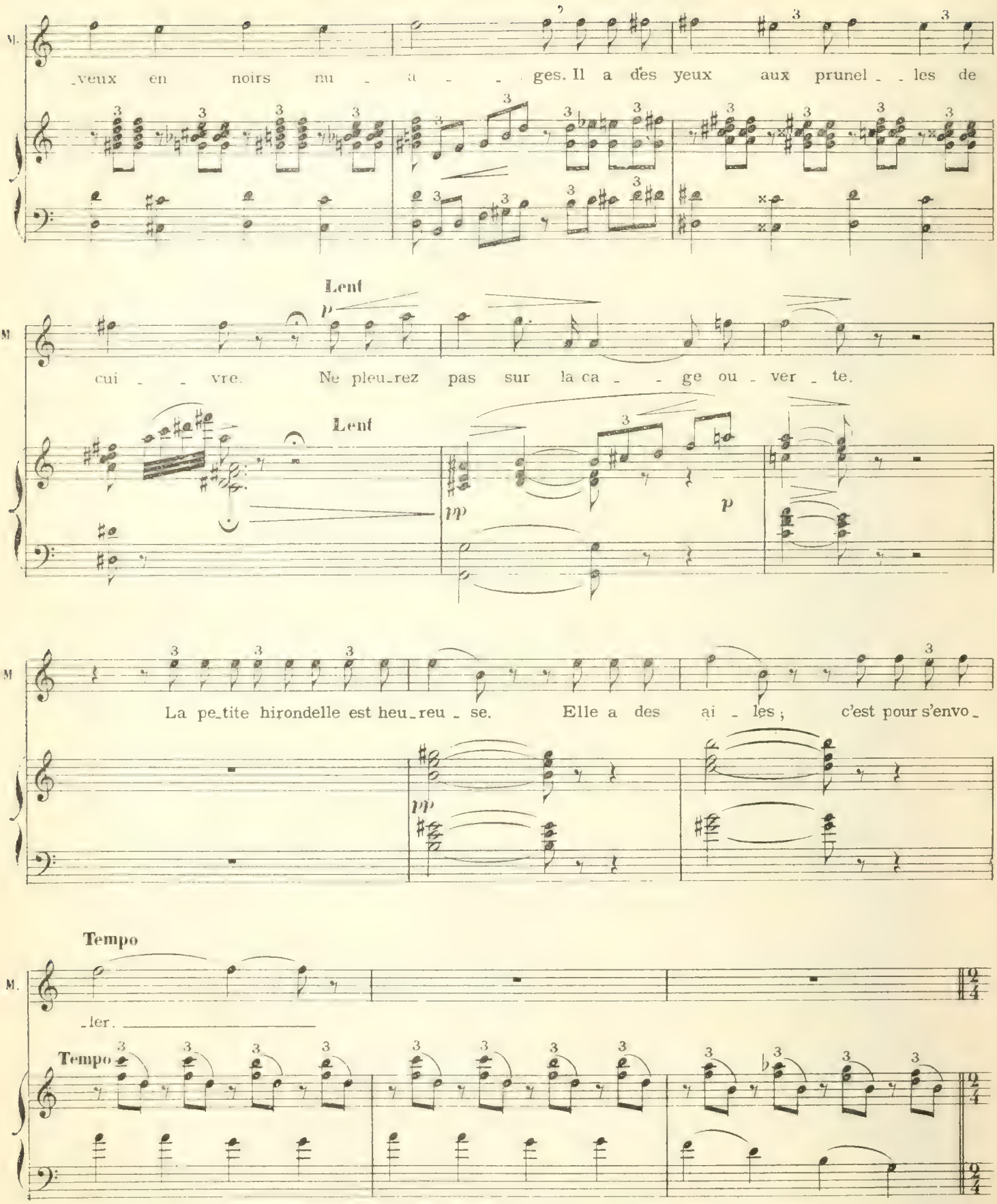
Io Ro_ma_né tcha_a_vé_é, tcha_a_vé ! Io Ro_ma_a_

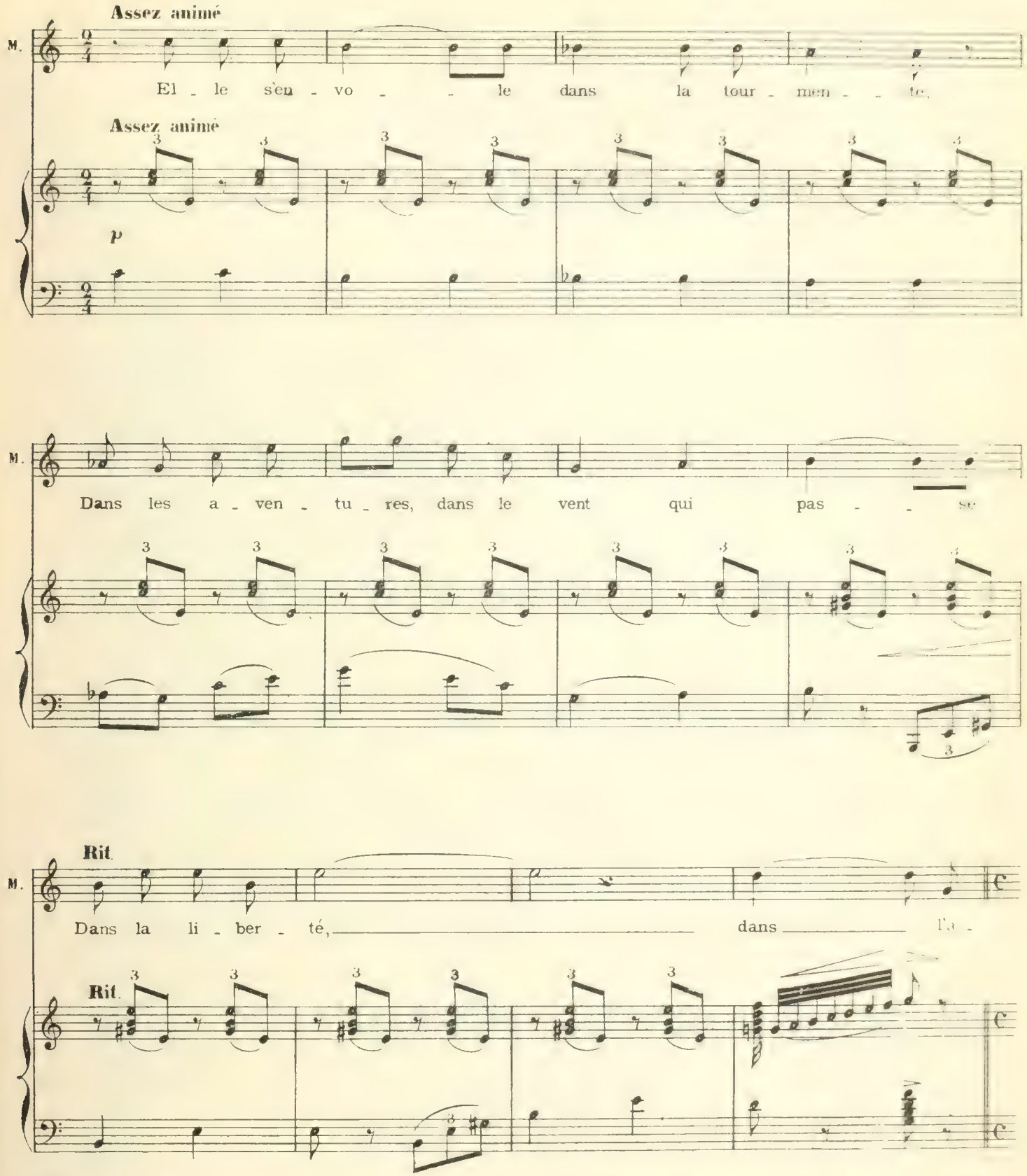
Tempo

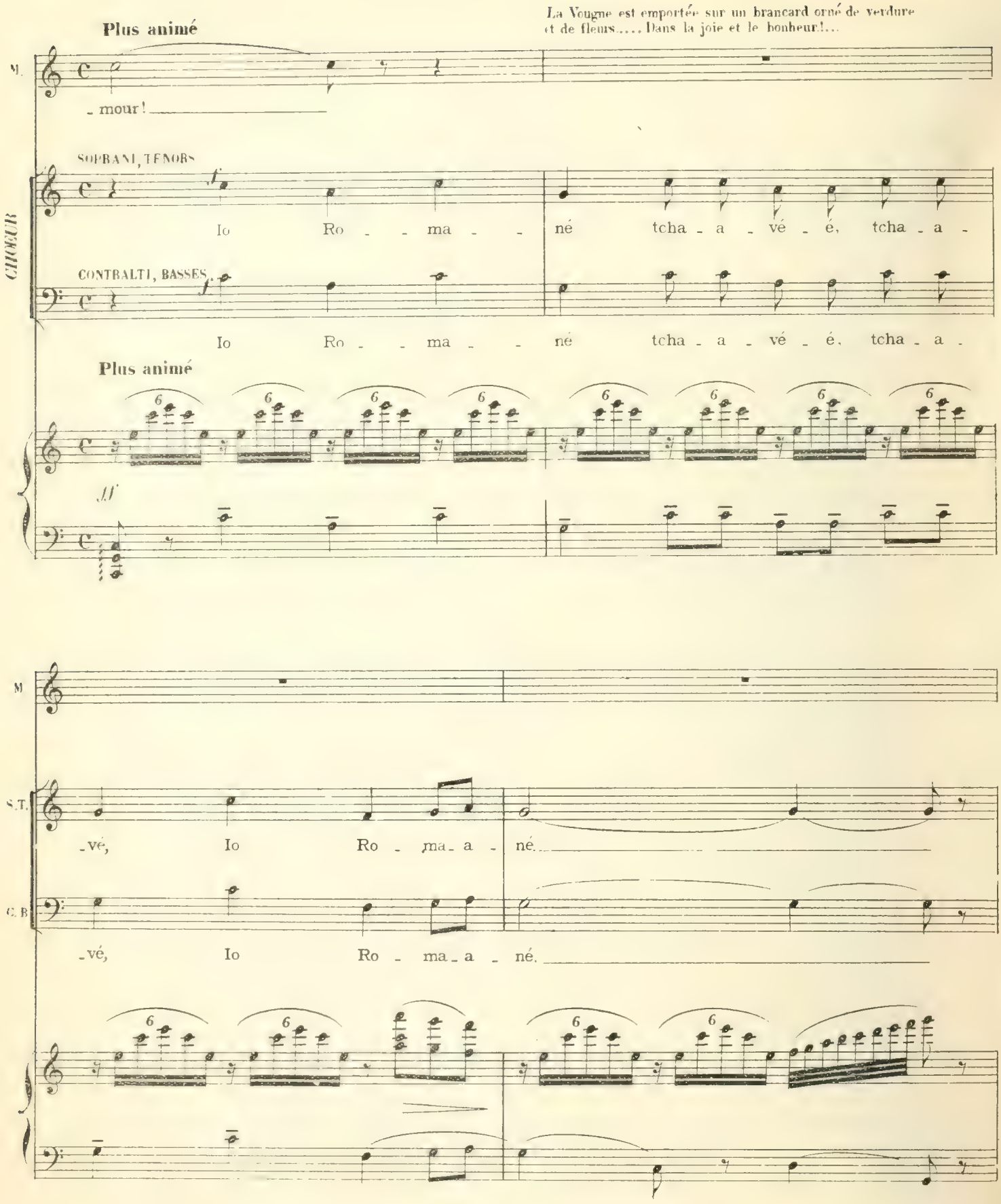
p *pp* *p* *pp* *p* *pp*

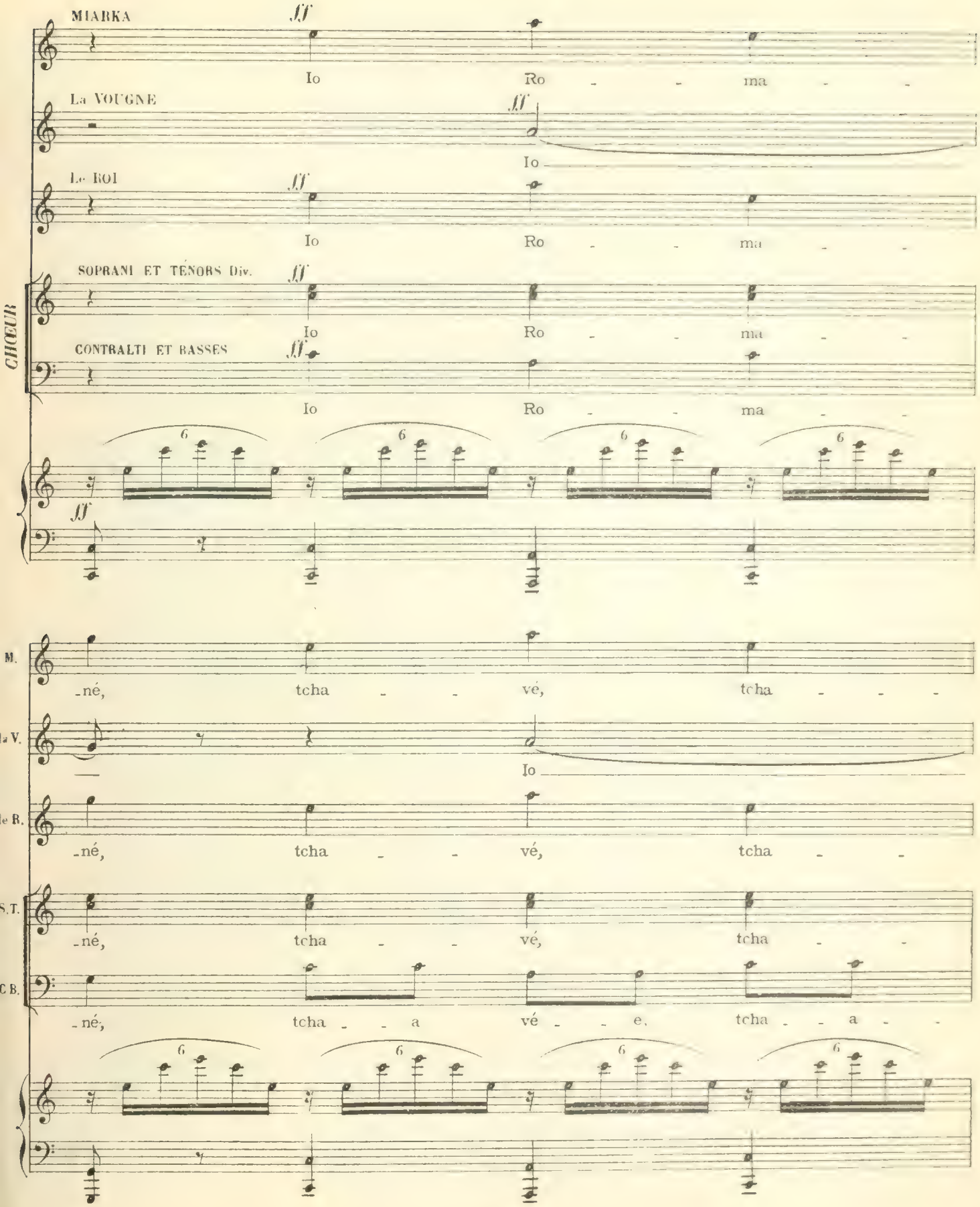

CONTRALTI
pp
ST.
-né!
Io Ro - ma -
né tcha_a_vé_é tcha_a -
BASSES
pp
-né!
Io Ro - ma - né tcha_a_vé_é tcha_a -
p pp p pp p pp p pp
MIARKA
C.
-ve, io Ro - ma_a - né
Miar_
B.
-ve, io Ro - ma_a - né
p p pp
M.
-ka é - tait une hi - ron - del - le qu'on a_vait mi - se dans u - ne
3 3 3 3
p

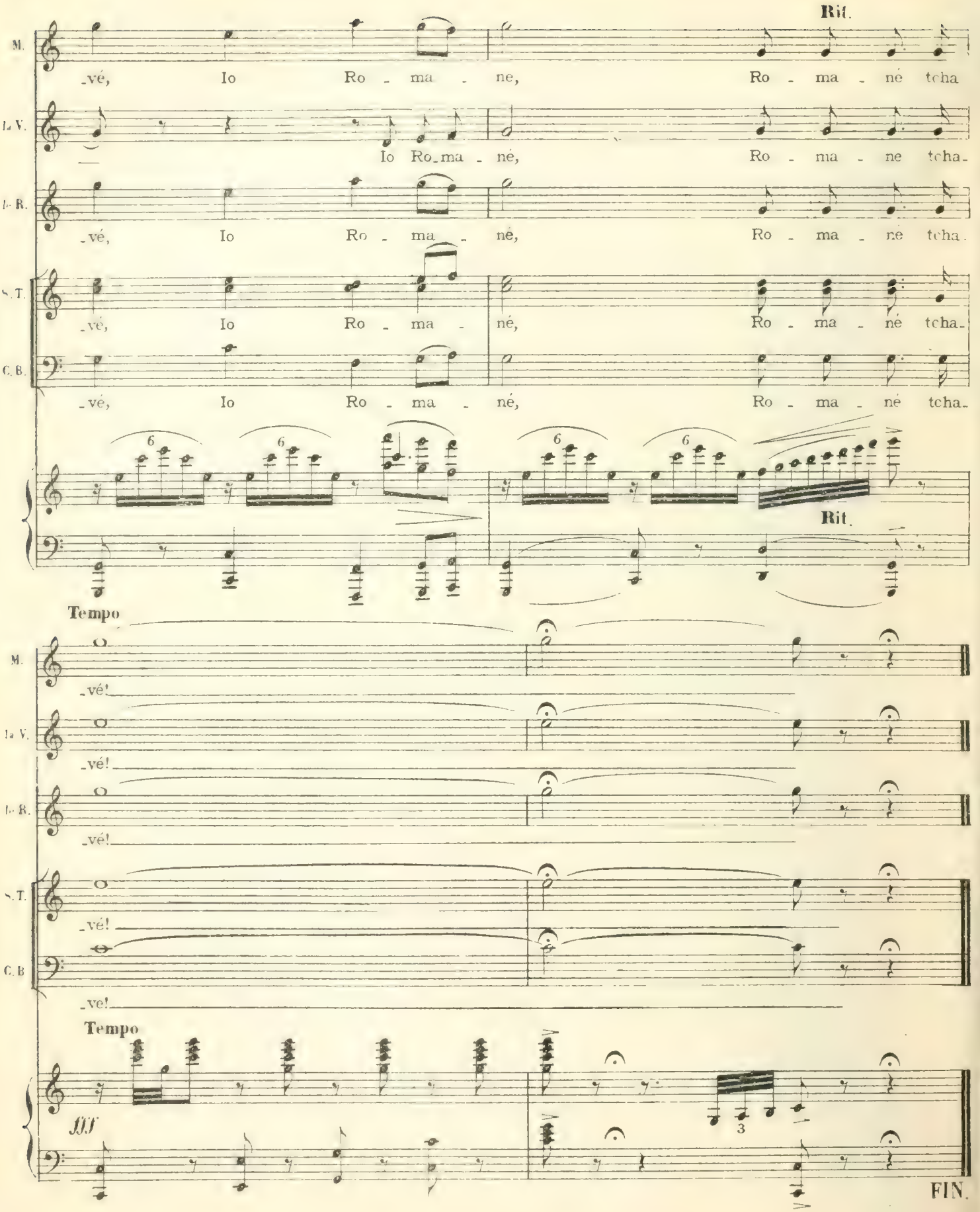
M
ca_ge, Et les hi_ron_del_les n'y vi_vent pas. Un jour le vent est ar_ri_
CHŒUR Les enfants, au loin, se servent de leurs mains en se retournant comme de cornets acoustiques.
Les ENFANTS ppp
Io Ro_ma_
mf pp
pp
M.
_vé, Il a ouvert les por_tes de la ca_ge, L'hirondelle est re_par_ti_e dans l'a_
les E.
_né tcha_a_vé_é, tcha_a_ve, io Ro_ma_a_ne.
mf pp mf pp mf
M.
f
_ra_ge! L'o_rage est beau! L'o_rage est li_bre. Il a des che_
FEMMES
HOMMES
Les ENFANTS Io
ff
Il est beau!
Il est li_bre!
Io
ff
Il est beau!
Il est li_bre!
mf
f


M.
veux en noirs nu a ges. Il a des yeux aux prunel les de
Lent
p
M
cui vre. Ne pleu-rez pas sur la ca ge ou ver te.
Lent
pp
p
M
La pe-tite hirondelle est heu-reu se. Elle a des ai les ; c'est pour s'envo-
pp
Tempo
M.
-ler.
Tempo


Assez animé
M.
El - le s'en - vo - - le dans la tour - men - - te,
Assez animé
p
M.
Dans les a - ven - tu - res, dans le vent qui pas - - se
Rit.
M.
Dans la li - ber - té, dans l'a -
Rit.


La Vougne est emportée sur un brancard orné de verdure et de fleurs..... Dans la joie et le bonheur!...
Plus animé
M.
- mour!
CHŒUR
SOPRANI, TENORS
Io Ro - - ma - - né tcha - a - vé - é, tcha - a -
CONTRALTI, BASSES
Io Ro - - ma - - né tcha - a - vé - é, tcha - a -
Plus animé
M
S.T.
-vé, Io Ro - ma - a - né.
C. B.
-vé, Io Ro - ma - a - né.


MIARKA
ff
Io Ro - - ma - -
La VOUGNE
ff
Io
Le ROI
ff
Io Ro - - ma - -
CHŒUR
SOPRANI ET TÉNORS Div.
ff
Io Ro - - ma - -
CONTRALTI ET BASSES
ff
Io Ro - - ma - -
6
ff
M.
-né, tcha - - vé, tcha - - -
la V.
Io
le R.
-né, tcha - - vé, tcha - -
S.T.
-né, tcha - - vé, tcha - -
C B.
-né, tcha - - a vé - - e, tcha - - a - -
6


Rit.
M.
-vé, Io Ro - ma - ne, Ro - ma - né tcha
La V.
Io Ro-ma - né, Ro - ma - ne tcha-
L. B.
-vé, Io Ro - ma - né, Ro - ma - né tcha.
S. T.
-vé, Io Ro - ma - né, Ro - ma - né tcha-
C. B.
-vé, Io Ro - ma - né, Ro - ma - né tcha-
6
Rit.
Tempo
-vé!
-ve!
Tempo
fff
3
FIN.

BINDING SECT. JAN 3 1969

M
1503
G351M5

Georges, Alexandre
[Miarka. Piano-vocal score. French]
Miarka

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY